

A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE MONASTIC MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, COLLEGEVILLE
Vol. I: Project Numbers 1 - 300

by

WILLIAM F. MACOMBER
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Monastic Manuscript Microfilm Library

Monastic Manuscript Microfilm Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1975

ዝኣቲ፡ ኣገረ፡ ቡሓላ፡
 ወዋሪ ለቲ፡ ለሕብ፡
 ዓመተ፡ ት፡ በተሰብዖ
 ሆሙ፡ ወከተ፡ ክኣሉ
 ወ፡ ተፋገሮ፡ ክብዚኡ
 ብረ፡ ኢሩ፡ ኦሙ ዓርገ
 ዩ፡ ኣሃኡ፡ ያለተ፡ ኦብ
 ን፡ ሕገ፡ ወቅኡ ዘዘ፡ በ
 ተላ፡ ኦብዚኡ ብሕር
 በክሙ ያሉሉ ቦርባ
 ወከተ፡ ርክሕ፡ ያብሮ፡
 ወከተ፡ በተደረ፡ ዓመተ
 በባኦቶሙ ለፋተተ፡
 ከ፡ ኢላ፡ ኦሙ፡ ወ
 ፡ ለብደ፡ በወርሓ
 ለ ለሠ፡ ኦሙ ዓሠሩ
 ወከደሱ ለሙኡ፡
 ወርሓ፡ ተፋገሮ፡ ኦብ
 ኢኡ ብሕር፡ ለሙ
 ፡ ኦኣዝ፡ ያብላ፡ ቦ
 ርባ፡ ኣቢዮ፡ ወከተ፡ ያ

ብሮ ወኡሁ በኡ
 ያለተ፡ ዘኡ ብኡ፡ ዘላ
 ብ፡ ወከተ፡ ኢላ፡ በ
 ጠኣ፡ ያሕፋኩ፡ ተለ
 ብዎ፡ ወዓርገ፡ ሙሉ
 ወከተ፡ ያብረ፡ ኦብ
 ኢኡ ብሕር፡ ወከተ
 ረ፡ ከብሕተ፡ ኦብዚ
 ብረ፡ ኢሩ፡ ወያለሉ
 ያዎሩ፡ ከደሱ ቦለተ
 ወያ ወዎ ለሙኡ፡ በ
 ቦለተ፡ ከብዕት፡ በላ
 ኦኡ ለ፡ ያወሩ፡ ወርኡ
 ዮ፡ በብሕተ፡ ኦብዚኡ
 ብሕር፡ ከዎ፡ ኦከተ
 ዘይኣደድ፡ ወከተ፡
 ኦኡ፡ ያብሮ፡ ወሀሉ
 ወኡ፡ ወከተ፡ ያብሮ
 ቦለተ፡ ወሃ ለሉተ
 ወኡ ኦረ፡ ኦብዚ
 ኦብሕር፡ ዘተደረ፡
 ወዘይ ወያኡ፡ ኣገሮ
 ኦብሕር፡ ኦኡ፡ ወሃ
 ቦለተ፡ ለሕብ፡ ወሃ

EMML Pr. no. 3, fol. 1r: the first leaf of a manuscript of the Book of Jubilees, dated 1506 A.D. This is the second oldest manuscript known to exist of the Ethiopian translation of this important Jewish apocryphon. The work is preserved integrally only in this Ethiopian translation.

A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE MONASTIC MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, COLLEGEVILLE
Vol. I: Project Numbers 1 - 300

by

WILLIAM F. MACOMBER
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Monastic Manuscript Microfilm Library

Monastic Manuscript Microfilm Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1975

MONASTIC MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY

SAINT JOHN'S UNIVERSITY

COLLEGEVILLE, MINNESOTA 56321

TEL. (612) 363-3514

RT. REV. JOHN EIDENSCHINK, O.S.B., J.C.D.

ABBOT, ST. JOHN'S ABBEY

CHANCELLOR, ST. JOHN'S UNIVERSITY

JULIAN G. PLANTE, PH.D.

CURATOR AND DIRECTOR

RESEARCH PROFESSOR OF CLASSICS

VERY REV. MICHAEL BLECKER, O.S.B., PH.D.

PRESIDENT, ST. JOHN'S UNIVERSITY

PREFACE

An Historical Account of the Background and Development of the Ethiopian Manuscript Microfilm Library

The project to establish an Ethiopian Manuscript Microfilm Library (EMML) was first conceived in 1970 by His Holiness, Abuna Tewoflos, then Acting Patriarch of the Ethiopian Orthodox Church. His Holiness had long been deeply concerned about the irreparable loss and damage that the priceless treasures of his church have been suffering as a result of inadequate housing and improper care. He himself had had the experience of discovering an important manuscript of the early 15th century in the hands of young boys who were using it as a reader in school. Consequently, when, in December, 1970, he was approached by Prof. Walter Harrelson, Dean of the Divinity School of Vanderbilt University, Nashville, Tennessee, for the purpose of locating and photographing copies of an Ethiopian version of the Testament of Moses in ecclesiastical libraries in Ethiopia, he suggested the urgent need for a comprehensive undertaking to microfilm all the valuable manuscripts now held in the church and monastic libraries of Ethiopia.

Dr. Harrelson was so impressed by the Patriarch's vision that, as soon as he returned to the United States, he began to contact persons and institutions who might help him realize this project. Among the first to be contacted was Dr. Julian G. Plante, Director of the Monastic Manuscript Microfilm Library (MMML), St. John's Abbey and University, Collegeville, Minnesota, who was asked whether his library would be interested in extending their microfilming operations to Ethiopia. His response was one of immediate and enthusiastic interest. Accordingly, with the financial help of the National Endowment for the Humanities (NEH) and the American Council of Learned Societies, a meeting was arranged for 22 and 23 April 1971 in Addis Ababa. Those attending this first Joint Consultation Meeting were Drs. Harrelson and Plante and several Ethiopian scholars and representatives of Church and State: Professors Taddesse Tamrat and Sergew Hable Selassie of the Haile Selassie I University, Abba Gebre Egziabher Degu (now Bishop Samuel), then Head of the Department of Education of the Ethiopian Orthodox Church, Dr. Abebe Ambatchew, Secretary-General of the Ethiopian National Commission for UNESCO (later Ethiopian delegate at the United Nations), Dr. Egwale Gebre Yohannes, Department of Cultural Affairs in the Ministry of Foreign Affairs, Ato Mammo Tessemma, Director-General of the National Museum, and Ato Getaneh Bogale, Department of Culture in the Ministry of Education (who had had experience with the UNESCO microfilming expedition in Ethiopia, and who later became Secretary-General of the Development Commission of the Ethiopian Orthodox Church) --

plus a representative of the American Embassy in Addis Ababa, Mr. Richard Petrie.

After an inspiring opening address by His Holiness, the Patriarch, the meeting attended to the business of organizing EMMML under the patronage of the Patriarch, with Dr. Harrelson as Chairman, Dr. Plante as Vice Chairman for Finance, Dr. Sergew as Vice Chairman for research and Dr. Tadesse as Director. The aim of the organization was to be the micro-filming of Ethiopian manuscripts in order to preserve them and make them available to scholars for study and research. Financing of the project was discussed at the meeting and tentative plans and priorities for micro-filming operations were drawn up and an agreement with Church authorities regarding the actual execution of the project was drafted.

Later that year an initial grant of \$4,600 to MML was obtained from the National Endowment for the Humanities, Washington, D.C. for launching the Ethiopian project. The Second Joint Consultation Meeting of EMMML was arranged for 11 to 13 October, 1971 in Addis Ababa. Among other organizational matters, it was reported that the patronage of EMMML had been assumed by the Emperor himself and that the Patriarch would henceforth function as President. Furthermore, Drs. Sergew and Tadesse had been obliged to exchange jobs, with Dr. Sergew becoming Director. The decision was also taken that the technical processes of microfilming be entrusted to Xerox University Microfilms, Inc., Ann Arbor, Michigan at least on a trial basis. Mr. Robert Asleson, President of the firm, attended this meeting at EMMML's invitation.

During the months before and after the meeting, Drs. Harrelson and Plante made great and persevering efforts to find funds to finance the project. At the Third Joint Consultation Meeting, 10 to 13 February 1972 in Addis Ababa, they were able to announce a generous matching grant of \$95,000 to Vanderbilt University Divinity School from the National Endowment for the Humanities for the Ethiopian project. Their Ethiopian colleagues, for their part, could announce that a charter for EMMML had been approved by the Ethiopian Orthodox Church, but with its object broadened to embrace artistic treasures as well as manuscripts. In the form in which the charter was ultimately published in the government gazette, the organization was called "The Institute for the Preservation of Religious Articles and Manuscripts of the Ethiopian Orthodox Church." At this meeting, too, a report was given on the successful efforts that had been made to locate and copy existing lists of manuscripts in different parts of Ethiopia, as a first step in a comprehensive survey of the manuscript collections of the nation. (This was made possible by the initial grant from NEH.) Finally, the meeting decided that the manuscripts covered by the project should include those found in collections outside of Ethiopia, especially in Europe and America.

On December 8, 1972, the National Endowment for the Humanities agreed to make an outright grant of \$55,000 for the first year of microfilming operations (reducing proportionately their previous offer of a matching grant). This joyful news was brought to the Fourth Joint Consultation Meeting of EMMML, 26 December 1972 to 2 January 1973, again in Addis Ababa. Dr. Plante was also able to announce a good measure of success towards microfilming collections outside of Ethiopia: Austria (National Library, Vienna; University Library, Graz), Holland (University Library, Leiden)

and the United States (Pierpont Morgan Library and Columbia University Libraries, New York; University Library and University Art Museum, Princeton, N.J.; and the private library of Ms. Alice Evenson, St. Paul, Minn.). Attempts were made to obtain microfilm copies of other collections, particularly those in Europe including the important Vatican collection of Ethiopian manuscripts.

At the same Fourth Meeting, guidelines were established for the survey of the manuscript collections of Ethiopia. Likewise, some criteria were adopted for the selection of manuscripts to be photographed. Even though it was not yet possible to arrive at a rough estimate of the number of manuscripts in Ethiopia or even of the collections that contain them, the numbers were evidently far too great to contemplate the photographing of all manuscripts. It was clear, therefore, that some degree of selectivity was essential for the success of the project.

At the time of the meeting, hopes for a proximate commencement of micro-filming operations were high. However, Xerox University Microfilms decided that it would be better to produce a special type of camera made of magnesium for easier portability and developing equipment designed specifically for the Ethiopian venture. Finally actual microfilm operations commenced 26 September 1973. The work was carried on by a team of three Ethiopians, Qess Haddis Negash, Ato Hailu Wolde Michael and Ato Getatchew Gebre Meskal, who were trained for the work by Mr. Charles McCabe of Xerox University Microfilms. In order to develop expertise in an uncertain setting, it was decided to begin initial photography in the city of Addis Ababa before attempting to cope with the more difficult conditions of the countryside.

Understandably, the work went slowly at first, but the pace soon quickened. By the time that the Fifth Joint Consultation Meeting of EMMML convened, 22 December 1973 to 2 January 1974, in Addis Ababa, the monthly rate was nearly 40,000 exposures, or some 250 manuscripts. The total number of manuscripts that had by then been microfilmed was roughly 400. The meeting itself was devoted largely to the solution of administrative and technical problems.

In July 1974, the National Endowment for the Humanities made a new grant of \$55,000 to finance operations for the year September 1974 to September 1975 (the previous grant having been extended from December 1973 to September 1974 because of the unforeseen delay in beginning microfilming operations). The microfilm team has just recently begun to microfilm in the Wollo province.

On 17 September 1974 Dr. William F. Macomber was hired by MML to begin cataloguing the microfilmed manuscripts that had begun to arrive. The number received at that time was about 1200 manuscripts. Since then, another 350 filmed manuscripts have been received.

Collegeville, 17 February 1975

Walter Harrelson
Julian G. Plante

INTRODUCTION

This volume is the first of a series of unknown length. It covers the first 300 manuscripts microfilmed with the exception of Pr. Nos. 147 and 268, which apparently need to be microfilmed a second time; when the new microfilms arrive, the descriptions of these two and other missing manuscripts will be included as an appendix to a subsequent volume.

It is intended that each of the following volumes include the descriptions of 300 manuscripts. Each volume will have its own set of indices, which will, ultimately, be gathered together in a final volume of indices to the entire project. As can be seen from the table of contents, the indices include the times of copying of both dated and undated manuscripts, the Libraries that hold them, the general subject matters treated, the subjects of miniatures and drawings, the Ethiopian titles of works and a general index that includes English titles, authors, copyists, owners and place names.

The information contained in the descriptions is mostly derived from a direct inspection of the microfilms. Some information however, comes from a mimeographed form filled out by Dr. Sergew Hable Selassie, the Director of EMLL, that has been microfilmed at the beginning of each manuscript, namely the name and location of the library, the Ethiopian title of the principal contents of the manuscript when this is lacking in the manuscript itself and the size of the manuscript leaves. There are a few evident errors in regard to the identity of the library, which have been quietly corrected when detected; for example Pr. Nos. 30 and 31 come in an otherwise uninterrupted series of manuscripts of the Church of St. Mark, Enṭoṭo, and are marked with the seal of this library, but are assigned, by oversight, nonetheless, to the Church of St. Raguel. The identification of the contents has been made independently of the mimeographed form wherever possible. Rarely, the measurements of the manuscript have been omitted, but it has been possible to supply them by the help of a centimeter rule that is normally microfilmed together with the mimeographed form. No effort has been made to check the accuracy of the measurement except in the case of a couple of clear errors.

The mimeographed form also gives information on the bindings. I have not reproduced this information as it has no utility for the study of the microfilms themselves and would be both inadequate and unnecessary for the identification of the original manuscript. The rest of the information of the forms, the number of leaves and columns, the names of copyists and owners and the date of writing, in general can be and has been taken directly from the microfilms.

There are three exceptions with regard to dating in which Dr. Sergew gives a definite year that I have failed to find in the film. I report what Dr. Sergew indicates in these cases with his name. Where the manuscript gives the date of copying, I reproduce it as it appears and then translate it in terms of the western, Gregorian Calendar date. E.C. designates the modern Ethiopian Calendar, which is 7 or 8 years behind the western calendar, depending on the month (the year now begins on the 11th or 12th of September). A.M. in most cases represents Anno Mundi, according to the Egyptian calculation, and is 5500 years ahead of E.C. In the case of 15th and 16th

century manuscripts, however, it represents Anno Misericordiae, namely, the year of the 532-year cycle for the cycle in which year 1 = 6841 Anno Mundi = 1348/9 A.D. Dates in Pr. Nos. 80 and 148 are expressed in regnal years. The king list in the preface of W. Wright, Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum (London, 1877), pp. vi-ix, and the lists of the Patriarchs of Alexandria and Metropolitans of Ethiopia in M. Chaîne, La chronologie des temps chrétiens de l'Égypte et de l'Éthiopie (Paris, 1925), have been used to determine dates when the clue to them has been provided by prayers for emperors and hierarchs. Otherwise, it has been necessary to estimate the date from the form of the script, a rather risky undertaking even when one works directly with the original manuscript, but doubly so when one has only a photographic reproduction. Some hands can be dated closely with reasonable assurance, but others perdured through centuries with little development. Errors of over a century cannot be excluded. Dr. Sergew occasionally estimates a date, but I have preferred to make my own independently and must take full responsibility for mistakes.

I indicate the initial and final page not only for each work contained in a manuscript, but also, depending upon its size, for its principal divisions. I have tried to steer in this a middle course. If the work is large and the divisions are relatively few and are clearly marked, I indicate all divisions. Even when the divisions are smaller and more numerous, but are variable in number and order from one manuscript to another, I indicate them. I make an exception, however, with manuscripts of the Miracles of Mary, which may contain well over 300 different miracles. Where the divisions are numerous and standard, as, for example in the Faith of the Fathers, I ignore them. Two somewhat similar cases are the Lectionary for Passion Week, which I have not fully analysed and the common antiphonary [Me^crāf], whose structure seems to be rather variable and whose divisions are often not clearly indicated. In both cases I have contented myself with an indication of a few of the more important items contained in these collections. I have followed a similar policy with regard to the office prayers that are usually given at the beginning of manuscripts of the missal.

I have received important assistance in regard to material written in Amharic from Ato Solomon Belette, an Ethiopian student at St. John's University, who comes from Addis Ababa. My own knowledge of Amharic is very limited, and the linguistic tools at my disposal are inadequate. These limitations have not presented grave obstacles to the identification of principal works in Amharic, but they have caused difficulties in my efforts at summarizing the numerous documents and notes that are frequently written on the blank pages or spaces at the beginnings and ends of manuscripts and of their main divisions. My attempts at summarization have not always met with full success.

In transliterating Ethiopian names and words I have adopted the Italian system, which is closer to the written spelling than is the more phonetic system followed at the Institute of Ethiopian Studies. Since the Ethiopian alphabet, however, is ambiguous as regards double consonants and the distinction between no vowel and the rather blurred 6th order half vowel, and since there is no Ge^cez dictionary that gives an authoritative transliteration, some of my transliterations will doubtless be open to criticism; I have never had the luxury of a native Ethiopian instructor in Ge^cez pronunciation. As regards proper names, I normally transliterate the names of Ethiopian persons and places, but I make an exception in the case of well-known names like that of the former Emperor Haile Selassie or of the province

of Shoa. I also follow the spelling of the names of Ethiopian authors like Dr. Sergew Hable Selassie who have published works in European languages. Finally, there is the problem of orthography, which is not fixed in Ge'ez since so many consonants are pronounced alike today. My policy, per se, has been to follow the spelling indicated in A. Dillmann, Lexicon Linguae aethiopicae (Leipzig, 1865)¹. There may, however, be cases in which I have unwittingly followed a modern spelling that has now become practically universal, but which is at variance with the ancient spelling followed by Dillmann.

From all that has preceded it is clear that my efforts at cataloguing the manuscripts contained in the microfilms of the Ethiopian Manuscript Microfilm Library are a long way from the perfection that could be desired. My only defence is the old adage that the perfect is the enemy of the good. If I had attempted to produce the ideal catalogue, this first volume would never have been published. I must ask for the understanding indulgence, therefore, of scholars and hope that what I have been able to do will prove useful to them. At the same time, I would welcome suggestions for the improvement of subsequent volumes and will try to follow those that prove to be practicable.

I wish to express my appreciation for the careful and thorough assistance received from MMML staff: Mrs. Mary Ann Haws, Mrs. Mary Kern and Miss Debra Midas. The typing and proofreading which they so expertly rendered was no easy task.

22 July 1975

Dr. William F. Macomber
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Monastic Manuscript Microfilm Library
Collegetown, Minnesota (56321) U.S.A.

¹Reproduced by Biblio Verlag (Osnabrück, 1970).

TABLE OF CONTENTS

Preface.....	i-iii
Introduction.....	v-vi
Table of Contents.....	ix
Manuscripts, Pr. Nos. 1-300.....	1-313
Indices.....	315-355
Dated Manuscripts.....	315
Undated Manuscripts.....	317
Libraries.....	319
Subject Matters.....	321
Miniatures.....	323-324
Ethiopian Titles.....	325-330
General Index.....	331-355

Library of the Patriarchate, Addis Ababa.

Parchment, 47.5 x 44.5 cm., ff. 126, 3 cols., 25 (ff. 1-30a), 23 (ff. 30b-32) and 26 lines (ff. 33-126), 1667-1682 A.D. (prayer for Emperor Yohannes and Queen Sabla Wangēl, f. 125b).

- 1) Ff. 1a-124a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]. A collection of excerpts from the writings of different Fathers of the Church. It is incomplete at the beginning (corresponds to EMML Pr. No. 14, f. 100a).
- 2) Ff. 124b-125a: On the doctrine of Sabellius [Sabāllejos].
- 3) Ff. 125b-126a: Prayer of blessing, supposed to have been a blessing of the Emperor Constantine by the 318 Orthodox Fathers gathered at the Council of Nicea, but here given to (Emperor) Yohannes.

Miniatures:

- (1) F. 8b: Severus of Antioch.
- (2) F. 12a: Abergeles (?), Bishop of Kiskes (?).
- (3) F. 19a: James of Sarug.
- (4) F. 20a: Benjamin, Patriarch of Alexandria.
- (5) F. 23b: John, Patriarch of Alexandria.
- (6) F. 27b: Cyriacus [Kirākos], Patriarch of Antioch.
- (7) F. 32b: Theodosius, Patriarch of Antioch.
- (8) F. 34a: Dionysius, Patriarch of Antioch.
- (9) F. 35b: Gabriel, Patriarch of Alexandria.
- (10) F. 37b: Cosmas, Patriarch of Alexandria.
- (11) F. 38b: Basil, Patriarch of Antioch.
- (12) F. 44a: Cosmas, Patriarch of Alexandria.
- (13) F. 45b: Macarius, Patriarch of Alexandria.
- (14) F. 47a: Dionysius, Archbishop (sic) of Antioch.
- (15) F. 50a: Minas, Archbishop of Alexandria.
- (16) F. 51b: Dionysius, Patriarch of Antioch.
- (17) F. 53b: John, Patriarch of Antioch.
- (18) F. 60b: Philotheus, Patriarch of Alexandria.
- (19) F. 62b: Philotheus, Patriarch of Alexandria.
- (20) F. 64b: Athanasius, Patriarch of Antioch.
- (21) F. 66b: John, Patriarch of Antioch.
- (22) F. 70a: Zacharias, Patriarch of Alexandria.
- (23) F. 73b: Senuthius, Patriarch of Alexandria.
- (24) F. 85b: Dionysius, Patriarch of Antioch.
- (25) F. 87b: Christodolus, Patriarch of Alexandria.
- (26) F. 92a: John, Patriarch of Antioch.
- (27) F. 98b: Ḥabīb, Bishop of Takrit.
- (28) F. 99a: Abū Zakariyā Yahyā ibn Addai.
- (29) F. 99b: Gregory the Wonderworker.
- (30) F. 102b: Julius, Archbishop of Rome.
- (31) F. 103a: Natalis (?), Patriarch of Rome.
- (32) F. 103b: Gregory the Theologian.
- (33) F. 110a: Theodosius, Archbishop of Alexandria.
- (34) F. 110b: John, Bishop of Brullos.

- (35) F. 113a: Cyril, Archbishop of Alexandria.
- (36) F. 114b: Cyril (of Alexandria).
- (37) F. 114b: Gregory the Theologian.

Varia (documents fitted into the margins and blank spaces of the text):

- (1) F. 19a: Record of a gift of land by Wāyzaro Aqlēsyā to Fitāwrāri Warqu, dated 14 Sanē, 1936 E.C. (= 21 June, 1944 A.D.), in Amharic.
- (2) F. 24a: The date, 22 Hamlē, 1926 E.C. (= 29 July, 1934 A.D.) without text.
- (3) F. 26b: Record of the sale of land by the children of Gaffa Barrēto to several people, dated 11 Hamlē, 1940 E.C. (= 18 July, 1948 A.D.), in Amharic.
- (4) F. 30a: Record that Makonnen Ambaw has inherited land from Goṣu Mangašā, dated 22 Sanē, 1924 E.C. (= 29 June, 1932 A.D.), in Amharic.
- (5) F. 33b: Description of the functions of certain clerics during the reign of Emperor Yohannes I (1667-1682), in Amharic.
- (6) F. 35b: Announcement by Wāyzaro Taḡetu of the emancipation of her serfs on the occasion of giving birth, in Amharic.
- (7) F. 43b: A deleted document that is no longer legible.
- (8) F. 53b: Record of the purchase by Alaqā Seyum of the house of Eččagē Tēwofelos for \$37, during the reign of Emperor Menelik II (1889-1913) and the Eččagē Gabra Salāmē, in Amharic.
- (9) F. 60a: Record of the purchase apparently of land by Geragētā Fešhā from Lamlam Engedā for \$4, during the reign of Emperor Yohannes (IV - 1872-1889) and the Eččagē Tēwofelos, in Amharic.
- (10) F. 66b: Record of the purchase of land by Liqa Diyāqon ---- (deleted) for \$16, during the reign of Emperor Menelik, in Amharic.
- (11) F. 66b: Record of the gift of monastery land to a confraternity for the construction of a house, dated 1932 E.C. (1939-1940 A.D.), in Amharic.
- (12) F. 66b: Record of the gift of land by Tāšoma, dated 1922 E.C. (= 1929-1930 A.D.), in Amharic.
- (13) F. 82a: Record of the gift of land by Emmāhoy Zennabač, dated 20 Sanē, 1930 E.C. (= 27 June, 1938 A.D.), in Amharic.
- (14) F. 82a: Record of the gift of land by Emmāhoy Zennabač, dated 15 Sanē <1930> E.C. (= 22 June, 1938 A.D.), in Amharic.
- (15) F. 82b: Record of a gift of monastery land by a confraternity, called Mettehā Māryām dated 23 Sanē, 1922 (?) E.C. (= 30 June, 1930 A.D.), in Amharic.
- (16) F. 82b: Record of the gift of monastery land by Wāyzaro Aruyečē to Belāttā Zenābu, dated 23 Sanē, 1926 E.C. (= 30 June, 1934 A.D.), in Amharic.
- (17) F. 83a: Record of the gift of monastery land by Šettu Tawāgu to Belāttā Kalkāy, dated 23 Sanē, 1932 E.C. (= 30 June, 1940 A.D.), in Amharic.
- (18) F. 89b: Record of the sale of land by the children of Mamher Šergew to Leḡ Belāttā Wandē, dated 16 Miyāzyā (=24 April), during the reign of Emperor Yohannes (IV - 1872-1889) and the Eččagē Tēwofelos, in Amharic.

- (19) F. 91b: Record of the gift by Qaññāzmāč Tafarrā to Wāyzaro Bāyuš of land that he had purchased from Šettu Tawāgu, in Amharic.
- (20) F. 91b: Land transaction involving Emmābētē Tāytu (wife of King Menelik II of Shoa), during the reign of Emperor Yohannes (IV), in Amharic.
- (21) F. 91b: Record of the purchase by Qaññāzmāč Tafarrā from Šettu Tawāgu of monastery land, dated 21 Genbot, 1927 E.C. (= 29 May, 1935 A.D.), in Amharic.
- (22) F. 91b: Record of the purchase of land by King Menelik II of Shoa (1865-1889) for \$30, in Amharic.
- (23) F. 124a: Record of the gift by Wāyzaro Aruyečē to Belāttā Zenābu of monastery land, dated 29 Sanē, 1926 E.C. (= 6 July, 1934 A.D.), in Amharic.
- (24) F. 126b: Record of the purchase by Kāsā from Ammā/Walatta Abbo of monastery land for \$5 and 5 loads of salt, during the reign of Emperor Yohannes (IV), in Amharic.
- (25) F. 126b: Record of the purchase by Wāyzaro Abarāš from Yanēnaš of a house of the monastery for \$26, during the reign of Emperor Yohannes (IV), in Amharic.

The name of the original owner has been deleted, f. 126a.

Ff. 1 and 2 are damaged with a minor loss of text.

Ff. 16b, 17a and 91a not filmed.

Library of the Patriarchate, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 26.5 cm., ff. 109 (numbered 1 to 115, with many errors of numbering, as indicated below), 2 cols., 27 to 34 lines, 62 A.M. (= 1409-10 A.D., during the reign of Emperor Dāwit I [1381/2-1410/1] and the Metropolitan Bartholomew [ca. 1390-1420] - colophon, f. 115a).

Ff. 1a-115a: Combat of Maqābis [Gadla Maqābis].

Copied by Yeshaq for ----- (deleted) at Dabra Dabrābā Bēta Māryām (colophon, f. 115a).

The manuscript was used for many years as a text book for young boys learning to read and was rescued by the actual Patriarch Teʾwofelos, who understood its value. There are lacunae between ff. 5-6, 34-35, 63-64 and 110-111. The leaves must have been partially unbound, for there are two systems of numbering the leaves, one of which, located at the outer corner, is in great disorder. Unfortunately, even the definitive system, located in the center of the lower margin, is irregular through errors in numbering, and, furthermore, the leaf numbers are often practically illegible in the film or have been missed by the photographers. The following table gives the leaves in the order of their appearance in the film, the definitive leaf number and the initial number, when this can still be seen:

1 - f. 1/1	28 - f. 28/-	55 - f. 56/73	82 - f. 88/71
2 - 2/2	29 - 30/-	56 - 57/74	83 - 89/-
3 - 3/-	30 - 31/42	57 - 58/75	84 - 90/-
4 - 4/-	31 - 32/42	58 - 59/76	85 - 91/-
5 - 5/5	32 - 33/43	59 - 60/77	86 - 92/-
6 - 6/10	33 - 34/44	60 - 61/78	87 - 93/-
7 - 7/11	34 - 35/-	61 - 62/79	88 - 94/-
8 - 8/12	35 - 36/-	62 - 63/80	89 - 95/-
9 - 9/13	36 - 37/101	63 - 64/-	90 - 96/59
10 - 10/14	37 - 37bis/102	64 - 65/46	91 - 97/60
11 - 11/15	38 - 38/103	65 - 66/-	92 - 98/61
12 - 12/22	39 - 39/-	66 - 67/-	93 - 99/-
13 - 13/23	40 - 40/105	67 - 71/49	94 - 100/63
14 - 14/24	41 - 41/106	68 - 72/50	95 - 101/64
15 - 15/25	42 - 42/107	69 - 73/51	96 - 102/65
16 - 16/26	43 - 43/16	70 - 74/52	97 - 103/66
17 - 17/27	44 - 45/17	71 - 75/52	98 - 104/81
18 - 18/28	45 - 46/18	72 - 76/53	99 - 105/82
19 - 19/29	46 - 47/19	73 - 77/54	100 - 106/83
20 - 20/30	47 - 48/20	74 - 80/55	101 - 107/84
21 - 21/31	48 - 49/21	75 - 81/56	102 - 108/85
22 - 22/32	49 - 50/93	76 - 82/57	103 - 109/86
23 - 23/33	50 - 51/94	77 - 83/58	104 - 110/87
24 - 24/34	51 - 52/95	78 - 84/67	105 - 111/88
25 - 25/35	52 - 53/96	79 - 85/68	106 - 112/89
26 - 26/36	53 - 54/97	80 - 86/-	107 - 113/90
27 - 27/37	54 - 55/98	81 - 87/-	108 - 114/-
			109 - 115/92

EMML Pr. No. 2, cont.

Ff. 32 and 33 are torn across the bottom with the loss of 5 to 6 lines of text. F. 51 is also torn with the loss of only a few letters of the text. Some leaves are heavily water stained.

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 439.

Parchment, 22.5 x 17 cm., ff. 85 + 1, 2 cols., 30 lines (occasionally 29),
158 A.M. (= 1505-6 A.D. - colophon, f. 85a).

Ff. 1a-85a: Book of Jubilees [Kufālē].

Illumination, f. 1a.

Copied for the people of Garzēn (colophon, f. 85a).

Ff. 5b-6a not filmed.

Ff. 43b-44a and 61b-62a filmed twice.

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 496.

Parchment, 23 x 16 cm., ff. 162 (? - numbered 1 to 161, with 110 and 123 given to two leaves, 24 omitted and perhaps also 100-109), 2 cols., 23 to 25 lines, late 15th c.

1) Ff. 1a-13b: The Combat of the Holy Fathers and Brothers who Dwelt at Dabra Garzēn [Gadla abawina wa-aḥawina qedusān...ella neburān westa Dabra Garzēn...]. To be read on the 25th of Tāḥsās.

2) Ff. 15a-111b: The History of Our Father St. Stephen and all his Disciples [Zēnā abuna qedus...Estifānos...wa-za-k^wellomu daqiqu]. Also to be read on the 25th of Tāḥsās.

3) Ff. 112a-161b: The third part of the Combat and Witness of our Holy Fathers and Brothers [Kefl sāles em-maḥafa gadlomu wa-sem^comu la-abawina wa-aḥawina qedusān]. To be read on the 25th of Magābit.

Miniature: Front cover: A mounted warrior.

Illumination, ff. 1a, 15a, 43a and 112a.

Rubrics scarcely legible at times.

F. 14ab blank.

Ff. 99b-109a not filmed. Also a miniature at the end, probably on the rear cover.

Ff. 143b-144a filmed twice.

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 377.

Parchment, 20 x 14 cm., ff. 144 + 2 (numbered 1 to 143, with the leaf after 123 unnumbered), 2 cols. (ff. 1-56, 97-143) and 1 col. (ff. 58-96), 16 to 22 lines (ff. 1-139) and 41 to 43 lines (ff. 140-143), early 16th c.

- 1) Ff. 1a-56a: Homily of St. Athanasius of Alexandria on the Assumption of the Patriarchs Abraham, Isaac and Jacob [Felsatomu wa-za³ atomu la-abaw Abrahām wa-Yesḥaq wa-Yā^cqob]. For the 28th of Naḥasē.
- 2) Ff. 58a-96a: The Combat of Abba Nob [Gadla Abbā Nob]. For the 24th of Ḥamlē.
- 3) Ff. 97a-114b: The Combat of Abunāfer [Gadla Abunāfer]. For the 15th of Sanē.
- 4) Ff. 117a-139a: Homily of St. Basil of Caesarea for the Dedication of the Church of Mary [Dersān...ba-enta ḥenṣā bēta krestiyān la-Māryām]. For the 21st of Sanē.
- 5) Ff. 139a-143b: (Penitential) canon of the doctors of the Church for a person who has denied his faith, or has defiled his body with another person, male or female [Qanonā za-anbaru mamherāna Bēta Krestiyān ba-enta za-keheda ḥāymānotu aw za-ark^wasa ṣegāhu mesla za-i-amā³man <sic> tabā^ctā aw anestā]. This canon was probably added because of the large number of apostasies in the first half of the 16th century, at the time of the invasion of Aḥmad Grāñ. It is an abbreviated version of the rite of penance [Maṣḥafa Qēdar].

Miniatures:

- (1) Verso of the fore guard leaf: Abraham.
- (2) F. 57b: Abba Nob praying.
- (3) F. 96b: St. Abunāfer praying.
- (4) F. 116b: Virgin Mary praying for all creation.

Illumination, f. 58a.

F. 56b: Petition of prayers for Walda Abya³egzi (an owner of the manuscript).

Ff. 57a and 115a blank.

Ff. 59b-60a, 63b-64a, 83b-84a, 114b-115a and 143a not filmed. The last named is apparently blank. F. 9 has been falsely numbered 10, and f. 10 has been numbered 9, but the proper sequence of the text has been preserved in the film.

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 1.

Paper, interspersed with parchment (about 2 leaves of parchment to 8 of paper), 30.7 x 20cm., ff. 24 + 2 (numbered 1 to 235, with 57-59 and 188 omitted by error and with the leaves after ff. 3, 9, 55, 71, 97, 143, 148, 151, 169, 201, 206 and 210 unnumbered), 2 cols., 30 lines on paper pages, 33 lines on parchment, early 20th c.

Ff. 1a-235b: The Book of Mar Isaac [Maṣḥafa Mar Yesḥaq] (= Book III of the spiritual writings of Isaac of Nineveh), in Ge'ez with Amharic translation and commentary. Each brief section of Ge'ez text is followed by the Amharic translation and a comment of varying length. According to Dr. Sergew Hable Selassie, the translation has literary merit. Marginal notations, apparently cross-references, throughout.

Miniatures:

1. F. 1a: Diptych of Emperor Lebna Dengel presiding over his tribunal.
2. F. 28a: Diptych of Akāla Wald, translator of the work, with his assistants.
3. F. 236a: Diptych of a tābot carried in procession.
4. F. 237a: St. George killing the dragon to save Birutāwit.

Copied for Gabra Iyasus (prayer, f. 3b).

In some places on the parchment leaves, the texts seem to have washed out completely.

Ff. 33b, 34a and 193a filmed twice.

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 2.

Parchment, 30.3 x 26.2 cm., ff. 200 + 4 (numbered 1 to 198, with 47 omitted by error, and with the leaves after ff. 5, 8, 18 unnumbered), 3 cols., 31 to 37 lines, mid 20th c.

Ff. 1a-198a: Synaxary, part II, for the months from Magābit to PagWemēn (25 Feb. to 29 Aug.).

Illuminations: ff. 1a, 30a, 57a, 90a, 93a, 117a, 124a, 162a, 172a, 192b (at the beginnings of each month and some feasts).

Copied for Gabra Ḥeywat by Gabra Māryām (note, f. 198a). Given by Gabra Ḥeywat Walda Ḥawāryāt to Haile Selassie I University on the occasion of the meeting of the heads of the Oriental Orthodox Churches in Addis Ababa in 1957 E.C. (1964-1965 A.D.) (note, f. 198b). A list of the members of the family of Gabra Ḥeywat given there also.

Ff. 104b-105a not filmed.

Ff. 42b and 43a filmed twice.

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 3.

Parchment, 34.8 x 28.5 cm., ff. 198 + 5 (numbered 1 to 239, with 60-69, 87-88, 101-109, 166, 190-199 and 210-220 omitted by error, the leaf after f. 1 unnumbered and 118 doubled), 3 cols., 35 lines (occasionally 36), mid 20th c.

Ff. 1a-32b: Synaxary, part I, for the months from Maskaram to Yakkātīt (29 Aug. to 24 Feb.).

Illuminations: ff. 1a, 33a, 73a, 117a, 154b, 203a (the beginnings of each month).

Copied for Gabra Ḥeywat by Gabra Krestos (prayers on f. 32b and passim). Given by Gabra Ḥeywat Walda Ḥawāryāt to Haile Selassie I University on the occasion of the meeting of the heads of the Oriental Orthodox Churches in 1957 E.C. (1964-1965 A.D.) (note before f. 1a). A list of the members of the family of Gabra Ḥeywat given there also.

Ff. 233b-234a not filmed.

F. 20a filmed twice.

EMML Pr. No. 9

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 5.

Paper (2 ff. parchment), 35 x 25 cm., ff. 147 + 2 (numbered 1 to 149, with 54 and 86-88 omitted by error and with the leaves after ff. 34 and 27 unnumbered), 2 cols., 39 or 40 lines, mid 20th c.

- 1) Ff. 1a-85b: Commentary on the Epistles of St. Paul, in Amharic.
- 2) Ff. 89a-118b: Commentary on the Catholic Epistles, in Amharic.
- 3) Ff. 119a-149a: Commentary on Revelation, in Amharic.

The two parchment leaves contain the beginning to the Commentary on the Epistle to the Romans, which is then repeated on paper.

EMML Pr. No. 10

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 10.

Parchment, 23.3 X 22.5 cm., ff. 140 (numbered 1 to 145, with 26-28, 66 and 124 omitted by error), 2 cols., 25 lines (occasionally 26 or 27), early 20th c. (dated 1900 E.C./1907-8 A.D., f.1a). The pages of text are also numbered 1-205.

Ff. 1a-85b: Collection of 199 miniatures on biblical, religious, fabulous and other themes, with Amharic commentary. A "history" of the picture accompanies 64 of the miniatures.

Ff. 87a-145a: An "interpretation" of miniatures 1 to 59 of the preceding miniatures.

A large number of the pages have been left blank, and of these ff. 15a, 75a and 77b were not filmed.

Ff. 70b-73a and 105b-106a filmed twice.

The names of the artist and copyist do not seem to be mentioned.

A manuscript in a private library in Etissā, district of
Bulgā-Şelāleš, province of Shoa.

Parchment, 21.8 x 16 cm., ff. 91 (numbered 1 to 94, with 76-78 omitted by error), 2 cols., 17 lines, early 20th c.

Ff. 2a-94a: The Book of Commemoration of the Savior of the World [Maṣḥafa tazkāru la-Madḥanē ʿĀlam]. Contains readings to be read each month on the monthly commemoration of the Savior of the World at the Church of Mabāʿa Şeyon in relation to the Savior of the World. The last part, ff. 53a-94a deals with the miracles wrought by the Savior of the World through Mabāʿa Şeyon.

Miniature: f. 1b: Crucifixion.

Illumination: f. 2a.

Copied by Gabra Heywat (f. 2a; blanks have been left for the one who ordered the manuscript, but none of them has been filled in).

On f. 40b is a prayer for Pāppās Pētros of Dabra Şelāleš.

Church of St. Mark, Enṭofo, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29.5 cm., ff. 141 + 3 (numbered 1 to 145, with 14, 44, and 135-137 omitted by error and with the leaf after f. 49 unnumbered), 3 cols., 28 lines, early 20th c.

Ff. 1a-145a: The Book of Orthodox [Maṣḥafa retu^ca hāymānot]. A collection of 25 homilies by "Orthodox" for certain liturgical days. The homilies and their order differ somewhat from that of Paris Abbadié MS. 80 (Chaine, pp. 53 f.).

1. On the Four Living Creatures: 1a-9a.
2. On the Twenty-Four Priests of Heaven: 9a-13b.
3. Annunciation: 13b-18a.
4. Nativity: 18a-27a.
5. Baptism (of Christ): 27a-36a.
6. Beginning of the Fast: 36a-40b.
7. 1st Sunday of the Fast: 40b-43a.
8. 2nd Sunday of the Fast: 43a-46a.
9. 3rd Sunday of the Fast: 46a-47b.
10. 4th Sunday of the Fast: 47b-49(bis)a.
11. 5th Sunday of the Fast: 49(bis)a-51b.
12. 6th Sunday of the Fast: 51b-54a.
13. Day of Hosannas (Palm Sunday): 54a-56a.
14. Incarnation of our Lord: 56a-65b.
15. Maundy Thursday: 65b-76a.
16. Good Friday matins (Denial of Peter): 77a-80b.
17. Good Friday (3rd hour): 80b-85b.
18. Ḥeryāqos (Cyriacus), Bishop of Behnesā, Homily on the Glory of Mary: 85b-95b.
19. Good Friday, 9th hour: 95b-104b.
20. Pasch (Easter): 104b-113b.
21. Ascension: 113b-117b.
22. Homily on the Paraclete: 117b-127b.
23. Peter and Paul: 127b-129b.
24. Mount Tabor (Transfiguration): 129b-133b.
25. Transitus Mariae (Assumption): 133b-145a.

Copied for Walda Sinodā by Walda Māryām (note, f. 90b).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1918 E.C. (=1925-6 A.D. - notes on ff. 2a, 81a and 145a). These notes are clearly anachronistic, as Haile Sellasie did not become Emperor until 1930 A.D.; they must have been added after that date.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29 cm., ff. 242 (numbered 1 to 246, with 59 and 74-76 omitted by error), 3 cols., 26 lines, early 20th c. The first 181 pages are also numbered.

Ff. 1a-246b: The Book of the Mystery [Maṣḥafa meṣṭir]. A collection of homilies against different heresies, e.g. Sabellius, Apollinarius, Arius, etc.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1918 E.C. (=1925-6 A.D. - notes on ff. 2a, 147a and 246b).

Ff. 72b-73a, 96b-98a and 171b-174a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 36 x 29 cm., ff. 201 + 2 (numbered 1 to 198, with 143 and 144 omitted and with 152 given to two consecutive leaves), 3 cols., 30 lines, early 20th c. The pages are also numbered 1 to 393.

Ff. 1a-198a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-175b: Principal text (includes the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu³āt], ff. 1a-2b).
- (3) Ff. 175b-185a: Anathematisms.
- (4) Ff. 185a-189a: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (5) Ff. 189a-194b: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
- (6) F. 194b: Conclusion.
- (7) Ff. 194b-197a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa tomār].
- (8) Ff. 197b-198a: Index of chapters (including parts 2 to 5).

The name of the copyist is not indicated.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I the 30th of Genbot 1916 E.C. (= 7 June 1924 A.D.) (notes on ff. 1b, 82a and 197a).

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 28 cm., ff. 249 + 2 (unnumbered), 3 cols., 25 lines (occasionally 23), 17th or 18th c.

1. Ff. 1a-112a: The Spiritual Elder [Aragawi Manfasawi]. 39 ascetical treatises and 46 letters of John Saba.

2. Ff. 113a-182a: The Book of Mar Isaac [Maṣḥafa Mār Yesḥaq]. The 3rd Book of the spiritual writings of Isaac of Niniveh.

3. Ff. 183a-247b: (The Book of) Philoxenus [Filekseyos]. 251 apothegmata Patrum collected by Philoxenus of Mabbug.

4. Ff. 248b-249a: Index.

The first treatise is divided into readings for the days of the week

Copied by unnamed scribe for Walda Mikāʾēl.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I the 30th of Genbot 1916 E.C. (=7 June 1924).

For the convenience of the users of this microfilm, since the folia are unnumbered, I give the locations of the subdivisions of the three works:

Spiritual Elder, Treatise	1 = f. 1a	13 = f. 19b	25 = f. 40a
	2 = f. 4b	14 = f. 20b	26 = f. 42a
	3 = f. 5a	15 = f. 25a	27 = f. 43a
	4 = f. 5b	16 = f. 27a	28 = f. 45a
	5 = f. 6a	17 = f. 28b	29 = f. 45b
	6 = f. 6b	18 = f. 29b	30 = f. 49b
	7 = f. 9b	19 = f. 30a	31 = f. 50b
	8 = f. 12a	20 = f. 31a	32 = f. 50b
	9 = f. 13b	21 = f. 31b	33 = f. 51b
	10 = f. 14b	22 = f. 32b	34 = f. 55b
	11 = f. 15b	23 = f. 33b	35 = f. 58a
	12 = f. 18a	24 = f. 37a	36 = f. 63b

Spiritual Elder, Letters:	1 = f. 67a	16 = f. 78b	31 = f. 86a
	2 = f. 68a	17 = f. 79a	32 = f. 86a
	3 = f. 69a	18 = f. 80a	33 = f. 87a
	4 = f. 69a	19 = f. 81b	34 = f. 88a
	5 = f. 70b	20 = f. 81b	35 = f. 88b
	6 = f. 71b	21 = f. 82a	36 = f. 91a
	7 = f. 72a	22 = f. 82b	37 = f. 94a
	8 = f. 72b	23 = f. 83a	38 = f. 94a
	9 = f. 72b	24 = f. 83b	39 = f. 94a
	10 = f. 73a	25 = f. 83b	40 = f. 94b
	11 = f. 74a	26 = f. 84a	41 = f. 95a
	12 = f. 75b	27 = f. 84b	42 = f. 95b
	13 = f. 76a	28 = f. 84b	43 = f. 96a
	14 = f. 76a	29 = f. 85a	44 = f. 97b
	15 = f. 78a	30 = f. 85b	45 = f. 99a

Spiritual Elder, supplementary treatises (capita scientiae):

1 = f. 102a 2 = f. 107a 3 = f. 110a

Spiritual Elder, supplementary letter: 2 = f. 111a

The Book of Mar Isaac, chapters:

1 = f. 113a	13 = f. 149b	25 = f. 165b
2 = f. 119b	14 = f. 151a	26 = f. 166a
3 = f. 124b	15 = f. 152a	27 = f. 166a
4 = f. 129b	16 = f. 153b	28 = f. 167a
5 = f. 137a	17 = f. 155a	29 = f. 168b
6 = f. 137b	18 = f. 155b	30 = f. 172a
7 = f. 142a	19 = f. 156a	31 = f. 162b
8 = f. 143b	20 = f. 157a	32 = f. 173a
9 = f. 145a	21 = f. 160b	33 = f. 174a
10 = f. 145b	22 = f. 162a	34 = f. 177a
11 = f. 146b	23 = f. 163b	35 = f. 179b
12 = f. 147b	24 = f. 164b	

The Book of Mar Isaac, homily: f. 180b.

The Book of Philoxenus, apothegmata:

1 = f. 183a	82 = f. 207b	185 = f. 232b
7 = f. 188b	102 = f. 212b	201 = f. 237b
20 = f. 192b	121 = f. 217b	235 = f. 242b
42 = f. 197b	142 = f. 222b	
56 = f. 202b	167 = f. 227b	

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 39 x 31 cm., ff. 187 + 2 (numbered 1 to 186, with 90 given to two consecutive leaves), 3 cols., 31 lines, dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 186a).

Ff. 1a-186a: Lectionary for Passion Week [Gebra Hemāmāt]:

- (1) Ff. 1a-3a: Introduction.
- (2) Ff. 3a-185b: Text. Included are the following complete works:
Book of Susanna [Sosenā], ff. 145a-146a.
Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 147b-150a.
Book of Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 158a-169b.
Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 184a-185b.
- (3) Ff. 185b-186a: Conclusion.

Copied for Rās Tafari Makonnen (Haile Selassie I) by Kāsā Za-Makāna Iyasus (colophon, f. 186a).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - notes on ff. 2a, 86a and 186a).

F. 156 is blank, but the text continues without interruption.

Ff. 74b-75a, 117b-118a and 164b-165a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 22 cm., ff. 154 (unnumbered), 2 cols., 26 lines, dated 6 Magābit 1919 E.C. (=15 March 1927 A.D. - colophon, f. 153a).

Ff. 3a-153a: The Book of the Pearl [Maṣḥafa bāḥrey]. A theological work. Introduction and index of chapters: f.3ab; text: ff. 5a-153a.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1918 E.C. (=1925-6 A.D. - sic!, i.e. before the copying of this manuscript was finished, another proof that these notes of donation in the St. Mark manuscripts were added some years after the event).

There is an unfinished fragment on f. 1a, but the text is too blurred in the microfilm to decipher easily. It is presumably a leaf of the text that was rejected by the copyist for some reason and was used then as a guard leaf.

Ff. 1b-2b, 4ab and 153b-154b are blank.

Ff. 37b-38a and 41b-42a filmed twice.

The text is often rather blurred in the microfilm.

Since the leaves are unnumbered, for the convenience of users of the film I add the location of the chapter divisions:

Introd. = f. 3a	Chap. 8 = f. 114a
Chap. 1 = f. 5a	9 = f. 121a
2 = f. 8a	10 = f. 123a
3 = f. 14b	11 = f. 126b
4 = f. 28a	12 = f. 135a
5 = f. 32a	13 = f. 138a
6 = f. 37b	14 = f. 143a
7 = f. 76b	15 = f. 146a

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21.5 cm., ff. 254 + 2 (numbered 1 to 274, with 80-89, 150-159 and 254 omitted by error and with the leaf after f. 184 unnumbered), 2 cols., 34 lines, dated 1937 E.C. (= 1944-5 A.D. - colophon, f. 274b).

Ff. 2a-174b: Synaxary, part II, from Magābit to PagWemēn (= 10 March to 11 September).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I 14 Tēqemt 1938 E.C. (= 24 October 1945 A.D. - deed of donation, f. 1a). The deed of donation includes a prayer for the Emperor and the members of his family, who are mentioned individually with both their civil and baptismal names. Other notes concerning the donation, ff. 3a, 169a and 174b, are written in the same hand that is used for such notes in all the St. Mark manuscripts. Doubtlessly these notes were written at this time.

On some pages, the ink has penetrated so badly that the text is illegible in part.

Ff. 1b and 169b are blank.

Ff. 64b-65a, 99b-100a, 103b-104a, 106b-107a, 118b-119a, 174b-175a, 191b-192a, 209b-210a, 217b-218a, 224b-225a, 242b-243a, 251b-252a, and 268b-269a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 28.5 cm., ff. 152 + 3 (numbered 1 to 149 with leaves after 35 and 68 unnumbered), 3 cols., 29 lines, dated 20 Genbot 7420 A.M. (= 20 Genbot 1920 E.C. = 28 May 1928 A.D. - colophon, f. 149a).

Ff. 1a-149a: The Book of the History of the Fathers, or Paradise [Maṣḥafa zēnā Abaw/Gannat]. The work is divided into two parts:

- (1) Ff. 1a-69a: 283 apothegmata Patrum.
- (2) Ff. 71a-149a: 64 longer sayings of the Fathers, e.g. Macarius, Evagrius, Ephrem, etc.

Copied for Haile Selassie I by Gabra Mikā'ēl, brother of Walda Gabre'ēl (rector of the Church of St. Mark).

Given by Emperor Haile Selassie I to the Church of St. Mark, 30 Genbot, 1916 E.C. (= 7 June 1924 A.D. - notes on ff. 2a, 68(bis)a and 149a).

Ff. 23b-24a not filmed.

Ff. 33b-34a, 82b-83a, 86b-87a, and 96b-97a filmed twice.

EMML Pr. No. 20

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Paper and parchment interspersed (8 or 9 paper leaves to 1 or 2 of parchment), 33 x 25 cm., ff. 321 + 3 (numbered 1 to 341, with 70-89 omitted by error and with the leaf after 166 unnumbered), 2 cols., 26 lines, early 20th c.

1) Ff. 1a-227b: Anonymous commentary on the Epistles of St. Paul, in Amharic (=Institute of Ethiopian Studies MS.5/EMML MS. 9 - 1^o, but with numerous textual variants).

2) Ff. 232a-341b: The Book of the Disciple and Teacher [Maṣḥafa rade' wa-mamher]. An ascetical work.

F. 120a not filmed.

Ff. 173b-174a filmed twice.

EMML Pr. No. 21

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28 cm., ff. 230 + 4 (numbered 1 to 228, with the leaf after 37 unnumbered and with 51 given to two leaves), 2 cols., 34 lines, dated 1914 E.C. (=1921-2 A.D. - colophon, f. 164b). The pages are also numbered 1 to 460.

1) Ff. 1a-164b: The History of George Ibn al-'Amīd [Giyorgis Walda 'Amīd]. Most of f. 76b has been left blank, apparently because of a lacuna in the text.

2) Ff. 165a-228b: Josephus Ben Gurion, The History of the Jews [Zēnā Ayhud 1a-Yosēf Walda Koryon].

On the recto of the fore guard leaf, there is found the tragic tale in Amharic of a princess who fell in love with her father's adversary and betrayed her father, who was killed in battle. Her victorious lover married her, but then killed her to avenge her father.

Also on the recto of the foreguard leaf and on the verso of the first rear guard leaf are miscellaneous bibliographical references.

Copied for Rās Tafari Makonnen/Haile Selassie by Walda Gabre'ēl (rector of the Church of St. Mark).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 30 Genbot 1916 E.C. (=7 June 1924) - notes, ff. 2a, 102b and 228b).

Ff. 131b-132a and 134b-135a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 50 x 44 cm., ff. 175 + 3 (numbered 1 to 171, with 88 omitted by error and with 127 and 144-147 assigned to two leaves each), 3 cols., 40 lines, late 19th or early 20th c. The pages are also numbered 1 to 345.

Ff. 1a-171a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]. A collection of 371 miracles. Between the 167th and 169th miracles, there are inserted:

- (1) Ff. 101a-102b: Preface to the Miracles of Mary; cf. Vatican Ethiopic 117, ff. 5a-9b.
- (2) Ff. 102ab: Second preface to the Miracles of Mary; cf. Vatican Ethiopic 117, ff. 9b-13a.
- (3) F. 102b: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
- (4) Ff. 102b-104a: An account of the Pact of Our Lady [Nagara kidān la-Egze²etna], which apparently serves as the 168th miracle, even though it is not numbered such.

Miniatures:

- (1) F. 32b: Holy Family.
- (2) F. 51b: Crucifixion.
- (3) F. 57a: Dormition.
- (4) F. 58a: St. John (?) keeping vigil over the bier of Our Lady.
- (5) F. 66a: The miracle of the Jew Tāronyā; cf. E.A.W. Budge, Legends of Our Lady Mary, Oxford 1933, p. 165.
- (6) F. 95b: The miracle of the inhospitable city in Egypt; cf. Budge, Legends, 68-70 (in the manuscript, however, the people of the city are punished by being swallowed up alive by the earth).
- (7) F. 99b: The Regent, Tafari Makonnen (i.e. Haile Selassie), being received under the patronage of St. Michael.
- (8) F. 100a: A diptych of the Madonna and Child and of St. George and the dragon.
- (9) F. 104b: Mary interceding with her Son.
- (10) F. 105a: Crowning of Mary (?).
- (11) F. 127b: Worshipers reverencing the Madonna and Child.
- (12) F. 143b: The Woman of the Apocalypse (Rev. 12,1).
- (13) F. 159b: Mary blessing the Regent, King Tafari.

On the verso of the first fore guard leaf are disconnected snatches of text, apparently pen trials.

On the verso of the second fore guard leaf is an index of 20 miracles to be read on particular feasts.

Copied for Walda Sellase (prayer, f. 63b and passim).

The name of the Emperor has been scratched out, wherever it occurs, and has been replaced by that of Haile Selassie I, while other names have been substituted by those of Ras Makonnen and Empress Manan. According to Dr. Sergew Hable Selassie, however, the original name of the Emperor Yohannes can be made out on f. 32b (invisible on the film). Dr. Sergew supposes this to be Yohannes III (1841-2), but I would rather suppose Yohannes IV (1872-89).

EMML Pr. No. 22, cont.

It is unclear whether the name of the Regent, King Tafari/Haile Selassie in the titles of the miniatures, ff. 99b and 159b, is original or substituted.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I 1918 E.C.
(=1925-6 A.D.).

F. 92a not filmed.

Ff. 70a and 128b filmed twice.

EMML Pr. No. 23

Private library in Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 17.8 x 13.4 cm., ff. 175 + 2 (numbered 1 to 176, with 175 omitted by error), 2 cols., 24 lines (ff. 1a-96a) and 25 lines (ff. 101a-176a), early 20th c. (dated 1928 E.C. = 1935-6 A.D., according to Sergew Habla Selassie). The pages are also numbered partially from 1 to 134, with 104 omitted by error and with two pages after 128 unnumbered.

- 1) Ff. 1a-96a: The Pillars of the Mystery [A^cmāda meṣṭir]. A theological work on the principal mysteries of faith.
- 2) Ff. 101a-176a: The Beauty of Creation [Sena feṭrat]. Another theological work on creation, in Amharic.

Ff. 96b-100b blank.

Ff. 21b-22a, 36b-37a, 38b-39a and 141b-142a filmed twice.

EMML Pr. No. 24

Private Library in Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14.5 cm., ff. 95 + 2, 2 cols., 15 lines, dated 1928 E.C. (=1935-6 A.D.).

- 1) Ff. 1a-61a: The Combat of Saint Mercurius [Gadla Marqorēwos]. The account is broken up into four readings (beginning ff. 1a, 22a, 25b and 36b).
- 2) Ff. 61b-95a: A miracle of St. Mercurius [Ta'amra Marqorēwos].

Illuminations, ff. 1a and 11a.

Copied for Empress Walatta Giyorgis (=Manan, consort of Haile Selassie I).

Ff. 22b-24a filmed twice.

Private library of Ato Walgā, Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 18.8 cm., ff. 108 + 1, 2 cols., 28 lines, 16th c.

- 1) Ff. 1a-61a: Jeremiah [Ērmeṃyās]. Includes, ff. 57a-61a, chapters 1-5 of the canonical book of Baruch.
- 2) Ff. 61a-63b, 106a-107b: Lamentations of Jeremiah [Saqqāwāwā Ērmeṃyās].
- 3) Ff. 107b, 64ab: Letter of Jeremiah to the Exiles in Babylon [Maṣṣḥafa Ērmeṃyās] (=chapter 6 of the canonical book of Baruch).
- 4) Ff. 64b-73a: Baruch [Bārok] (Apocryphal).
- 5) Ff. 75a-98b, 105ab, 99a-104b, 108ab: Ezekiel [Ḥezqeʾēl] 1,1 - 26,16 (incomplete).

In the upper margin of f. 35a, there appears in pencil the name of Hagos Q^wess Gabra Māryām. Dr. Sergew Habla Selassie finds in this evidence that the manuscript derives from the province of Tigré.

The scribe's name appeared in a prayer, f. 73b, but it has been scratched out and substituted.

F. 74b: the beginning of an "image" of Mary [Malkeʾa Māryām], in another hand.

Scribblings appear in the margins of ff. 33b-38a and 73b-75b.

Illuminations, ff. 1a and 75a.

The inner edges of all leaves are water stained, and, especially in some of the early leaves, some of the text is illegible. Part of the upper edge of ff. 1-7 has been eaten away, but very little of the text has been lost.

Ff. 33b-34a and 35b-36a filmed twice.

EMML Pr. No. 26

Private library of Ato Walgā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 15 cm., ff. 191 + 2, 2 cols., 22 lines (except 16 lines on ff. 1-2), 15th or 16th c.

- 1) Ff. 1a-2b: Fragment of Isaiah, 48,7 - 49,6.
- 2) Ff. 3a-85b: Ezekiel [Ḥezqe'ēl].
- 3) Ff. 88a-142b: I Maccabees [Maqābyān].
- 4) Ff. 143a-174a: II Maccabees.
- 5) Ff. 175a-191a: III Maccabees.

There is also a note on the Prophet Ezekiel, ff. 86a-87b.

Illuminations, ff. 3a, 86a, 88a, 143a and 191a.

Margins worn.

Ff. 8b-9a and 157b-158a filmed twice.

EMML Pr. No. 27

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30.6 x 22.5 cm., ff. 192 + 3, 2 cols., 33 lines, dated 1952 E.C. (=1959-60 A.D. - colophon, f. 192a). Pages also numbered in part, 1 to 110.

Ff. 2a-191b: Four Gospels in Ge'ez and Amharic. The Ge'ez and Amharic are in parallel columns. The chapters and verses are numbered in the occidental manner.

- (1) Ff. 2a-56a: Gospel of St. Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 57a-90b: Gospel of St. Mark [Besrāta Mārquos].
- (3) Ff. 91a-148b: Gospel of St. Luke [Besrāta Luqās].
- (4) Ff. 149a-191b: Gospel of St. John [Besrāta Yoḥannes].

Illuminations, ff. 1b, 2a, 57a, 91a and 149a.

Copied for Emperor Haile Selassie I by Mangeštu Taččanna of Selālē (colophon, ff. 191b-192a).

The colophon lists the members of the imperial family with both civil and baptismal names. It also adds the names and sees of the Patriarch and bishops of the Church of Ethiopia (ff. 191b-192a).

Ff. 53b-54a and 86b-87a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 32 x 23 cm., ff. 101 + 2, 2 cols., 23 lines (rarely 22), dated 3 Pägumē, 1902 E.C. (= 8 September, 1910 A.D. - colophon, f. 101b).

Ff. 1a-101a: Homiliary for the feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. There is a homily indicated for the 12th of each month, and this is followed in each case by a miracle of St. Michael [Ta'amra Mikā'ēl] and the entry of the Synaxary [Senkessār] that commemorates an intervention of St. Michael on that date. The homilies and their order are the same that are found in Vatican Ethiopic MS. 82.

- (1) Ff. 1a-11a: 12th of Hedār: Homily by Dāmātēwos, Patriarch of Alexandria (i.e. Timothy or Demetrius), f. 1a; miracle, f. 8b; Synaxary notice (Joshua), f. 9a.
- (2) Ff. 11a-19b: 12th of Tāhās: Homily, f. 11a; miracle, f. 17a; Synaxary notice (the Three Children of Daniel), f. 18b.
- (3) Ff. 19b-26b, 45a-47a (the correct order of the gatherings has been badly confused - cf. below): 12th of Ter: Homily, f. 19b; miracle, f. 45b; Synaxary notice (Jacob), f. 47a.
- (4) Ff. 47b-53a: 12th of Yakkātīt: Homily, f. 47b; miracle, f. 50b; Synaxary notice (Samson), f. 52a.
- (5) Ff. 53a-70b, 27ab: 12th of Magābit: Homily by (John - name omitted), Patriarch of Antioch, f. 53a; miracle, f. 68b; Synaxary notice (Balaam), f. 27a.
- (6) Ff. 27b-34b: 12th of Miyāzyā: Homily by (Orthodox - name omitted), f. 27b; miracle, f. 31b; Synaxary notice (Jeremiah), f. 34a.
- (7) Ff. 35a-39b: 12th of Genbot: Discourse of John, Metropolitan of Ethiopia [Nagar ba-enta (lege: za-) Yoḥannes, pāppās za-behēra Ityopyā], f. 35a; miracle, f. 36b; Synaxary notice (Habakkuk), f. 39a.
- (8) Ff. 39b-44b, 89a-96b, 71a: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum [Yoḥannes, pāppās za-Aksūm], f. 39b; miracle, f. 89b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 91b.
- (9) Ff. 71b-77a: 12th of Hamlē: Discourse of the Metropolitan John [Yoḥannes, pāppās], f. 71b; miracle, f. 74b; Synaxary notice (Sennacherib), f. 76b.
- (10) Ff. 77a-84a: 12th of Naḥasē: Homily, f. 77a; miracle, f. 79a; Synaxary notice (Hezekiah), f. 83b.
- (11) Ff. 84a-87b: 12th of Maskaram: Homily, f. 84a; miracle, f. 86b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 87b.
- (12) Ff. 87b-88b, 87b-101b: 12th of Teqemt: Homily, f. 87b; miracle, f. 98b; Synaxary notice (Samuel), f. 100b.

Copied for Fitāwrāri Asfāw/Walda Hawāryāt (prayer, f. 8b; colophon, f. 101b).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 25 Sanē, 1926 E.C. (= 2 July, 1934 A.D. - note, f. 101b, in contrast with notes, ff. 2a, 47a and 101b, that give 30 Genbot, 1916 E.C. = 7 June, 1924 A.D., as the date of the donation; this latter date, however, is the same that appears in many manuscripts of St. Mark where it is clearly anachronistic).

EMML Pr. No. 28, cont.

The gatherings, despite being numbered in part, have been bound in great disorder. The correct sequence of the leaves is: ff. 1a-26b, 45a-70b, 27a-44b, 89a-96b, 71a-88b, 97b-101b.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22.5 cm., ff. 309 + 2, 2 cols., 33 lines (rarely 29 or 34), dated 1947 E.C. (= 1954-5 A.D. - colophon, f. 309a).

Ff. 2a-309a: The Faith of the Fathers [Häymānota Abaw], in Amharic.

Illumination, f. 2a.

Copied for Emperor Haile Selassie I by Webnah Ta'amrāt and Kāsā Habta Māryām (colophon, f. 309a). The colophon also mentions the names of all the members of the imperial family with their baptismal names and the names of all the bishops of the Church of Ethiopia with their sees.

The ink has penetrated to the other side of several leaves, making the text difficult to read.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 22 cm., ff. 161 + 3, 2 cols., 21 lines, early 20th c. (1917 E.C. = 1924-5 A.D., according to Dr. Sergew Hable Selassie).

Ff. 1a-161b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat].

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 30 Genbot, 1916 E.C. (=7 June, 1924 A.D. - notes, ff. 1b-2a and 161b).

Ff. 150b-151a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19 cm., ff. 192 + 3, 2 cols., 17 lines (many 18 lines among the first 60 leaves), early 20th c. The codex is made up of at least three originally independent manuscripts. The pages of ff. 1-60 are numbered 1 to 120; similarly, those of ff. 159-192 are numbered 1 to 68.

- 1) Ff. 1a-60b: Monastic ritual [Maṣḥafa manakosāt], containing:
 - (1) Ff. 1a-13b: Rite of clothing nuns with the religious habit [Ser'āta 'asira manakosāyeyāt anest ba-askēma qedus].
 - (2) Ff. 13b-25b: Rite of clothing monks with the religious habit [Ser'āta 'asira manakosāt ba-askēma qedus].
 - (3) Ff. 25b-50b: Rite of religious profession [Ser'āta menk^Wesennā].
 - (4) Ff. 50b-60b: The Confirmation of Monks who have Apostasized (?) from the Faith of the Fathers [Ḥenṣā manakosāt za-taqaddeho (i.e. takeḥḥedu?) em-hāymānota Abaw].
- 2) Ff. 61a-91a: Baptismal ritual [Maṣḥafa krestennā wa-maṣḥafa ṭemqat]. Includes, ff. 88a-91a, an exhortation [te³zāz] to the newly baptized.
- 3) Ff. 91a-149a: Penitential ritual [Qanona maṣḥafa qēdār]. Includes a canon, ff. 108a-109a, given by Christ to Peter at the ascension, and the prayer, ff. 116a-130b, that the Blessed Virgin Mary prayed in the city of Bartos.
- 4) Ff. 149a-157b: The Book of the Pearl [Maṣḥafa bāḥrey]. A rite for those sick of body or soul instituted by the Apostles.
- 5) Ff. 159a-192b: Marriage ritual [Maṣḥafa taklil], consisting of:
 - (1) Ff. 159a-180b: Prayer of blessing to be recited over the clothing of bride and groom.
 - (2) Ff. 180b-192b: Rite of coronation.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 30 Genbot, 1916 E.C. (=7 June, 1924 A.D. - notes, ff. 1b-2a and 91a).

The text appears blurred in part in many frames of the film.

Ff. 9b-10a and 24b-25a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 21 cm., ff. 144 + 3, 1 col., 22 lines (ff. 1-136), and 2 cols., 33 lines (ff. 137-144), dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 144b).

- 1) Ff. 1a-136b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-114b: 151 Psalms of David. For the Greek text of the apocryphal 151st Psalm, cf. A. Rahlfs, Septuaginta, 5th ed., Vol. II (Stuttgart, 1952), 163 f.
 - (2) Ff. 115a-128a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt] (all found among the Odes of the Septuagint):
 - i) Ff. 115a-116a: 1st Canticle of Moses (Ex. 15,1-19 - Ode 1).
 - ii) Ff. 116a-117b: 2nd Canticle of Moses (Dt. 32, 1-21 - Ode 2A).
 - iii) Ff. 117b-119a: 3rd Canticle of Moses (Dt. 32,22-43 - Ode 2B).
 - iv) Ff. 119a-120a: Canticle of Hannah (I Sam. 2,1-10 - Ode 3).
 - v) F. 120ab: Canticle of Hezekiah (Is. 39,10-20 - Ode 11).
 - vi) Ff. 120b-121b: Canticle of Manasseh (Ode 12 - apocryphal - cf. Rahlfs, Septuaginta II, 180 f.).
 - vii) Ff. 121b-122a: Canticle of Jonah (Jon. 2,3-10 - Ode 6).
 - viii) Ff. 122a-123a: Canticle of Azariah (Dn. 3,26-45 - Ode 7).
 - ix) F. 123ab: Canticle of the Three Children (Dn. 3,52-56 - Ode 8A).
 - x) Ff. 123b-125a: Canticle of Hananiah, Azariah and Mishael (Dn. 3,57-88A - Ode 8B).
 - xi) Ff. 125a-126b: Canticle of Habakkuk (Hab. 3,1-19 - Ode 4).
 - xii) Ff. 126b-127a: Canticle of Isaiah (Is. 26,9-20 - Ode 5).
 - xiii) F. 127ab: Canticle of Our Lady Mary (Lk. 1,46-55 - Ode 9A).
 - xiv) Ff. 127b-128a: Canticle of Zechariah (Lk. 1,68-79 - Ode 9B).
 - xv) F. 128a: Canticle of Simeon (Lk. 2,29-32 - Ode 13).
 - (3) Ff. 128b-136b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 137a-142a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 137a.	Thursday, f. 139a.	Sunday, f. 141b.
Tuesday, f. 137b.	Friday, f. 140a.	
Wednesday, f. 138a.	Saturday, f. 141a.	
- 3) Ff. 142a-144a: Praise and Commendation to the Mother of Adonai [Weddāsē wa-genāy la-Emma Adonāy], also called, The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Copied for the Regent, Ras Tafari (the future Emperor Haile Selassie I), by Emsālu (colophon, f. 144b).

EMML Pr. No. 32, cont.

Given to the Church of St. Mark by Haile Selassie I, 30 Genbot, 1916 E.C.
(= 7 June, 1924 A.D.).

The text of many leaves is rather blurred.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22.5 cm., ff. 202 + 4, 2 cols., 37 lines (ff. 1-7) and 23 lines (ff. 14-201), dated 1918 E.C. (= 1925-6 A.D. - colophon, f. 202a).

Ff. 1a-201b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-6b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
- (2) Ff. 6b-7a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer^cat ba-enta hebrata qālāt za-arbā^ctu wangēlāt].
- (3) F. 7ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (4) F. 7b: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 8a-13a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (6) Ff. 14a-66b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) Ff. 66b-67a: Eusebian chapters of Matthew [Ar^cesta Mātēwos].
- (8) Ff. 68a-98a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (9) Ff. 98b-99a: Eusebian chapters of Luke [Ar^cesta Luḡās].
- (10) Ff. 100a-155a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (11) F. 155a: Eusebian chapters of John [Ar^cesta Yoḡannes].
- (12) Ff. 156a-201b: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The text is divided according to western chapters. The Ammonian sections are indicated in the margin. The list of Eusebian chapters of Mark is missing, along with the introductions to Mark, Luke and John.

Copied for the Regent, Rās Tafari (the future Emperor Haile Selassie I), by Emsālu (colophon, f. 202a).

Ff. 13b, 67b, 99b and 155b blank.

Ff. 178b-179a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 23.5 cm., ff. 144 + 3, 2 cols., 21 lines, dated 1916 E.C.
(= 1925-6 A.D. - colophon, f. 144b).

Ff. 1a-144b: Missal [Mashafa qeddāsē], containing:

- (1) Ff. 1a-15a: Prayers for the divine office, including:
Kidān za-nagh (without title), f. 1a.
Ṣawātew (i.e. mastabq^{we}) za-lēlit, f. 4a.
Liton za-nagh, f. 8b.
(Liton) za-wāzēmā (i.e. za-śark), f. 11a.
Za-yenages (without title), f. 11b.
- (2) Ff. 17a-50a: Ordinary of the Ethiopian Mass [Ṣer^cāta qeddāsē].
- (3) Ff. 50b-63b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 64a-68a: Anaphora of Our Lord [em-Mashafa kidān].
- (5) Ff. 68a-77a: Anaphora of St. John the Evangelist [Walda Nag^{wedg}wād].
- (6) Ff. 78a-87a: Anaphora of Our Lady, the Virgin Mary, composed by Cyriacus, Bishop of Behnesa.
- (7) Ff. 87a-95a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers of Nicea.
- (8) Ff. 95a-104a: Anaphora of St. Athanasius.
- (9) Ff. 104a-111a: Anaphora of St. Basil.
- (10) Ff. 111a-116b: Anaphora of St. Gregory, the brother of St. Basil (incipit: Na^{ak}weto la-gabbārē śanāyāt).
- (11) Ff. 117a-122a: Anaphora of St. Epiphanius.
- (12) Ff. 122b-126b: Anaphora of St. John Chrysostom.
- (13) Ff. 127a-132a: Anaphora of St. Cyril (of Alexandria).
- (14) Ff. 132a-137b: Anaphora of St. James of Sarug.
- (15) Ff. 137b-141b: Anaphora of St. Dioscorus.
- (16) Ff. 141b-144b: Anaphora of St. Gregory (incipit: Na^{ak}wetaka Egzi^o).

Text supplied with Ethiopian musical notation.

Note on the number of blessings given during Mass, ff. 77ab.

Copied for the Regent, Rās Tafari (Haile Selassie) (colophon, f. 144b).

Ff. 15b-16b blank.

Ff. 71b-72a filmed twice.

Church of St. Rāgu³ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 30 x 26 cm., ff. 206 + 3, 3 cols., 37 (occasionally 38) lines, dated 22 Maskaram, 1877 E.C. (= 1 October, 1884 A.D. - preface, f. 3b).

Ff. 1a-206a: Antiphonarium for the Year [Degg^{Wā}]:

- (1) Ff. 1a-2a: Introduction to the Degg^{Wā} [Maqdema degg^{Wā}].
- (2) F. 3b: Preface.
- (3) Ff. 4a-140a, 144a-206a: Text:
 - (a) Ff. 4a-58b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 62a-119a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 120a-140a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{Wā}]:
Mesbāk za-derāra ṣom, f. 120a.
Wāzēmā za-qedest, f. 122b.
Wāzēmā za-mek^Werāb, f. 124b.
Wāzēmā za-mazāg^We^c, f. 127a.
Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 129b.
Wāzēmā za-gabr hēr, f. 132b.
Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 135a.
Wāzēmā za-hosā^cnā, f. 137b.
 - (d) Ff. 144a-206a: Season of the Resurrection [Tenṣā³ē].
- (4) Ff. 140a-141a: Index of chants.
- (5) F. 141ab: Liturgical directions for certain feasts.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 59ab: Litany to Christ, "O thou who didst come down from heaven."

Illuminations, ff. 4a, 62a, 120a and 144a. There are also simpler designs at the ends of less important sections, ff. 5b, 6b, 7b and passim.

Copied by Gabra Iyasus (colophon, f. 142a).

The seal of Emperor Menelik II appears, f. 142a, as well as that of his secretary [ṣahafe te²zāz], Gabra Ṣellāsē, ff. 58b and 142a.

Ff. 2b-3a, 60a-61b, 119b and 142b-143b blank.

Ff. 19b-20a and 108b-109a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30 x 25.5 cm., ff. 116 + 3, 3 cols., lines per page highly variable between 30 and 63, late 18th or early 19th c.

- 1) Ff. 1a-17a: Book of Enoch [Hēnok].
- 2) Ff. 18a-30b: Job [Iyob].
- 3) Ff. 30b-38b: Proverbs of Solomon [Mesālyāta Salomon] (=Proverbs 1-24).
- 4) Ff. 38b-39b: Admonitions of Solomon [Tagśāša Salomon] (=Proverbs 25-31).
- 5) Ff. 39b-45a: Wisdom of Solomon [Tebaba Salomon] (=Wisdom).
- 6) Ff. 45a-47b: Ecclesiastes [Qāla Makbeb].
- 7) Ff. 47b-49b: Song of Songs [Maḥaleya maḥaley].
- 8) Ff. 50a-52b: Hosea [Hosē].
- 9) Ff. 52b-55a: Amos [Amoš].
- 10) Ff. 55a-56b: Micah [Mikyās].
- 11) Ff. 56b-57b: Joel [Iyu'ēl].
- 12) Ff. 57b-58a: Obadiah [Abdeyu].
- 13) Ff. 58ab: Jonah [Yonās].
- 14) Ff. 58b-59a: Nahum [Nāhom].
- 15) Ff. 59a-60a: Habakkuk [Enbaqom].
- 16) Ff. 60ab: Zephaniah [Safonyās].
- 17) Ff. 60b-61b: Haggai [Haggē].
- 18) Ff. 61b-64b: Zechariah [Zakāryās].
- 19) Ff. 64b-65b: Malachi [Milkyās].
- 20) Ff. 65b-82b: Ben Sirach [Sirāk].
- 21) Ff. 82b-86b: Tobit [Tobit].
- 22) Ff. 87a-94b: Daniel [Dāne'ēl].
- 23) Ff. 95a-101a: I Ezra [Ezrā] (apocryphal).
- 24) Ff. 101a-105b: II Ezra (also apocryphal).
- 25) Ff. 106a-116b: III Ezra (= ff. 106a-111a: canonical Ezra; ff. 111a-116b: Nehemiah).

The occidental chapters and verses have been indicated in pencil for the books of Job, the Proverbs and Admonitions of Solomon, Ecclesiastes, the Song of Songs, Obadiah to Malachi, Daniel and III Ezra.

Marginal notes are numerous throughout.

On the verso of the first fore guard leaf is a diagram of the phases, apparently, of an eclipse. On the verso of the second fore guard leaf is a list of the biblical books found in the manuscript.

On f. 49b is a note about a succession of teachers from Šarza Dengel to Abeto Mikā'ēl.

On f. 65b is a note on Jeremiah.

On f. 105b is a note on the eagle that Ezra saw.

Copied for Arka Sellus (prayers, ff. 86b and 94b).

According to a note, f. 116b, the manuscript belonged to Walda Kiros and

his wife Ehta Musē.

F. 17b blank.

Some pages are difficult to read because of blurring.

Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 28 cm., ff. 173 + 2, 3 cols., 38 lines, dated 1938 E.C.
(=1945-6 A.D.) (colophon, f.173a).

Ff. 1a-173a: Synaxary, part I [Senkessār, Maskaram-Yakātīt (=29 August to 24 February)].

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| (1) Ff. 1a-29b: Maskaram. | (4) Ff. 81a-114b: Tahśās. |
| (2) Ff. 29b-54a: Teqemt. | (5) Ff. 115a-148b: Ter. |
| (3) Ff. 54b-80b: Hedār. | (6) Ff. 148b-173a: Yakātīt. |

Spaces have been left, ff. 29b and 172b, to indicate the name of the scribe and the one for whom he copied the manuscript, but they have not been filled in.

Text sometimes difficult to read because of poor focus.

Ff. 1b-2a filmed twice.

Church of St. Rāguēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35.6 x 32 cm., ff. 163 + 1, 30 (occasionally 31) lines, late 18th c.

- 1) Ff. 1a-20a: I Kings [Nagašt] (= I Samuel).
- 2) Ff. 20a-36b: II Kings (= II Samuel).
- 3) Ff. 36b-54b: III Kings (= I Kings).
- 4) Ff. 54b-72a: IV Kings (= II Kings).
- 5) Ff. 73a-86b: Job [Iyob].
- 6) Ff. 86b-112b: Isaiah [Isāyeyās].
- 7) Ff. 112b-123a: Proverbs of Solomon [Mesālyāta Salomon] (= Proverbs 1-24).
- 8) Ff. 123a-125a: Admonitions of Solomon [Tagśāša Salomon] (= Proverbs 25-31).
- 9) Ff. 125a-134a: Wisdom of Solomon [Ṭebaba Salomon] (= Wisdom).
- 10) Ff. 134a-138b: Ecclesiastes [Qāla Makbeb] (= Qoheleth).
- 11) Ff. 138b-150b: I Ezra [Ezrā] (apocryphal).
- 12) Ff. 150b-151b: Susanna [Sosennā].
- 13) Ff. 151b-161b: Daniel [Dāneʾēl].

Marginal notes are numerous throughout.

On f. 163b is a note in the language of the Galla.

On the foreguard leaf and on f. 162b are bits of text and the title of the Book of Enoch, that seem to be pen trials.

On f. 150b is a note of ownership by the Church of St. Raguel. On ff. 112b and 150b is the seal of Emperor Menelik II (1889-1913 A.D.).

Church of St. Rāgu^ṛēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30.7 x 24 cm., ff. 177 + 1 (numbered 1 to 176, with 151 given to two leaves), 2 cols., 33 lines, late 19th c.

- 1) Ff. 5a-39a: Genesis [Orit za-ledat].
- 2) Ff. 39b-65a: Exodus [Orit za-sā^ṛet].
- 3) Ff. 65b-86a: Leviticus [Orit za-lēwāwān].
- 4) Ff. 87a-115b: Numbers [Orit za h^welq^we].
- 5) Ff. 115b-141a: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
- 6) Ff. 141a-158b: Joshua [Orit za-Hosē^c].
- 7) Ff. 158b-174a: Judges [Orit za-masfent].
- 8) Ff. 174a-176a: Ruth [Orit za-Rut].

Marginal notes are numerous throughout.

The following longer notes are also found:

- (1) Ff. 1a-2a: Introduction to (the treatise of computation of) Demetrius [Demiṭros]. Presumably, Demetrius, Patriarch of Alexandria is meant, but this note does not agree with what is found in Vatican Ethiopic MSS. 119, f. 85a, and 128, f. 192a.
- (2) F. 4ab: The blessings given in the Law by Moses to the Children of Israel.
- (3) F. 86b: The same note, but incomplete.
- (4) F. 176a: The properties of the four elements.
- (5) F. 176ab: The meaning or Orit.

Miniatures:

- (1) F. 2b: Moses receiving the tablets (of the Law).
- (2) F. 3a: Diagram of the Tabernacle of the Covenant.

Illuminations, ff. 5a, 39b, 65b, 87a and 115b.

On ff. 9b and 176b is the seal of Emperor Menelik II (1889-1913). On f. 176b is the seal of the Church of St. Rāgu^ṛēl.

F. 3b is blank.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19 x 19.6 cm., ff. 150 + 2, 2 cols., 19 lines (ff. 1-30) and 21 lines (ff. 31-150), dated 7395 A.M./1895 E.C. (= 1902-3 A.D.).

Ff. 1a-150b: Common Antiphonary [Me^crāf]. It includes the profession of faith found in the Testament of Our Lord [Maṣḥafa kidān] (ff. 119a-120a), the Praises of Mary [Weddāsē Māryām] (ff. 121a-131b) and the Mystagogical Instruction [Temherta ḥebu'āt] also found in the Testament of Our Lord (ff. 148b-150b).

The text is provided with Ethiopian musical notation.

The different sections of text are occasionally separated by small designs, e.g. ff. 69b, 70b, 82ab, 84ab.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) under the direction of his secretary [Ṣaḥafē te'zāz], Gabra Sēllāsē, by Alaqā 'Āynē of Gojjam.

Ff. 30b and 120b blank.

Ff. 3b-4a, 81b-82a, 113b-114a, 120b-121a and 144b-145a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 18 cm., ff. 174 + 3 (numbered 1 to 175, with 170 omitted by error), 2 cols., 23 lines, late 19th c.

- 1) Ff. 8a-66a: Homiliary for the Archangel Rāgu'ēl [Dersāna Rāgu'ēl], consisting of 5 homilies (beginning ff. 8a, 15a, 31b, 52a and 67a) and a miracle (f. 44a).
- 2) Ff. 67a-76b: Homiliary for the Archangel Fānu'ēl [Dersāna Fānu'ēl], with one homily.
- 3) Ff. 79a-88b: Homiliary for the Archangel Asleyoryor/Suryāl [Dersāna Suryāl], with one homily.
- 4) Ff. 89a-100a: Homiliary for the Archangel Serāte'ēl/Sāqu'ēl [Dersāna Sarāqe'ēl], with one homily.
- 5) Ff. 107a-176b: Homiliary for the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl], with two homilies, the second (ff. 149a-176b) being attributed to Archelaus [Arkēlā'os], Bishop of Daḥnā.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. George killing the dragon.
- (2) F. 2a: The imperial secretary [ṣaḥafē te'zāz] taking refuge in the image of Our Lady.
- (3) F. 4b: The Archangel, St. Rāgu'ēl, giving the baton of victory to Emperor Menelik II.
- (4) F. 5b: King Hezekiah of Judea receiving from God fifteen extra years of life at the word of the Prophet Isaiah.
- (5) F. 6a: The shadow of the sun turning toward the Archangel, St. Rāgu'ēl when King Hezekiah was sick.
- (6) F. 7a: A diptych portraying Emperor Menelik II and Queen Tāyṭu under the protection of the Archangel, St. Rāgu'ēl.
- (7) F. 32b: God the Father.
- (8) F. 35a: How the Lord appointed St. Rāgu'ēl Archangel and Prince of the Luminaries.
- (9) F. 43b: How Rāgu'ēl found Joshua in the Desert of Rāfēd and told him to wipe out the Amalekites.
- (10) F. 46b: How Rāgu'ēl guided the Magi and brought them to Bethlehem (by means of the star). This is actually the inscription given to the following miniature, whereas this one is inscribed, "How Rāgu'ēl told the star to stand for the day of the cave." A mistake has clearly been made.
- (11) F. 47a: Emperor Menelik II of Ethiopia. The inscription, however, reads as in the preceding miniature.
- (12) F. 50a: How Rāgu'ēl stopped the sun at Gabaon until Joshua wiped out the Kings of Amalek (a triptych).
- (13) F. 56b: How Rāgu'ēl showed a vision (of Our Lady) to Emperor Lebna Dengel (a diptych).
- (14) F. 63a: Rāgu'ēl foretelling the future to Emperor Lebna Dengel.
- (15) F. 77b: A triptych: (1) Presentation of the Blessed Virgin; (2) Zechariah and Fānu'ēl; (3) the Blessed Virgin being fed by Fānu'ēl.
- (16) F. 78a: The Archangel, Fānu'ēl, bringing manna to the Blessed Virgin in the Temple.
- (17) F. 104b: Crucifixion.

- (18) F. 105a: Resurrection.
- (19) F. 111b: Diptych: (1) Zechariah offering incense in the Temple;
(2) Elizabeth and John the Baptist (?).
- (20) F. 113b: Annunciation.
- (21) F. 114a: Emperor Menelik II.

Illuminations, ff. 8a, 15a, 31b, 44a, 52a, 67a, 79a, 107a and 147ab.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) under the supervision of the imperial secretary [Ṣahafē te'zāz], Gabra Ṣellāsē by Gabra Yoḥannes (prayer, f. 14a) and/or Elfnah Za-Makāna Ṣellāsē.

Ff. 57b-58a filmed twice.

Church of St. Rāgu^əēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 24 cm., ff. 65 + 3, 2 cols., 32 (ff. 1-50), 33 (ff. 51-57) and 37 lines (ff. 58-65), dated (colophon, f. 50b) 7370 A.M. (= 1870 E.C. = 1877-8 A.D.).

Ff. 1a-65b: Common Antiphonary [Me^ᶜrāf]. It includes, ff. 51a-57b, the Praises of Mary [Weddāsē Māryām]. The order of the chants is at least somewhat different from that of EMML Pr. No. 40.

The text is provided with Ethiopian musical notation.

Illuminations: ff. 1a, 31a and 58a. Smaller designs to separate different sections of the text are also found, ff. 7a, 22a, 25b and passim.

Copied by Walda Maryam from Mehuy Waraw near Manzeḥ.

Church of St. Rāguḏēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28.2 cm., ff. 213 + 2, 3 cols., 25 lines (ff. 1-13) and 21 lines (ff. 23-212 - rarely 22 lines), dated 1899 E.C. (= 1906-7 A.D. - colophon, f. 213a).

Ff. 4a-212b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 4a-11b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
- (2) Ff. 11b-12b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) Ff. 12b-13a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer^cat ba-enta aḥbero qālāt za-arbā^ctu wangēlāt].
- (4) Ff. 13b-19a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (5) F. 20ab: Eusebian chapters of Matthew [Arḏesta Mātēwos].
- (6) Ff. 23a-74a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) Ff. 74b-75a: Eusebian chapters of Mark [Arḏesta Mārḡos].
- (8) Ff. 77a-109a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (9) Ff. 109a-110b: Eusebian chapters of Luke [Arḏesta Luqās]. They are numbered according to the western chapters.
- (10) Ff. 113a-169a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (11) F. 169ab: Eusebian chapters of John [Arḏesta Yoḥannes]. Also numbered according to the western chapters.
- (12) Ff. 172a-212b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to both the western chapters and the Eusebian chapters. The western verses are indicated in the margin.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. George.
- (2) F. 2a: The imperial secretary, Alaqa Gabra Šellāsē, takes refuge in the image of Our Lady.
- (3) F. 3b: God the Father.
- (4) F. 21b: The Archangel, St. Rāguḏēl, extending the baton of victory to Emperor Menelik II.
- (5) F. 22b: The Evangelist, St. Matthew.
- (6) F. 76b: The Evangelist, St. Mark.
- (7) F. 112b: The Evangelist, St. Luke.

Illuminations: ff. 4a, 23a, 77a, 113a and 172a.

Copied at the command of Emperor Menelik II under the supervision of the imperial secretary [saḥafē teḏzāz], Alaqa Gabra Šellāsē and given to the Church of St. Rāguḏēl, Entōto (colophon, ff. 212b-213a).

Ff. 1a, 2b-3a, 19b, 21a, 22a, 75b-76a, 111a-112a and 170a-171a blank.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17 cm., ff. 97 + 3, 2 cols., 17 lines, 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - date of sale mentioned in the colophon, f. 97b).

Ff. 2a-97b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. Each month has its homily, miracle [Ta'amra Mikā'ēl] and entry from the Synaxary [Senkessār] commemorating some intervention of St. Michael. The order of the homilies is different from the one found in Vatican Ethiopic MS. 82:

- (1) Ff. 2a-5a: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
- (2) Ff. 5b-15a: 12th of Hedār: Homily by Dāmātēwos (i.e. Timothy or Demetrius) of Alexandria, f. 5b; miracle, f. 13b; Synaxary notice (Jōshua), f. 14b.
- (3) Ff. 16a-22a: 12th of Tāḥsās: Homily of Orthodox, the Metropolitan John [Retu'a Hāymānot, Yohannes, pāppās] (= Vat. Eth. 82 - 6°), f. 16a; miracle, f. 21a; Synaxary notice (the Three Children of Daniel), f. 22a.
- (4) Ff. 24a-31a: 12th of Ter: Homily (= Vat. Eth. 82 - 2°), f. 24a; miracle, f. 29a; Synaxary notice (Jacob), f. 31a.
- (5) Ff. 31b-35b: 12th of Yakkātīt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 4°), f. 31b, miracle, f. 34a; Synaxary notice (Samson), f. 35a.
- (6) Ff. 37a-53b: 12th of Magābit: Homily of John, Metropolitan of Antioch [Yohannes, pāppās za-Anṣokiyā] (= Vat. Eth. 82 - 5°), f. 37a; miracle, f. 52a; Synaxary notice (Balaam), f. 53a.
- (7) Ff. 55a-63a: 12th of Miyāzyā: Homily (= Vat. Eth. 82 - 3°), f. 55a; miracle, f. 61a; Synaxary notice (Jeremiah), f. 62b.
- (8) Ff. 64a-67a: 12th of Genbot: Discourse of (text has "concerning") John, Metropolitan Ethiopia [Nagar ba-enta Yohannes, pāppās za-Ityopyā] (= Vat. Eth. 82 - 7°), f. 64a; miracle, f. 65b; Synaxary notice (Habakkuk), f. 67a.
- (9) Ff. 69a-76b: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum [Yohannes, pāppās za-behera Ityopyā] (= Vat. Eth. 82 - 8°), f. 69a; miracle, f. 74b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 76a.
- (10) Ff. 77a-83a: 12th of Ḥamlē: Homily of the Metropolitan John [Yohannes pāppās] (= Vat. Eth. 82 - 9°), f. 77a; miracle, f. 81b, Synaxary notice (Sennacherib), f. 82b.
- (11) Ff. 83a-87b: 12th of Naḥasē: Homily (= Vat. Eth. 82 - 10°), f. 83a; miracle, f. 86a; Synaxary notice (Hezekiah), f. 87a.
- (12) Ff. 87b-91b: 12th of Maskaram: Homily (= Vat. Eth. 82 - 11°), f. 87b; miracle, f. 90b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 91a.
- (13) Ff. 91b-97b: 12th of Teqemt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 12°), f. 91b; miracle, f. 96a; Synaxary notice (Samuel), f. 96b.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. Michael the Archangel.
- (2) F. 15b: St. Michael protecting three women.
- (3) F. 23b: St. Michael protecting three children.
- (4) F. 30a: A suppliant with a ram praying to St. Michael.

EMML Pr. No. 44, cont.

- (5) F. 36a: An intervention of St. Michael.
- (6) F. 54b: St. Michael threatening Balaam.
- (7) F. 63b: St. Michael and a suppliant.
- (8) F. 68a: St. Michael protecting a man and a woman.

Illuminations, ff. 2a, 5b, 24a, 31b, 37a, 55a, 64a, 69a and 77a.

Bought for \$45 by Ato Wandem/Gabra Giyorgis and given by him to the Church of St. Raguel, Entoto, in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 97b.

Church of St. Rāgu^ḥēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 24.5 cm., ff. 199 + 3, 3 cols., 34 (occasionally 35) lines, late 18th or early 19th c.

Ff. 1a-199b: Antiphonary for the Year [Mazgaba degg^{wā}].

- (1) F. 1a: Introduction.
- (2) Ff. 1a-63a: The period of John [Yohannes].
- (3) Ff. 64a-129b: The period of Astamhero.
- (4) Ff. 130a-131a: Index of chants.
- (5) Ff. 134a-199b: The period of Easter/the Resurrection [Tensā^ḥē].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Decorations separate some sections of the text, e.g. ff. 79b, 85a, 86a, 94a, 99b, 100b, etc.

Ff. 63b and 131b-133b blank.

Church of St. Rāgu^ḥēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29.2 x 25 cm., ff. 161 + 2, 3 cols., 26 to 28 lines, late 19th or early 20th c.

1) Ff. 1a-4a: Biography of St. John Chrysostom [Zēnā Yohannes Afa Warq], compiled from the history of George Ibn al-^ḥAmid, the Synaxary, the history of Abū Sākir and the book of John Madabber.

2) Ff. 4a-161a: Commentary of St. John Chrysostom on the Epistle of St. Paul to the Hebrews [Terg^{wā}mē mal^ḥekt la-^ḥEbrāwān], translated into Ge^ḥez by ^ḥEnbāqom and Michael the Egyptian. Consists of 34 homilies, preceded by a table of contents.

Homily	1 - 6a	8 - 48a	15 - 81b	22 - 106a	29 - 138a
	2 - 14a	9 - 54a	16 - 86a	23 - 109a	30 - 141b
	3 - 19b	10 - 59a	17 - 89a	24 - 113b	31 - 144b
	4 - 26a	11 - 64a	18 - 93b	25 - 117a	32 - 148b
	5 - 33a	12 - 68a	19 - 96b	26 - 121a	33 - 152b
	6 - 38a	13 - 72a	20 - 99a	27 - 126a	34 - 157a
	7 - 42b	14 - 77b	21 - 102b	28 - 130b	

Illumination, f. 1a. Decoration, f. 161b.

Church of St. Rāgu³ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 26 cm., ff. 212 + 1, 1 col. (ff. 1-105) and 3 cols. (ff. 106-212), 29 lines (rarely 28), mid 19th c.

- 1) Ff. 1a-105b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-90a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 90b-99b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 100a-105b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 106a-114b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 106a.	Thursday, f. 109b.	Sunday, f. 113b.
Tuesday, f. 106b.	Friday, f. 111b.	
Wednesday, f. 108a.	Saturday, f. 112b.	
- 3) Ff. 114b-118a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 118b-119a: Gospel of the Annunciation, Lk. 1,26-38, followed by a greeting of the Archangel Gabriel to the Virgin Mary.
- 5) Ff. 119a-122a: Office prayers taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ:
 - (1) Ff. 119a-120b: Morning office [Kidān za-nagh].
 - (2) Ff. 120b-121b: Midday office [Kidān za-qatr].
 - (3) Ff. 121b-122a: Evening office [Kidān za-śark].
- 6) Ff. 123a-156b: Gospel of John [Besrāta Yohannes].
- 7) Ff. 157a-160b: "Image" of the Trinity [Malke³a Šellāsē].
- 8) Ff. 160b-162a: Prayer, "I take refuge in you, Father, son..." [Tamāhazanku bekemmu, Ab wa-Wald....].
- 9) Ff. 162b-177a: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē]. Devotional prayers to the Holy Trinity, usually arranged for daily recitation, but not so here.
- 10) Ff. 177b-179a: Hymn, "I worship thy divinity" [Esaged la-malakotka].
- 11) Ff. 179b-182b: "Image" of the Pact of Mercy [Malke³a Kidāna Mehrat].
- 12) Ff. 182b-186b: "Image" of the Virgin Mary [Malke³a Māryām Dengel].
- 13) Ff. 186b-190b: "Image" of Jesus Christ [Malke³a Iyasus Krestos].
- 14) Ff. 190b-196a: "Image" of the Savior of the World [Malke³a Madḥānē Šalam].
- 15) Ff. 196a-197b: Prayer on the Sufferings of Christ, with relation to the revelations made to Sts. Birgitta [Bērzēdā], Mechtilde [Mēltēdā] and Elizabeth (of Schönau) [Elesābēt].
- 16) Ff. 198a-201a: "Image" of the Archangel Michael [Malke³a Mikā³ēl].
- 17) Ff. 201a-203a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke³a Gabre³ēl].
- 18) Ff. 203b-206b: "Image" of St. George [Malke³a Giyorgis].
- 19) Ff. 207a-210b: "Image" of St. Takla Hāymānot [Malke³a Takla Hāymānot].
- 20) Ff. 211a-212a: "Image" of St. Gabra Manfas Qedus [Malke³a Gabra Manfas Qedus].

Illuminations (some unfinished), ff. 1a, 6a, 11a, 17a, 24a, 30a, 34b, 41b, 50a, 56b, 61a, 70b, 79a, 81a, 85b, 90b, 100a, 106a, 106b, 108a, 109b, 111b,

112b, 113b, 114b, 123a, 157a, 162b and 179b. Decorative cross, recto of the fore guard leaf.

Copied for King Haile Malakot of Shoa (1847-1856) by Haile Selassie (prayer, f. 122a and passim). This is evidently a royal book of devotions.

The inner margin at the bottom of ff. 1-56 has been cut away and replaced with new parchment sewn to the old. The text is not substantially affected.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 24.7 x 17.4 cm., ff. 151 + 2, 2 cols., 22 (ff. 1-26 and 51-74) and 23 lines (ff. 27-50 and 75-151), dated (colophon, f. 151b) 1931 E.C. (= 1938-9 A.D.).

- 1) Ff. 1a-26b: Sick ritual [Maṣḥafa qandil].
- 2) Ff. 27a-50a: Penitential ritual [Maṣḥafa qēdār].
- 3) Ff. 51a-74a: Blessing of the water at Epiphany [Maṣḥafa temqat].
- 4) Ff. 75a-99a: Marriage ritual [Maṣḥafa taklil].
- 5) Ff. 100a-151b: Monastic ritual [Maṣḥafa manakosāt], containing:
 - (1) Ff. 103b-114a: Rite of clothing for nuns.
 - (2) Ff. 114a-151b: Rite of clothing for monks.

A few rubrics are in Amharic, but most are in Ge'ez.

Copied for QWēss Gabaz Zawdu by Demitros.

Ff. 50b, 74b and 99b blank.

Ff. 134b-135a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 17.5 cm., ff. 89 + 2, 2 cols., 31 (occasionally 32) lines, 19th c.

Ff. 1a-88b: The Sea of Computation [Bāhira ḥasāb]. A comprehensive work on computation. It includes, beginning f. 18b, a section on the computation of the (Syrian) Jacobites. Ff. 27b-29a and 71a-88b contain diagrams and tables. The table for the 532 year cycle is on ff. 71a-84b. Three passages, ff. 43b-44b, 49ab and 66b-70a, are in Amharic. The last passage concerns the chronology of the invasions of Aḥmad Grañ.

On f. 89b, there is a note on the 143 year cycle.

The manuscript is stamped with the seals of Emperor Menelik II (1889-1913), ff. 27b and 29a, and his imperial secretary [ṣaḥafē te'zāz], Alaqā Gabra Sellāsē, f. 27b.

Church of St. Rāguʾēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 24 cm., ff. 163 + 1, 2 cols., 19 lines (ff. 1-130) and 20 lines (ff. 131-163), late 18th or early 19th c.

1) Ff. 1a-129a: The Glory of the Kings [Kebra Nagašt]. A work that traces the origins of the Emperors of Ethiopia from King Solomon of Israel and tells how the Ark of the Covenant was brought to Axum.

2) Ff. 130b-163a: The Book of Axum [Maṣḥafa Aksum]. A collection of rules, ceremonials, history, property deeds and so on, that regard Axum and its cathedral. Also included are lists of Emperors, the Patriarchs of Alexandria and the Bishops of Ethiopia. Preceding it, ff. 129b-130a, are two diagrams showing the direction of the provinces of Ethiopia from Axum, the center of the empire, and the "chariot of the wind".

Notes:

- (1) Verso of the fore guard leaf contains the stamp of presentation (to the British Museum) by the Secretary of State for India in August 1868, after the successful expedition against Emperor Theodore II (1855-1868), and the shelf number that the manuscript had while it was in the Museum, British Museum Oriental MS. 819.
- (2) F. 163b: Note of J. Winter Jones, the Principal Librarian of the British Museum, stating: "This volume was returned to the King of Ethiopia by order of the Trustees of the British Museum - dated Dec. 14, 1872."

Church of St. Rāgu³ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17.5 cm., ff. 195 + 3, 2 cols., 23 lines, dated (colophon, f. 114a) 1890 E.C. (= 1897-8 A.D.).

- 1) Ff. 2a-54b: I Chronicles (Paralipomena) [Ḥeṣuṣān].
- 2) Ff. 54b-114a: II Chronicles.
- 3) Ff. 118a-195a: Isaiah [Isāyeyās].

Text is divided into the Occidental chapters and verses.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1899-1913), under the supervision of the imperial secretary [ṣaḥafē te³zāz], Alaqā Gabra Šellāsē (colophon, f. 114a).

Ff. 115a-117b blank.

Ff. 1a and 188b-190a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.8 x 18.5 cm., ff. 151 + 2, 2 cols., 19 lines (occasionally 21, especially in the first 12 leaves), 1916-26 A.D. (cf. the prayers, f. 90a, for Queen Askāla Māryām [=Zawditu], Patriarch Cyril [V, 1874-1927], Bishop Matēwos [1889-1926] and the souls of Emperor Menelik [II, 1889-1913] and Queen Walatta Mikā'ēl [=Tāyitu]).

Ff. 3a-150b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē].

- (1) Ff. 3a-21a: Sacerdotal prayers for the divine office, including Kidān za-nagh, f. 3a, mastabq^{We} ṣawātew, f. 7a, liṭon, f. 10b, and Za-yenageś, f. 14a.
- (2) Ff. 21a-44b: The ordinary of the Mass [Šer'āta qeddāsē].
- (3) Ff. 44b-55a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 55a-58b: Anaphora of Our Lord.
- (5) Ff. 59a-70b: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.
- (6) Ff. 70b-73b: Anaphora of Dioscorus.
- (7) Ff. 73b-80a: Anaphora of John Chrysostom.
- (8) Ff. 80a-90a: Anaphora of John the Evangelist.
- (9) Ff. 90a-97a: Anaphora of James of Sarug (without title).
- (10) Ff. 97a-106b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (11) Ff. 107a-119a: Anaphora of Athanasius.
- (12) Ff. 119a-127b: Anaphora of Basil.
- (13) Ff. 128a-134a: Anaphora of Gregory of Armenia (called the brother of Basil in EMML Pr. No. 34 - 11^o, f. 111b).
- (14) Ff. 134a-140b: Anaphora of Epiphanius.
- (15) Ff. 141a-147b: Anaphora of Cyril (of Alexandria).
- (16) Ff. 147b-150b: 2nd Anaphora of Gregory.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

On the verso of the rear guard leaf, there is a list of 13 anaphoras found in the manuscript in the same order, except that the anaphora without title is erroneously identified as the Anaphora of Epiphanius, which is then omitted from its proper place.

Numerous corrections of the text are found in the margins, especially ff. 35-60, and some prayers have occasionally been added.

Illumination, f. 55a.

Given to the Church of St. Rāgu'ēl by Wāyzaro Feqerta Māryām in 1915 E.C. (=1922-3 A.D. - note, f. 2b).

Ff. 100b-101a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35.8 x 28 cm., ff. 221 + 3, (numbered 1 to 222, with 212 omitted by error), 3 cols., 37 lines, late 19th c.

Ff. 1b-222b: Antiphony for the Year [Mazgaba degg^{wā}].

- (1) Ff. 1b-2b: Introduction to the degg^{wā}.
- (2) F. 2b: Introduction on the three modes of chant.
- (3) Ff. 4a-73a: Period of John [Yohannes].
- (4) Ff. 74a-144a: Period of Astamhero.
- (5) Ff. 144a-145a: Index of chants.
- (6) Ff. 146a-222b: Period of the Resurrection [Tenṣa'ē].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Space has been left blank, f. 222b, for the name of the copyist.

Ff. 3ab, 73b and 145b blank.

Ff. 26b-27a, 83b-84a, 89b-90a, 114b-115a and 143b-145a filmed twice.

The focus in parts of many frames is poor enough seriously to affect legibility.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment and paper, 19.5 x 12.5 cm., ff. 47 + 2, 2 cols., 27 lines, late 19th c.

- 1) Ff. 1a-12b: Homily of Theodotus [Tēwodotoš], (Bishop of Behnesā), on the incarnation and christology.
- 2) Ff. 13a-17a: Life of St. Lalibela [Gadla Lālibelā].
- 3) Ff. 17b-47a: Homilies and miracles of the Archangel Urā'ēl [Dersāna Urā'ēl). There are 9 homilies, beginning ff. 17b, 21a, 25a, 28a, 30b, 34b, 38a, 40a, and 42a, and 10 miracles, beginning ff. 20b, 24b, 27b, 30b, 34a, 37b, 45a, 45b, 46a and 46b. The first homily, ff. 17b-20b, is attributed to Cyriacus Bishop of Constantinople [Heryāqos za-Qwes-tentenyā ēpisqopos].

Copied, apparently, for King Šāhla Māryām (=Menelik II)(prayers, ff. 21a, 25a and passim).

Illuminations, ff. 1a and 17b.

Poorly written and difficult to read.

Ff. 26b-27a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19 cm., ff. 166 + 3, 2 cols., 21 and 22 lines (rarely 23), mid 20th c.

- 1) Ff. 1a-165a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat], according to the rite of Ethiopia.
- 2) Ff. 165a-166b: Diaconal litany for the Mass, "For the Holy Things" [Ba-enta qedesāt].

Crudely written.

Illumination, f. 1a.

Ff. 6b-7a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 22 x 15.5 cm., ff. 167 + 4, 2 cols., 23 lines, dated (colophon, f. 167b) 1891 E.C. (= 1898-9 A.D.).

Ff. 1a-167b: Collection of greetings [salāmtāt] and prayers to the Saints for the days of the entire year, known as "The Lord has reigned" [Egzi'abḥēr nageśa]. The days begin with the 12th of Hedār (November 21):

12 Hedār	F. 3a.	1 Sanē	F. 115a.
1 Tahsās	21b.	1 Hamlē	123a.
1 Ter	41a.	1 Naḥasē	131b.
1 Yakkātīt	60b.	1 Pāgumē	143b.
1 Magābit	76a.	1 Maskaram	144b.
1 Miyāzyā	95a.	1 Teqemt	152a.
1 Genbot	107b.	1 Hedār	160a.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the supervision of the imperial secretary [ṣaḥafē te'zaz], Alaqa Gabra Šellāsē by Walda Krestos (colophon, f. 167b)

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21 x 17 cm., ff. 143 + 1, 2 cols., 29, 31, 34 or 36 lines, late 15th or early 16th c.

- 1) Ff. 1a-24b, 41a-44b: Judith [Yodit].
- 2) Ff. 45a-52b, 25a-33b: Tobit [Tobit].
- 3) Ff. 33b-40a, 53a-63b: Esther [Astēr].
- 4) Ff. 64a-116b: I Maccabees [Behēr za-Maqābyān].
- 5) Ff. 116b-131b: II Maccabees.
- 6) Ff. 131b-142b: III Maccabees.

Notes and marginalia:

Fore guard leaf: Extensive notes but largely illegible and some scratched out.

F. 1a: Magical prayer.

Ff. 44b-63b: Notes of ownership by ---- Maryām (erased).

F. 66ab: Magical Prayer.

F. 143a: Long note in pencil, much effaced, concerning contents of the manuscript.

Illumination, ff. 1a, 33b, 45a and 63a.

Water stains at the upper corners of the leaves, affecting legibility.

Focus, ff. 113b-115a, poor.

Ff. 119a and 134b, single lines of text lost in the films through poor positioning of the manuscript.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 24 cm., ff. 164, 2 cols., 20 lines (24 lines, ff. 104), 18th c.

- 1) Ff. 3b-4b: Image [Malke' a] of Gabra Manfas Qedus.
- 2) Ff. 5a-160a: The Praises of God [Weddāsē Amlāk], arranged for the days of the week:
 - (1) Ff. 5a-23a: Monday, attributed to St. Basil.
 - (2) Ff. 23a-51a: Tuesday.
 - (3) Ff. 51b-73a: Wednesday.
 - (4) Ff. 73b-101b: Thursday.
 - (5) Ff. 101b-124a: Friday, attributed to Abbā Sinodā (Shenute of Atriye).
 - (6) Ff. 124b-140b: Saturday.
 - (7) Ff. 140b-160a: Sunday, attributed to St. Cyril (of Alexandria).
- 3) Ff. 160b-164a, 1b-3a: Miracle of Our Lord Jesus Christ.

Notes:

- (1) F. 160b: Magical prayer.
- (2) F. 164b: Prayer against demons.

Written for Demitros (notes, ff. 4b, 5a and 160a).

Church of St. Rāgu^ṣēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.3 x 16 cm., ff. 100 + 2, 2 cols., 26 lines (ff. 1-50), 22 lines (ff. 52-85) and 23 or 24 lines (ff. 86-101), late 19th c.

- 1) Ff. 2a-50b: Horologium for the Night Hours [Sa^cātāta lēlit]. It includes, ff. 33a-36a, the preface to the Miracles of Mary (called Mashafa šer^cat), and, ff. 36a-37b, four miracles.
- 2) Ff. 52a-99b: Horologium for the Day Hours [Sa^cātāta ma^cālt]. It includes, f. 99ab, one miracle of Mary.

Miscellaneous:

- (1) F. 1a: Non-magical prayer against demons.
- (2) F. 50b: List of the names of the clerics responsible for the celebration of offices.
- (3) F. 51a: Note concerning the land tax of Ato Ayālu, dated 1889 (= 1896-7 A.D.).
- (4) F. 100b: Prayer to Mary.

Marginal notes, ff. 72b, 74a, 80b, 82a (erased) and 94a.

The text, ff. 58b-89b, is furnished with Ethiopian musical notation.

Apparently copied (at least the second part) for King Šāhla Māryām (= Menelik II) (prayers, ff. 96a and 99b). In the first part, on the contrary, blank spaces have been left for the name of the owner.

F. 51b blank.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 18 cm., ff. 104 + 2, 2 cols., 21 lines, late 19th c.

1) Ff. 3a-55a: Homiliary for the Archangel Rāgu'ēl [Dersāna Rāgu'ēl], with 5 homilies (ff. 3a, 10a, 27b, 37b and 43a) and four miracles (ff. 38a, 39b, 40a, and 41a).

2) Ff. 59a-66a: Homiliary for the Archangel Fānu'ēl [Dersāna Fānu'ēl], with one homily.

3) Ff. 67a-75b: Homiliary for the Archangel Asleyoryor, i.e. Suryāl [Dersāna Suryāl], with one homily.

4) Ff. 76b-86b: Homiliary for the Archangel Sarāqe'ēl, i.e. Sāqu'ēl [Dersāna Sāqu'ēl], with one homily.

Miniatures:

- (1) F. 55b: Our Lady appearing to Emperor Lebna Dengel and entrusting him to the care of Rāgu'ēl.
- (2) F. 56a: Rāgu'ēl recounting to Emperor Lebna Dengel the story of his land.
- (3) F. 57b: St. George killing the dragon to rescue Birutāwit.
- (4) F. 58a: Our Lady suckling her Son under the protection of the Archangels Michael and Gabriel.
- (5) F. 89b: Queen Tāytu praying before the image of the Archangel Rāgu'ēl.
- (6) F. 90a: St. Rāgu'ēl, Prince of the Luminaries.
- (7) F. 91b: Crucifixion.
- (8) F. 92a: Resurrection.
- (9) F. 93b: Rāgu'ēl giving the baton of victory to Emperor Menelik II.
- (10) F. 94a: God the Father (seen in a vision by Menelik II?).
- (11) F. 95b: Emperor Menelik and his followers praying before the image of Rāgu'ēl.
- (12) F. 96a: Rāgu'ēl being appointed Prince of the Luminaries, and the imperial secretary, Gabra Sellāsē, taking refuge in him.
- (13) F. 97b: Rāgu'ēl appearing to Joshua.
- (14) F. 98a: Joshua going off to fight against the Arameans.

Illuminations, ff. 3a, 37b, 43a, 59a, 67a and 76b.

Notes:

- (1) F. 1a: Donation of land.
- (2) F. 1b: Promise of a donation by vow.
- (3) F. 2a: Note on the construction of the Church of St. Rāgu'ēl.
- (4) F. 2b: List of properties of the Church of St. Rāgu'ēl (erased, but still fairly legible).
- (5) F. 99a: List of churches belonging to Selā Dengāy Marqos.
- (6) F. 101a: Churches made subject to the Church of St. Rāgu'ēl by Emperor Menelik II.
- (7) F. 101b: Churches made subject to Dabra Māryām and to the Church of St. Urā'ēl.
- (8) F. 102ab: List of books given to the Church of St. Rāgu'ēl by Menelik II.

- (9) F. 103a: List of church furnishings owned by Rāgu'ēl Church.
- (10) F. 103b: List of vestments given to Rāgu'ēl Church.
- (11) F. 104a: List of vestments given by Queen Tāyṭu to Rāgu'ēl Church.
- (12) F. 104b: List of furnishings given to Rāgu'ēl Church by Ato Walda Ammānu'ēl.
- (13) Recto of 1st rear guard leaf: List of books and furnishings bought by the imperial secretary [ṣahafē te'zāz], Gabra Šellāsē.
- (14) Recto of 1st rear guard leaf: Record of a silver cross given (to Rāgu'ēl Church) by Rās Mikā'ēl.
- (15) Verso of 1st guard leaf: Decree of Menelik II establishing the limits of the jurisdiction of Rāgu'ēl Church.

Copied by Walda Māryām for Emperor Menelik II and Queen Tāyṭu, under the supervision of the imperial secretary [ṣahafē te'zāz], Gabra Šellāsē.

Ff. 9b, 27a, 42b, 56b, 57a, 58b, 66b, 76a, 87a-89a, 90b, 91a, 92b, 93a, 94b, 95a, 96b, 97a and 99b-100b blank.

Focus is often poor, occasionally very poor.

Church of St. Rāguḳēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 13.5 cm., ff. 75 + 2, 20 lines (occasionally 19 or 21), 19th c.

Ff. 1a-75b: The **Book of History** [Maṣḥafa tārīk]. An anonymous work of history from the creation to the reign of Emperor Sisinius [Susenyos]. It includes, ff. 60a-71b, a section on the chronology for this entire period.

Text is blurred at times.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12.5 cm., ff. 88, 2 cols., 20 lines, early 19th c. (?).

Ff. 4a-87b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma deggWā]:

- (1) Ff. 4a-85a: Text:
 - Ba-mahāteu za-derāra ṣom, f. 4a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 16a.
 - Wāzēmā za-mekWerāb, f. 25b.
 - Wāzēmā za-mazāgWe^c, f. 35b.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 44b.
 - Wāzēmā za-gabr hēr, f. 58a.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 67b.
 - Wāzēmā za-hośā^cnā, f. 78a.
- (2) Ff. 85b-87b: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Miniatures, f. 2a: a crude cross, and 2b: Our Lady, refuge of the afflicted.

Illumination, f. 4a.

Notes:

- (1) F. 1a: Record in Amharic of a transaction concerning land.
- (2) F. 1b: Same.
- (3) F. 3a: Same.
- (4) F. 88a: Two of the same.
- (5) F. 88b: Record in Amharic of the sale of the manuscript by Mulugētā Takla Māryām to the Church of St. Rāgu'ēl for \$25, dated 17 Miyāzyā, 1948 E.C. (= 25 April, 1956 A.D.).
- (6) F. 88b: Prayer in Ge^cez for Dastā of Goha Ṣeyon.

F. 3b blank.

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 26 cm., ff. 176 + 2, 2 cols., 19 lines, 17th or 18th c.

1) Ff. 2a-172b: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. 42 miracles are numbered; three, beginning ff. 161a, 164a and 168a are not.

2) Ff. 173a-174a: Two miracles of the Archangel Raphael [Ta'amra Rufa'ēl].

3) Ff. 174a-176a: "Image" of the Archangel Raphael [Malke'a Rufa'ēl].

Note, f. 1b, of a land grant by Wāyzaro Walatta ---- (scratched out).

Copied for Tasfa Iyasus (prayers, f. 2a and passim).

Ff. 27b, 31b, 33b, 49b, 53b, 55b, 58b, 61b, 66b, 72b, 75b, 77b, 85b, 107b, 111b, 115, 128b, 131b, 151b, 154b, 160b, 167b and 170b blank.

Ff. 132b-146a (20th and 21st gatherings) not filmed by error, including the end of the 35th to the beginning of the 37th miracles.

Ff. 119b-120a filmed twice.

Church of St. Ragu²el, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 17 cm., ff. 91, 2 cols., between 13 and 17, but mostly 16 lines (ff. 3-83) or between 19 and 21 lines (ff. 83-91), 18th c.

1) Ff. 3a-43: The Book of the Commemoration of the Savior of the World [Maṣḥafa tazkāru la-Madhānē ʿĀlam], also known as Homiliary of the Savior of the World [Dersāna Madhen], or the Combat of Mabāʿa Seyon [Gadla Mabāʿa Seyon]. Cf. EMML Pr. No. 11. This work includes, ff. 19b-43a, miracles of Mabāʿa Seyon. The text has been divided into readings for the days of the week: Monday, f. 3a; Tuesday, f. 11a; Wednesday, f. 18b; Thursday, f. 22b; Friday, f. 26a; Saturday, f. 29b; Sunday, f. 37b.

2) Ff. 51a-59a: The Explanation of Jesus [Fekārē Iyasus] (of what His Disciples asked Him about). An apocryphal prophecy of Our Lord concerning the future of the Ethiopian Empire and the glory of Emperor Theodore.

3) Ff. 59a-83b: Catechism on the truths of faith, in Amharic. Dr. Sergew Hable Selassie calls it "The Five Pillars of the Mystery" [Amestu aṣmāda mestir], but, though somewhat similar to the work contained in EMML Pr. No. 23, it is quite distinct from it. The end is illegible in the manuscript, but it seems to be incomplete.

4) Ff. 84a-87a: Prayer of praise to Our Lady.

5) Ff. 87b-89a: Prayer to Christ.

6) Ff. 89b-91b: The Book of the Number of the Sufferings of Our Lord Jesus Christ [Maṣḥafa h^welq^we ḥemāmāt la-Egzi'ena Iyasus Krestos].

Copied for Tasfā Māryām (prayers f. 4b and passim).

Ff. 84-91 apparently derive from another manuscript; the hand is different.

Rubrics are scarcely legible. Inner margins up to half of the leaf, ff. 60-91, deeply water stained. The legibility of the text is adversely affected.

Many of the leaf numbers are illegible in the film.

Church of St. Rāguḏēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 14, ff. 112 + 2, 2 cols., 25 or 26 lines, early 19th c.

- 1) Ff. 1a-91a: Jeremiah [Ērmayās]. It includes, ff. 87b-91a, chapters 1 to 5 of the canonical book of Baruch.
- 2) Ff. 91a-98a: Lamentations of Jeremiah [Saqqāwa Ērmeyās].
- 3) Ff. 98a-99b: Letter of Jeremiah to the exiles of Babylon [Maḥafa Ērmeyās]. This is chapter 6 of the canonical book of Baruch.
- 4) F. 99b: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbita Ērmeyās la-Fāskor]. This is lacking in EMML Pr. No. 25.
- 5) Ff. 99b-111a: Paralipomena of Baruch [Tarafa nagaro za-Bārok]. Apocryphal.

Note, ff. 111a-112a, on the weeks of Jeremiah.

Church of St. Rāgu^ḡel, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 24 x 21.5 cm., ff. 199 + 2, 1 col. (ff. 1-126a) and 2 cols. (ff. 126a-135), 21 lines, 18th or 19th c.

- 1) Ff. 1a-126a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-107b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 107b-120a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 120a-126a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 126a-135a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 126a.	Thursday, f. 130a.	Sunday, f. 134a.
Tuesday, f. 127a.	Friday, f. 132a.	
Wednesday, f. 128b.	Saturday, f. 133a.	
- 3) Ff. 135a-139a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 1a, 36a, 71a, 107b and 120a.

Note of ownership by Bartalomēwos, f. 139a.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13 cm., ff. 113 + 3, 2 cols., 27 lines, dated (f. 1a)
1 Nahase, 1882 E.C. (= 6 August. 1890 A.D.).

Ff. 1a-113a: Index of Scriptural Lessons for the Liturgical Year [Šer'āta
gezāwē]. Gives the incipit and explicit of all lessons for the divine office
and for the Mass.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| (1) Maskaram: f. 1a. | (9) Palm Sunday: f. 59a. |
| (2) Teqemt: f. 8b. | (10) Easter: f. 67a. |
| (3) Hedār: f. 16a. | (11) Pentecost: f. 70a. |
| (4) Tāḥśās: f. 24a. | (12) Miyāzyā: f. 71b. |
| (5) Ter: f. 32a. | (13) Genbot: f. 77b. |
| (6) Yakkātīt: f. 40a. | (14) Sanē: f. 84b. |
| (7) Magābit: f. 49b. | (15) Hamlē: f. 94b. |
| (8) Beginning of the
Fast: f. 50b. | (16) Naḥasē: f. 102b. |
| | (17) Pāgumē: f. 111a. |

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) by Walda Hannā.

Text is often blurred and difficult to read.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 17.5 cm., ff. 97 + 2, 2 cols., 27 lines, 20th c.

Ff. 1a-97b: (The Book of) Cyril (of Alexandria)[Q^wērellos]. A collection
of patristic excerpts in defence of the christology of the Ethiopian Orthodox
Church. At the end, f. 97b, there is a short section that gives the Amharic
meaning of difficult Ge'ez words found in the text.

Finished 2 Teqemt (11 October) in the year of Matthew (colophon, f. 97b).
The precise year is not identified.

The inner edges of ff. 77a-88a and 94b-97b are water stained, but only a
little of the text is affected. Otherwise, however, the text is frequently
blurred and is occasionally very difficult to read.

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21 x 14 cm., ff. 112 + 4, 2 cols., 19 lines, late 19th c.

1) Ff. 1a-84b: The Combat of Ḥarā Dengel [Gadla Ḥarā Dengel]. It is divided into monthly readings:

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| (1) Magābit: f. 6b. | (7) Maskaram: not shown. |
| (2) Miyāzyā: f. 16a. | (8) Teqemt: f. 58b. |
| (3) Genbot: f. 22a. | (9) Ḥedār: f. 62b. |
| (4) Sanē: f. 28b. | (10) Tāḥsās: f. 66b. |
| (5) Ḥamlē: f. 38a. | (11) Ter: f. 73b. |
| (6) Naḥasē: not shown. | (12) Yakkātīt: not shown. |

2) Ff. 85b-91a: Panegyric of Ḥarā Dengel [Weddāsē Ḥarā Dengel].

3) Ff. 91b-112b: Two miracles of Ḥarā Dengel [Ta'amra Ḥarā Dengel], beginning ff. 91b and 105a.

Note of ownership by Raguel Church, verso of the rear guard leaf.

Copied for King Ṣāhla Maryām (i.e. Menelik II - prayer, f. 84b) by Walda Ṣellāsē (colophon, f. 112b).

The text is occasionally rather blurred.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21 x 18 cm., ff. 62 + 1, 2 cols., 18 lines (rarely 17), 18th c.

1) Ff. 1a-56a: Homiliary for the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]. It is arranged according to the days of the week. The readings for Wednesday, Thursday and Saturday do not seem to be distinct homilies, but continuations of the ones that precede.

(1) Ff. 1a-11b: Monday, anonymous.

(2) Ff. 11b-19b: Tuesday, attributed to Abbā Ella'eskedros and Abbā Awrē, Bishop of Fayyām (in Vatican Ethiopic MS. 82, f. 126b: Abba Alexander Abāwrē, Bishop of Fayyūm).

(3) Ff. 19b-27a: Wednesday.

(4) Ff. 27a-35b: Thursday.

(5) Ff. 36a-43b: Friday, attributed to Archelaus [Arkilā'os], Bishop of Dānā.

(6) Ff. 43b-52a: Saturday.

(7) Ff. 52a-56a: Sunday, anonymous.

2) Ff. 56a-61a: Four miracles of the Archangel Gabriel [Ta'amra Gabre'ēl], beginning ff. 56a, 58a, 59a and 60a.

3) F. 61ab: One miracle of the Trinity.

Note, f. 1b, on the age of Our Lady at her death and on the length of the different periods of her life.

Prayer, f. 62b, to the Archangel Gabriel.

Copied for Walda Giyorgis (prayer, f. 11b).

F. 2ab blank.

Church of St. Rāgu^ḡēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 16.5 cm., ff. 64 + 2, 3 cols. 27 lines, dated (colophon, f. 64a) 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.).

Ff. 1a-64a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma deggwā]:

Mahāteu za-derāra ṣom, f. 1a.

Wāzēmā za-qedest, f. 10a.

Wāzēmā za-mekwerāb, f. 18a.

Wāzēmā za-mazāgwe^c, f. 25a.

Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 32b.

Wāzēmā za-gabr hēr, f. 43a.

Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 50a.

Wāzēmā za-hosā^cnā, f. 58a.

Crude ornamental divisions, ff. 25a, 31a, 38b and 41b.

Copied for Raguel Church by Hāylu.

Ff. 42b-43a filmed twice.

Church of St. Rāgu³ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 19.5 cm., ff. 119 + 1, 2 cols., 33 lines (ff. 3-118) and between 37 and 43 lines (ff. 1-2 and 119), 18th or 19th c. (1745, according to Dr. Sergew Hable Selassie).

- 1) Ff. 1a-2b and 118a-119b: Treatise on penitential discipline.
- 2) Ff. 3a-117a: The Code of the Kings [Fetha nagašt].

Numerous notes in the margins throughout, mostly consisting of one or two words.

Illumination, f. 3a.

Notes:

- (1) F. 117b: Note of ownership by Liqa Kāhnāt Gabra Iyasus of Dabra Besrāt.
- (2) Ff. 117b-118a: Chronology of selected events in the Bible.

Copied for Gabra Iyasus (prayer, f. 3a).

Ff. 58b-59a: Filmed twice.

Church of St. Rāgu⁷ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17 cm., ff. 132, 2 cols., 24 lines (ff. 3-129a) and 51 to 54 lines (ff. 1-2, 129a-132), dated (colophon, f. 130a) 1889 E.C. (= 1896-7 A.D.).

- 1) Ff. 3a-121a: Jeremiah [Ērmeyās]. Included, ff. 117a-121a, is Baruch, chapters 1-5.
- 2) Ff. 121a-128a: Lamentations of Jeremiah [Saqqāwā Ērmeyās].
- 3) Ff. 128a-129a: Letter of Jeremiah to the Exiles at Babylon [Maṣḥaf la-Ērmeyās] (= Baruch, chapter 6).
- 4) F. 129a, col. 2, lines 1-18: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbita Ērmeyās la-Paskor]. Apocryphal. In a different hand.
- 5) Ff. 129a-132b, 1ab: Paralipomena of Baruch [Tarafa nagar za-Bārok]. Apocryphal. In the same hand as 4).

Occidental chapter and verse numbers have been incorporated into the text of the protocanonical parts.

Note on the Prophet Jeremiah, f. 2a.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913) through Ras Makonnen.

Text badly blurred in many places and difficult to read.

F. 2b blank, save for scribblings.

Ff. 56b-57a and 69b-70a filmed twice.

Church of St. Rāgu³ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 4-142) and 2 cols. (ff. 143-155), 27 lines, 18th c.

1) Ff. 4a-142a: Biblical Psalter with the Psalter of the Virgin [Dāwit; Mazmura Dengel]. At the end of each psalm and canticle are added a few verses that relate the psalm or canticle in question to the Virgin Mary. The entire combined psalter is divided according to the days of the week: Monday, f. 4a; Tuesday, f. 25a; Wednesday, f. 47a; Thursday, f. 66b; Friday, f. 92a; Saturday, f. 109b; Sunday, f. 123a.

(1) Ff. 4a-122b: 151 Psalms of David.

(2) Ff. 123a-134b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].

(3) Ff. 135a-142a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley].

2) Ff. 143a-151b: Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for each day of the week:

Monday, f. 143a. Thursday, f. 146b. Sunday, f. 150b.

Tuesday, f. 143b. Friday, f. 148b.

Wednesday, f. 145a. Saturday, f. 149b.

3) Ff. 151b-155b: The Gate of Light [Anqasha berhān].

Occasional marginal notes in pencil.

Varia:

(1) F. 1b: Litany, "For the sake of thy Trinity" [Ba-enta Šellāsēka].

(2) Ff. 2a, 3ab: Litany, "O thou who didst come down from heaven" [O-za-waradka em-samāy].

(3) F. 2b: Prayer of Thanksgiving, attributed to St. Basil [Na³ak^weto la-gabbārē šanāyāt lāclēna].

(4) F. 3a: Prayer, "O glorious and praiseworthy, who didst establish" [Sebuh wa-wedus, za-sārara].

(5) F. 142b: 7 antiphons.

(6) Ff. 155b-156a: Note of sale of the manuscript by Yetbāarak Kāsā to the Church of St. Rāgu³ēl for \$22.50, dated 14 Genbot, 1947 E.C. (= 22 May, 1955 A.D.).

(7) F. 157b: Demand that the country be searched for some missing ladies. Their father is accused of responsibility for their disappearance. In Amharic.

(8) F. 158a: Complaint that the writer has been accused unjustly, in Amharic.

(9) F. 160a: Prayer, "Lord Jesus Christ, High Priest, forgiver of sin" [Egzi²eya, Iyasus Krestos, lika kāhnāt, šarrāyē ḥaṭi³at].

Miniatures:

(1) F. 156b: Goliath riding against David.

(2) F. 157a: David with his slingshot.

(3) F. 158b: King David observing Bathsheba bathing.

(4) F. 159a: King David playing the harp.

EMML Pr. No. 74, cont.

Copied for Walda Giyorgis.

Ff. 24b-27a and 124b-125a filmed twice.

Church of St. Rāgu³ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 10 cm., ff. 149 (numbered 1 to 147, with two smaller leaves after f. 146 unnumbered), 1 col. (ff. 3-131) and 2 cols. (ff. 132-146), 23 lines, 20th c.

- 1) Ff. 3a-131a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 3a-113a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 113b-125a: 15 Biblical Canticles.
 - (3) Ff. 125a-131a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 132a-142b Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

(1) F. 132a: Monday.	(4) F. 136b: Thursday.	(7) F. 141a: Sunday.
(2) F. 133a: Tuesday.	(5) F. 138b: Friday.	
(3) F. 134b: Wednesday.	(6) F. 140a: Saturday.	
- 3) Ff. 142b-146b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Notes: (1) F. 1b: Narration of the death of St. Eroq (feast 12 Genbot) and of a vision he had.
 (2) F. 2a: Greeting (salām) to St. Eroq.
 (3) F. 76b: Prayer of blessing for the 6th day, in Ge^cez.
 (4) F. 131b: Prayer of blessing for the 8th day, in Ge^cez.
 (5) F. 146b: Sale of the manuscript for \$20, 13 Tāḥsās [19]50 E.C. (= 22 December, 1957 A.D.).

Miniatures:

- (1) Ff. 146Ab-146Ba: Some saint under the protection of an angel.
- (2) F. 147a: Crude drawing (unfinished?) of an angel.

Crude illuminations, ff. 3a, 10a, 17a, 24b, 34a, 41a, 46b, 71b, 77a, 102a, 107b and 113b.

Ff. 125b-126a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 42 x 36 cm., ff. 296, 3 cols., between 27 and 35 lines, late 19th c.

Ff. 7a-291a: 301 Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 7a-9a: Preface.
- (2) F. 9ab: Another preface.
- (3) F. 10ab: Prayer of the scribe to Our Lady.
- (4) F. 11a: Hymn "I worship thee" [Esaged laki].
- (5) Ff. 12a-291a: Miracles of Our Lady.

Documents:

- (1) F. 281b: Letter of Alaqa Gabra Krestos to Wāyzaro Manan (wife of Haile Selassie, but, according to Dr. Sergew, her name has been substituted for that of the Gabaz of Raguel Church) concerning taxes on some land.
- (2) F. 292a: Letter from Nagādroṣ Damru Sibān to the Gabaz of Raguel Church about the land of the deceased Wāyzaro Lahiza which has been transferred to the ownership of Wāyzaro Manan. Dated 14 Hedār, 1920 E.C. (= 24 November, 1927 A.D.).
- (3) F. 292b: Letter from Empress Zawditu (1916-1930), dated 21 Teqemt, 1921 E.C. (= 31 October, 1928 A.D.), about land given to the Gabaz of Raguel Church.
- (4) F. 291b: Decree of Emperor Menelik II (1889-1913), dated 1883 E.C. (= 1890-1 A.D.), concerning the use of church property by clergymen.

Miniatures:

- (1) F. 1b: Trinity.
- (2) F. 2a: Angel expelling demons at the prayer of Our Lady.
- (3) F. 2b: Our Lady enthroned with Christ (?).
- (4) F. 3a: Espousals of Joseph and Mary.
- (5) F. 3b: Angel bringing food to Our Lady in the Temple.
- (6) F. 4a: Annunciation.
- (7) F. 4b: St. George rescuing Birutāwit from the dragon.
- (8) F. 5a: Madonna and Child under the protection of angels.
- (9) F. 5b: Our Lady protects a suppliant from a group of hostile men armed with clubs.
- (10) F. 6a: Crucifixion.
- (11) F. 11b: Image of Our Lady surrounded by suppliants and angels.
- (12) to (36) Ff. 13b, 14b, 16a, 17a, 18a, 19b, 20a, 21b, 23a, 24a, 25a, 25b, 26a, 27a, 28a, 29a, 29b, 32a, 33a, 33b, 35a, 36b, 38a, 39a and 44a: Particular miracles of Mary.
- (37) F. 280a: Unfinished sketch for a miniature, probably of Our Lady and the hostile townsfolk who refused her water (cf. Budge, Legends, 68 ff.).
- (38) F. 280b: St. George rescuing Birutāwit from the dragon.
- (39) F. 281a: Image of Our Lady and suppliants.
- (40) F. 281b: Unfinished sketch for a miniature of the flight of the Holy Family in Egypt (covered by document, nr. 1).
- (41) F. 293a: Unfinished sketch for a miniature of a miracle of Mary.

- (42) F. 293b: Holy Family in their flight to Egypt.
- (43) F. 294b: Holy Family during their flight.
- (44) F. 295a: Group of boys at play under the protection of angels.
- (45) F. 295b: Three kings at the head of an army, under the protection of the Madonna and Child.
- (46) F. 296a: Holy Family during their flight.
- (47) F. 296b: Unfinished sketch of the Holy Family on their journey: defaced by pencilled scribbles, many of which seem to give the names of feasts and a number.

Illuminations, ff. 7a and 12a.

The name of the original owner has everywhere been substituted by that of Emperor Menelik.

Ff. 6b and 291a blank.

Church of St. Rāgu³ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., ff. 141 + 1, 1 col. (ff. 2-126) and 2 cols. (ff. 127-140), between 24 and 28 lines, 20th c.

- 1) Ff. 2a-126b: Biblical Psalter.
 - (1) Ff. 2a-110b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 11a-120b: 15 Biblical Canticles.
 - (3) Ff. 121a-126b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 127a-135b: Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
 - (1) F. 127a: Monday.
 - (2) F. 127b: Tuesday.
 - (3) F. 129a: Wednesday.
 - (4) F. 130b: Thursday.
 - (5) F. 132b: Friday.
 - (6) F. 134a: Saturday.
 - (7) F. 134b: Sunday.
- 3) Ff. 136a-140a: The Gate of Light [Anqasa berhān].

Rubrics often illegible.

Illuminations (extremely crude), ff. 2a, 21b, 62a, 69b, 74b and 86a.

Note of sale of the manuscript, 11 Miyāzyā, 1949 E.C. (= 19 April, 1957 A.D.), by Walda Qirqos to "the tabot of Rāgu³ēl" for \$5.50, f. 140b.

The guard leaves and ff. 1 and 141 are mostly covered with scrawls.

Church of St. Rāgu²ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 27.5 cm., ff. 159 + 3, 3 cols., 36 lines, dated (colophon, f. 159a) 1894 E.C. (= 1901-2 A.D.).

Ff. 1a-159a: Antiphonary for the Year [Deggwā].

- (1) Ff. 1a-47a: Period of Yoḥannes.
- (2) Ff. 47a-85b: Period of Astamhero.
- (3) Ff. 86a-109b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^wā]:
 - (a) Ff. 86a-109a: Text:
 - Ba-mahātwa derāra ṣom, f. 86a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 89a.
 - Wāzēmā za-mekwerāb, f. 91b.
 - Wāzēmā za-mazāg^wec, f. 94a.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 96b.
 - Wāzēmā za-gabr hēr, f. 100a.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 103a.
 - Wāzēmā za-hošā^cnā, f. 106a.
 - (b) F. 109ab: Index of chants.
- (4) Ff. 110a-158a: Period of Easter [Tenśā²ē], followed, ff. 158a-159a, by an index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation, save for the period of the Fast (with the exception of f. 94, which does have the notation).

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the care of the Imperial Secretary [saḥafē te²zāz], Alaqā Gabra Śellāsē (colophon, f. 159a).

F. 159b blank.

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13.5 cm., ff. 57 + 2, 2 cols., 22 lines, late 19th c.

1) Ff. 4a-16b: Christological homily by Theodotus [Tewodotos], Bishop of Behnesā, disciple of Prochorus [Abrōkoros].

2) Ff. 17a-21b: Combat of St. Lālibelā [Gadla Lālibelā]. It is followed, ff. 21b-22a, by a miracle of Lālibelā [Ta'amra Lālibelā].

3) Ff. 22b-54b: Homiliary for the Archangel 'Urā'ēl [Dersāna 'Urā'ēl], with miracles, beginning ff. 26b, 31a, 35a, 38b, 42a, 46b, 54b, 55b, 56a and 57a.

- (1) Ff. 22b-26b: Homily of Bishop Cyriacus [Heryāqos], of Constantinople.
- (2) Ff. 27a-31a: Homily for Yakkātīt.
- (3) Ff. 32a-34b: Homily for Magābit.
- (4) Ff. 35b-38b: Homily for Miyāzyā.
- (5) Ff. 38b-42a: Homily for Genbot.
- (6) Ff. 43a-46b: Homily for Sanē.
- (7) Ff. 47a-49a: Homily for Hamlē and Nahasē.
- (8) Ff. 49b-51a: Homily for Maskaram and Teqemt.
- (9) Ff. 51a-54b: Homily for Hedār and Tahsās.

The guard leaves and ff. 1-3 are covered with scrawls and childish drawings.

Church of St. Rāgu²ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18 x 11.5 cm., ff. 46 + 2, 2 cols., 25 lines, dated (colophon f. 43b), Takāśāś, 2nd Menelik II (= Dec. 1890 - Jan. 1891 A.D.).

- 1) Ff. 3a-42a: History of the Galla [Maṣhafa tārīk za-Gāllā], in Amharic, save for three passages in Ge'ez, ff. 16a-29b, 37b-38a and 40a-41a.
- 2) Ff. 42a-43a: History of Wāyzaro Agāya [Maṣhafa tārīk za-Wāyzaro Agāya], granddaughter of Za-Dengel, in Ge'ez.
- 3) F. 43ab: Chronology of the period of the Galla, in Amharic.
- 4) Ff. 43b-44a: Emperor Lebna Dengel's Vision of History: [Rā²ya tārīk za-aṣē Lebna Dengel], in Ge'ez.
- 5) Ff. 44a-46: History of Takāśta Berhān [Maṣhafa tārīk za-Takāśta Berhān], in Ge'ez.

Illumination, f. 3a.

Note of ownership by Raguel Church, Entōto, f. 46a.

Copied by Hāylu (colophon, f. 43b).

Ff. 1a-2b blank or covered with scrawls or crude drawings.

Ff. 7b-8a filmed twice.

Church of St. Ragū'el, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 20, ff. 194 + 1, 1 col. (ff. 4-165) and 2 cols. (ff. 166-193), 20 lines (ff. 4-189) and between 17 and 23 lines (ff. 1-3, 190-193), 18th or 19th c. (ff. 4-190) and late 19th c. (ff. 1-3, 191-193).

- 1) Ff. 4a-165b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 4a-141b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 142a-157a: 15 Biblical Canticles.
 - (3) Ff. 157a-165b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 166a-179a: Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 166a.	Thursday, f. 172a.	Sunday, f. 178a.
Tuesday, f. 167a.	Friday, f. 174b.	
Wednesday, f. 169b.	Saturday, f. 176b.	
- 3) Ff. 179b-185b: The Gate of Light [Anqasa berhān].
- 4) Ff. 186a-190b: "Image" of St. Michael [Malke'a Mikā'el].
- 5) F. 191ab: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Prayers:

- (1) F. 3a: Prayer to Our Lady in the mouth of the imperial secretary, Gabra Šellāsē.
- (2) Ff. 192a-193a: Prayer recalling God's acts of salvation, in Amharic.
- (3) F. 193a: Magical prayer.
- (4) F. 194a: Prayer for salvation at the second coming of Christ.

Ornaḿentation, ff. 3a and 192a.

Note, f. 93b, recording the donation of the manuscript to Raguel Church by Abbā Walda Mikā'el, dated 1093 E.C. (i.e. 1893 E.C. = 1900-1 A.D.).

Ff. 3a and 193b blank.

Ff. 149b-150a and 186b-187a filmed twice.

Church of St. Rāguʾēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35.6 x 31 cm., ff. 165 + 3, 3 cols., 34 lines, 17th or 18th c.

Ff. 1a-165b: Synaxary [Senkessār], part II:

Magābit, ff. 1a-26b.

Miyāzyā, ff. 27a-47a.

Genbot, ff. 48a-74b.

Sanē, ff. 75a-101a.

Ḥamlē, ff. 101a-137a.

Naḥasē, ff. 137b-161a.

Pāgwemēn, ff. 161a-165b.

Note, f. 165b, recording the donation of the manuscript to Raguel Church, Enṭoto, by Emperor Menelik II (1889-1913) in 1888 E.C. (= 1895-6 A.D.).

Copied for Galāwdēwos (prayers, f. 1a and passim).

F. 47b blank.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30.8 x 22 cm., ff. 164 + 2, 2 cols., 21 lines, dated 1880 E.C.
(= 1887-8 A.D.).

Ff. 1a-161b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē].

- (1) Ff. 1a-21a: Sacērdotal prayers for the divine office:
Kidān za-nagh, f. 1a.
Mastabq^{We} za-lēlit, f. 5b.
Liṭon za-sark, f. 8b.
Liṭon za-nagh (without title), f. 9b.
Za-yenages (without title), f. 16a.
- (2) Ff. 21a-51b: Ordinary of the Mass [Šer^cāta qeddāsē].
- (3) Ff. 52a-65a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 65a-69a: Anaphora of Our Lord.
- (5) Ff. 69b-79b: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus, Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 79b-82a: Anaphora of Dioscorus.
- (7) Ff. 82a-87b: Anaphora of John Chrysostom.
- (8) Ff. 88a-97a: Anaphora of John the Evangelist.
- (9) Ff. 97a-103a: Anaphora of James of Sarug.
- (10) Ff. 103a-111a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (11) Ff. 111b-122a: Anaphora of Athanasius.
- (12) Ff. 122a-130a: Anaphora of Basil (without title).
- (13) Ff. 130a-135b: Anaphora of Gregory of Armenia (= EMML 34 - 10°).
- (14) Ff. 135b-141a: Anaphora of Epiphanius.
- (15) Ff. 141b-147a: Anaphora of Cyril.
- (16) Ff. 147a-150b: Anaphora of Gregory (= EMML 34 - 16°).
- (17) Ff. 151a-161b: Anaphora of Our Lady, by (f. 153b) the Apostle Nathaniel [Nātenā'ēl].

Miscellaneous:

- (1) F. 100a, margin: The chant "The Hosts of the angels of the Savior of the World" [Sarāwita malā'ektiḥu la-Madhānē 'Ālam].
- (2) F. 162b: Diagram showing how the eucharistic bread is divided at the fraction.
- (3) F. 163a: Table concerning monthly liturgical offices.
- (4) F. 163b: Prayer to Christ, in Amharic.

The text is furnished with Ethiopian musical notation, apparently in pencil.

Copied by Kidāna Māryām (prayers, ff. 147a and 153b).

Text is often blurred.

Ff. 162a and 164ab blank.

Leaf numbers, ff. 26, 27, 50-53 and 58, illegible in the film.

Church of St. Rāgu²ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 22 x 17.5 cm., ff. 52 + 3, 3 cols., between 27 and 31 lines, dated (colophon, f. 52a) 1895 E.C. (= 1902-3 A.D.).

Ff. 1a-52a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg²wā]:

Maḥātwa derāra ṣom, f. 1a.

Wāzēmā za-qedest, f. 8b.

Wāzēmā za-mak²werāb, f. 15a.

Wāzēmā za-mazāg²we², f. 21b.

Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 27b.

Wāzēmā za-gabr ḥēr, f. 35b.

Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 41a.

Wāzēmā za-hośā²nā, f. 47b.

Miniature, f. 24a: Emperor (Menelik II?) and his secretary.

Crude illuminations, ff. 1a and 41a.

Copied for the Imperial Secretary, Alaḳā Gebra Ṣellāsē by Alaḳā Meḥratu (colophon, f. 52a).

Rubrics scarcely legible in the film.

Ff. 12, 15 and 16 have been badly torn at the edges and considerable amounts of text have been lost.

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18.4 x 12.5 cm., ff. 100, 2 cols., 19 lines, 19th c.

Ff. 1a-98b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 1a-95b: Text:
 - Ba-mahātwa derāra ṣom, f. 1a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 17b.
 - Wāzēmā za-mek^{werāb}, f. 27a.
 - Wāzēmā za-mazāg^{we}, f. 37b.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 48b.
 - Wāzēmā za-gabr hēr, f. 62b.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 73a.
 - Meltān za-hosā^cnā, f. 84b.
- (2) Ff. 95b-98b: Index of chants.
- (3) F. 98b: Supplementary chant.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ornaments, ff. 62b and 96a.

Note of ownership by the Church of St. Rāgu'ēl, f. 99b.

The leaves have been much repaired.

Ff. 1b-2a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 13 x 12 cm., ff. 121, 2 cols., 17 lines (occasionally 16 or 18), 18th c.

- 1) Ff. 1b and 5a: Preface to the Miracles of Mary [Maqdema ta'amra Māryām].
- 2) Ff. 2a-121b: Collection of "images" [Malke'a gubā'ē]. The strophes are numbered in the margin. There is a table of contents, f. 5b.
 - (1) Ff. 2a-4a: "Image" of the Archangel Michael [Malke'a Mikā'ēl].
 - (2) Ff. 6a-13a: Another "image" of the Archangel Michael.
 - (3) Ff. 13a-17a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke'a Gabre'ēl].
 - (4) Ff. 17b-19b: "Image" of St. Anne [Malke'a Hannā].
 - (5) Ff. 19b-25a: Hymn in praise of the Virgin Mary "Was he a man" [Akonu be'esi].
 - (6) F. 25ab: Greeting to the Virgin Mary [Salāmtā za-Māryām Dengel].
 - (7) Ff. 26a-33a: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
 - (8) Ff. 33b-41b: Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel].
 - (9) Ff. 41b-43a: Hymn, "Rejoice, Mary" [Tafašhi, Māryām].
 - (10) Ff. 43b-45a: Hymn, "O quick to help" [O-fetuna rad'ēt].
 - (11) Ff. 45b-53a: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos].
 - (12) Ff. 53a-55b: "Image" of the transitus Mariae [Malke'a felsatā].
 - (13) F. 55b: Greeting to the Pact of Mercy [Salāmtā za-Kidāna Mehrat].
 - (14) Ff. 56a-59b: "Image" of the Oblation [Malke'a q'werbān].
 - (15) Ff. 59b-64a: "Image" of the Cross [Malke'a masqal].
 - (16) Ff. 64a-65b: "Image" of the Sabbath [Malke'a sanbat].
 - (17) Ff. 65b-67b: "Image" of the Virgin Mary called Tabernacle of Edom [Malke'a Edom].
 - (18) Ff. 68a-74b: "Image" of the Pact of Mercy [Malke'a Kidāna Mehrat].
 - (19) Ff. 75a-79a: "Image" of Sts. Joachim and Anne [Malke'a Iyāqēm wa-Hannā].
 - (20) Ff. 79b-84a: "Image" of My Lady Mary [Malke'a Egze'etya Māryām]. In the margin it is called, "Greeting to the Image of Mary" [Salāmtā za-malke'a Māryām], but it clearly has the form of an "image", not of a greeting.
 - (21) Ff. 84a-85b: "Image" of the Virgin Mary, called in the margin, "Image of the Gate of Light" [Malke'a Anqasha berhān].
 - (22) Ff. 86a-89b: "Image" of St. John (the Baptist) [Malke'a Yohannes].
 - (23) Ff. 90a-95a: "Image" of St. Stephen [Malke'a Estifānos].
 - (24) Ff. 95a-101b: "Image" of Sts. Peter and Paul [Malke'a Pētros wa-Pāwlos].
 - (25) Ff. 102a-109b: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
 - (26) Ff. 109b-118b: "Image" of St. Takla Haymanot [Malke'a Takla Hāymānot].
 - (27) Ff. 118b-121b: "Image" of St. Gabra Manfas Qedus [Malke'a Gabra Manfas Qedus].

EMML Pr. No. 86, cont.

Some of the leaves are so darkened by water stains, especially at their inner edges, that they are difficult to read.

Ff. 21b-22a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17.5 cm., ff. 75 + 2, 2 cols., 19 lines, during the reign of Emperor Haile Selassie I (1930-1974 A.D.).

- 1) Ff. 1a-59a: Combat of St. Mark [Gadla Mārḡos].
- 2) Ff. 59a-73b: 7 Miracles of St. Mark [Ta'amra Mārḡos]. The last one is numbered "8". They begin on ff. 59a, 60b, 61a, 64b, 68a, 71a and 73a.
- 3) Ff. 73b-74b: Greeting to St. Mark [Salāmtā za-Mārḡos].

Illumination in red, f. 1a.

Copied at the command of Emperor Haile Selassie I (colophon, f. 74b).

Note of donation by Emperor Haile Selassie I to the Church of St. Mark, ff. 74b-75a.

Ff. 6b-7a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 24.5 cm., ff. 231 + 2 (numbered 1 to 230, with the leaf after f. 171 unnumbered by error), 2 cols., 19 lines, early 19th c.

1) Ff. 1a-148b: Miracles of Jesus [Ta'amra Iyasus]. More of a life of Christ that also includes 21 miracles. The first is without a heading, but the others begin: ff. 12b, 13b, 23b, 24b, 25b, 26b, 27b, 29a, 32b, 33b, 37b, 38a, 39a, 42a, 43b, 46a, 47a, 48b, 51a and 53b. In addition to these are sections on: the choice of the Virgin Mary, f. 8b; the Nativity, f. 10a; the Presentation, f. 18a; the coming of the Magi, f. 19a; the departure from Egypt, f. 21b; the choice of the Disciples, f. 35b; the sermon to the 12 Apostles, f. 54b; the baptism, f. 61a; Palm Sunday [Hošā'nā], f. 100b; concerning the woman (who poured out the ointment), f. 104a; the Pasch, f. 106b; the Resurrection, f. 121a; the Ascension, f. 140a.

2) Ff. 149a-152a: 1 Miracle of Mary [Ta'amra Maryām].

3) Ff. 153a-161b: Joint homily for the feasts of Our Lady and St. George [Dersān za-yesammāy aḥbero] (i.e. homily called aḥbero).

4) Ff. 161b-229a: 44 Miracles of St. George [Ta'amra Giyorgis], beginning: ff. 161b, 165a, 167b, 169a, 171b, 171²a, 172b, 174a, 175b, 180a, 182b, 187b, 190a, 193b, 197b, 200a, 200b, 202a, 202b, 204a, 206a, 206b, 208b, 209b, 210b, 211a, 214a, 215b, 216a, 216b, 217b, 218a, 218b, 219a, 220b, 221b, 222a, 222b, 223a, 223b, 224b, 225b, and 227a.

5) Ff. 229b-230b: Image of St. Anne [Malke'a Ḥannā].

Copied for Falātāwos (prayers, f. 21b and passim) by Sema Krestos (prayer, f. 229a).

F. 152b blank.

Ff. 42b-43a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 26 cm., ff. 192 + 1, 2 cols., 37 lines, mid 19th c.

Ff. 3a-192a: The Chronology of Abu Šākir [Maṣḥafa Abu Šāker].

Numerous marginal notes throughout, mostly in pencil.

Other notes:

- (1) F. 1b: Diagram indicating the Coptic and Ethiopian names of the months, the zodiacal signs and other data in Arabic transliterated in Ethiopian characters.
- (2) F. 2a: Table of calendar computations for certain years between 5550 and 6690 A.M.
- (3) F. 192a: Note on the different kinds of Christ's sufferings in his Passion.

Simple ornamental pattern in pencil, f. 193b.

Copied for Šāhla Šellāsē [King of Šewā 1813-1847?] by Habta Gabre'ēl (colophon, f. 192a).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 30 Genbot, 1916 E.C. (= 7 June, 1924 A.D. - anachronistic notes, ff. 5b, 102b-103a and 191b-192a).

Ff. 2b and 192b-193b blank.

Ff. 85b-86a and 191b-192a filmed twice.

Church of St. Rāgu³ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 36 x 28.5 cm., ff. 180 + 1, 3 cols., between 33 and 38 lines, 20th c.

Ff. 1a-179b: Synaxary [Senkessār], part I, for the months from Maskaram to Yakkātīt:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| (1) Ff. 1a-30b: Maskaram. | (4) Ff. 86a-120a: Taḥsās. |
| (2) Ff. 31a-57b: Teqemt. | (5) Ff. 120a-155b: Ter. |
| (3) Ff. 58a-85b: Hedār. | (6) Ff. 155b-179b: Yakkātīt. |

The ink has occasionally penetrated to the other side of the leaves, so that the text is difficult to read or simply illegible.

The leaves have narrow inner margins, and occasionally some letters of text are lost in the film.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 17 cm., ff. 120 + 2, 3 cols., 22 lines, 19th c.

1) Ff. 3a-86b: Ecclesiastical chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 72a-76b are called AkWetēt; those on ff. 76b-86a are called Meštir; and those on f. 86b are supplementary.

2) Ff. 87a-119b: Ecclesiastical chants called Mawāše'et, for the entire year.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Several leaves, especially ff. 58b-63a, 68ab, 107a and 108a have water stains in the lower outside corner that compromise legibility. The text of f. 115a is badly blurred.

Church of St. Rāgu³ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 33 cm., ff. 197, 3 cols., 30 lines (ff. 2-41 and 194-196) and 29 lines (ff. 42-193), 17th or 18th c. (ff. 2-193) and 18th or 19th c. (ff. 194-196).

Ff. 2a-196b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 2a: Foreword.
- (2) Ff. 2a-169a: Principal text (with Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu³āt], ff. 2a-3b).
- (3) Ff. 169a-179a: Anathematisms.
- (4) Ff. 179a-183b: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (5) Ff. 183b-188a: Creed of James Baradaeus [Hāymānot la-Yā^cqob el-Bārād³i].
- (6) Ff. 188a-193a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
- (7) F. 193ab: Conclusion.
- (8) Ff. 194a-196b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Mashafa ṭomār].

Note of donation, f. 196b, by Emperor Menelik II (1889-1913) to the Church of St. Rāgu³ēl, 1883 E.C. (= 1890-1 A.D.).

Ff. 193b and 197ab blank, except for pen trials, scrawls, 2 crude drawings of crosses and a note, f. 197a, that has been completely deleted.

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12.5 cm., ff. 158 (numbered 1 to 156, with the leaf after f. 9 numbered 0 and the leaf after f. 14 unnumbered), 1 col. (ff. 7-138a) and 2 cols. (ff. 206 and 138b-156a), 20 lines (ff. 7-156a) and 24 lines (ff. 2-6), 19th or 20th c.

- 1) Ff. 1b-6b: Image of the Archangel Rāgu'ēl [Malke' a Rāgu'ēl].
- 2) Ff. 7a-138a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 7a-117b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 118a-130b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 130b-138a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 3) Ff. 138b-150b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 138b.	Thursday, f. 143b.	Sunday, f. 149a.
Tuesday, f. 139b.	Friday, f. 146a.	
Wednesday, f. 141b.	Saturday, f. 148a.	
- 4) Ff. 150b-156a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Notes:

- 1) F. 1a: Curse in Amharic against anyone who attempts to steal the manuscript from Raguel Church.
- 2) F. 138a: Prayer to Our Lady.

Given to Raguel Church by Wāyzaro Walatta Giyorgis (presumably the future Empress Manan - f. 156a, where there is a prayer for her in Amharic).

F. 156b blank, except for scrawls.

Ff. 2b-3a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 17 x 15 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 1-145) and 2 cols. (ff. 146-160), early 19th c.

- 1) Ff. 1a-145a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-125b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 125b-138a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiya't].
 - (3) Ff. 138a-145a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 146a-156a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 146a.	Thursday, f. 150a.	Sunday, f. 154b.
Tuesday, f. 146b.	Friday, f. 152a.	
Wednesday, f. 148b.	Saturday, f. 153b.	
- 3) Ff. 156a-160b: The Gate of Light [Anqaša berhān].

A pencil note in Amharic, f. 34a, is practically illegible in the film.

The lower outside corner of f. 160 has been torn away with considerable loss of text. F. 145 is detached.

F. 145b blank.

Ff. 78b-79a and 94b-95a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 11.5 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 7-138a) and 2 cols. (ff. 138a-156), 23 lines, 20th c.

- 1) Ff. 7a-138a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 7a-117b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 117b-129b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 129b-138a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 138a-149b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 138a.	Thursday, f. 143a.	Sunday, f. 148a.
Tuesday, f. 139a.	Friday, f. 145b.	
Wednesday, f. 141a.	Saturday, f. 147a.	
- 3) Ff. 149b-155a: The Gate of Light [Anqasa berhan]. Another praise of Mary.
- 4) Ff. 155a-156b: Hymn to Mary, called, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Illuminations, ff. 7a, 27a, 79b and 111b. Space has been left, ff. 117b, 129b and 138a, for other illuminations, and crude attempts have been made in the first two instances.

Ff. 159a and 160a: Abortive attempts at the copying of the Song of the Three Children.

Ff. 1a-6b, 157a-158b and 159b blank, except for some crude children's drawings and scrawls.

Ff. 125b-126a filmed twice.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 16 cm., ff. 133, 1 col. (ff. 3-121a) and 2 cols. (ff. 121b-133a), 23 lines, 18th or 19th c.

- 1) Ff. 3a-121a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 3a-104b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 104b-116a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 116a-121a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 121b-129b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 121b.	Thursday, f. 125a.	Sunday, f. 128b.
Tuesday, f. 122a.	Friday, f. 126b.	
Wednesday, f. 123b.	Saturday, f. 127b.	
- 3) Ff. 129b-133a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Illuminations, ff. 3a, 37a, 71a and 104b.

Note of ownership by Raguel Church, f. 133b.

Ff. 1a-2b blank.

Church of St. Rāguʾēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 24 cm., ff. 148, 3 cols., 29 lines, early 19th c. (prayers, f. 41a, for King Šāhla Šellāsē of Šewā [1813-1847] and Bishop Cyril IV of Ethiopia [exact dates unknown, but his predecessor, Macarius, was alive in 1808, and his successor, Salāmā III took office in 1847]), 1813-47 A.D.

- 1) Ff. 2b-3b: Instructions what to do when someone dies.
- 2) Ff. 5a-144b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat].
- 3) Ff. 145a-146b: Prayer of the Way of Heaven [Ṣalota mangada samay].

F. 1b: Pencilled instructions in Amharic on what to do when someone dies in Passion Week.

Ornamental heading, f. 5a.

Copied on behalf of the deceased Sema Wald and Walatta Šellāsē (prayers, f. 17a and passim). Copying begun Tuesday, 21 Magābit, in the year of Luke (f. 1a).

Given to the Church of Raguel by King Menelik (i.e. of Šewā, 1865-1889) (f. 144b)

Ff. 2a, 4ab and 147a-148b blank, save for pen trials.

Church of St. Rāgu³ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 22 cm., ff. 225 + 5 (numbered 1 to 224 with 22 given to two successive leaves; beginning with f. 23, the leaves bear two numbers, the one two greater than the other; the higher number is the one finally intended and used here), 2 cols., 21 lines, dated (colophon, f. 223b) 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.).

Ff. 1a-223a: Four Gospels [Wangēlāt].

- (1) Ff. 1a-2a: Index of the Eusebian chapters for Matthew.
- (2) Ff. 4a-63b: Gospel of St. Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (3) Ff. 63b-64a: Index of the Eusebian chapters for Mark.
- (4) Ff. 65a-102b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (5) Ff. 103a-104b: Index of the Eusebian chapters for Luke.
- (6) Ff. 105a-170a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (7) Ff. 170ab: Index of the Eusebian chapters for John.
- (8) Ff. 171a-223a: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The text is divided into the western chapters.

Illuminations, ff. 4a, 65a, 105a, 171a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913), under the care of the Imperial Secretary [ṣaḡafē te³zāz], Gabra Šellāsē, by Alaḡā Metku (colophon f. 223b).

Ff. 2b-3a blank.

Given to the Church of St. Raguel by Gerāzmāč Sebbese, 1922 E.C. (= 1929-30 A.D. - pencilled note, f. 223b).

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 12 cm., ff. 184 + 2, 1 col. (ff. 9-164) and 2 cols. (ff. 165-183), 23 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 9a-164b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 9a-138b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 139a-153b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 154a-164b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya mahāley],
- 2) Ff. 165a-177b: The Praises of Mary [Weddāsē Maryām], for the days of the week:

Monday, f. 165a.	Thursday, f. 170b.	Sunday, f. 176a.
Tuesday, f. 166a.	Friday, f. 173a.	
Wednesday, f. 168a.	Saturday, f. 175a.	
- 3) Ff. 178a-183b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Illumination, f. 9a. Other crude ornaments, ff. 24a and 32b.

Trial, incomplete letters in Amharic, ff. 6b-7a.

Ff. 1a-6a and 8ab blank, except for scrawls, childish drawings and, f. 8b, a longish note that has been erased.

Rubrics in the latter part of the film are practically illegible.

Church of St. Rāgu³ēl, Enṭoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 9.5 cm., ff. 140, 1 col. (ff. 3-30) and 2 cols. (ff. 31-140), 18 lines, between 1881 and 1888 A.D. (prayers, f. 21b, for King Šāhla Māryām [i.e. Menelik of Šewā, 1865-1889], and, f. 20b, for Cyril V, Patriarch of Alexandria [1874-1927] and Bishop Peter VII of Ethiopia [1881-1888] -- in fact, the manuscript has "Patriarch Peter" and "Bishop Cyril," but this has to be a mistake, intentional or unintentional).

- 1) Ff. 3a-10a: Morning prayers from the Testament of Our Lord [Kidān za-nagh].
- 2) Ff. 10b-16b: Mystagogical instruction from the same [Temherta hebu³at].
- 3) Ff. 16b-20a: Prayer "God of Luminaries" [Egzi³abḥēr za-berhānāt].
- 4) Ff. 20a-22b: Diaconal Litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 5) Ff. 22b-30a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ [AkWetēta qWerbān za-Egzi³enna Iyasus Krestos].
- 6) Ff. 31a-59b: The Canticle of the Flower [Mahlēta šegē].
- 7) Ff. 61a-139a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

Other prayers and miscellanea:

- (1) F. 1a: Calendar of feasts, mostly of the Apostles and Evangelists.
- (2) F. 2ab: Magical prayer.
- (3) F. 30ab: Another magical prayer.
- (4) Ff. 59b-60a: Prayer with musical notation.
- (5) F. 60ab: Passage from the Song of Songs, with musical notation.
- (6) F. 139a: Note in Amharic on the times of morning and evening in the different months of the year.
- (7) F. 139b: Concluding prayer.
- (8) F. 140a: Prayer to the Father.

Ornamental cross, f. 1b. Ornamental headings, ff. 3a and 20a.

Copied for Walda Māryām (prayers, f. 22b and passim) by Faqāda Šeyon (prayer f. 139a).

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 27 x 24.5 cm., ff. 76, 2 cols., 20 lines, 18th c.

- 1) F. 1b: Introduction to the Book of Jubilees, in Amharic.
- 2) Ff. 2a-74b: The Book of Jubilees [Nagara Kufālē mawā^celāt].

Occasional marginal notes in Amharic.

Notes:

- (1) F. 74b: Three notes in a language other than Ge'ez or Amharic, possibly Gūrāgē.
- (2) F. 74b: Note in Ge'ez on the properties of the four elements.
- (3) F. 76ab: Religious reflections, in Amharic.

Ff. 1a and 75ab blank, except for pen trials.

Church of St. Rāgu³ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 22 x 17.5 cm., ff. 101 + 3, 2 cols., 24 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-100a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^Wā]:

- (1) Ff. 1a-97a: Text:
Maḥātew za-derāra ṣom, f. 1a.
Wāzēmā za-qedest, f. 16b.
Wāzēmā za-mek^Werāb, f. 26a.
Wāzēmā za-mazāg^We^C, f. 38a.
Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 48b.
Wāzēmā za-gabr ḥēr, f. 65b.
Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 76a.
Wāzēmā za-hosā^Cnā, f. 88b.
- (2) Ff. 97a-100a: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ff. 100b-101b blank.

Ff. 26b-27a not filmed.

Church of St. Rāgu'ēl, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26.1 x 21.6 cm., ff. 182 + 2, 2 cols., 24 lines, dated (colophon, f. 181b) 1916 E.C. (= 1923-4 A.D.).

Ff. 5a-181b: Four Gospels [Arbaḥtu wangēl].

- (1) F. 5ab: Index of the Eusebian chapters of Matthew.
- (2) Ff. 6a-52b: Gospel of St. Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (3) F. 53ab: Index of the Eusebian chapters of Mark.
- (4) Ff. 54a-82b: Gospel of St. Mark [Besrāta Mārḡos].
- (5) Ff. 83a-84a: Index of the Eusebian chapters of Luke.
- (6) Ff. 85a-139a: Gospel of St. Luke [Besrāta Luḡās].
- (7) F. 139b: Index of the Eusebian chapters of John.
- (8) Ff. 140a-181b: Gospel of St. John [Besrāta Yoḥannes].

Both the western chapters and the Eusebian chapters are indicated in the text; in the Gospel of Matthew, however, the two numberings have been combined into one series, whereas for the other gospels they are kept distinct.

A loose leaf between ff. 160 and 161 contains John 10,22-42, in Amharic.

The cover of the manuscript is ornamented with gold. According to a note engraved in the front cover, the manuscript was given by Empress Zawditu (1916-1930) to the Church of St. Raguel in 1922 E.C. (= 1929-30 A.D.).

Illuminations, ff. 6a, 54a, 85a and 140a.

Copied at the command of Empress Zawditu, under the supervision of the Imperial Secretary [ṣahafē te'zāz], Malāka Salām Walda Masqal, by Walda Mikā'ēl (colophon, f. 181b).

Ff. 1a-4b, 84b and 182b blank.

Ff. 79b-80a not filmed.

Baʿatā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 15 cm., ff. 167, 1 col. (ff. 2-150) and 2 cols. (ff. 151-165), 20 lines, dated (colophon, f. 166a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

- 1) Ff. 2a-150b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-130b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 131a-143b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 144a-150b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 151a-161a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 151a.	Thursday, f. 155a.	Sunday, f. 159b.
Tuesday, f. 151b.	Friday, f. 157a.	
Wednesday, 153b.	Saturday, f. 158b.	
- 3) Ff. 161a-165a: The Gate of Light [Anqasa berhān].

Miniature, f. 165b, of St. George. Unfinished.

Copying arranged by Rās Hāylu, son of King Takla Hāymānot of Gojjam (colophon, f. 166a). Manuscript given by Empress Zawditu (1916-1930) to the library of Dabra Mankerāt, the mausoleum of Menelik II, her father (note, f. 166b). This is one of a series of about 40 numbered psalters given by Empress Zawditu; it is numbered 12.

Ff. 1ab and 167ab blank, except for scrawls, childish drawings, the date 12 Zawditu (= 1929-30 A.D.), f. 1a, and the seal of the Eṣṣagē Gabra Manfas Qedus, f. 167a.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa

Parchment, 19.5 x 14 cm., ff. 141+ 3, 1 col. (ff. 2a-128a) and 2 cols. (ff. 128a-140a), between 24 and 28 lines, dated (colophon, f. 140a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

- 1) Ff. 2a-128a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-109b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 110a-120b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiya^t].
 - (3) Ff. 120b-128a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 128a-136b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 128a.	Thursday, f. 131b.	Sunday, f. 135b.
Tuesday, f. 129a.	Friday, f. 133b.	
Wednesday, f. 130a.	Saturday, f. 134b.	
- 3) Ff. 136b-140a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Copied at the command of Rās Hāylu. Given by Empress Zawditu (1916-1930) to the library of Dabra Mankerāt, the mausoleum of Menelik II, in 1916 E.C. (= 1923-4 A.D.). Signature of the Eḳḳagē Gabra Manfas Qedus (colophon, f. 141b).

Ff. 118-132 have dark spots that render the text illegible in the film.

F. 1ab blank.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 16.5 cm., ff. 166 + 3, 1 col. (ff. 2-148) and 2 cols. (ff. 150-165), 22 lines, dated (colophon, f. 165a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

- 1) Ff. 2a-148b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-127a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 128a-141a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 141b-148b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley],
Divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 150a-160b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 150a.	Thursday, f. 154b.	Sunday, f. 159a.
Tuesday, f. 151a.	Friday, f. 156b.	
Wednesday, f. 152b.	Saturday, f. 158a.	
- 3) Ff. 160b-165a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Copied at the Command of Rās Hāyilu. Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (colophon, f. 165ab).

Note of ownership by Empress Zawditu, f. 1a. The number of this psalter has been pasted over and is illegible in the film.

Ff. 1a, 127b, 149ab and 166ab blank.

The leaf numbers for ff. 104-166 have been entered in pencil and are almost illegible in the film.

Ba^ṣatā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 13 cm., ff. 151 + 2, 1 col. (ff. 2-136) and 2 cols. (ff. 137-150), 20 lines (ff. 2-33), 21 lines (ff. 34-133) and 22 lines (ff. 134-150), early 20th c.

- 1) Ff. 2a-136b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-117b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 118a-130a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 130b-136b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 137a-146a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 137a.	Thursday, f. 141a.	Sunday, f. 145a.
Tuesday, f. 137b.	Friday, f. 143a.	
Wednesday, f. 139b.	Saturday, f. 144a.	
- 3) Ff. 146a-150a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Drawing, f. 1a, of the library.

Copied by Gerāgēta Maḥari of Yagawarā (colophon, f. 150a). Given to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Menelik II, by the Empress Zawditu (note, f. 150b).

F. 38 is badly creased.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 15 cm., ff. 155, 1 col. (ff. 2a-145b) and 2 cols. (ff. 145b-155a), between 18 and 23 lines (ff. 2-145) and between 26 and 30 lines (ff. 146-155), early 20th c.

- 1) Ff. 2a-145b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-125b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 125b-138a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 138b-145b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 145b-152a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 145b.	Thursday, f. 148b.	Sunday, f. 151b.
Tuesday, f. 146a.	Friday, f. 150a.	
Wednesday, f. 147b.	Saturday, f. 151a.	
- 3) Ff. 152b-155a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

The Psalms and canticles are divided according to the days of the week:

Monday (Ps. 1), f. 2a.	Friday (Ps. 121), f. 109b.
Tuesday (Ps. 31), f. 23b.	Saturday (Song of Songs), f. 138b.
Wednesday (Ps. 61), f. 46b.	Sunday (biblical canticles), f. 125b.
Thursday (Ps. 91), f. 76b.	

Crude ornamental designs, ff. 2a, 8b, 15b, 23b, 33b, 41a, 46b, 50a, 68a, 76b, 83a, 96b, 109b, 112b, 119a, 125b and 138b.

Note of ownership by Empress Zawditu, f. 1a. This is the 19th Psalter. Given by Empress Zawditu, f. 1a. This is the 19th Psalter. Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Menelik II (note, f. 155b).

Church of Baṣatā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13.5 cm., ff. 190, 1 col. (ff. 3a-162a) and 2 cols. (ff. 162a-190a), between 19 and 24 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 3a-162a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 3a-136a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 136a-152a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 152b-162a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley]. divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 162a-178a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 162a.	Thursday, f. 169b.	Sunday, f. 176b.
Tuesday, f. 163b.	Friday, f. 173a.	
Wednesday, f. 166b.	Saturday, f. 175a.	
- 3) Ff. 178a-185a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 185a-188b: Preface to the Miracles of Mary [Maqdema ta'amra Māryām], perhaps in another hand.
- 5) Ff. 188b-189b: Greeting to Mary [Salāmtā za-Māryām], in another hand.
- 6) F. 190a: The Prayer of Joseph's Dream [Ṣalota ḥelma Yosēf], in another hand. Not very legible.

Crude ornamental design, f. 3a.

Given by Walda Gabrē'el to Habta Māryām (note, f. 185a).

Ff. 1a-2b and 190b blank, except for childish drawings and pen trials.

Ff. 32b-33a and 180b-181a filmed twice.

Church of Ba^catā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parch~~ment~~, 17.5 x 13.5 cm., ff. 161 + 1, 1 col. (ff. 2-148) and 2 cols. (ff. 149-160), between 20 and 22 lines (ff. 2-148) and 25 or 26 lines (ff. 149-160), early 20th c.

- 1) Ff. 2a-148b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-130b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 131a-141b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 142a-148b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 149a-157b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 149a.	Thursday, f. 153a.	Sunday, f. 156b.
Tuesday, f. 149b.	Friday, f. 154b.	
Wednesday, f. 151a.	Saturday, f. 155b.	
- 3) Ff. 157b-160b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Prayer to Mary, f. 130b.

Illuminations, ff. 2a, 25a, 36a, 45a, 73a, 82a, 131a and 142a.

Ornamental design, f. 160b.

Owned by Empress Zawditu (1916-1930). This is the 18th psalter (note, f. 1b). Given by her to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 161a).

Church of Ba^catā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12 cm., ff. 189+5, 1 col. (ff. 2a-169a) and 2 cols. (ff. 169b-187b), 18 (ff. 1-13), 19 (ff. 14-73), 20 (ff. 74-155), 22 (ff. 156-165) and 23 lines (ff. 166-187), early 20th c.

- 1) Ff. 2a-169a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-146b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 147b-160b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 161a-169a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 169b-182a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 169b.	Thursday, f. 174b.	Sunday, f. 180b.
Tuesday, f. 170b.	Friday, f. 177a.	
Wednesday, f. 172b.	Saturday, f. 179a.	
- 3) Ff. 182a-187b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Psalter nr. 34 (f. 1b -- on this page there is a pencilled list of numbers from 1 to 40 that I suspect refers to the entire series of psalters given by Zawditu). Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 188a).

Ff. 1a and 189ab blank.

Ff. 77b-78a filmed twice.

Church of Ba^satā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., ff. 184 + 4, 1 col. (ff. 1-163) and 2 cols. (ff. 164-183), 20 (ff. 1-100) and 21 lines (ff. 101-183), early 20th c.

- 1) Ff. 1a-163b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-138b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 139a-153b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 154a-163b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 164a-177b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 164a.	Thursday, f. 170a.	Sunday, f. 176a.
Tuesday, f. 165a.	Friday, f. 173a.	
Wednesday, f. 167b.	Saturday, f. 174b.	
- 3) Ff. 177b-183b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, ff. 183b-184a).

Church of Ba^catā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13 cm., ff. 169 + 5, 1 col. (ff. 1-153) and 2 cols (ff. 154-168), 22 lines, 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. -- note of donation, f. 168b, in the same hand as the text).

- 1) Ff. 1a-153a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-131b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 132a-145a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 145b-153a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 154a-163b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 154a.	Thursday, f. 158b.	Sunday, f. 162b.
Tuesday, f. 155a.	Friday, f. 160b.	
Wednesday, f. 156b.	Saturday, f. 161b.	
- 3) Ff. 164a-168b: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Given by Empress Zawditu (1916-1930) to the Church of Kidāna Mehṛat (the Mausoleum of Emperor Menelik II), 5 Miyāzyā, 1913 E.C. (= 13 April, 1921 A.D. -- notes, ff. 153ab and 168b). This is 2nd psalter (note, verso of the 3rd fore guard leaf).

Copied by Gabra Eṣṭifānos Berhānu (colophon, f. 168b).

Ff. 35b, 72b and 169ab blank, except for pen trials and a pencilled note later erased and now illegible.

Church of Ba^catā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 11.5 cm., ff. 136 + 1, 1 col. (ff. 2-122) and 2 cols. (ff. 123-134), 23 (ff. 2-54), 24 (ff. 55-123) and 25 lines (ff. 124-134), dated (colophon, f. 134b) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

- 1) Ff. 2a-122b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-106a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 106a-116a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 116b-122b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 123a-130b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 123a.	Thursday, f. 126a.	Sunday, f. 129b.
Tuesday, f. 123b.	Friday, f. 128a.	
Wednesday, f. 125a.	Saturday, f. 129a.	
- 3) Ff. 130b-134b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Miniature of the Madonna and Child protected by two sword-wielding angels, f. 1a. Drawing of an archangel and a suppliant, ff. 135b-136a.

Crude decorative designs, ff. 2a, 8a, 22a, 31a, 36b, 37b, 60a, 72a, 92b, 106a, 122b, and 123a.

Copied at the command of Rās Hāyilu, Prince of Gojjam (colophon, f. 134b). Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 135a). This is the 24th psalter (note, f. 1b).

F. 136b blank.

Church of St. Stephen, quarter of Boleḏ, Addis Ababa.

Parchment, 40 x 32 cm., ff. 242 + 8, 2 cols., 28 lines, early 20th c.

Ff. 1a-241b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-212a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 1a-2b).
- (3) Ff. 212a-226b: Anathematisms.
- (4) Ff. 226b-231a: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (5) Ff. 231a-237b: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
- (6) F. 237b: Conclusion.
- (7) Ff. 237b-239a: Index of chapters (including parts 2 and 3 only).
- (8) Ff. 239a-241b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa ṭomār].

Occasional corrections of the text in the margins.

Owned by Daḡḡāzmāč Bālčā (baptismal name, Takla Mikā'ēl -- note, f. 241b).
Given to the Church of St. Stephen by ---- (illegible note in pencil, f. 241b).

F. 242ab blank.

The identification slip photographed at the beginning of the manuscript erroneously calls this a Synaxary.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 38.5 x 30 cm., ff. 217, 3 cols., 31 (ff. 7-104) and 34 lines (ff. 105-216), 20th c.

Ff. 7a-216a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 7a-9a: Introduction.
- (2) Ff. 9a-216a: Text. Included are the following complete works:
Book of Susanna [Sosennā], ff. 169a-170b.
Song of Songs [Mahāleya mahāley], ff. 170b-173a.
Book of Revelation [Rā'ya Yohannes], ff. 183b-194b.

Ff. 2-5 and 162, discarded leaves that contain: f. 2a, prayers to Christ and Mary (beginning missing); ff. 3a-4b, Revelation 11,12-15,1; and ff. 5ab and 162a, two other fragments of the text.

Note of ownership by the Church of St. Stephen in pencil, f. 161b.

Ff. 1ab (except for the pencilled name of the book) and 6ab blank.

Ff. 7b-8a, 29b-30a, 71b-72a and 204b-205a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 47.5 x 36 cm., ff. 181 + 4, 3 cols., between 31 and 42 lines, dated (colophon, f. 181b) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

Ff. 1a-174b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-160b: Principal text (with Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu³āt], ff. 1a-2b).
- (3) Ff. 160b-164a: Creed of James Baradaeus [Hāymānot 1a-Yā^cqob el-Bārād³i].
- (4) Ff. 164a-172a: Anathematisms.
- (5) Ff. 172a-174b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa ṭomār].
- (6) Ff. 174b-177b: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (7) Ff. 177b-181a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
- (8) F. 181a: Conclusion.
- (9) F. 181ab: Index of chapters (includes parts 2 and 4 only).

Rare marginal notes and occasional textual corrections, mostly in pencil.

Text copied in several hands.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal (colophon, f. 181b).

Text of ff. 1-132 blurred.

Ff. 30b-31a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 28 cm., ff. 174 + 3, 3 cols., 36 lines, 20th c.

Ff. 1a-174a: Synaxary [Senkessār], part II.

Magābit, f. 1a	Ḥamlē, f. 114a.
Miyāzyā, f. 30b.	Ḥahasē, f. 145a.
Genbot, f. 54a.	Pāg ^w emēn, f. 169b.
Sanē, f. 84a.	

Given to the Church of St. Stephen by Emperor Haile Selassie I (1930-1974).

Ff. 53b and 144b blank.

Private library of Ammanuel Muger Zala Mariam,
district of Gina Ager* province of Shoa.

Parchment, 22 x 18.5 cm., ff. 169 (numbered 1 to 168, with 163 given to two different leaves), 2 cols., 20 (ff. 3-12 and 23-42), 13 (ff. 13-22), 23 or 24 (ff. 43-157) and 25 to 28 lines (ff. 160-168), 19th c.

Ff. 3a-157b: The Combat of Abba John, the Oriental [Gadla Abbā Yoḥannes Meśrāqāwi].

- (1) Ff. 3a-104b: Life of Abba John.
- (2) Ff. 104b-105a: Chronology of his life.
- (3) Ff. 105a-116b: Translation of his body.
- (4) Ff. 117a-157b: The Book of the Miracles of our Father John [Maṣḥafa ta'amrihu la-Abunna Yoḥannes], by Serkeyāl, his disciple. 19 miracles, beginning ff. 117a, 119b, 122a, 123b, 128a, 131b, 134a, 135a, 135b, 136a, 141a, 142b, 144a, 145a, 146a, 148a, 150a, 155a and 156b.

F. 1b: Prayer to Mary, crudely written in a different hand.

Ff. 160a-168b: Discarded leaves containing the first four miracles of the above mentioned Book of Miracles by Serkeyāl.

Drawing of two persons, f. 116b.

Decorative design, f. 81a.

Copied for Walda Mikā'ēl by Salomon (colophon, f. 157b).

Ff. 1a, 2ab and 158a-159b blank.

* Thus in the microfilm. Perhaps this should be interpreted (?Qēss) Ammānu'ēl attached to St. Mary's Church, Mugar Zālā, district of Genā Hagar, province of Shoa.

Church of St. Stephen, quarter of Bole^ጌ, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 25 cm., ff. 196 + 5, 2 cols. (ff. 1-6) and 2 cols. (ff. 12-196), 27 to 28 lines (ff. 1-6), 31 lines (f. 12) and 24 lines (ff. 13-196), dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 196a).

Ff. 1a-196a: Four Gospels [Arbā^ṣtu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-6a: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā^ṣtu wangēlāt].
- (2) F. 6ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos]. The title and first words are missing.
- (3) Ff. 7a-12a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (4) F. 12ab: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 13a-68a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (6) F. 68a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (7) F. 68b: Eusebian chapters of Mark [Ar^ḡesta Mārḡos].
- (8) Ff. 69a-99b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (9) Ff. 100a-152a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (10) Ff. 152b-153a: Introduction to John [Maqdema Yoḡannes].
- (11) F. 153a: Eusebian chapters of John [Ar^ḡesta Yoḡannes].
- (12) Ff. 154a-196a: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The introduction to Luke and the Eusebian chapters of Matthew and Luke are omitted.

Copied for Empress Zawditu/Askāla Māryām (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te^ḡzāz], Mal^ḡaka Salām Walda Masqal, by Alaḡa Heruy of Bēgemder (colophon, f. 196a).

F. 153b blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 27.5 cm., ff. 203 + 3, 3 cols., 36 (ff. 2-141), 38 (ff. 142-151), 37 (ff. 152-161) and 41 lines (ff. 162-202), early 20th c.

Ff. 2a-202b: Synaxary [Senkessār], part II.

Magābit, f. 2a.

Ḥamlē, f. 132a.

Miyāzyā, f. 35a.

Naḥasē, f. 168b.

Genbot, f. 61b.

Pāg^wemēn, f. 197a.

Sanē, f. 98a.

Copied by Walda Takla Hāymānot Zareyhun of Mantā Weḥ (colophon, f. 202b).

Sold for \$200 by Marigētā Zarihun to Daḡḡāzmāč Dababa, 2 Miyāzyā, 1914 E.C. (= 10 April, 1922 A.D.).

Owned by Eg^wāla Ṣeyon (blank spaces, f. 2b and passim, later filled in in another hand).

F. 203ab blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 21 cm., ff. 275 (numbered 1 to 27⁴, with leaf after 147 unnumbered) + 4, 2 cols., 15 (ff. 1-259) and 21 lines (ff. 264-273), 1916-26 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930] under her baptismal name, Askala Maryam, f. 82a, and for the Patriarch Cyril V [1874-1927] and the Metropolitan Matthew [1889-1926]).

Ff. 1a-273b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē], containing.

- (1) Ff. 1a-33a: Sacerdotal prayers for the divine office, including:
 - (a) Kidān za-nagh, f. 1b.
 - (b) Liṭon za-śark, f. 7b.
 - (c) Mastabq^{We^c}, f. 8a.
 - (d) Gospel prayer [Ṣalota wangēl], f. 16b.
 - (e) Za-yenageś za-Yārēd, f. 18b.
 - (f) Common Liṭon [Liṭon za-watr], f. 25b.
- (2) Ff. 33a-93a: Ordinary of the Mass [Ṣer^cāta qeddāsē].
- (3) Ff. 93a-118a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 118a-126b: Anaphora of our Lord.
- (5) Ff. 126b-143b: Anaphora of the Blessed Virgin Mary, by Cypriacus of Behnesā.
- (6) Ff. 143b-157a: Anaphora of John the Evangelist.
- (7) Ff. 157a-163a: Anaphora of Dioscorus.
- (8) Ff. 163a-171a: Anaphora of John Chrysostom.
- (9) Ff. 171b-184b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers of Nicea.
- (10) Ff. 184b-194a: Anaphora of James of Sarug.
- (11) Ff. 194a-203b: Anaphora of Epiphanius.
- (12) Ff. 203b-213a: Anaphora of Gregory (incipit: Na³ak^{We^t}o la-gabbārē śanāyāt).
- (13) Ff. 213b-230a: Anaphora of Athanasius.
- (14) Ff. 230b-244b: Anaphora of Basil.
- (15) Ff. 244b-254a: Anaphora of Cyril.
- (16) Ff. 254a-259a: Second Anaphora of Gregory (incipit: Na³ak^{We^t}etaka Egzi³o).
- (17) Ff. 264a-273b: Anaphora of the Blessed Virgin Mary, by the Apostle Nathaniel, in another hand.

Text furnished with Ethiopian musical notation.

Codex made up of two distinct manuscripts of which the first (ff. 1-259) was copied for Takla Mikā³ēl and the second (ff. 264-273) for Walda Ammānu³ēl.

Ff. 259b-263b blank.

Ff. 176b-177a and 205b-206a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 14.5 cm., ff. 138 + 2, 2 cols., 23 lines, dated (colophon, f. 124b) 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.).

- 1) Ff. 4a-124b: Common Antiphonary [Me^crāf]. The section Keštata aryām is set off from the rest.
- 2) Ff. 126a-137b: Supplementary chants, without title.

The Text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental heading, f. 4a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafe te³zāz Mal³aka Salām Walda Masqal (colophon, ff. 124b-125a). The name of the copyist has been left blank.

Given in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.) to the Church of St. Stephen (note f. 125a).

Text is occasionally blurred and very difficult to read.

Ff. 1a-3b, 112b-113b and 138ab blank, except for pen trials.

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17.5 cm., ff. 161 + 2, 2 cols., 22 lines, dated (colophon, f. 159b) 1927 E.C. (= 1934-5 A.D.).

1) Ff. 1a-4b: "Image" of Sts Peter and Paul [Malke²a Pētros wa-Pāwlos], in another hand.

2) Ff. 5a-159a: Collection called "God has reigned" [Egzi² abhēr nageśa], for the entire year:

Tahśās, f. 25b	Genbot, f. 103a.	Pāg ^w emēn, f. 137b.
Ter, f. 44b.	Sanē, f. 111a.	Maskaram, f. 139a.
Yakkātīt, f. 58b.	Ḥamlē, f. 118b.	Teqemt, f. 146a.
Magābit, f. 72b.	Naḥasē, f. 126b.	Hedār, f. 152b.
Miyāzyā, f. 90b.		

3) Ff. 160a-161a: "Image" of our Lady in her Assumption [Malke²a Felsatā].

F. 159b: Record of a donation of land to the Church of St. Stephen by Bāśā Deffābāčcaw.

Copied at the command of Emperor Haile Selassie I (1930-1974), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te²zāz], Ḥaylē Walda Rufē (colophon, f. 159b).

Given to the Church of St. Stephen by Emperor Haile Selassie I (note, f. 159b).

The ink has penetrated to the opposite side of many leaves, compromising legibility to a considerable degree.

F. 161b blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole^ḡ, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 13 cm., ff. 130, 2 cols., 15 lines, dated (colophon, f. 127a) 1912 E.C. (= 1919-20 A.D.).

Ff. 5a-127a: Horologium for the Night Hours [Sa^ḥātāt za-lēlit]. The last part, ff. 95a-127a, is separated from the rest and is written in another hand, but it does not have any title.

Varia:

- (1) Ff. 128a-130a, 2a-3a: Prayer to St. Stephen.
- (2) F. 4b: List of names of nobles, presumably benefactors.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te^ḡzāz], Mal^ḡaka Salām Walda Masqal (colophon, f. 127ab). Note of ownership by the Church of St. Stephen, f. 130b.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 25 cm., ff. 148 + 2, 2 cols., 25 (ff. 1-30), 26 (ff. 31-70) and 29 lines (ff. 71-148), 20th c.

- 1) Ff. 1a-69b: Isaiah [Isāyeyās].
- 2) Ff. 70a-141b: Jeremiah [Ērmeyās]. The last part, ff. 139a-141b, corresponds to chapters 1 to 5 of the canonical book of Baruch.
- 3) Ff. 141b-147a: Lamentation of Jeremiah [Saqoqāwa Ērmeyās].
- 4) Ff. 147a-148a: Letter of Jeremiah to the Exiles in Babylon [Maṣḥaf za-Ērmeyās].
- 5) F. 148ab: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbit za-Ērmeyās la-Fāskor].

The text of Isaiah is divided according to occidental chapters, whereas that of the other books is divided according to oriental chapters.

Ornamental headings, ff. 1a and 70a.

Note of ownership by the Church of St. Stephen in pencil, f. 148b and the recto of the 1st foreguard leaf.

Ff. 33b-34a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole^ḡ, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 17 cm., ff. 105 + 2, 3 cols., 25 or 26 lines, dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 91a).

1) Ff. 1a-72b: Ecclesiastical chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 60b-64a are called Ak^wetēt; those on ff. 64a-72b are called Meštir.

2) Ff. 73a-91a: Ecclesiastical chants called Mawāše^ḡet, for the entire year.

3) Ff. 92a-105a: Additional chants without title.

Crude ornamental design, f. 1a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te^ḡzāz], Mal^ḡaka Salām Walda Masqal (colophon, f. 91a). Given to the Church of St. Stephen in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - note, f. 91b).

F. 105b blank.

F. 28b filmed twice.

Church of St. Stephen, Bole², Addis Ababa.

Parchment, 25.5 x 17.5 cm., ff. 153 + 13, 2 cols., 22 lines, dated (colophon, f. 152b) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

Ff. 1a-152b: Epistles of St. Paul [Mal'ekta Pāwlos] with introductions [mekneyat] to each:

- (1) Ff. 1a-28a: Romans (introduction, f. 1a; text, f. 3a).
- (2) Ff. 28a-55b: I Corinthians (introduction, f. 28a; text, f. 30a).
- (3) Ff. 55b-73a: II Corinthians (introduction, f. 55b; text, f. 56b).
- (4) Ff. 73a-81b: Galatians (introduction, f. 73a; text, f. 73b).
- (5) Ff. 81b-90b: Ephesians (introduction, f. 81b; text, f. 82b).
- (6) Ff. 90b-97a: Philippians (introduction, f. 90b; text, f. 91b).
- (7) Ff. 97b-103a: Colossians (introduction, f. 97b; text, f. 97b).
- (8) Ff. 103a-109b: I Thessalonians (introduction, f. 113a; text, f. 104a).
- (9) Ff. 109b-113a: II Thessalonians (introduction, f. 109b; text, f. 110a).
- (10) Ff. 113a-119b: I Timothy (introduction, f. 113a; text, f. 113a).
- (11) Ff. 119b-124b: II Timothy (introduction, f. 119b; text, f. 120a).
- (12) Ff. 124b-127b: Titus (introduction, f. 124b; text, f. 125a).
- (13) Ff. 127b-129a: Philemon (introduction, f. 127b; text, f. 128a).
- (14) Ff. 129a-152b: Hebrews (introduction, f. 129a; text, f. 134a).

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te'zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal by Tāddase (colophon, f. 152b).

Rubrics often illegible.

F. 152b blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20 cm., ff. 144 + 3, 2 cols., 17 (ff. 5-18 and 27-28) and 23 lines (ff. 19-26 and 29-143), dated (colophon, f. 143a) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

- 1) Ff. 5a-47b: I Kings (I Samuel) [Nagaśt].
- 2) Ff. 48a-86a: II Kings (II Samuel).
- 3) Ff. 86b-118b: III (I) Kings.
- 4) Ff. 119a-143a: IV (II) Kings.

Pencilled notes in the margin, but practically illegible in the film, ff. 7a, 17a, 58a, 78b and 116a.

Note, probably in Tigriña, f. 1a.

Very crude ornamental design, f. 5a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal (colophon, f. 143a).

Notes of ownership by Gētā Gabra Yohannes, f. 2a, and by the Church of St. Stephen, f. 144b.

Ff. 1b-4b and 143b-144a blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 25 cm., ff. 151, 1 col. (ff. 5a-136a) and 2 cols. (ff. 136a-150b), between 17 and 19 lines, 19th or 20th c.

- 1) Ff. 5a-136a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 5a-113b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 113b-127b: 15 biblical canticles [Mahāley nabiyyāt].
 - (3) Ff. 127b-136a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

The psalter is partially divided for recital on the different days of the week:

Monday, f. 5a (Ps. 1).	Thursday, f. 55a (Ps. 71).
Tuesday, f. 24a (Ps. 33).	Friday, f. 77a (Ps. 101).
Wednesday, f. 41b (Ps. 51).	Saturday and Sunday, not indicated.

- 2) Ff. 136a-146b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 136a.	Thursday, f. 140b.	Sunday, f. 145a.
Tuesday, f. 137a.	Friday, f. 142b.	
Wednesday, f. 138b.	Saturday, f. 144a.	

- 3) Ff. 146b-150b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 5a and 77a.

Note of ownership by the priest Eṣattu, f. 150b. Given to the Church of St. Stephen by Daḡḡāzmāč Šeyum Dastā Dargē (note, f. 150b).

Ff. 1a-4b and 150ab blank, except for some childish drawings in pencil, some scrawls and pen trials.

Ff. 49b-50a and 66b-67a filmed twice.

EMML Pr. No. 131

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14 cm., ff. 123 + 6, 2 cols., 18 lines, dated (colophon, f. 123a) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

Ff. 1a-123a: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawil]. A collection of readings and prayers on the sufferings of Christ, divided for recitation on the days of the week:

Common, f. 1a.	Wednesday, f. 40a.	Saturday, f. 97a.
Monday, f. 2a.	Thursday, f. 55b.	Sunday, f. 111b.
Tuesday, f. 22a.	Friday, f. 79a.	

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³ zāz], Mal³ aka Salām Walda Masqal by Ababa (colophon, f. 123b).

Ff. 76b-78b blank.

EMML Pr. No. 132

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 28 cm., ff. 220 + 2, 3 cols., 35 (ff. 2-21), 36 (ff. 22-187), 37 (ff. 188-205), 42 (ff. 206-215) and 41 lines (ff. 216-220), early 20th c.

Ff. 2a-220a: Synaxary [Senkessar], part I.

Maskaram, f. 2a.	Hedār, f. 70a.	Ter, f. 145a.
Teqemt, f. 39a.	Tāḥsās, f. 104b.	Yakkātīt, f. 191a.

Varia:

- (1) F. 1a: Note in Ge⁶ez: "The guide of the way is the Trinity; there is no way without the Trinity."
- (2) F. 104a: Song to Zakirya [māhlēt la-Zakirya].

Copied by Walda Takla Haymanot of Mantā Weḥ (colophon, f. 220a). Sold by Marigētā Zarihun to Daḡḡāzmāč Dababa for \$200, 2 Miyāzyā, 1914 E.C. (= 10 April, 1922 A.D. -- note, f. 220b). Owned by Eg^wala Seyon (name filled into the blank space left by the copyist, f. 2a and passim).

F. 1b blank.

Ff. 191b-193a filmed twice.

EMML Pr. No. 133

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 26 cm., ff. 193 + 2, 3 cols., between 29 and 46 lines, 20th c.

Ff. 3a-193a: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}].

- (1) Ff. 3a-75b: Season of John the Baptist [Yohannes].
- (2) Ff. 76a-131a: Season of Astanhero, with an index of chants, f. 131ab.
- (3) Ff. 132a-193a: Season of the Resurrection [Tenśā^ṣē].

Extremely crude ornamental divisions, ff. 76b, 77b, and 88b.

Text supplied with Ethiopian musical notation.

Blank leaves, ff. 1a-2b (save personal names and pen trials), 49b-50b, 160b-161b and 193b.

Ff. 127b-128a, 145a and 174b-175a filmed twice.

EMML Pr. No. 134

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 23 cm., ff. 127 + 7, 3 cols., 33 lines, 20th c.

Ff. 1a-127a: The Code of the Kings [Fetḥa nagaśt].

- (1) Ff. 1a-4b: Introduction.
- (2) Ff. 5a-53a: Part I: On the Church.
- (3) Ff. 55a-126a: Part II: On secular actions.
- (4) Ff. 126b-127a: Index of chapters.

Copied for ---- (name left blank) by Walda Kidān (colophon, f. 127a).

Ff. 53b-54b blank.

Ff. 11b-12a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 24 cm., ff. 193 + 10, 2 cols., 23 lines (ff. 1-189) and 24 lines (ff. 190-192), 20th c.

Ff. 1a-192b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-11b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
- (2) Ff. 11b-12b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) Ff. 12b-13b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer^cat ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā^ctu wangēlāt].
- (4) Ff. 13b-14b: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 16a-23a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (6) Ff. 24a-72a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) Ff. 72b-73a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (8) F. 73ab: Eusebian chapters of Mark [Ar²esta Mārḡos].
- (9) Ff. 74a-101b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (10) F. 102a: Introduction to Luke [Maqdema Luḡās].
- (11) Ff. 102b-104a: Eusebian chapters of Luke [Ar²esta Luḡās].
- (12) Ff. 106a-156a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (13) F. 156ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (14) Ff. 157a-192b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to both the western and the Eusebian chapters. The indices of Eusebian chapters for Matthew and John have been omitted.

Copied for Takla Mikā³ēl (prayer, f. 157a). Owned by Emmāhoy Sedes (seal, f. 192b).

Ff. 15ab, 23b, 104b-105b and 193b blank.

Ff. 17b-18a not filmed.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 32.8 x 24 cm., ff. 228 + 9, 3 cols., 22 lines, dated (colophon, f.228a), 1919 E.C. (= 1926-7 A.D.).

Ff. 1a-228a: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlat].

- (1) Ff. 1a-6a: Eusebian Canons [Aqmarat].
- (2) F. 6ab: Eusebian chapters of Matthew [Ar^oesta Mātēwos].
- (3) Ff. 8a-68a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (4) Ff. 68b-69a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (5) F. 70ab: Eusebian chapters of Mark [Ar^oesta Mārḡos].
- (6) Ff. 72a-109a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (7) F. 109ab: Introduction to Luke [Maqdema Luḡās].
- (8) Ff. 110a-111a: Eusebian chapters of Luke [Ar^oesta Luḡās].
- (9) Ff. 112a-174b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (10) F. 175a: Eusebian chapters of John [Ar^oesta Yoḡannes].
- (11) Ff. 176a-228a: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The introductions to Matthew and John are omitted. The text is divided into both western chapters and Eusebian chapters.

Illuminations, ff. 8a, 72a, 112a and 176a.

The boards of the cover are covered with fine cloth and metal (gold?) edging ornamented with the crucifix and symbols of the four evangelists.

Note, ff. 228b-229a, deleted and now illegible.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḡafe te^ozāz], Mal^oaka Salām Walda Masqal by Wandmāgaññahu Waṣawā Warq of Sallālē (colophon, f. 228a).

Ff. 7ab, 69b, 71ab, 111b and 175b blank.

Ff. 62b-63a and 216b-217a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22 cm., ff. 179, 2 cols. (ff. 1-4 and 158-179) and 1 col. (ff. 5-157), 22 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 1b-3a: Greetings to the Seven Archangels Michael, Gabriel, Raguel, Afnin, Saquel, Raphael and Phanuel.
- 2) F. 4ab: Nicene Creed, preceded by a greeting to the Church and followed by the prayer "I worship the kingdom of the Father."
- 3) Ff. 5a-157b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 5a-134b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 135a-149a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiya³t].
 - (3) Ff. 149b-157b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 4) Ff. 158a-171a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 158a.	Thursday, f. 163b.	Sunday, f. 169a.
Tuesday, f. 159a.	Friday, f. 166b.	
Wednesday, f. 161b.	Saturday, f. 168a.	
- 5) Ff. 171a-176b: The Gate of Light [Anqasa berhān].
- 6) Ff. 176b-178a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā³ekt].
- 7) Ff. 178b-179a: Prayer, "For the sake of your Trinity, Lord" [Ba-enta šellāsēka Egzi³o].
- 8) F. 179ab: Prayer, "O you who have descended from heaven" [O-za-waradka em-samāy].

Illuminations, ff. 5a, 12a, 20a, 28b, 39b, 48a, 54b, 64b, 76b, 85b, 91b, 105a, 118a, 121a, 128a, 135a, 149b and 158a.

Given by Daḡḡāzmāč Abbāt to the Church of St. Urā³ēl (note, f. 179b).

F. 3b blank.

Ff. 132b-133a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 37.5 x 32 cm., ff. 213, 3 cols., 27 lines, early 20th c.

Ff. 3a-211b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 3a-5a: Introduction.
- (2) Ff. 5a-211b: Text. The following complete works are included:
Book of Susanna [Sosennā], ff. 168a-170a.
Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 170a-173b.
Book of Revelation [Rā'ya Yohannes], ff. 180a-196a.
Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 207a-209a.

Varia:

- (1) F. 1b: Two documents concerning 1/3 gāšā of land given by Amata Māryām, 29 Ṭer, 1915 E.C. (= 6 February, 1923 A.D.), to Mamrē Gabra Šādeq and the taxes due thereon.
- (2) F. 2a: Power of attorney given to Agāfāri Andārgē, 19 Tāḥsās, 1922 E.C. (= 28 December, 1929 A.D.), to pay taxes on land at Dobbi given to his sister.
- (3) F. 2ab: Attestation dated 6 Ṭer, 1925 E.C. (= 14 January, 1933 A.D.), that a document has been filed with the authorities detailing the agreement made between Amata Māryām and Mamrē Gabra Šādeq concerning the land she gave him.
- (4) F. 211b: Prayer to the Virgin Mary, Nā'abyāki o emma berhān.
- (5) F. 212ab: List of the monks assigned by Emperor Menelik II (1889-1913) to Dabra Šegē (i.e. the Church of St. Urā'ēl).
- (6) F. 213a: 5 documents, not counting two that have been deleted. Most of these concern land transfers, but one tells about the gift of a mule to Mal'aka Berhān Walda Yohannes by Alaqā Engedā, 1 Sanē 1901 E.C. (= 8 June 1909 A.D.), with a view to becoming Gabaz (of Urā'ēl Church), and another relates an incident in which a mother was laughed at by her children in public.

Copied for Ḥāyila Krestos of Dabra Besrāt by Yonās and finished on Wednesday, in the month of Magābit (March-April), in the year of Mark (colophon, f. 211b).

Ornamental designs, f. 212ab.

Ff. 1a and 213b blank, except for pen trials.

Ff. 189b-190a filmed twice.

EMML Pr. No. 139

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 18 cm., ff. 85 + 3, 2 cols., 20 lines, 20th c.

Ff. 3a-85a: The Booklet of the Savior [Dersāna māhyawi]. It is divided for recitation according to both the days of the week and the canonical hours of the day: (cf. Pr. No. 131)

Monday, f. 3a (compline)	Thursday, f. 39a (tierce).	Sunday, f. 76b
Tuesday, f. 17a (nocturn).	Friday, f. 52a (<sext>).	(vespers).
Wednesday, f. 29a (matins).	Saturday, f. 64a (<none>).	

Picture of western origin, f. 1b: Crucifix with the twelve Apostles in medallions at the extremes of the four arms.

Illuminations, ff. 3a, 17a, 29a, 39a, 52a and 64a.

Copied for Walda Ammānu³ēl by Germā Iyasus (colophon, f. 85a).

Ff. 1a, 2ab, and 85b blank.

EMML Pr. No. 140

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14.5 cm., ff. 72 + 3, 2 cols., 22 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-68a: Isaiah [Isāyeyās].
- 2) Ff. 68a-72a: Joel [Iy^uēl].

The text is divided according to the western chapters.

F. 72b: Modified version of Mt. 10, 41.

Recto of the 1st foreguard leaf: Pencilled note of ownership by the Church of St. Urā³ēl.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 28.7 cm., ff. 194, 2 cols., 26 (ff. 3-12), 25 (ff. 13-158 and 161-192) and 24 lines (ff. 159-160), dated (colophon, f. 192b) 1897 E.C. (= 1904-5 A.D.).

Ff. 3a-192b: The Teaching from the Fathers [Temhert em-ḥaba Abaw]:

- (1) Ff. 3a-50a: (Teaching) of Abba Antonius [(Temhert) za-Abbā Entōnes].
- (2) Ff. 50a-52b: Testament of our Father Antonius [Te'zāza Abuna Entōnes].
- (3) Ff. 54a-70a: Discourse of Abba Pāwli on his Altercation with Satan [Qāla Abbā Pāwli ba-enta tawašše'otu mesla Sayṭān].
- (4) Ff. 72a-92b: Combat of our Father Singinos [Gadla Abuna Singinos].
- (5) Ff. 94a-102b: (Combat) of Sts. Athanasius and Basil and the Commemoration of Abba Ablo [(Gadl) la-qedusān Atenāsyos wa-Bāselyos, wa-tazkāra Abbā Ablo].
- (6) Ff. 103a-143b: Combat of Mar Barsauma [Gadla Māri Barsomā].
- (7) Ff. 145a-151b: Combat of the Israelite Woman Arwā [Gadl za-be'sit Esra'ēlāwit Arwā].
- (8) Ff. 153a-192b: Story of the Persecution of Abba Macarius [Zēnā seddata Abbā Maqāres].

Miniatures:

- (1) F. 2b: Abba Antonius.
- (2) F. 53b: Abba Pāwli.
- (3) F. 70b: Drawings of two unidentified men.
- (4) F. 72b: Abba Singinos.
- (5) F. 93b: St. Athanasius with a heretic at his feet.
- (6) F. 143b: Abba Barsomā.
- (7) F. 144b: St. Arwā.
- (8) F. 152b: St. Macarius the Great and another monk.

Varia:

- (1) F. 193a: Record of a gift by the Imperial Secretary [ṣahafē te'zāz], Walda Masqal, to Wayzaro Dastā of 10 psalters.
- (2) F. 193b: Record that Agāfāri Keflē gave to the priests 100 guns and 2,000 bullets.
- (3) F. 194a: Guarantees for the return of the above-mentioned guns by those who received them.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary Gabra Šellāsē (colophon, f. 192b).

Ff. 1a, 2a, 53a, 71a, 93a, 144a, 152a and 194b blank.

Ff. 1a and 79b-80a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 25 cm., ff. 165 + 4, 2 cols., 25 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-165a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

(1) Ff. 1a-5b: Introduction [maqdem] and initial prayers.

(2) Ff. 6a-165a: 160 miracles (some unnumbered):

1. - 6a	41. - 44a.	81. - 93a.	121. - 126a.
11. - 15a.	51. - 56a.	91. - 101a.	131. - 138b.
21. - 23b.	61. - 71a.	101. - 109b.	141. - 148a.
31. - 32b.	71. - 83b.	111. - 116b.	151. - 157b.

Particular dates are indicated in the margin for the reading of some miracles.

Ornamental headings, ff. 1a and 6a.

Copied for Rās Walda Giyorgis by Marigētā Ayčah (colophon, f. 165a). Given to the Church of St. Urael, Addis Ababa, by Wāyzaro Wasan Yalaši, daughter of King Walda Giyorgis (of Gondar), 14 Sanē, 1912 E.C. (= 21 June, 1920 A.D. - note, f. 165b).

F. 36b blank.

Ff. 56b-58a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 30 x 24 cm., ff. 189 + 6, 3 cols., 36 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1b-188b: Antiphonary for the Year [Degg^{wa}].
 - (1) Ff. 1b-2b: Introduction [Maqdema degg^{wa}].
 - (2) F. 3a: Note on the date of the compilation of the Degg^{wa}.
 - (3) Ff. 3a-187a: Text.
 - (a) Ff. 3a-62b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 63a-125a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 126a-187a: Season of the Resurrection [Tensā'ē].
 - (4) Ff. 187b-188b: Index of chants.
- 2) Ff. 188b-189a: Directions for certain moveable feasts.
- 3) F. 189ab: Readings for the office of the Ascension [Menbāb za-mehlā 'ergat].

Text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 3a, 63a, 126a and 167b.

Text illegible in many places either through blurring or through darkening.

F. 125b blank.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 15 cm., ff. 151 + 6 (pencilled numbers that are the same as are found on ff. 60-73; they are one less on ff. 74-87), 2 cols., 23 or 24 lines (ff. 1-144) and 25 lines (ff. 145-151), early 20th c.

- 1) Ff. 1a-106b: Homiliary for St. Urā'ēl [Dersāna Urā'ēl].
 - (1) Ff. 1a-18b: Homily of Cyriacus of Constantinople [Heryāqos za-Q^Westētenyā] on the greatness of the Archangel Urā'ēl.
 - (2) Ff. 18b-31b: Miracle of St. Urā'ēl [Ta'amrihu la-qedus Urā'ēl].
 - (3) Ff. 31b-32a: Second miracle.
 - (4) Ff. 32a-34b: Homily for the month of Magābit.
 - (5) F. 34b: Third miracle.
 - (6) Ff. 35a-37b: Homily for the month of Miyāzyā.
 - (7) F. 37b: Fourth miracle (without text).
 - (8) Ff. 37b-40b: Homily for the month of Genbot.
 - (9) F. 40b: Fifth miracle.
 - (10) Ff. 41a-44a: Homily for the month of Sanē.
 - (11) F. 44a: (Sixth) miracle.
 - (12) Ff. 44b-46b: Homily for the months of Hamlē and Naḥasē.
 - (13) Ff. 46b-48a: Homily for the months of Maskaram and Teqemt.
 - (14) Ff. 48a-51a: Homily for the months of Hedār and Tāḥsās.
 - (15) Ff. 51a-53a: 4 miracles of Urā'ēl: ff. 51a, 51b, 52a and 52b.
 - (16) Ff. 53a-56b: Homily of Cyriacus of Constantinople for 22 Ter.
 - (17) F. 56b: First miracle performed in the land of Sinodā.
 - (18) Ff. 56b-60a: Homily for the month of Yakkātīt.
 - (19) Ff. 60a-81a: Two miracles of Urā'ēl: ff. 60a and 64a.
 - (20) Ff. 81a-98a: Homily of Abba Theodotus [Tēwodeṭos] (cf. EMML Pr. Nos. 54 and 79).
 - (21) Ff. 98a-101b: Miracle of Urā'ēl.
 - (22) Ff. 102a-106b: "Image" of Urā'ēl [Malke'a Urā'ēl].
- 2) Ff. 106b-137a: History of the Galla [Tārik za-Gallā], in Amharic except for ff. 115a-116a, 117a-127b, 133b-134a and 136ab, which are in Ge'ez.
 - 3) Ff. 137a-138a: History of Wāyzaro Agāyā [Tārik za-Wāyzaro Agāyā].
 - 4) F. 138ab: Chronology of the Galla invasion.
 - 5) Ff. 138b-140a: On the love of Zar'a Buruk for the Savior of the World [Kama afqaro bezuḥa la-Madhānē Alam Zar'a Buruk].
 - 6) Ff. 140a-145b: The History of Grañ [<Ya-Grañ tārik>], in Amharic.
 - 7) Ff. 145b-148a: Chronology of the world [Haṣāba ālam].

Note of ownership by the Church of St. Urā'ēl in pencil, f. 151b.

Ff. 74b-75a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 24 cm., ff. 180 + 5, 3 cols., between 34 and 41 lines, 20th year of King Menelik (= 1884-5 A.D., unless the 20th year of his rule over Ethiopia is meant, in which case it would be 1908-9 A.D.) (preface, f. 1a).

Ff. 1a-180b: Antiphonary for the Year [Degg^{wa}].

- (1) F. 1a: Short preface.
- (2) Ff. 1a-180b: Text:
 - (a) Ff. 1a-56b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 57a-117a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 119a-180b: Season of the Resurrection [Tensā³ē].

Text is supplied with Ethiopian musical notation.

Copied for (Rās) Walda Giyorgis (prayer, f. 1a). The seal of his daughter, Wāyzaro Wasan Yalaši, appears on ff. 118a and 180b.

Ff. 118b and 151b blank.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 33 cm., ff. 202 + 3, 3 cols., 36 lines (except 28 lines, ff. 4-7), ca. 1777 A.D. (the companion volume, Pr. No. 149 has this date).

Ff. 1a-202a: Synaxary [Senkessār], part I:

- | | |
|---------------------------|--|
| (1) Ff. 1a-31a: Maskaram. | (4) Ff. 93a-132a: Tāh ³ ās. |
| (2) Ff. 32a-60a: Teqemt. | (5) Ff. 133a-172b: Ter. |
| (3) Ff. 93a-132a: Hedār. | (6) Ff. 173a-202a: Yakkātīt. |

Marginal additions:

- (1) F. 1b: Greeting to Job [Salāmtā za-Iyob].
- (2) F. 2b: Greeting to Abba Melki [Salāmtā za-Abbā Mēlki].
- (3) F. 3a: Greeting to Enoch [Salāmtā za-Hēnok].
- (4) F. 3a: Greeting to John (the Baptist) [Salāmtā za-Yohannes].
- (5) F. 3b: Greeting to Sts. Engelgā, Agadā (and) Abdān [Salāmtā za-qedusān Engelgā, Agadā (wa-)Abdān].
- (6) F. 3b: Greeting to Abba Anbas [Salāmtā za-Abbā Anbas].
- (7) F. 5b: Greeting to Rome [Salāmtā za-Romē].
- (8) Ff. 5b-6a: Greeting to Mamas [Salāmtā za-Māmās].

Copied for Walda Malakot Takla Hāymānot (prayers, f. 1a and passim).

Ff. 31b, 60b, 92b, 122b and 202b blank (except for some pen trials).

Ff. 179b-180a filmed twice.

Church of St. Urā²ēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 36 x 31 cm., ff. 149 + 4, 3 cols., 9th year of Iyo²ās I (= 1763-4 A.D. -- colophon, f. 147a).

Ff. 2a-147a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw].

- (1) F. 2a: Foreword.
- (2) Ff. 2a-130a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu²āt], ff. 2a-3a, and a second time, ff. 3a-4a).
- (3) Ff. 130a-137b: Anathematisms.
- (4) Ff. 137b-140b: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (5) Ff. 140b-144a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
- (6) F. 144ab: Conclusion.
- (7) Ff. 144b-146b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa ṭomār].
- (8) Ff. 146b-147a: Index of chapters (includes 2 to 5 and 7).

Varia:

- (1) Ff. 147b-148a: Question that a brother asked of the Spiritual Father (lit., "old man").
- (2) Ff. 148b-149a: Discourse of the 318 Fathers of Nicea on the Trinity for the edification of the monks.
- (3) F. 149a: Note in Amharic concerning the vestments received by Dabtarā Gabra Māryām for Urā²ēl Church.
- (4) F. 149a: Record of the gift of a phelonion [burnus] to Trinity Church by Qaññāzmāč Aṭef, who asks that he and his wife be remembered.
- (5) F. 149a: A long note of advice on how to celebrate a tazkār (commemorative banquet for the deceased) according to the customs of Gondar, in the Amharic dialect of Gondar.
- (6) F. 149a: Record of the transfer of land whose taxes go to St. Urael's Church from Asāllāfē Warqē to Mamrē Gefā Wasan, dated 1905 E.C. (= 1912-3 A.D.), in Amharic.
- (7) F. 149a: Record of the transferral to Emmat Walatta Berhān by Abbā Walda Rufā²ēl of land he had received in trust for her from her brother, Ato Hāyla Masqal. The taxes on it should be paid annually to St. Urael's Church for the recitation of the Hours on the 16th day of the Assumption, dated - 26 Hedār 1927 E.C. (= 6 December, 1934 A.D.), in Amharic.
- (8) F. 149b: Note to the effect that there is no head of the monasteries founded by King Menelik and Queen Tāyṭu called Afa Mamher, in Amharic.
- (9) F. 149b: Rules governing the apportioning of fees for inheritances and funerals in the churches and monasteries founded by King Menelik and Queen Tāyṭu, dated 1881 E.C. (= 1888-9 A.D.), in Amharic.

Drawings of angels and men, f. 1a.

Copied for Walda Giyorgis by Walda Fēmā, Wangēlāwi, and Walda Māryām (colophon, f. 147a).

Note of acquisition by Malke²a Giyorgis, f. 147a. Note of ownership by Hezqe²ēl, son of Walda Māryām, of Dabra Miṭāq, f. 147a.

F. 1b blank.

Ff. 148b-149a filmed twice.

Church of St. Urā² ēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 38 x 33.5, ff. 177 + 1, 3 cols., between 32 and 35 lines (51 lines, f. 115), dated (colophon, f. 174a) 28 Miyāzyā, 7269 A.M. (= 4 May, 1777 A.D.).

Ff. 3a-174a: Synaxary [Senkessār], part II.

- (1) Ff. 3a-29b: Magābit.
- (2) Ff. 30a-50b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 51a-80a: Genbot.
- (4) Ff. 81a-110a: Sanē.
- (5) Ff. 110a-144b: Hamlē.
- (6) Ff. 145a-169b and 174ab: Naḥasē (f. 148a contains the commemoration of St. Sofyā for 3 Naḥasē on an inserted leaf; f. 174ab gives the commemoration of King Hezekiah for 4 Naḥasē).
- (7) Ff. 169b-174a: Pāg^wemēn.

Numerous marginal additions or corrections for the months of Genbot and Sanē.

Ornamental designs, ff. 81a, 110a, 169b and 174a.

Ff. 1ab, 80b, and 175a-177b blank (save for scrawls and pen trials).

F. 148b not filmed (doubtlessly blank).

Ff. 21b-22a filmed twice.

Church of St. Urā ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 29 cm., ff. 76 + 5, 3 cols., 26 lines, early 20th c.

Ff. 1a-75b: Story of the Trinity [Zēnā Šellāsē]:

- (1) Ff. 1a-6a: Introduction.
- (2) Ff. 6b-36a: 15 Homilies (not numbered) on the Trinity: ff. 6b, 7a, 8a, 9b, 15b, 16a, 17a, 18b, 20b, 21b, 22a, 22b, 23a, 24b and 25b.
- (3) Ff. 36a-75b: 63 miracles (numbered, but two are numbered 22) of the Trinity: Ff. 36a, 36b, 37b, 38a, 38b, 39a, 40b, 42a, 43a, 43b, 44a, 45a, 45b, 46a, 46b, 47b, 48a, 49b, 49b, 51a, 51a, 52b, 53a, 53a, 54a, 54b, 55a, 55b, 56a, 56b, 57b, 58a, 58a, 58b, 59a, 59a, 60a, 60b, 61a, 61a, 62a, 62b, 63b, 64a, 64a, 64b, 66a, 67a, 67b, 68a, 69a, 69b, 69b, 71a, 71b, 72b, 73b, 74a, 74b, 74b, 75a, 75a.

F. 76a: Printed table of contents of the Amharic work, Selā Bēta Kresteyān heggennā šer^cat.

Copied by Abbā Gabra Yoḥannes (colophon, f. 75b).

Given by Rās Seyum (Walda Māryām) to Ato Hāyila Masqal, 26 Miyāzyā, 1912 E.C. (= 3 May 1920 A.D.) at Maqalē (note, f. 75b).

F. 76b blank.

Church of St. Urāʾēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 20.5 cm., ff. 134 + 1, 2 cols., 32 lines (ff. 5-108) and varying between 31 and 39 lines (ff. 109-134), early 19th c. (note concerning the transfer of the codex dated 13 Hedār, 7313 A.M. (= 23 November, 1820 A.D.).

Ff. 5a-134a: The Code of the Kings [Fetha nagašt]:

- (1) Ff. 5a-9a: Introduction.
- (2) Ff. 9a-61b: On the Church.
- (3) Ff. 62a-134a: On secular actions.

Numerous marginal notes.

Ff. 1a-4b and 87b blank (save for pen trials).

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 25 cm., ff. 162, 2 cols., 23 lines, dated (colophons, ff. 149a and 160b) month of Maskaram, 1877 E.C., the 20th year of King Menelik II (= 10 September - 9 October, 1884 A.D.).

- 1) Ff. 4a-149a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat].
- 2) Ff. 150a-160b: Anonymous discourse on the commemoration of the dead.

Varia:

- (1) Ff. 2a-3a: Supplication [mastabq^{we}c].
- (2) F. 3a: Document concerning the land of Mamre Gefā Wasan, the boundaries of which were marked by Asā³lāfē Warqē, dated 7404 A.M. (= 1911-2 A.D.).

Copied for King Šāhla Māryām (Menelik II), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz] Gabra Sellāsē, by Takla Māryām (colophons, ff. 149a and 160b).

Ff. 1ab, 149b and 161a-162b blank (except for pen trials and scribblings).

Text blurred throughout from improper focussing.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 34.8 x 27.5 cm., ff. 224 + 2 (numbered 1 to 223, but with the leaf after 88 unnumbered), 1 col. (ff. 5-165) and 2 cols. (ff. 166-188), 21 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 5a-165b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 5a-123a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 123b- : 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. -165b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 166a- : The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week.
- 3) Ff. -185a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 185b-188b: "Image" of Mary [Malke³a Māryām].

Crude ornamental headings, ff. 5a, 37b, 61a and 72b.

Ff. 4b-5a, 24b-25a, 43b-44a, 44b-45a and 62b-63a filmed twice.

Ff. 1a-4a and 125b-188b not filmed.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 24.5 cm., ff. 142, 2 cols., 31 lines (ff. 1-10), and 3 cols., 24 lines (ff. 16-142), 19th c.

- 1) Ff. 1a-4b, 138a-142a: Introduction to the Faith of the Fathers [Faharast, or Maqdema Hāymānota Abaw].
- 2) Ff. 5a-138a: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:
 - (1) Ff. 5a-9b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
 - (2) Ff. 9b-10a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer^cat ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā^ctu wangēlāt].
 - (3) F. 10ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
 - (4) F. 10b: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
 - (5) Ff. 11a-15b: Eusebian Canons [Aqmārāt]. Note that the leaves are in disorder here. F. 15 should follow f. 11.
 - (6) Ff. 16a-48b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
 - (7) F. 48b: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
 - (8) F. 49a: Eusebian chapters of Mark [Ar^cesta Mārḡos].
 - (9) Ff. 50a-69b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
 - (10) F. 70a: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
 - (11) F. 70ab: Eusebian chapters of Luke [Ar^cesta Luqās].
 - (12) Ff. 72a-107a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
 - (13) F. 107ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
 - (14) F. 107b: Eusebian chapters of John [Ar^cesta Yoḥannes].
 - (15) Ff. 109a-138a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters. Subdivisions are indicated in the margin. The index of the Eusebian chapters for Matthew has been omitted.

Varia:

- (1) F. 48b: Record of a purchase of land from Abbā Gabra Masqal, in Amharic.
- (2) F. 108a: List of churches made tributary to the Church of St. Mark by the King (Menelik), in Amharic.
- (3) F. 108b: List of churches made tributary to the Church of St. Urā'ēl by King Menelik in the 18th year of his reign/1875 E.C. (= 1882-3 A.D.), in Ge'ez.
- (4) F. 140a: Record of the establishment of his rule over Tigre by Menelik II in the 27th year of his reign (= 1891-2 A.D.), despite the unsubmissiveness of its inhabitants, in Amharic.
- (5) F. 140b: List of church furnishings and books of Urā'ēl Church, in Amharic.

Crude ornamental heading, f. 5a.

Given by Wayzaro Tāyitu (Walatta Mikā'ēl -- i.e. Menelik's Queen) to Urā'ēl Church in the 20th year of Menelik/1877 E.C. (= 1884-5 A.D.),

when the head of Dabra Şegē (the monastery to which Urāḡēl Church is attached) was Eṣṭifānos, son of Aşma Giyorgis of Dabra Besrāt (note, f. 49b).

Ff. 71ab and 142b blank (save for pen trials).

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 26 cm., ff. 152, 3 cols. (ff. 1-4), 1 col. (ff. 5-113) and 2 cols. (ff. 114-152), 29 to 33 lines (ff. 1-4), 26 lines (ff. 5-24) and 27 lines (ff. 25-152), dated 20 Genbot, 1871 E.C. (= 27 May, 1879 A.D. - colophon ff. 148b-149a).

- 1) Ff. 1b-4a: The Lamentation of the Virgin [Saqqāwa Dengel].
- 2) Ff. 5a-113b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-97b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 98a-107b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 108a-113b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 3) Ff. 114a-121b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 114a.	Thursday, f. 117a.	Sunday, f. 120b.
Tuesday, f. 114b.	Friday, f. 118b.	
Wednesday, f. 116a.	Saturday, f. 119b.	
- 4) Ff. 121b-125a: The Gate of Light [Anqasa berhān].
- 5) F. 125ab: Gospel of the Annunciation (Lk. 1,26-38), followed by a greeting [salāmtā] of the Archangel Gabriel to the Virgin Mary.
- 6) Ff. 126a-128b: Prayers from the Testament of Our Lord for matins, etc. [Kidān za-nagh].
- 7) Ff. 128b-131b: "Image" of the Trinity [Malke' a Šellāsē].
- 8) Ff. 131b-133b: Prayer, "I take refuge in you, Father, Son..." [Tamāhzanku bakemmu Ab wa-Wald...].
- 9) Ff. 133b-147a: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē]. Devotional prayers to the Trinity for the different hours of the day.
- 10) Ff. 147a-148b: The Praise of the Divinity [Sebbāhē malakot]. Also a devotional prayer.
- 11) Ff. 149b-150b: 8 qenē, composed on the occasion of the marriage of the future Empress Zawditu in 1875 E.C. (= 1882-3 A.D.).
- 12) Ff. 151a-152a: "Image" of the Virgin Mary called Tabernacle of Edom [Malke' a Edom].

Varia:

- (1) F. 1a: Brief prayer to the Virgin Mary, copied by Wāyzaro Zawditu, the future Empress.
- (2) F. 149a: Order of Emperor Haile Selassie I, that this psalter, since it was used by Empress Zawditu herself, must not be removed from the library, in Amharic.
- (3) F. 149a: Prayer for the repose of the soul of Empress Zawditu, dated 1925 E.C. (= 1932-3 A.D.).

Pictures:

- (1) Inside front cover: Photograph of Our Lady, Help of Christians.
- (2) F. 1a: Damaged photograph of the Madonna and Child.
- (3) Between ff. 4 and 5: Photograph of John the Baptist, as a boy.

Illuminations, ff. 5a, 10b, 16a, 22a, 30a, 36a, 40b, 47b, 56a, 62b, 67a, 76b, 85b, 88a, 93a, 98a, 108a, 114a, 121b, 126a, 128b, 131b, 133b, 135b, 137b, 139a, 141b, 144a, 145b and 147a.

Copied at the command of Menelik II, King of Shoa (1865-1889), for Emperor Yohannes IV (1872-1889), by Alaqā Hāyḷu/Hāyḷa Šellāsē (colophon, ff. 148b-149a). Owned by Rās Arāya Šellāsē, son of Emperor Yohannes IV, who gave it to his wife, Zawditu, the future Empress, 26 Sanē, 1880 E.C. (= 3 July, 1888 A.D.), the date of his death (note, f. 4b). Given to the Menelik II Memorial by Emperor Haile Selassie I in 1925 E.C. (= 1932-3 A.D. - note, f. 149a).

F. 152b blank.

Ff. 5a and 130b-131a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20 cm., ff. 257 + 11, 1 col. (ff. 1-150) and 2 cols. (ff. 151-257), 21 lines, 19th or 20th c.

- 1) Ff. 1a-150b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-128b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 129a-142b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 143a-150b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 151a-164b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 151a.	Thursday, f. 157a.	Sunday, f. 163a.
Tuesday, f. 152a.	Friday, f. 159b.	
Wednesday, f. 154b.	Saturday, f. 161b.	
- 3) Ff. 164b-170b: The Gate of Light [Anqaša berhān].
- 4) Ff. 170b-172a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].
- 5) Ff. 172b-179b: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
- 6) Ff. 179b-186a: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos].
- 7) Ff. 186b-192b: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
- 8) Ff. 192b-199b: "Image" of Takla Haymanot [Malke'a Takla Hāymānot].
- 9) Ff. 199b-201b: "Image" of Gabra Manfas Qedus [Malke'a Gabra Manfas Qedus].
- 10) Ff. 202a-207b: "Image" of the Archangel Michael [Malke'a Mikā'ēl].
- 11) Ff. 207b-211a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke'a Gabre'ēl].
- 12) Ff. 211a-216b: "Image" of the Archangel Rāgu'ēl [Malke'a Rāgu'ēl].
- 13) Ff. 217a-219a: Hymn "O tender-hearted" [O rehrehta helinā].
- 14) Ff. 219a-222a: 3 Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]: ff. 219a, 220a and 221a.
- 15) F. 222ab: Miracle of St. George [Ta'amra Giyorgis].
- 16) Ff. 222b-223a: Greeting to St. George [Salāmtā za-Giyorgis].
- 17) Ff. 223b-224b: Miracle of Takla Hāymānot [Ta'amra Takla Hāymānot].
- 18) Ff. 224b-225a: Greeting to Takla Hāymānot [Salāmtā za-Takla Hāymānot].
- 19) Ff. 225a-226a: Miracle of Gabra Manfas Qedus [Ta'amra Gabra Manfas Qedus].
- 20) F. 226ab: Greeting to Gabra Manfas Qedus [Salāmtā za-Gabra Manfas Qedus].
- 21) Ff. 226b-227b: Miracle of the Archangel Michael [Ta'amra Mikā'ēl].
- 22) F. 227b: Greeting to the Archangel Michael [Salāmtā Mikā'ēl].
- 23) Ff. 227b-228b: Miracle of the Archangel Gabriel [Ta'amra Gabre'ēl].
- 24) Ff. 228b-229a: Greeting to the Archangel Gabriel [Salāmtā za-Gabre'ēl].
- 25) F. 229ab: Miracle of the Archangel Rāgu'ēl [Ta'amra Rāgu'ēl].
- 26) Ff. 229b-230b: Greeting to the Archangel Rāgu'ēl [Salāmtā za-Rāgu'ēl].
- 27) F. 230b: Words that God spoke to St. Rāgu'ēl [Qālāt za-nagaro Egzi'abher La-qeddus Rāgu'ēl].
- 28) Ff. 231a-234b: Prayer "I have taken refuge in you, Father, Son ..." [Tamāhzanku bakemmu, Ab wa wald...].

- 29) Ff. 234b-235b: Prayer to Christ.
- 30) Ff. 236a-237a: 2 magical prayers.
- 31) Ff. 237b-250a: Anaphora of Mary [Qeddāsē Maryām], by Cyriacus [Heryāqos], Bishop of Behnesā.
- 32) Ff. 250b-257b: Collection of prayers in Amharic, evidently of Catholic origin:
 - (1) F. 250b: Act of Contrition.
 - (2) F. 250b: Act of Faith.
 - (3) Ff. 250b-251a: Act of Hope.
 - (4) F. 251a: Act of Charity.
 - (5) F. 251a: Act of Humility.
 - (6) Ff. 251a-252a: Act of Faith in the Real Presence.
 - (7) Ff. 252a-253a: Act of Humility of Heart.
 - (8) Ff. 253a-254b: Act of Hope.
 - (9) Ff. 254b-255a: Act of Charity.
 - (10) F. 255ab: Act of Contrition.
 - (11) Ff. 255b-256a: Act of Self-Oblation.
 - (12) F. 256ab: Prayer to Our Lady.
 - (13) F. 256b: Prayer to the Guardian Angel.
 - (14) Ff. 256b-257a: Prayer of Desire.
 - (15) F. 257ab: Prayer to (the Guardian) Angel.

Illuminations, ff. 1a, 8a, 16a, 24b, 35a, 43a, 49b, 59b, 71b, 80b, 86b, 99b, 112b, 116a, 122b, 129a, 143a, 151a, 172b, 179b, 186b, 192b, 199b, 202a, 207b, 211a, 217a, 231a, 234b and 237b.

Copied for Menelik II (prayer, f. 219a and passim).

Ff. 46b-47a filmed twice.

Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.7 x 23.4 cm., ff. 145 + 5 (numbered 1 to 144, but with the leaf after 67 unnumbered), 1 col. (ff. 1-132) and 2 cols. (ff. 133-144), 21 (ff. 1-137) and 26 lines (ff. 138-144), dated (note, f. 144a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

- 1) Ff. 1a-132b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-113b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 114a-125b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiya't].
 - (3) Ff. 126a-132b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 133a-141a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 133a.	Thursday, f. 137a.	Sunday, f. 140a.
Tuesday, f. 133b.	Friday, f. 138b.	
Wednesday, f. 135b.	Saturday, f. 139b.	
- 3) Ff. 141a-144a: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Psalter nr. 2 of Empress Zawditu (note, verso of the 4th foreguard leaf).

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), at the command of Rās Hāylu, by Walda Rufā'ēl. Given by the Empress to Dabra Mankerat, the Mausoleum of Menelik II (notes, f. 144ab -- many of the parts intended to be written in red ink were never filled in, but it is quite easy to supply what is missing).

Ff. 52b-53a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 20 cm., ff. 178 + 5 (numbered 1 to 177, with the leaf after 57 unnumbered), 1 col. (ff. 1a-156a) and 2 cols. (ff. 156b-176b), 21 (ff. 1-20, 31-40 and 82-128), 22 (ff. 41-81 and 129-176) and 23 lines (ff. 21-30), dated (colophon, f. 176a) 1916 E.C. (= 1923-4 A.D.).

- 1) Ff. 1a-156a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-133b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 134a-147a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 147b-156a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 156b-169a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 156b.	Thursday, f. 161b.	Sunday, f. 167b.
Tuesday, f. 157b.	Friday, f. 164b.	
Wednesday, f. 159b.	Saturday, f. 166a.	
- 3) Ff. 169a-174b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 174b-176a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Numbered the 19th (recto of the 1st foreguard leaf) and the 5th psalter (verso of the 4th foreguard leaf).

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te'zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Gerāgētā Amarā (colophon, f. 176b), and given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (note, ff. 176b-177a).

Ff. 1b-2a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 28.6 x 21.5 cm., ff. 182 + 4, 1 col. (ff. 1-166) and 2 cols. (ff. 167-181), 19 lines, dated (note, f. 181b) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

- 1) Ff. 1a-166b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-142b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 143a-157b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 158a-166b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 167a-177a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 167a.	Thursday, f. 171b.	Sunday, f. 176a.
Tuesday, f. 168a.	Friday, f. 173b.	
Wednesday, f. 169b.	Saturday, f. 175a.	
- 3) Ff. 177a-181b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Numbered the 6th psalter of Empress Zawditu (verso of the 2nd foreguard leaf).

Illuminations (mostly unfinished), ff. 1a, 9a, 18a, 27b, 39b, 55b, 66a, 79a, 88b, 95a, 110b, 125a, 128b, 135b, 143a, 158a and 167a.

Copied at the command of Rās Ḥaylu (note, f. 182a). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Emperor Menelik II (note, f. 182b).

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 25.5 cm., ff. 275, 1 col. (ff. 9-237) and 3 cols. (ff. 238-272) 23 lines, dated (colophon, f. 272a) Tāḡśās, 1907 E.C. (= December, 1914 to January 1915 A.D.).

- 1) Ff. 1b-5a and 274b-275a: Calendar tables:
 - (1) Ff. 1b-5a: Table for the years 457-532 of the 532 year cycle (space has been left blank on the recto of each leaf, evidently for the liturgical dates after Easter).
 - (2) F. 274b: Table for the 19 year cycle.
 - (3) F. 275a: Other tables concerning the different months.
- 2) Ff. 9a-237a: Psalter [Dāwit] combined with greetings [salāmtāt] for the canonical hours of the day interspersed at intervals of 30 Psalms:
 - (1) Ff. 9a-197a: 151 Psalms of David.
 - (a) Ff. 39a-42b: Greeting for matins [Salāmtā za-nagh].
 - (b) Ff. 77b-80a: Greeting for tierce [Salāmtā za-salast].
 - (c) Ff. 119b-122b: Greeting for sext [Salāmtā za-qatr].
 - (d) Ff. 165b-168a: Greeting for none [Salāmtā za-sa^cāt].
 - (e) Ff. 194a-197a: Greeting for vespers [Salāmtā za-śark].
 - (2) Ff. 197b-220a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (f) Ff. 217a-220a: Greeting for compline [Salāmtā za-newām].
 - (3) Ff. 220b-237a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley].
 - (g) Ff. 232a-237a: Greeting for the nocturn [Salāmtā za-lēlit].
- 3) Ff. 238a-259b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week, with a preface:

Monday, f. 238a.	Thursday, f. 247b.	Sunday, f. 256b.
Tuesday, f. 240b.	Friday, f. 251a.	
Wednesday, f. 244b.	Saturday, f. 254a.	
- 4) Ff. 259b-267a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 5) Ff. 267a-268b: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā³ekt].
- 6) Ff. 268b-269a: Hymn to Mary, "Peace to thee, Mary, To Noah his ark." [Salām laki Māryām. La Noḡ ḥamaru]. Cf. Brit. Mus. Or. 647, f. 76.
- 7) Ff. 269a-271b: Hymn to Mary, "With an adoring greeting to all thy Limbs," [Ba-sagid salām La-k^wellon malke³eki]. Cf. Brit. Mus. Or. 647, f. 8a.
- 8) Ff. 271b-272a: Hymn to Mary, "I worship thee so that my sins may be absolved," [Esaged laki, Kama ḡati³atya tāsta seryu]. Cf. Br. Mus. Or. 647, f. 10b.

Notes:

- (1) F. 272a: Unsigned declaration (by the Imperial Secretary, Walda Masqal?) of 23 years service with Menelik II, in Ge^cez.
- (2) F. 272a: Order (of Empress Zawditu?) that the Psalter be read and that incense be burnt 10 times a day at the tomb of Menelik, II in Amharic.

Miniatures (unfinished, with a strong Italian influence):

- (1) F. 10a: Baptism of Jesus.

- (2) F. 14b: Entry of Jesus into Jerusalem on Palm Sunday.
- (3) F. 29a: Crucifixion.
- (4) F. 45b: Trinity.
- (5) F. 49a: Flagellation of Jesus.
- (6) F. 61b: Madonna and Child enthroned.
- (7) F. 63b: Ascension of Jesus.
- (8) F. 93a: Adoration of the Magi.
- (9) F. 103b: Resurrection of Jesus.
- (10) F. 147a: Second Coming of Jesus and the Last Judgment.

Illuminations, ff. 9a, 18b, 28a, 44a, 58a, 69a, 77b, 80b, 92b, 108a, 119b, 123a, 131b, 149a, 165b, 168b, 174b, 184a, 197b, 217a, 220b, 232a and 238a.

Ornamental decorations, ff. 41b, 42b, 78b, 121a, 167a, 195b, 219a and 235b.

Copied for the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʿzāz], Malʿaka Salām Walda Masqal, by Walda Samāʿet (colophon, f. 272a).

Ff. 1a, 5b-8b, 43a-44a, 237b, 272b-274a and 275b blank.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 21 cm., ff. 184 + 5, 1 col. (ff. 1-164) and 2 cols. (ff. 165-183), 20 lines, dated (colophon, f. 183a) 1918 E.C. (= 1925-6 A.D.).

- 1) Ff. 1a-164a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-140a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 140b-154a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 154b-164a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 165a-176b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 165a.	Thursday, f. 170a.	Sunday, f. 175b.
Tuesday, f. 166a.	Friday, f. 172b.	
Wednesday, f. 168a.	Saturday, f. 174a.	
- 3) Ff. 176b-181b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 182a-183a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā³ekt].

Illuminations, ff. 1a, 8b, 17a, 26a, 38a, 47a, 55a, 65b, 78a, 87b, 94a, 108b, 123a, 126b, 133b, 140b, 154b and 165a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal, by Walda Rufā³ēl Walda Ṣādeq of Ankobar.

Ff. 164b and 184ab blank.

Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21.5 cm., ff. 165 + 4, 1 col. (ff. 1-146) and 2 cols. (ff. 147-165), 22 lines, dated 8 Magābit, 1914 E.C. (= 17 March, 1922 A.D. - colophon, f. 137b) and 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - note in another hand, f. 164b).

- 1) Ff. 2a-146b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-123b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 124a-137b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 138a-146b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 147a-159a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 147a.	Thursday, f. 152a.	Sunday, f. 157b.
Tuesday, f. 148a.	Friday, f. 155a.	
Wednesday, f. 150a.	Saturday, f. 156b.	
- 3) Ff. 159b-164b: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Illuminations, ff. 1a, 9a, 16b, 24b, 35a, 43a, 49a, 58a, 69a, 77b, 83a, 96a, 109a, 112a, 118a, 124a, 138a and 147a.

Copied at the command of Rās Hāylu by Alaqā Dastā of Moṭā (colophon, f. 137b). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 165ab).

Ff. 7b-8a and 148b-149a filmed twice.

Ba^c atā Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21 cm., ff. 193 + 3, 1 col. (ff. 1-176) and 2 cols. (ff. 177-192), 18 (ff. 1-108), 19 (ff. 109-176) and 19 to 21 lines (ff. 177-192), dated (colophon, f. 192a) 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.).

- 1) Ff. 1a-176b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-153a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 153b-168a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 168b-176b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 176b-187a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 176b.	Thursday, f. 181a.	Sunday, f. 186a.
Tuesday, f. 178a.	Friday, f. 183b.	
Wednesday, f. 179b.	Saturday, f. 184b.	
- 3) Ff. 187a-192a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal by Walda Ammānu³ēl.

F. 193ab blank.

Ff. 112b-113a and 183b-184a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 29.2 x 21 cm., ff. 171 + 5 (numbered 1 to 170, with the leaf after 79 unnumbered), 1 col. (ff. 1-151) and 2 cols. (ff. 152-170), 21 lines, dated 1921 E.C. (1929 A.D. - colophon, f. 169b, which mentions Cyril V, Metropolitan of Ethiopia [1929-1950]).

- 1) Ff. 1a-151b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 1a-130a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 130b-143b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 144a-151b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 152a-164b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 152a.	Thursday, f. 157a.	Sunday, f. 163a.
Tuesday, f. 153a.	Friday, f. 160a.	
Wednesday, f. 155a.	Saturday, f. 161b.	
- 3) Ff. 164b-169b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Illuminations, ff. 1a, 8b, 17a, 25b, 36a, 44a, 50b, 60a, 72a, 80a, 86a, 100a, 114a, 117a, 123b, 130b, 144a and 152a.

Copied for the Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal, by ^cĀlamāyahu, son of Alaḳā Šāhlu of Bēgamder Šimē Māryām (colophon, ff. 169b-170a), and given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, mausoleum of her father, Emperor Menelik II (note, f. 170b).

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 29.5 cm., ff. 248 + 2, 3 cols., 34 (ff. 1-47), 35 (ff. 134-153), 36 (ff. 49-133 and 154-183) and 37 lines (ff. 184-248), dated (final note, f. 248b) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

Ff. 3a-248b: Synaxary [Senkessār], part I:

- (1) Ff. 3a-47b: Maskaram.
- (2) Ff. 49a-89a: Teqemt.
- (3) Ff. 89b-133b: Hedār.
- (4) Ff. 134a-176b: Tāḡśās.
- (5) Ff. 176b-217b: Ter.
- (6) Ff. 217b-248b: Yakkātīt.

Copied for Empress Zawditu (prayers, f. 3a and passim, in her baptismal name, Askāla Māryām), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te³zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Walda Iyasus (final note, f. 248b).

Pencilled note of ownership by the Church of St. Stephen, f. 2a.

Ff. 1ab, 2a and 48ab blank.

Ff. 115b-116a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 27 cm., ff. 190 + 1, 3 cols., between 33 and 41 lines, 1916/26 A.D. (Empress Zawditu [1916-1930] and Metropolitan Mātēwos [1889-1926] mentioned in the preface, f. 4a).

Ff. 1b-190a: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]:

- (1) Ff. 1b-2b: Introduction to the Degg^{wā} [Maqdema degg^{wā}].
- (2) F. 4a: Short preface.
- (3) Ff. 4a-188a: Text:
 - (a) Ff. 4a-60b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 61a-124a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 125a-188a: Season of Easter [Tensā³ē].
- (4) Ff. 188a-189a: Index of chants.
- (5) Ff. 189a-190a: Liturgical directions concerning particular feasts.

Simple ornamental designs, ff. 4a, 13b and 61a.

Copied by Gabra Mikā³ēl (preface, f. 4a).

Text is blurred at times.

Ff. 3ab, 124b and 190b blank.

Ff. 63b-64a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 29.2 x 22 cm., ff. 154 + 2, 2 cols., 22 lines, dated 1912
E.C. (= 1919-20 A.D. - final note, f. 153a).

Ff. 3a-153a: The Miracles of Jesus [Ta³amra Iyasus]. This is divided into 86 numbered sections, plus an introduction, a conclusion and two unnumbered supplementary sections. The sections are variously designated "chapters" [kefl, me^crāf], "miracles" [ta³amr, manker] or "sayings" [nagar], or are without any designation:

Chap. 1 - f. 5b	Mir. 31 - f. 52a	Chap. 61 - f. 100b
2 - 6a	Mir. 32 - 53a	Mir. 62 - 101a
3 - 8b	Mir. 33 - 54b	Say. 63 - 102b
4 - 10a	Mir. 34 - 56b	Say. 64 - 105b
Mir. 5 - 11b	Mir. 35 - 59a	65 - 107a
Mir. 6 - 13b	36 - 60a	Say. 66 - 108a
Mir. 7 - 14b	Mir. 37 - 62a	67 - 109a
Chap. 8 - 17a	Mir. 38 - 63a	68 - 110a
Mir. 9 - 19a	Mir. 39 - 64b	69 - 112a
Mir. 10 - 19b	40 - 65b	70 - 113a
Mir. 11 - 22b	41 - 68a	71 - 114b
Mir. 12 - 24b	Mir. 42 - 70a	Chap. 72 - 115b
Mir. 13 - 25b	Mir. 43 - 72a	Chap. 73 - 117a
Mir. 14 - 27b	Mir. 44 - 75a	Chap. 74 - 118b
Mir. 15 - 29b	Mir. 45 - 77b	Mir. 75 - 119b
Mir. 16 - 30a	Mir. 46 - 80a	Say. 76 - 121b
Mir. 17 - 31b	Mir. 47 - 81a	77 - 125a
Mir. 18 - 32b	Mir. 48 - 83a	Mir. 78 - 126b
Mir. 19 - 33b	Mir. 49 - 84a	79 - 128a
Mir. 20 - 34a	Mir. 50 - 84b	Mir. 80 - 130b
Mir. 21 - 35a	51 - 85a	Say. 81 - 135a
Mir. 22 - 36b	(52) - 86b	Mir. 82 - 137a
Mir. 23 - 40a	53 - 89b	Say. 83 - 138b
Mir. 24 - 41a	54 - 90b	Say. 84 - 141b
Mir. 25 - 43a	Mir. 55 - 93a	Say. 85 - 142b
Mir. 26 - 44b	Mir. 56 - 94a	Say. 86 - 144a
Mir. 27 - 45b	57 - 95b	Conclus. - 146a
Mir. 28 - 46b	Chap. 58 - 96b	Mir. - 146b
Mir. 29 - 49a	Chap. 59 - 98b	Chap. - 150b
Mir. 30 - 50a	Chap. 60 - 99a	

F. 154b: List of 8 feasts with the chapters that correspond.

Copied for Empress Zawditu (prayer, f. 11b, using her baptismal name, Askāla Māryām), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal (final note, f. 153b). Pencilled notes of ownership by the Church of St. Stephen, ff. 1a, 11b and 154ab.

Ff. 1b-2b blank (save for pen trials and the name of a cleric, Alaqā ----, which has been erased).

Ff. 52b-53a, 102b-103a and 146b-147a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13 cm., ff. 71 + 3, 2 cols., 25 lines, dated 1911 E.C.
(= 1918-9 A.D. - colophon, f. 70b).

Ff. 1a-71a: Miracles of Mary [Ta³amra Māryām]:

- (1) Ff. 1a-3b: Introduction [Maqdema Ta³amra Māryām].
- (2) Ff. 3b-4b: Preface.
- (3) Ff. 4b-5a: Hymn, "I shall worship thee" [Esaged laki].

(4) Ff. 6a-70b: 74 miracles of Mary:

1 - 6a	26 - 29b	51 - 49b
2 - 8a	27 - 31b	52 - 50b
3 - 10a	28 - 32b	53 - 51a
4 - 10b	29 - 33a	54 - 51b
5 - 11b	30 - 35a	55 - 52a
6 - 12a	31 - 37a	56 - 52b
7 - 13a	32 - 38a	57 - 53a
8 - 14a	33 - 39a	58 - 54b
9 - 14b	34 - 39b	59 - 55a
10 - 15b	35 - 40b	60 - 56a
11 - 16a	36 - 41a	61 - 57a
12 - 17b	37 - 41b	62 - 57b
13 - 18a	38 - 42a	63 - 58b
14 - 19a	39 - 42b	64 - 59b
15 - 20a	40 - 43a	65 - 60b
16 - 21a	41 - 43b	66 - 61b
17 - 21b	42 - 44b	67 - 62b
18 - 23a	43 - 45a	68 - 65a
19 - 24a	44 - 45b	69 - 65b
20 - 24b	45 - 46a	70 - 66b
21 - 25a	46 - 46b	71 - 67b
22 - 26a	47 - 47b	72 - 68b
23 - 27a	48 - 48a	73 - 69b
24 - 28a	49 - 48b	74 - 70a
25 - 28b	50 - 49b	

(5) Ff. 70b-71a: Unnumbered supplementary miracle.

Ornamental headings, ff. 1a and 6a.

Ff. 5b and 71a blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 15 cm., ff. 158 + 4 (numbered 1 to 157, with the leaf after 88 unnumbered), 1 col. (ff. 5a-144a) and 2 cols. (ff. 144a-157b), 21 (ff. 5-144) and 22 lines (ff. 145-157, except f. 155, which has 23 lines), 20th c.

- 1) Ff. 5a-144a: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 5a-123a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 123b-135b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 135b-144a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 144b-153b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 144b.	Thursday, f. 148b.	Sunday, f. 152b.
Tuesday, f. 145a.	Friday, f. 150b.	
Wednesday, f. 147a.	Saturday, f. 151b.	
- 3) Ff. 154a-157b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Photographs:

- (1) Front cover: Emmāhoy Addisē with Wāyzaro Zannaba Warq.
- (2) F. 2b: Zannaba Warq Berru.
- (3) F. 3a: Wāyzaro Amākalač, wife of Rās Berru.
- (4) F. 3b: Rās Berru.
- (5) Rear cover: 2 unidentified persons (photograph underexposed)

Crude ornamental headings, ff. 5a, 37b, 61a and 72b.

Ff. 1b-2a and 4ab blank.

Ff. 111b-112a filmed twice.

Church of St. Urāʾēl, quarter of Boleʾ, Addis Ababa.

Parchment, 36.5 x 29.5 cm., ff. 145 + 4, 3 cols., 29 lines (ff. 1-6), and 2 cols., 24 lines (ff. 10-144), dated 1912 E.C. (= 1919-20 A.D. - note f. 144b).

Ff. 1a-144b: Four Gospels [Arbāʿtu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-5b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbāʿtu wangēlāt].
- (2) Ff. 5b-6a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) Ff. 7a-9a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (4) F. 10ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šerʿat ba-enta ḥebrata qālāt za-arbāʿtu wangēlāt].
- (5) Ff. 10b-11a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (6) Ff. 11a-12a: Eusebian chapters of Matthew [Arʾesta Mātēwos].
- (7) Ff. 13a-51a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) F. 51b: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (9) F. 52ab: Eusebian chapters of Mark [Arʾesta Mārḡos].
- (10) Ff. 53a-75b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (11) Ff. 75b-76a: Introduction to Luke [Maqdema Luḡās].
- (12) Ff. 76a-77a: Eusebian chapters of Luke [Arʾesta Luḡās].
- (13) Ff. 78a-115b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (14) Ff. 115b-116a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (15) F. 116ab: Eusebian chapters of John [Arʾesta Yoḥannes].
- (16) Ff. 117a-144b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters. Subdivisions are indicated in the margin. Special pericopes are also occasionally shown in the margin.

Ff. 144b-145b: Short profession of loyalty to the faith and fasts of the Orthodox Church against Catholics and Protestants, followed by a long list of those who have made this profession.

Simple design in pencil, f. 75b.

Copied by Gabra Māryām (pencilled note, f. 75b). Given to the Church of St. Urāʾēl by Wāyzaro Wasan Yalaš (daughter of King Walda Giyorgis) in 1912 E.C. (=1919-20 A.D. - final note, f. 144b). Walda Giyorgis' name appears in the prayers, f. 13a and passim, but the Giyorgis has been substituted for another name.

Sections of text deleted, ff. 28a-29a and 47a.

Ff. 6b, 9b, 12b, 46b, 77b and 116b blank.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 29 x 25 cm., ff. 138 (numbered 1 to 137, with the leaf after 24 unnumbered), 3 cols., between 42 and 48 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-136a: Antiphonary for the Year [Degg^{Wā}]:

- (1) F. 1a: Directions regarding the celebration of certain feasts.
- (2) F. 1ab: Readings [menbābāt] for the Cross, the Ascension and John the Baptist, indicated by incipit and explicit.
- (3) F. 2ab: Chants [wāzēmā] for the commemoration of John the Baptist.
- (4) F. 3ab: Introduction to the Degg^{Wā} [Maqdema degg^{Wā}].
- (5) F. 3b: Note concerning the composition of the degg^{Wā}.
- (6) Ff. 4a-42b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
- (7) Ff. 43a-89a: Season of Astamhero.
- (8) F. 89ab: Index of chants.
- (9) Ff. 89b-90a, 90ab: Further directions for the celebration of feasts.
- (10) F. 90a: Further scriptural lessons [menbābāt].
- (11) F. 90b: Chants [wāzēmā] for Christmas.
- (12) Ff. 91a-136a: Season of Easter [Tensā'ē].
- (13) F. 136b: Chants [wāzēmā] for St. George and on the parable of the sower.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental divisions, ff. 64a, 65b, 77a, 78a, 91a, 113a and 122a.

Copied for Gabra Mikā'ēl (prayer, f. 3b). Given to the Church of St. Urā'ēl by Emperor Menelik II (1889-1913) (notes in pencil, f. 137b).

F. 137a blank (save for a pen trial: "My strength is the Trinity.").

Ff. 69b-70a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20 cm., ff. 215, 2 cols., 19 lines, dated 1918 E.C. (= 1925-6 A.D. - colophon, f. 214a). Ff. 1-2, however, have 1 col., 22 lines, dated 29 Tāhśās, 1928 E.C. (= 8 January, 1936 A.D. - colophon, f. 26).

Ff. 3a-214a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē], containing:

- (1) Ff. 3a-25a: Office prayers:
 - (a) Ff. 3a-7b: Kidān za-nagh.
 - (b) Ff. 7b-11b: Mastabq^{We} za-lēlit.
 - (c) Ff. 11b-17a: Za-yenageś za-Yārēd.
 - (d) Ff. 17a-25a: Liṭon.
- (2) Ff. 25b-68a: Ordinary of the Mass [Šer^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 68b-86b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 86b-92a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 92a-106a: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Heryāqos] of Behnesā.
- (6) Ff. 106a-119a: Anaphora of John, Son of Thunder (i.e. the Evangelist).
- (7) Ff. 119a-130b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (8) Ff. 131a-139b: Anaphora of James of Sarug.
- (9) Ff. 140a-147b: Anaphora of John Chrysostom.
- (10) Ff. 147b-156b: Anaphora of Gregory of Nyssa, brother of Basil (incipit Na²ak^{We}to la-Gabbārē).
- (11) Ff. 156b-169a: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.
- (12) Ff. 169a-182b: Anaphora of Athanasius.
- (13) Ff. 183a-194a: Anaphora of Basil of Caesarea (for the second time).
- (14) Ff. 194a-197b: Anaphora of Dioscorus.
- (15) Ff. 197b-204a: Anaphora of Epiphanius.
- (16) Ff. 204a-207b: Second Anaphora of Gregory (incipit Na²ak^{We}taka Egzi²o).
- (17) Ff. 207b-214a: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.

Varia:

- (1) F. 1ab: Litanical type of prayer, "O thou who hast descended from heaven" [O za-waradka em-samāy].
- (2) F. 2ab: Litanical type of prayer, "For the sake of thy Trinity" [Ba-enta sellāsēka].

The destination of the particular anaphoras for particular days is indicated in the text and occasionally also in the margin. There are many corrections in the margin.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental designs, ff. 2a and 3a.

Copied (for Empress Zawditu), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʾzāz], Malʾaka Salām Walda Masqal, by Habta Mikāʾēl of Dabra Libānos (colophon, f. 214ab). Ff. 1-2, however, were copied by Qēss Habta Māryām (colophon, f. 2b).

Ff. 149b (except for a false start) and 215ab blank.

The text is often blurred in the film, occasionally very blurred and practically illegible. In ff. 176-179, the upper parts of the pages are darkened so much that they are also illegible.

Ff. 4b-5a and 175b-176a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22.5 cm., ff. 167 + 3, 2 cols., 24 (ff. 2-31) and 22 lines (ff. 1 and 32-167), dated 1890 E.C. (= 1897-8 A.D. - note of donation in the hand of the scribe, f. 139b).

- 1) Ff. 2a-138a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē], containing:
 - (1) Ff. 2a-15b: Office prayers:
 - (a) Ff. 2a-5a: Kidān za-nagh, introduced by a prayer to the Virgin Mary for the 9 feasts and Sundays.
 - (b) F. 5ab: Liṭon za-śark.
 - (c) Ff. 5b-8a: Mastabq^{we} za-lēlit.
 - (d) Ff. 8a-12a: Liṭon (za-nagh, and other prayers).
 - (e) Ff. 12a-15b: Mastabq^{we} za-mawaddes za-yenageś.
 - (2) Ff. 16a-41b: Ordinary of the Mass [Ser^cata qeddāsē].
 - (3) Ff. 42a-53a: Anaphora of the Apostles.
 - (4) Ff. 53a-57b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
 - (5) Ff. 57b-66a: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.
 - (6) Ff. 66a-74b: Anaphora of Our Lady Mary, by the Apostle Nathaniel.
 - (7) Ff. 74b-82b: Anaphora of John, Son of Thunder.
 - (8) Ff. 83a-90a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
 - (9) Ff. 90b-99b: Anaphora of Athanasius.
 - (10) Ff. 100a-107a: Anaphora of Basil.
 - (11) Ff. 107b-112b: Anaphora of Gregory of Armenia (inc. Na³ak^{weto}).
 - (12) Ff. 112b-118a: Anaphora of Epiphanius.
 - (13) Ff. 118a-122a: Anaphora of John Chrysostom.
 - (14) Ff. 122b-127b: Anaphora of Cyril.
 - (15) Ff. 128a-129b: Anaphora of Dioscorus.
 - (16) Ff. 130a-135a: Anaphora of James of Sarug.
 - (17) Ff. 135a-138a: Anaphora of Gregory of Nazianzen (inc. Na³ak^{wetaka}).
- 2) Ff. 138a-139a: Scriptural lessons:
 - (1) F. 138ab: I Cor. 11,23-31.
 - (2) F. 138b: I Pet. 2,5-6.
 - (3) Ff. 138b-139a: Acts 27,33-37.
 - (4) F. 139a: Mk. 14,22-25.
- 3) Ff. 140a-167a: Synoptic lectionary [Ser^cata geṣāwē] (i.e. a table of the scriptural lessons for liturgical days, the lessons being indicated by incipit and explicit only).

The destination of particular anaphoras for particular days is indicated in the text, the margins and the empty spaces between anaphoras.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 41b: Diagram of the division of an altar bread.

Very crude ornamental designs, ff. 83a, 90b, 112b and 128a.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te'zāz], Gabra Šellāsē, by Walda Giyorgis Mari Gētā of Dabra --rbē (colophon, f. 139b), and given by Menelik to the Angel Urā'ēl of Dabra Šegē (colophon, f. 139a). Note of ownership by the Church of St. Urā'ēl, calling the manuscript "Qeddāsē Māryām," f. 167a.

Large areas of the text are more or less illegible through blurring of the text, penetration of the ink from one surface of the leaf to the other and darkening of the pages by finger marks and dirt.

F. 1a blank.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 24 cm., ff. 162 + 1, 2 cols., 24 (ff. 2-18), 21 (ff. 25-87, 132-162), 22 (ff. 88-99) and 23 lines (ff. 100-131), 18th c. (ca. 1790 A.D. (King Asfa Wasan II of Shoa [1775-1809] mentioned, 24b).

1) Ff. 2a-9a: Synoptic lectionary [Šer^cata gešāwē] for lessons from the Psalms and Gospels.

2) Ff. 9b-162a: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 9b-10a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (2) Ff. 11a-17a: Introduction to the Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
- (3) F. 17ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpūs [Awsābyos la-qopryānos].
- (4) Ff. 17b-18a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gešāwē šer^cat ba-enta aḥbero qālāt za-arbā^ctu wangēlāt].
- (5) F. 18ab: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos], for the second time.
- (6) Ff. 19a-24b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (7) Ff. 25a-60b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) Ff. 60b-61a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḳos].
- (9) Ff. 63a-84b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
- (10) Ff. 84b-85a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḳos], for the second time.
- (11) Ff. 85a-86a: Eusebian chapters for Luke [Ar^cesta Luqās].
- (12) Ff. 87a-131a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (13) F. 131ab: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (14) Ff. 132a-161a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].
- (15) Ff. 161b-162a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].

Eusebian chapters indicated in the text; subdivisions indicated in the margin. The indices of the Eusebian chapters for Matthew, Mark and John have been omitted.

A few notes in the margin. Occasional notation of pericopes also in the margin (e.g. for Apostles, for Martyrs, etc.).

Varia:

- (1) F. 1b: Record of the sale of land to Walda Kidān, in Amharic.
- (2) F. 1b: Lists of priests, deacons and scribes ordained for the recitation of the hours, in Amharic.
- (3) F. 10a: Note on the genealogy of Christ, in Ge^cez.
- (4) Ff. 61a-62a: Note on the salutary effects of the daily reading of the Gospel, in Ge^cez.
- (5) F. 62a: Record of a gift of cows from the imperial household to a group of scribes and clerics serving weekly for the office, in Amharic.

- (6) F. 62a: Note on the establishment of Dabra Šegē in 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.), in the days of King Menelik and Abbot Estifānos, in Ge'ez.
- (7) F. 62ab: List of those ordained priests (including Walda Kiros, the owner of the manuscript), in 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.).
- (8) F. 62b: Lists of those ordained deacons and psalmists [mazammerān].
- (9) F. 86b: Beginning of the Gospel of Luke.
- (10) F. 162ab: Amharic commentary on the Last Supper, with abundant citations of the Gospels in Ge'ez.

Crude ornamental designs, ff. 25a and 161a.

Copied for Liqa Kāhnāt Walda Kiros, "favorite of Tēwodros King of Shoa" (i.e. Asfa Wasan II, 1775-1809), by Manker Gebru/Walda Šellāsē (colophons, ff. 24b and 131b).

Ff. 114b-115a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 22 x 21 cm., ff. 180, 2 cols., 19 (ff. 3-12), 21 (ff. 13-86, 90-99, 157-160), 22 (87, 100-156) and between 27 and 30 lines (ff. 161-180), 17th or 18th c. (ff. 3-87), 18th c. (ff. 87-161) and 18th or 19th c. (ff. 161-180).

- 1) Ff. 3a-87b: Epistles of Paul [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 3a-19b: Epistle to the Romans.
 - (2) Ff. 20a-36a: First Epistle to the Corinthians.
 - (3) Ff. 36a-46a: Second Epistle to the Corinthians.
 - (4) Ff. 46a-51a: Epistle to the Galatians.
 - (5) Ff. 51a-56a: Epistle to the Ephesians.
 - (6) Ff. 56a-59b: Epistle to the Philippians.
 - (7) Ff. 59b-63a: Epistle to the Colossians.
 - (8) Ff. 63a-66a: First Epistle to the Thessalonians.
 - (9) Ff. 66a-68a: Second Epistle to the Thessalonians.
 - (10) Ff. 68a-72a: First Epistle to Timothy.
 - (11) Ff. 72a-74b: Second Epistle to Timothy.
 - (12) Ff. 74b-76b: Epistle to Titus.
 - (13) Ff. 76b-77a: Epistle to Philemon.
 - (14) Ff. 77a-87b: Epistle to the Hebrews.
- 2) Ff. 87b-89b: Matins [Kidān za-nagh], from the Testament of Our Lord.
- 3) Ff. 90a-111a: Catholic Epistles [Mal'ekta Hawāryāt]:
 - (1) Ff. 90a-95b: First Epistle of Peter.
 - (2) Ff. 95b-98b: Second Epistle of Peter.
 - (3) Ff. 98b-103b: First Epistle of John.
 - (4) Ff. 103b-104b: Second Epistle of John.
 - (5) Ff. 104b-105a: Third Epistle of John.
 - (6) Ff. 105a-109b: Epistle of James.
 - (7) Ff. 109b-111a: Epistle of Jude.
- 4) Ff. 112a-153b: Acts of the Apostles [Gebra Hawāryāt].
- 5) Ff. 154a-161b: Introductions to the Epistles of Paul [Mekneyāta Pāwlos].
- 6) Ff. 161b-177b: Revelation [Rā'ya Yoḥannes].
- 7) Ff. 177b-179a: Mystagogical Instruction [Temherta ḥebu'āt], from the Testament of Our Lord.
- 8) Ff. 179a-180b: Matins [Kidān za-nagh], from the Testament of Our Lord, for the second time.

Extensive marginal notes in Amharic. Some are not completely included in the film, being too close to the binding. Occasional notation of liturgical pericopes in the margin.

Varia:

- (1) Ff. 1a-2a: Amharic commentary on the sons of Jacob, with citations from Scripture, in Ge'ez.

- (2) F. 2a: Record of the purchase of a New Testament for the Church of St. Urā'ēl by Agāfāri Keflē for \$30, 3 Yakkātīt, 1913 E.C. (= 10 February, 1921 A.D.).
- (3) F. 161b: Note on the calculation of the number 666 (Rev. 13,18), in Amharic.
- (4) F. 161b: Letters of the Ethiopian alphabet, and the Amharic names of certain adjectives and nouns.
- (5) F. 180b: Laudatory description of a certain man, in Amharic.

Note of ownership by Walda Giyorgis Wasan Sagad, Chief of Shoa (i.e. King of Shoa, 1809-1813 A.D.), son of Tēwodros and Walatta Mikā'ēl Etmočehono, f. 161b.

Revelation copied by -----, son of Habta Iyasus and Walatta ---- Iyasus, pupil of Walda Gabre'ēl.

Entire manuscript bought for the Church of St. Urā'ēl of Dabra Šegē by Qaññāzmāč Bayyana Walda Ammānu'ēl, son of Dağğāzmāč Habta Māryām in 7413 A.M./1913 E.C. (= 1920-1 A.D.), in the days of the Metropolitan Mātēwos and of Estifānos, head of Dabra Šegē (note, f. 111b).

F. 2b blank.

Ff. 60b-61a filmed twice.

Church of St. Urāʾēl, quarter of Boleʾ, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17.5 cm., ff. 169 + 1, 1 col. (ff. 3-159) and 2 cols. (ff. 160-168), 17 (ff. 3-80), 22 (ff. 81-160) and 28 lines (ff. 161-168), 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - note of donation, f. 168b, in the same hand as the text).

- 1) Ff. 3a-6b: Polemic treatise against Catholic christology, in Amharic.
- 2) Ff. 8a-159b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 8a-140a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 140b-152a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaʾt].
 - (3) Ff. 152b-159b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 3) Ff. 160a-166a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 160a.	Thursday, f. 162b.	Sunday, f. 165a.
Tuesday, f. 160b.	Friday, f. --- (probably 164a, not filmed).	
Wednesday, f. 161b.	Saturday, f. 164b.	
- 4) Ff. 166a-168b: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Varia:

- (1) F. 1a: Pencilled note prescribing (the recitation of) the Prayer of Ezekiel [Ṣalota Ḥezqeʾēl] and the prayer, "Keep me" [ʿEqabanni] 3 times apiece.
- (2) F. 1a: An expression of patriotism in Amharic, apparently by Wāyzaro Amsāla Warq.
- (3) F. 169a: First 6 words of the hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malāʾekt].

Crude ornamental design, f. 76a.

Given to the Church of St. Urāʾēl by Wāyzaro Dastā/Walatta Māryām, wife of the Imperial Secretary [ṣahafē teʾzāz], Walda Masqal, in 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 168b).

Text occasionally blurred in the film.

F. 91a: Section of text deleted and the page abandoned.

Ff. 1b-2b and 7ab blank.

Ff. 70b-71a and 110b-111a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 18 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 2-143) and 2 cols. (ff. 144-160), 19 lines, 19th c.

- 1) Ff. 2a-143b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-122a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 122a-135a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiya't].
 - (3) Ff. 135a-143b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 144a-155a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 144a.	Thursday, f. 149a.	Sunday, f. 154a.
Tuesday, f. 145a.	Friday, f. 151b.	
Wednesday, f. 147a.	Saturday, f. 153a.	
- 3) Ff. 155a-160a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 81a and 143b.

Note of ownership by Yonās and his wife Walatta Mikā'ēl, f. 143b.

Ff. 1ab and 160b blank (except for scrawls).

Ff. 61b-62a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 21 x 17.8 cm., ff. 139 (numbered 1 to 138, with the leaf after 103 unnumbered), 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.

- 1) Ff. 3a-30b: The Praises of God [Weddāsē Amalāk], attributed to St. Basil, for the days of the week:

Monday, f. 3a.	Thursday, f. -- (not indicated)
Tuesday, f. 8a.	Friday, f. 20b.
Wednesday, f. 15b.	Sunday, f. 26b.
	Saturday, f. 24a.
- 2) Ff. 30b-55b: Prayer and petition gathered from the four Evangelists [Ṣalot wa-seelat za-tagābe'at em-qāla arbāc tu Wangēlāwān].
- 3) Ff. 55b-60a: Prayer, "By all the Friday suffering of thy beloved Son, I take refuge in thee, my Lady" [Ba-k'wellu hemāmu za-ellata'arb la-fequr Waledki, tamāḥzanku beki Egze'etya].
- 4) Ff. 60a-64b: Prayer, "O Christ, the stranger, whom the people of Egypt did not receive" [O Krestos engedā, za-i-tawākafaka sab'a Gebes].
- 5) Ff. 64b-73b: Prayer, "In the name of the glorious God who has bestowed on thee the pact of the souls of the just" [Ba-sema Egzi'abhēr sebuḥ za-ṣagawaka šer'āta nafsāta ṣādeqān].
- 6) Ff. 74a-95a: Prayer, "God, wise among the wise" [Egzi'abhēr, ṭabiba ṭabibān].
- 7) Ff. 95a-103a bis: Prayer, "Behold I take refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāḥzanku ba-hohyāta semka].
- 8) Ff. 103b bis-109a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke'a Gabre'ēl].
- 9) Ff. 109a-119a: "Image" of the Martyrs [Malke'a samā'tāt].
- 10) Ff. 119b-122a: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
- 11) Ff. 122a-137a: Anaphora of St. John, Son of Thunder [Ak'wetēta q'werbān za-qeddus Yoḥannes, Walda Nag'wedg'wād].

Varia:

- (1) Ff. 1a-2a: Prayer (?) in Amharic.
- (2) F. 2ab: Magical prayer, part in Ge'ez, part in Amharic.
- (3) Ff. 137b-138b: Medical remedies, in Ge'ez.

Copied for Anestāsios (prayers, f. 3a and passim).

Ff. 63b-64a not filmed.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Boleḡ, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 16.5 cm., ff. 110, 2 cols., between 22 and 25 lines, mid 20th c. (ff. 5-72), dated 1948 E.C. (= 1955-6 A.D. - ff. 74-110 - final note, f. 110a).

- 1) Ff. 5a-72b: Book of Enoch [Hēnok].
- 2) Ff. 74a-110a: 1st Book of Ezra (apocryphal) [Sutu'ēl 'Ezrā].

Varia:

- (1) F. 2a: Greeting to the Archangel Urā'ēl [Salāmtā za- Urā'ēl].
- (2) F. 2a: Two quotations (?) from the Book of Enoch.
- (3) F. 3a: Greeting to the Archangel Urā'ēl, for the second time.
- (4) F. 3a: One quotation (?) from the Book of Enoch, for the second time.

First part copied for Ḥamara Šellāsē (prayer, f. 72b). Given by Mal' aka Berhān Ambāyu Ḥamara Šellāsē Walda Yārēd (i.e. the same individual) to the Church of St. Urā'ēl in 1946 E.C. (= 1953-4 A.D.). The second part copied by Takla Hāymānot (colophon, f. 110a).

Text is frequently illegible because of blurring, a penetrating of the ink from one side of the leaf to the other, or a darkening of pages from finger stains or dirt.

Ff. 1a, 2b, 3b-4b, 73a (except for a seal), 73b and 110b blank.

Ff. 30b-31a and 73b-74a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19.5cm., ff. 87 + 1 (numbered 1 to 86, with the leaf after 28 unnumbered), 3 cols., 23 lines, dated 1880 E.C. (= 1887-8 A.D. - colophon, f. 86b).

Ff. 3a-86b: Common Antiphonary [Me'raḥf].

The text is furnished (except for ff. 84b-86b) with Ethiopian musical notation.

F. 1b: Record of the sale of land by Alaqā Eṣṭifānos to Walda Ḥawāryāt with a list of the witnesses, in Amharic.

Given by King Menelik of Shoa (1865-1889) to the Church of St. Urā'ēl under Liqa Kāhnāt Eṣṭifānos.

The top of f. 27 has been torn off, with the partial loss of 6 lines of text.

The text is at times badly blurred in the film.

The numbers of ff. 19, 20 and 24 were missed in the film.

Ff. 1a and 2ab blank.

Ff. 3b-4a, 51b-52a and 66b-67a filmed twice.

Church of St. Urā²ēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 22 x 17 cm., ff. 90 + 1, 2 cols., 19 lines, late 19th c.

Ff. 3a-90b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 3a-87b: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 3a
 - Wāzēmā za-qeḍest, f. 15a.
 - Wāzēmā za-mek^werāb, f. 24a.
 - Wāzēmā za-mazāg^we^c, f. 33b.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 43a.
 - Wāzēmā za-gabr ḥer, f. 59a.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 69a.
 - Wāzēmā za-hosā^cnā, f. 79b.
- (2) Ff. 87b-89b: Index of chants.
- (3) Ff. 89b-90b: Supplementary chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Verso of the rear guard leaf: Prayer to the Archangel Urā²ēl for protection, in Ge^cez.

Given to the Church of St. Urā²ēl by Menelik II (notes, ff. 1b and 90b).

Ff. 1a and 2ab blank (save for childish drawⁱngs).

Ff. 86b-87a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 15cm., ff. 57 + 1, 2 cols., between 20 and 24 lines (mostly 23 - ff. 4-45) and 14 lines (ff. 46-56), 1916/26 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930] and the Metropolitan Mātēwos [1889-1926], f. 48b).

- 1) Ff. 4a-45a: Horologium for the Night Hours [Sa^cātāt za-lēlit] by Abbā Giyorgis.
- 2) Ff. 46a-56b: Scriptural lessons with text:
 - (1) Ff. 46a-48a: I Thess. 4,14-5, 10.
 - (2) Ff. 48b-49b: I Pet. 5,5-11.
 - (3) Ff. 50a-51a: Acts 16,25-34.
 - (4) Ff. 51b-52b: Mt. 25,1-13.
 - (5) Ff. 52b-53a: Lessons for Saturday: Lev. 23,1-3.
 - (6) F. 53ab: Jer. 17,26-27.
 - (7) F. 54a: Acts 17,2-4.
 - (8) Ff. 54b-56a: Jn. 5,1-11.
 - (9) F. 56ab: I Cor. 15,33-40 (incomplete).

Text is furnished with Ethiopian musical notation in a few places.

F. 1a: Drawing of a man offering a flower in a vase or a pot.

Varia:

- (1) F. 2a: Brief greeting to the Archangel Urā'ēl [Salāmtā za-Urā'ēl].
- (2) F. 45ab: Prayer of praise to the Trinity, in Ge^cez.

Copied by Walda Fāsīladas (note, f. 2b - also the recto of the rear guard leaf).

Notes of ownership by the Church of St. Urā'ēl, ff. 2ab, 3a, 21a and 57b.

The numbers of several leaves are illegible, especially near the beginning.

Ff. 1b, 3b and 57a blank.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 14.3cm., ff. 170, 1 col. (ff. 2-151) and 2 cols. (ff. 152-169), 20 (ff. 2-147), 19 (ff. 152-169) and between 22 and 26 lines (ff. 148-151), 18th or 19th c.

- 1) Ff. 2a-151b: Psalter [Dāwit].
 - (1) Ff. 2a-131a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 132a-145a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 145a-151b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley] divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 152a-164a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 152a.	Thursday, f. 157a.	Sunday, f. 163a.
Tuesday, f. 153a.	Friday, f. 160a.	
Wednesday, f. 155a.	Saturday, f. 161b.	
- 3) Ff. 164a-169a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 1a, 60a, 72a and 161b.

Crude drawings, ff. 1ab and 170ab.

Varia:

- (1) F. 131b: "The Prayer of the Virgin" [Ṣalota Dengel], preceded by a triple renunciation of Satan.
- (2) F. 169b: Magical prayer in Ge^cez and Amharic.

Legibility compromised by the darkening of some leaves by finger marks and dirt, especially near the beginning and end. Ff. 163-169 are water stained in the upper part of the inner margin. The rubrics are also often practically illegible.

Ff. 129b-130a not filmed.

Ff. 16b-17a, 42b-43a and 103b-104a filmed twice.

Church of St. Urā^ḥēl, quarter of Bole^ḥ, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13.7cm., ff. 62 + 1 (numbered 1 to 60, with 2 unnumbered partial leaves after 59), 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-56a: Horologium for the Day Hours [Sa^cātāt za-ma^cālt].

Large parts of the text are supplied with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 56b.

Varia:

- (1) Ff. 56a-57a: Blessing of God, in chant.
- (2) Ff. 57a-60a: Greeting to the angels [Salāmtā za-malā^ḥekt].
- (3) F. 60a: Greeting to Mary [Salāmtā za-Māryām].

F. 60b and the two unnumbered leaves after f. 59 are blank.

Ff. 10b-11a and 24b-25a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16.7 x 12cm., ff. 152 + 4, 2 cols., 18 lines, 20th c.

Ff. 2a-150b: Collection known as, "God has reigned" [Egzi³ abhēr nagesa]:

Tāhśās, f. 20a.	Miyāzyā, f. 71a.	Naḥasē, f. 114b.
Ṭer, f. 38a.	Genbot, f. 81a.	Pāg ^w emē, f. 129a.
Yakkātīt, f. 54b.	Sanē, f. 91b.	Maskaram, f. 131a.
Magābit, f. 62a.	Ḥamlē, f. 101b.	Ṭeqemt, f. 141b.

The first part of the month of Ḥedār, which should follow Ṭeqemt, has been omitted.

F. 1a: Fragment of praise to the Virgin Mary, in Ge^cez.

Copied for the Church of St. Urā³ēl, under the direction of Čakola, by Zawga Mārḡos (colophon, f. 150b).

F. 152b blank.

Text is blurred in large parts of the film.

Ff. 51b-52a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13cm., ff. 48 + 2, 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-47b: Catholic Epistles [Mal³ekta Hawāryāt]:

- (1) Ff. 1a-13a: 1st Epistle of Peter.
- (2) Ff. 13a-21a: 2nd Epistle of Peter.
- (3) Ff. 21a-34a: 1st Epistle of John.
- (4) Ff. 34a-35b: 2nd Epistle of John.
- (5) Ff. 35b-37a: 3rd Epistle of John.
- (6) Ff. 37a-45a: Epistle of James.
- (7) Ff. 45a-47b: Epistle of Jude.

Ornamental design, f. 1a.

Varia:

- (1) Foreguard leaf: A series of letters and numbers whose meaning is unclear.
- (2) F. 47b: Illegible note in Amharic.
- (3) F. 48a: Illegible note, most probably in Ge^cez.
- (4) F. 48b: Illegible scribbles.

Manuscript owned by Dabra ---- (note, f. 47b).

Leaves are much stained, so that the text is not fully legible in the film.

Ff. 21b-22a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13.5cm., ff. 115, 2 cols., between 14 and 18 lines, early 20th c.

Ff. 5a-113b: Horologium for the Day Hours [Sa^cātāt za-ma^cālt]:

Matins, f. 5a.
Tierce, f. 18a.
Sext, f. 32a.
None, f. 43b.

Vespers, f. 56a.
3rd Hour of the Night
(Compline), f. 73a.

Included are scriptural lessons, ff. 83b-87a, a miracle of Mary, ff. 87a-88a and a miracle of the Archangel Michael, ff. 88a-89b. These come between the end of the 3rd Hour of the Night and a final section without heading and their relation to the main text is unclear.

Parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1a: Probably a magical prayer, in Ge^cez.
- (2) Ff. 1b-4b: 4 Miracles of the Trinity [Ta'amra Šellāsē] ff. 1b, 2b, 4a and 4b (last one incomplete).
- (3) Ff. 114a-115a: 1 miracle of Gabra Manfas Qedus [Ta'amra Gabra Manfas Qedus].

Copied for Liboryos (note, f. 113b).

F. 115b blank (save scrawls).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 14cm., ff. 48, 2 cols., 12 lines, late 19th c.

- 1) Ff. 3a-44a: Ritual for the Blessing of the Waters at Epiphany [Maṣḥafa ṭemqat]. Includes a prayer of Severus [Sāwīros] of Antioch, ff. 39b-44a.
- 2) Ff. 44a-46a: 2 Miracles of Mary [Ta'amra Māryām].

Ff. 1a-2b and 46a-48b blank (save for pen trials and scrawls).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 10cm., ff. 38, 2 cols., between 18 and 20 lines, 19th or 20th c.

Ff. 3a-37b: Ritual for the Blessing of the Waters at Epiphany [Maṣḥafa temqat]. Includes a prayer of blessing of Severus [Sāwīros] of Antioch, ff. 33a-37b.

A small part of the text is furnished with Ethiopian muscial notation.

Varia:

- (1) Ff. 37b-38a: Qenē in Ge'ez.
- (2) F. 38b: An illegible note of which not even the language can be identified.

Copied by Gabra Heywat (colophon, f. 37b).

Ff. 1a-2b blank (except for scrawls).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 10cm., ff. 56, 2 cols., 17 lines (rarely 18), 19th c.

- 1) Ff. 3a-48b: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē], a book of devotion to the Trinity, arranged for the days of the week:
Monday, f. 3a. Thursday, f. 20a. Sunday, f. 39a.
Tuesday, f. 8b. Friday, f. 26b.
Wednesday, f. 15a. Saturday, f. 33b.
- 2) Ff. 51a-53b: Prayer, "In the name of God, who wields authority, I take refuge in Jesus Christ" [Ba-sema Egzi³ abhēr, enza behuta šelṭān, tamāhṣzanku ba-Iyasus Krestos].

Varia:

- (1) F. 56b: Invocation of the Trinity against demons.
- (2) F. 56b: Beginning of a prayer of refuge.

Copied for ----- (intended name later substituted by Gabra Iyasus in prayers, f. 5b and passim) by Eṣṭifānos (colophon, f. 48b). Later owned by Daḡḡāzmāč Abbat, son of Daḡḡāzmāč Gwāyālaw, and given by him to the Church of St. Urā'ēl (note, f. 54a).

Ff. 1a-2b, 49a-50b and 54b-56a blank (save for childish drawings and scrawls).

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 14.3 x 9 cm., ff. 76 + 2 (numbered 1 to 75, with the leaf after 18 unnumbered), 2 cols., 20 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-75a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes], divided into readings for the days of the week:

Monday, f. 1a (chap. 1).
Tuesday, f. 18a bis (chap. 6).
Wednesday, f. 37a (chap. 10).
Thursday, f. 50a (chap. 13).
Friday, f. 62b (chap. 18).
Saturday, f. 68a (chap. 19, verse 25).
Sunday, f. 70a (chap. 20).

The indications of the readings for Wednesday and Saturday have been subsequently deleted, and other schemes of division are indicated in the margins in other hands.

Note of ownership by the Church of St. Urā³ēl, f. 75a.

F. 75b blank.

Ff. 20b-21a and 34b-35a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 48.5 x 37.5 cm., ff. 235 + 6, 3 cols., between 47 and 50 lines (rarely as low as 41 lines), dated 1904 E.C. (=1911-2 A.D. - colophon, f. 119a).

1) Ff. 1a-118b: History of George Ibn ^cAmīd [Tārik za-Giyorgis Walda ^cAmīd].

2) Ff. 121a-234b: Book of Abū Šākir [Maṣḥafa Abu Šāker]:

(1) Ff. 121a-122a: List of chapters.

(2) Ff. 122b-234b: Text of the treatise.

Numerous tables in the text of the second treatise.

Verso of the 1st rear guard leaf: List of six clergymen arranged according to the precedence of their titles: liqa kāhnāt, gerā gētā, qañ gētā, alaqa, mari gētā and mari gētā.

Copied for Rās Walda Giyorgis and his wife, Walatta Māryām/Wāyzaro Yašem-mabēt, by Qañ Gētā Metku of Šemē Giyorgis (colophon, f. 119a). Given to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II, in 1917 E.C. (= 1924-5 A.D.), by Wāyzaro Emmārač Ḥamara Dengel, daughter of Walda Giyorgis, King of Gondar, son of Šāhla Šellāsē, King of Shoa (note, f. 166a). According to another note clipped to f. 235a, however, the manuscript was copied in 1920 E.C. (= 1927-8 A.D.) and was given to the Menelik II School by King Walda Giyorgis.

Ff. 42b, 119b-120b and 235b blank (save for pen trials).

Ff. 118b-121a, 154b-155a, 187b-188a and 235b filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 41 x 32.5 cm., ff. 222 + 2, 3 cols., 33 to 31 lines, dated 1917 E.C. (= 1924-5 A.D. - colophon, f. 222a).

Ff. 5a-221b: The Miracles of Mary [Ta³amra Māryām]:

- (1) Ff. 5a-14a: 4 visions of John the Evangelist concerning Mary.
- (2) Ff. 14b-16b: Preface to the Miracles of Mary [Maqdema ta³amra Māryām].
- (3) Ff. 16b-221b: Roughly 340 miracles of Mary (341, according to my count, but the miracles are unnumbered, and the individual miracles are often not clearly separated from one another). 21 of the miracles have been crossed out in pencil.

Copied for Empress Zawditu (Askāla Māryām) by Walda Gabre³ēl (final prayer f. 221b).

In many places the text is illegible because of blurring, the penetration of the ink from one surface of a leaf to the other or the darkening of pages from finger stains or dirt.

Ff. 1ab, 2a-4b, 192b and 222b blank (save for pen trials).

Ff. 18b-19a and 174b-175a filmed twice.

Ba[^]atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 38.3 x 32 cm., ff. 199 + 1, 3 cols., 38 lines (rarely 37 to 40 lines), dated 1894 E.C. (= 1901-2 A.D. - colophon, f. 199a).

Ff. 2a-199a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 2a-3b: Introduction.
- (2) Ff. 3b-198a: Text. The following complete works are included:
Book of Susanna [Sosenā], ff. 164a-165a.
Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 167b-169a.
Book of Revelation [Rā³ya Yōhannes], ff. 175b-184b.
Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu³āt], ff. 196a-197a.
- (3) Ff. 198a-199a: Supplementary Lessons, prayers and blessings.

A few parts of the text are supplied with Ethiopian musical notation.

F. 110b: Prayer for the repose of the soul of Emperor Menelik, in a later hand.

Illumination, f. 2a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Gabra Šellāsē, by Liqa Ṭababt Ṭakkā (colophon, f. 199a). Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Menelik II (note, f. 110b, which also declares erroneously that the manuscript was copied for Empress Zawditu).

Ff. 1ab, 111ab, 199b blank (save for pen trials).

Ff. 51b-52a, 196b-197a and 197b-198a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 36.8 x 27 cm., ff. 185 + 1, 3 cols., 25 (ff. 3-175) and 24 lines (ff. 176-184), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 184b).

- 1) Ff. 3a-181b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat].
- 2) Ff. 182a-184b: Blessing of Abbā Šamu^ʾēl.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te^ʾzāz], Mal^ʾ aka Salām Walda Masqal, by Šāhla Mikā^ʾēl (colophon, ff. 184b-185a). Given by Empress Zawditu to Tā^cka Nagašt, the resting place of Emperor Menelik (note, f. 185a - apparently another name for the mausoleum, which is usually called in this connection Dabra Mankerāt).

Ff. 1a-2b, 65b, 174b and 185b blank (save for pen trials and scrawls).

Ff. 103b-104a and 132b filmed twice.

Ba^catā Church, qaurter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 36.5 x 27.5 cm., ff. 197 + 4, 3 cols., 23 lines, dated 1921 E.C.
(= 1928-9 A.D. - colophon, f. 196b).

Ff. 2a-196b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2a-55a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 57a-88a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (3) Ff. 91a-147b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (4) Ff. 150a-196b: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The text is divided into western chapters, but with errors.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. Matthew.
- (2) F. 56b: St. Mark.
- (3) F. 90b: St. Luke.
- (4) F. 149b: St. John.

Illuminations, ff. 2a, 57a, 91a and 150a.

Copied for Hāyla Iyasus (prayers at the beginning of each gospel). According to the colophon, ff. 196b-197a, on the contrary, it was copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḡafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal, by Alaḡā Šāhlu of Bēgamder Šimē Māryām. It was given by the Empress to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Emperor Menelik II (note, f. 197ab).

Ff. 55b-56a, 88b-90a and 148a-149a blank.

Ff. 189b-190a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 25 cm., ff. 230 + 4, 3 cols., 27 to 31 lines, dated 1899 E.C. (= 1906-7 A.D. - colophon, f. 230a).

Ff. 1a-230a: Synaxary [Senkessār], for the months from Ḥamlē to Teqemt:

- (1) Ff. 1a-81a: Ḥamlē.
- (2) Ff. 81a-127b: Naḥasē.
- (3) Ff. 127b-135b: Pāgumēn.
- (4) Ff. 136a-186a: Maskaram, preceded by the preface to the Synaxary.
- (5) Ff. 186b-230a: Teqemt.

Copied at the command of Empress Tāyṭu, wife of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of Ato Walda Masqal (doubtlessly the same who served as Imperial Secretary under Empress Zawditu [1916-1930] - colophon, f. 230a).

F. 230b blank.

Ff. 11b-12a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 21 cm., ff. 180, 2 cols., 24 lines, dated 1922 E.C. (= 1929-30 A.D. - colophon, f. 179a).

Ff. 5a-179a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat].

Varia:

- (1) F. 2a: Pencilled note in Amharic about the four Gospels.
- (2) F. 180b: Pencilled note so much erased that it is now unidentifiable.

Copied for the Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal, by Q^wēss Gabaz Balatṭē of Ankobar (colophon, f. 179a). Given to the Church of St. Stephen by Empress Zawditu (note, f. 179a).

Ff. 1b, 2b-4b and 180a blank.

Ff. 74b-75a and 141b-142a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 26.5 cm., ff. 147 + 12, 3 cols., 34 to 36 lines, early 20th c.

Ff. 1a-147a: Octateuch [Orit]:

- (1) Ff. 1a-26a: Genesis [Orit za-ledat].
- (2) Ff. 26a-47a: Exodus [Orit za-ṣa³āt].
- (3) Ff. 47a-63a: Leviticus [Orit za-lēwāwyān].
- (4) Ff. 63b-91a: Numbers [Orit za-h^welq^we].
- (5) Ff. 91a-113b: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
- (6) Ff. 114a-130a: Joshua [Orit za-Iyāsu/Hosē^c].
- (7) Ff. 130b-145a: Judges [Orit za-masāfent].
- (8) Ff. 145a-147a: Ruth [Orit za-Rut].

The text is divided into western chapters.

Marginal notes, written in pencil in Amharic, are rare and not very legible. There are also numerous textual corrections in the margins and interline.

Verso of the 8th fore guard leaf: Explanation why water is cold in summer, in Amharic.

Crude ornamental designs, ff. 130a, 145a and 147a.

Ff. 67b, 76a-77b and 147b blank.

Ff. 36b-37a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 24 cm., ff. 140 + 8 (numbered 1 to 139, with the leaf after 99 unnumbered), 2 cols., 22 lines, dated 1901 E.C. (= 1908-9 A.D. - colophon, f. 139a).

Ff. 1a-139a: Emperor Zār[']a Yā^cqob (1434-1468), The Book of Light [Maṣḥafa berhān]:

- (1) Ff. 1a-7b: Index of chapters.
- (2) Ff. 7b-8a: 1st preface.
- (3) Ff. 8b-9a: 2nd preface.
- (4) Ff. 9b-139a: Text.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te[']zāz], Alaqā Gabra Šellāsē (colophon, f. 139a). Given by ----- (space left blank, but evidently Empress Zawditu is meant) to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (final note, f. 139b).

On some leaves the ink has penetrated to the other side, compromising legibility.

Ff. 102b-103a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 27.8 x 20 cm., 338 + 4 (numbered 1 to 336, with 2 leaves after f. 188 missed in the numbering), 25 (ff. 1-87), 23 (ff. 91-179 and 259-269a) and 22 lines (ff. 181-258 and 269b-336), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 178b) and 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 336a).

- 1) Ff. 1a-87b: Book of Enoch [Hēnok].
- 2) Ff. 91a-178b: Isaiah [Isāyeyās].
- 3) Ff. 181a-309a: Jeremiah [Ērmeyās].
- 4) Ff. 309a-313a: Canonical Baruch (without title and not separated from the preceding), 1-5.
- 5) Ff. 313a-320a: Lamentations [Saqoqāwa Ērmayās].
- 6) Ff. 320a-321b: Letter of Jeremiah [Ar^ʾaya maṣḥafa Ērmeyās].
- 7) Ff. 321b-334a: Paralipomena of Baruch [Tarafa nagar za-Bārok].
- 8) Ff. 334a-335b: Note on the Prophet Jeremiah.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te^ʾzāz], Mal^ʾaka Salām Walda Masqal, by Habta Māryām Walda Giyorgis (colophons, ff. 178b-179a and 336a). Given by Zawditu to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (note, f. 179ab).

Contents of the manuscript indicated on the recto of the 1st fore guard leaf.

Ff. 88a-90b and 180ab blank.

Ff. 267b-269a and 325a not filmed.

Ff. 36b-37a, 270b-271a and 332b-333a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21 cm., ff. 247 + 1, 2 cols., 22 lines, 19th or 20th c.

Ff. 2b-246b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2b-4a: Chapters of Matthew [Ar^ḡesta Mātēwos].
- (2) Ff. 5a-70b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (3) F. 71ab: Chapters of Mark [Ar^ḡesta Mārḡos].
- (4) Ff. 73a-114a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (5) Ff. 114b-116a: Chapters of Luke [Ar^ḡesta Luḡās].
- (6) Ff. 117a-187a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (7) Ff. 187b-188a: Chapters of John [Ar^ḡesta Yoḡannes].
- (8) Ff. 189a-246b: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The text is divided into western chapters. Each gospel, furthermore, is divided into 7 parts, one for each day of the week:

	Matthew	Mark	Luke	John
Monday	chap. 1	1	1	1
Tuesday	8	4	5	5
Wednesday	13	7	8	7
Thursday	18	9	12	10
Friday	26	14	21	16
Saturday	22	12	16	12
Sunday	28	16	24	20

Illuminations, ff. 5a, 73a, 117a and 189a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) and Empress Tāy^ḡtu (prayers, ff. 5a, 73a, 117a and 189a).

Note of ownership by Ba^cātā Church, f. 1a.

Ff. 1b-2a (save for fragment of Mt. 12,⁴¹ as a pen trial), 4b, 72ab, 116b, 188b and 247ab blank.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 21 cm., ff. 269 + 1, 2 cols., 22 lines, early 20th c.

Ff. 1b-267a: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1b-2b: Chapters of Matthew [Ar^cesta Mātēwos].
- (2) Ff. 4a-19b: Introduction to the 4 Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
- (3) Ff. 19b-21a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsābyos la-Qopryānos].
- (4) Ff. 21a-22a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gešāwē Šer^cat ba-enta aḥbero qālāt za-arba^ctu wangēlāt].
- (5) Ff. 22a-23b: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (6) Ff. 24a-31a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (7) Ff. 34a-98a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) Ff. 98b-99a: Chapters of Mark [Ar^cesta Mārḡos].
- (9) Ff. 99b-139a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos]. There are some uncorrected errors in the numbering of the chapters.
- (10) Ff. 139a-140a: Chapters of Luke [Ar^cesta Luqās].
- (11) Ff. 140b-209a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (12) Ff. 209b-210a: Chapters of John [Ar^cesta Yoḥannes].
- (13) Ff. 212a-267a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided into western chapters. Each gospel, furthermore, is divided into 7 parts corresponding to the days of the week, just as in Pr. No. 202.

Varia:

- (1) F. 210b: Petition to Empress Zawditu for land deeds, dated 2 Pāgumēn, 1918 E.C. (= 7 September, 1926 A.D.), in Amharic.
- (2) F. 210b: Record of land given to Wāyzaro Altāyē Warq (wife of Fitāwrāri Habta Giyorgis) in Ambo, dated 25 Miyāzyā, 1918 E.C. (= 3 May, 1926 A.D.), in Amharic.
- (3) F. 267b: Record of the sale of land to Fitāwrāri Walda Yoḥannes (Habta Giyorgis?) for \$4000, dated Ṭer, 1911 E.C. (= January-February, 1919 A.D.), in Amharic.
- (4) F. 268a: Petition to Empress Zawditu by Wāyzaro Assabač Ayana, that the taxes due on land given her by Bitwaddad Tasammā be given to the Church, dated 11 Sanē, 1911 E.C. (= 18 June, 1919 A.D.), in Amharic.
- (5) F. 268ab: Petition to Empress Zawditu for the confirmation of a grant of land made by Emperor Menelik II, dated Ṭer, 1912 E.C. (= January-February, 1920 A.D.), in Amharic.
- (6) F. 268b: Record of a gift of 4 gāšā of land by Empress Zawditu to Qaññāzmāč Bayyana/Habta Mikā^cēl, dated Magābit, 1911 E.C. (= March-April, 1919 A.D.), in Amharic.
- (7) F. 268b: Petition to Empress Zawditu by Qaññāzmāč Fantāyu concerning the taxes due on some land, dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.), in Amharic.

- (8) F. 269ab: Petition to Empress Zawditu by Qaññāzmāč Hāyla Šellāsē concerning some land, dated 1917 E.C. (= 1924-5 A.D.), in Amharic.
- (9) F. 269b: Petition to Empress Zawditu by Fitāwrāri Gabra Māryām that a record be kept at the Menelik II Memorial of the fact that he has built a church in the Ennamor district.

Illuminations, ff. 4a, 34a, 99b, 140b and 212a.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerāt (the Menelik II Memorial - note, f. 267b). The prayers at the beginning of each gospel, ff. 34a, 99b, 140b and 212a, however, are for Emperor Menelik and Queen Walatta Mikā³ēl/Tāytu.

Ff. 3ab, 32a-33b and 211ab blank.

The text tends to be somewhat blurred in the film.

Ff. 113b-114a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 22 cm., ff. 144 + 2, 2 cols., 21 lines, dated 1959 E.C.
(= 1966-7 A.D. - colophon, f. 144b).

- 1) Ff. 2a-3b: Scriptural lessons [menbābāt]:
 - (1) F. 2a: Romans 8, 12-19 (falsely labelled Corinthians).
 - (2) F. 2ab: II Peter 1,5-11.
 - (3) Ff. 2b-3a: Acts 27,21-37.
 - (4) F. 3ab: Luke 11,5-13.
- 2) Ff. 3b-4b: Prayer of imposition of hand (i.e. a final blessing) [Anbero ed].
- 3) Ff. 5a-144b: Horologium for the Night and Day Hours [Sa^cātāt za-lēlit wa-za-ma^cālt]:
 - (1) Ff. 5a-10b: Compline [Ṣalota māhtam].
 - (2) Ff. 11a-43b: Night Hours [Sa^cātāt za-lēlit].
 - (3) Ff. 44a-66a: Day Hours [Sa^cātāt za-ma^cālt]:
 - (a) Ff. 44a-47a: Matins.
 - (b) Ff. 47a-53a: Tierce.
 - (c) Ff. 53a-56b: Sext.
 - (d) Ff. 56b-61a: None.
 - (e) Ff. 61a-66a: Vespers.
 - (4) Ff. 66a-101b: Collection "God has reigned" [Egzi³abḥēr nageśa], in abbreviated form.
 - (5) Ff. 101b-144b: Scriptural lessons and other variable elements for the night and day hours.

Some parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 5a and 11a.

Copied for Liqa Liqāwent Hāyila Masqal (prayers, f. 10b and passim).

F. 1ab blank.

Text at times is blurred in the film.

Ff. 115b-116a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20.8 cm., ff. 93 + 7, 17 to 20 lines, early 20th c.

Ff. 1a-93b: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawi]:

- (1) Ff. 1a-17b: Compline [newām].
- (2) Ff. 18a-31b: Midnight [manfaqa lēlit].
- (3) Ff. 31b-42b: Matins [nagh].
- (4) Ff. 42b-56b: Tierce [šellast].
- (5) Ff. 57a-70b: Sext [qatr].
- (6) Ff. 70b-84b: None [9-tu sa^cāt].
- (7) Ff. 85a-93b: Vespers [šark - title omitted].

Ff. 94a-95b (i.e. verso of 1st rear guard leaf): Consideration of the glory of Christ after his passion and in his second coming, in Ge^cez.

Illuminations, ff. 1a, 18a, 31b, 42b, 57a, 70b and 85a.

Copied by Walda Šellāsē (colophon, f. 93b). Owned by Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (note, f. 94b).

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 23 cm., ff. 165 + 5, 2 cols., 19 lines (rarely 18), early 20th c.

Ff. 2a-165b: The Miracles of Jesus Christ [Ta³amra Iyasus Krestos]. The text is divided into miracles, sayings and chapters, but none of them are numbered, and there are sizable areas of text without divisions, except that some have been subsequently introduced in pencil.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (note, f. 165b). Copied by Walda Giyorgis (prayers, f. 12b and passim).

The legibility of the text is occasionally compromised by blurring and by the darkening of some pages through finger marks and dirt.

F. 1ab blank.

Ff. 40b-41a and 51b-52a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 22 cm., ff. 180 + 3, 2 cols., 24 lines, dated 1912 E.C.
(= 1919-20 A.D. - colophon, f. 179b).

- 1) Ff. 1a-100a: Book of Jubilees [Maṣḥafa Kufālē/Kufālē mawā^c1].
- 2) Ff. 101a-179b: Book of Enoch [Maṣḥafa Hēnok].

Copied for Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerāt,
the Menelik II Memorial (colophon and final note, f. 179b).

F. 100b blank.

F. 172b filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 21 cm., ff. 85 + 6 (numbered 1 to 84, with 25 given to two consecutive leaves), 20 lines (rarely 19), 20th c.

- 1) Ff. 1a-25a: Homily on St. Yārēd [Dersāna Yārēd].
- 2) Ff. 25a-29a: Combat of St. Yārēd [Gadla Yārēd].
- 3) F. 29ab: Reward promised to those who commemorate St. Yārēd.
- 4) Ff. 29b-41b: Miracles of St. Yārēd [Ta'amra Yārēd], beginning ff. 29b, 35b and 39b.
- 5) Ff. 41b-43a: Exhortation to the commemoration of St. Yārēd.
- 6) Ff. 43a-45a: Notice from the Synaxary [Senkessār] for the commemoration of St. Yārēd on the 11th of Genbot (= 19 May).
- 7) F. 45b: Greeting to St. Yārēd [Salāmtā za-Yārēd].
- 8) Ff. 45b-73b: History of the Man of God (St. Alexius) [Zēnāhu la-be'esē Egzi'abhēr].
- 9) Ff. 74a-81a: "Image" of St. Yārēd [Malke'a Yārēd].
- 10) Ff. 81b-84a: Chant [mesbāk] for St. Yārēd.

Copied for Walda Giyorgis (the future King of Gondar) and his wife Walatta Māryām by Gabra Šellāsē (prayers, f. 25a and passim).

The penetration of the ink from one side of the leaves to the other is frequent and seriously compromises legibility.

F. 84b blank.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20 cm., ff. 156 + 8, 2 cols., 21 (ff. 2-61) and 20 lines (ff. 62-155), ca. 1935 A.D. (purchased 9 Ḥamlē, 1927 E.C. = 16 July, 1935 A.D. - final note, f. 156b).

Ff. 2a-156b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 2a-15a: Office prayers, including:
 Kidān za-nagh, preceded by two chants in honor of the Virgin Mary, f. 2a.
 Liṭon za-śark, f. 5a.
 MastabqWe^c za-lēlit, f. 5b.
 Liṭon za-liqāwent, f. 8b.
 (Liṭon) za-mutān, f. 10b.
 Za-yenageś za-Yārēd, f. 12a.
- (2) Ff. 15a-45a: Ordinary of the Mass [Śer^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 45a-60a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 60a-65a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 65a-77a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 77a-87a: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 87a-95b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (8) Ff. 95b-106a: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
- (9) Ff. 106a-114b: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.
- (10) Ff. 114b-121b: Anaphora of Gregory (incipit: Na³akweto).
- (11) Ff. 121b-128a: Anaphora of James of Sarug.
- (12) Ff. 128a-134a: Anaphora of John Chrysostom.
- (13) Ff. 134a-137b: Anaphora of Dioscorus of Alexandria.
- (14) Ff. 137b-145a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
- (15) Ff. 145a-152b: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
- (16) Ff. 152b-156b: Second Anaphora of Gregory (incipit: Na³ak^wetaka).

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

The name of the one for whom the manuscript was copied has been left blank.

F. 1a blank.

Ff. 42b-43a not filmed.

Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 23 cm., ff. 234 + 6, 2 cols., 27 (ff. 1-49), 28 (ff. 50-209, 233-234) and 29 lines (ff. 210-232), dated 1898 E.C. (= 1905-6 A.D. - colophon, f. 234b).

Ff. 1a-234a: Synaxary [Senkessār] for the months from Magābit to Sanē:

- (1) Ff. 1a-59a: Magābit.
- (2) Ff. 60a-108b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 109a-173a: Genbot.
- (4) Ff. 174a-234a: Sanē.

Copied for Empress Taytu and given by her to Dabra ---- of the city of -----
(colophon, f. 234b).

Ff. 59b and 173b blank.

Ff. 178b-179a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13.7 cm., ff. 142 + 2, 2 cols., 18 lines, dated 1919 E.C. (= 1926-7 A.D. - colophon, f. 141b).

Ff. 2a-141a: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 118a-125b are known as Ak^wetēt. Those on ff. 125b-136a and perhaps beyond are known as Meṣtir.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te³zāz], Mal³aka Salām Walda Masqal, by Argaṭē of Addis Ababa (colophon, f. 141ab). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (final note, ff. 141b-142a.).

Ff. 1ab and 142a blank (save for pen trials).

Ff. 39b-40a filmed twice.

Ba^catā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 24.5 x 18.5 cm., ff. 100 + 10, 2 cols., 20 lines, dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 100a).

Ff. 1a-97a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 1a-97a: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 1a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 17b.
 - Wāzēmā za-mek^werāb, f. 29a.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 50b.
 - Wāzēmā za-gabr ḥēr, f. 65b.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 75a.
 - Wāzēmā za-^cellata, hoṣa^cna, f. 87a.
- (2) Ff. 97a-100a: Index of chants.

Text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 1a, 17b, 29a and 50b.

Copied (for Empress Zawditu) under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te^ʔzāz], Mal^ʔaka Salām Walda Masqal, by Sergew (colophon, f. 100a). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (final note, f. 100b).

F. 39b blank.

Ff. 19b-20a and 99b-100a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 45 x 35 cm., ff. 177 + 5, 3 cols., 39 lines, dated 1958 E.C.
(= 1965-6 A.D. - colophon, f. 177a).

Ff. 2a-177a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) F. 2ab: 1st preface or introduction [Maqdema ta'amra Māryām].
- (2) Ff. 2b-3a: Ceremonial introduction before the reading of the Miracles.
- (3) F. 3b: 2nd preface.
- (4) F. 4a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
- (5) Ff. 4a-5a: Supplementary miracle.
- (6) Ff. 6a-177a: 393 miracles, numbered 1 to 383, (with numbers 135-144 used twice by mistake):

1. - f. 6a.	141. - f. 83a.	271. - f. 126b.
11. - 12a.	151. - 87a.	281. - 130b.
21. - 20b.	161. - 90b.	291. - 135b.
31. - 28a.	171. - 93b.	301. - 140a.
41. - 32a.	181. - 97b.	311. - 144b.
51. - 38a.	191. - 99b.	321. - 148a.
61. - 43b.	201. - 101b.	331. - 151a.
71. - 49b.	211. - 105a.	341. - 154a.
81. - 54a.	221. - 107b.	351. - 157b.
91. - 58b.	231. - 111b.	361. - 161a.
101. - 64b.	241. - 115b.	371. - 166b.
111. - 76a.	251. - 119a.	381. - 170a.
121. - 78b.	261. - 122a.	391. - 175a.
131. - 80b.		

F. 1b: Photograph of the "Madonna del divino amore."

Illuminations, ff. 2a and 6a.

Copied for Wāyzaro Ayyalač Berru/Walatta Kidān, daughter of Rās Berru Walda Gabre'ēl/Walda Yoḥannes, and given by her to the Church of St. Stephen/Dabra Salām (colophon, f. 177a).

The text is occasionally blurred. Also the ink at times has penetrated from one surface of the leaf to the other, affecting legibility.

Ff. 1a and 5b blank.

Ff. 122b-123a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 28 cm., ff. 76 + 4, 2 cols., 39 lines, dated 17 Naḥasē, 1955 E.C. (= 23 August, 1963 A.D. - colophon, f. 73a).

Ff. 3a-72b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 3a-20b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 22a-33a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
- (3) Ff. 35a-54b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (4) Ff. 56a-72b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the western chapters. The verses are indicated in the margin.

Illuminations, ff. 3a, 22a, 35a and 56a.

Donated by a confraternity that was founded 10 Maskaram, 1950 E.C. (= 20 September, 1957 A.D. - note, f. 1a; the names of the members follow, f. 1b). Evidently they were the ones who ordered the manuscript, as the spaces for recording the name of the owner have been left blank.

Copied by Mamrē Hāyilu (note, f. 1a).

Ff. 2ab, 21ab, 33b-34b and 55ab blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Paper, 29.5 x 19.5 cm., ff. 248 + 1 (numbered 1 to 188, with the final 60 unnumbered and unfiled, being blank), 2 cols., 31 lines, 20th c.

Ff. 2a-187b: Anonymous treatise of computus [Bāhira ḥasāb], based on the treatise of Abu Šākir. Part of the text, ff. 57b-58a and 103a-187b, is in Amharic. Included in the text are diagrams and tables, ff. 32a-33a, 83a-101a and 102b.

Corrections to the text are numerous and there are a few marginal editions.

Photograph of the Birth of Christ, made in Germany, affixed to the inside front cover.

Copied by Yoḥannes (note, f. 155b). He calls it the book of Abu Šākir.

Ff. 1b, 33b, 45b-46a, 101b-102a and 188a-248b blank.

Ff. 144b-145a not filmed.

Ff. 151b-152a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20 cm., ff. 175 + 2, 2 cols., 21 lines, dated 1913 E.C.
(= 1920-1 A.D. - colophon, f. 174b).

Ff. 3a-174b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 3a-26a: Office prayers, including:
Kidān za-nagh, preceded by chants of praise in honor of the
Blessed Virgin, f. 3a.
(Liṭon) za-sark, f. 8a.
Liṭon, f. 8b.
Mastabq^{we} (za-lēlit), f. 12a.
Hymn of Yārēd "Za-yenageś" [Mahlēta Yārēd za-yenageś], f. 21a.
- (2) Ff. 26a-64b: Ordinary of the Mass [Šer^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 64b-81a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 81a-85b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 85b-97b: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop
of Behnesā.
- (6) Ff. 97b-107b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 107b-116b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (8) Ff. 116b-123a: Anaphora of James of Sarug.
- (9) Ff. 123a-129a: Anaphora of John Chrysostom.
- (10) Ff. 129a-135b: Anaphora of Gregory of Nyssa (incipit: Na³ak^{weto}).
- (11) Ff. 135b-144a: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.
- (12) Ff. 144b-155b: Anaphora of Athanasius.
- (13) Ff. 155b-157b: Anaphora of Dioscorus.
- (14) Ff. 157b-164a: Anaphora of Epiphanius.
- (15) Ff. 164a-171a: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
- (16) Ff. 171a-174b: Anaphora of Gregory (incipit: Na³ak^{wetaka}).

The days on which each anaphora is celebrated are indicated at the beginning of each.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 33-52 are copied in another hand and may be more recent supplies.

Copied for Empress Zawditu/Askāla Māryām (1916-1930 - prayers, f. 64b and passim), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te'zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Abbot [re³sa dabr] Rās Warq (colophon, ff. 174b-175a). Given by Empress Zawditu to the Church of St. Stephen (note, f. 175a).

Pencilled notes of ownership by the Church of St. Stephen, ff. 1a and 2a, plus the verso of the rear guard leaf.

F. 2a: Pencilled name of Alaqa Yergoygo.

Ff. 1b, 2b and 175b blank.

Ff. 71b-72a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 19 x 13 cm., ff. 63 + 10, 2 cols., 17 lines, dated 1913 E.C.
(= 1920-1 A.D. - colophon, f. 61a).

- 1) Ff. 1a-45b: Combat of St. Stephen [Gadla Eṣṭifānos].
- 2) Ff. 52a-61a: "Image" of St. Stephen [Malke² a Eṣṭifānos].

Illuminations, ff. 1a and 52a.

Copied for Empress Zawditu/Askāla Māryām (1916-1930 - prayers, f. 1a and pas-sim), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te² zāz], Mal² aka Salām Walda Masqal (colophon, f. 61b). Given by Empress Zawditu to the Church of St. Stephen in 1913 E.C. (1920-1 A.D. - colophon, ff. 61b-62a).

Ff. 46a-51b and 62b-63b blank.

Church of St. Stephen, quarter of Bole^ጌ, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13.5 cm., ff. 177 + 3, 1 col. (ff. 5-158) and 2 cols. (ff. 159-177), 21 (ff. 5-102) and 22 lines (ff. 103-177), dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - final note, f. 177a).

- 1) Ff. 5a-158b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-136b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 136b-150a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 150a-158b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 159a-171b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 159a.	Thursday, f. 164b.	Sunday, f. 170a.
Tuesday, f. 160a.	Friday, f. 167a.	
Wednesday, f. 162a.	Saturday, f. 169a.	
- 3) Ff. 171b-177a: The Gate of Light [Anqasa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 5a, 64b, 77a, 92b, 120a, 136b, 150a and 159a.

Copied (for Empress Zawditu [1916-1930]), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teጌzāz], Mal'aka Salām Walda Masqal (final note, f. 177a).

Notes of ownership by the Church of St. Stephen, f. 3a and the verso of the 2nd rear guard leaf.

Ff. 1a-2b and 3b-4a blank (save for scrawls).

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 13 cm., ff. 140, 1 col. (ff. 1-125b) and 2 cols. (ff. 125b-138), 23 to 25 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 1a-125b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-108a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 108b-119a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 119b-125b: Song of Songs of Solomon (Mahāleya mahāley) divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 125b-134b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 125b.	Thursday, f. 129b.	Sunday, f. 133b.
Tuesday, f. 126a.	Friday, f. 131b.	
Wednesday, f. 127b.	Saturday, f. 132b.	
- 3) Ff. 134b-138b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 138b-139a: The Book of the Moon [Maṣḥaf za-Ḥaraqā]. A legendary account of creation, in Ge^cez, despite the title.

Varia:

- (1) F. 139ab: Contemplation of the Annunciation, in Ge^cez.
- (2) Ff. 139b-140a: Annals, especially concerning the Kingdom of Shoa, for the years 1857-1896, in Amharic. Only one event is given per year. For many of the earlier years, no event is given.

Extremely curde ornamental designs, ff. 13a, 20a, 28b, 49a, 59b and 83a.

Copied by Walda Krestos (colophon, f. 138b).

The upper corners of many leaves are water stained.

Ff. 11b-12a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 18 x 13 cm., ff. 90 + 3, 2 cols., 19 lines, dated 1910 E.C.
(= 1917-8 A.D. - note, f. 90a).

Ff. 1a-89b: Collection of chants called Mawāṣe³et, for the entire year.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Copied for the Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te³zāz], -----¹(name deleted and replaced by Afa Warq - final note, f. 90a).

F. 90b blank.

Ff. 13b-14a and 70b-71a not filmed.

Ff. 17b-18a filmed twice.

¹. i.e. Walda Masqal.

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 12 cm., ff. 148, 1 col. (ff. 3-132a) and 2 cols. (ff. 132a-147), 24 to 27 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 3a-132a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-113a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 113b-125a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 125b-132a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 132a-143a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 132a.	Thursday, f. 136b.	Sunday, f. 141b.
Tuesday, f. 133a.	Friday, f. 139a.	
Wednesday, f. 134b.	Saturday, f. 140b.	
- 3) Ff. 143a-147a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Very crude ornamental design, f. 3a.

Purchased from Asāllāfē Walda Gabre²ēl by Asrāt and Mamrē Walda Ṣādeq for \$13 in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - note, f. 147b).

Ff. 1a-2b and 148ab blank (save for scrawls).

Ff. 10b-11a not filmed.

Ff. 39b-40a, 56b-57a and 81b-82a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 11.5 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 1-144a) and 2 cols. (ff. 144b-161), 22 lines (very rarely 23), early 20th c.

- 1) Ff. 1a-144a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-123b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 124a-137a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 137a-144a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 144b-156b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 144b.	Thursday, f. 149b.	Sunday, f. 155a.
Tuesday, f. 145b.	Friday, f. 152a.	
Wednesday, f. 147b.	Saturday, f. 154a.	
- 3) Ff. 156b-161b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān]. The text appears to be incomplete at the end, but this is actually not so.

Very crude ornamental designs, ff. 1a, 14b, 22a, 46b, 67b, 76a and 81b.

Corner of f. 1 torn off with some loss of text.

F. 162ab blank (save for pen trials and scrawls).

Ff. 5b-6a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11.5 cm., ff. 95 + 5 (numbered 1 to 94, with 34 given to 2 consecutive leaves), 2 cols., 19 or 20 lines (ff. 2-67) and 18 lines (ff. 68-94), early 20th c.

Ff. 2a-94a: Collection of ecclesiastical chants known as Ziq.

The text is furnished with **E**thiopian musical notation.

Owned by Tasfāyē Dammaqā, who received it from his uncle (note, f. 28b). Sold by Waldayas Dammaqā (brother of the preceding, presumably) to Gerāgētā Takla Aragāwī for \$3, 6 Teqemt, 1929 E.C. (= 16 October, 1936 A.D. - note, f. 1b).

F. 28ab blank (save for scribblings in pencil, one of which seems to express ownership by the Church of St. Stephen).

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11 cm., ff. 83 + 1, 2 cols., 15 lines (very rarely 14), early 20th c.

- 1) Ff. 1b-2b: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
- 2) Ff. 4a-81b: Horologium of Abbā Giyorgis for the day hours [Sa^cātāt za-Abbā Giyorgis za-ma^cālt]:
 - (1) Ff. 4a-17b: Matins [Mazmur za-nagh].
 - (2) Ff. 17b-29b: Tierce [Mazmur za-šallast].
 - (3) Ff. 29b-39b: Sext [Mazmur za-qatr].
 - (4) Ff. 39b-53a: None [Mazmur za-9-tu sa^cāt].
 - (5) Ff. 53a-70b: Vespers [Mazmur za-šark].
 - (6) Ff. 70b-81b: Compline [Mazmur za-newām].

Large parts of the text are supplied with Ethiopian musical notation.

The text is blurred in the film in some places.

Ff. 1a and 3a blank (save pen trials). A note has been scraped off from f. 3b.

The leaf numbers of ff. 18, 36, 37 and 40 are illegible.

Ff. 37b-40a and 66b-67a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 12 cm., ff. 80 + 4, 2 cols., 20 lines, early 20th c.

Ff. 1a-80b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{Wā}]:

- (1) Ff. 1a-77a: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 1a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 14a.
 - Wāzēmā za-mek^{Werāb}, f. 21b.
 - Wāzēmā za-mazāg^{We}, f. 29b.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 38a.
 - Wāzēmā za-gabr ḥēr, f. 50b.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 59a.
 - Wāzēmā za-hośā^ḥnā, f. 69a.
- (2) Ff. 77b-80b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 1a, 14a, 21b, 29b, 38a, 50b and 59a.

Leaf number of f. 39 missed in the film.

Ff. 45b-46a filmed twice.

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., ff. 48, 1 col., 13 lines, early 20th c.

Ff. 2a-45a: Baptismal Ritual [Maṣḥafa krestennā].

The rubrics are illegible in the film in most places.

Note of ownership by the Church of St. Stephen, ff. 1a-1b, 47b and 48b.

Ff. 45b-47a and 48a blank (save for a pen trial).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole^ḡ, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 20.5 cm., ff. 109 + 4, 2 cols., 19 lines (occasionally 17 or 18, especially near the beginning), soon after 1930 A.D. (prayers for the soul of Empress Zawditu/Askāla Māryām [1916-1930], f. 10a and passim).

1) Ff. 1a-61b: Combat of St. Mercurius [Gadla Marqorēwos], divided into readings for each month:

Maskaram, f. 1a.	Ṭer, f. 20b.	Genbot, f. 37a.
Ṭeqemt, f. 6a.	Yakkātīt, f. 23a.	Sanē, f. 41b.
Ḥedār, f. 10a.	Magābit, f. 27a.	Ḥamlē, f. 48a.
Tāḥśās, f. 16b.	Miyāzyā, f. 31a.	Naḥasē, f. 55a.

2) Ff. 62a-103b: Miracles of St. Mercurius [Ta'amra Marqorēwos], arranged 2 for each month:

Maskaram, ff. 62a, 63b.	Ṭer, ff. 76a, 77a.	Genbot, ff. 87b, 89a.
Ṭeqemt, ff. 64b, 66a.	Yakkātīt, ff. 79a, 80b.	Sanē, ff. 91a, 91b.
Ḥedār, ff. 66b, 70a.	Magābit, ff. 81a, 81b.	Ḥamlē, ff. 93b, 95a.
Tāḥśās, ff. 72b, 74b.	Miyāzyā, ff. 84a, 85b.	Naḥasē, ff. 98a, 99b.

A "History of the Miracles of St. Mercurius" [Zēnā ta'amrihu la-qedus Marqorēwos], f. 69ab, is inserted between the two miracles for the month of Ḥedār. Moreover, the 1st miracle for Genbot and the 2nd miracle for Yakkātīt, Ḥamlē and Naḥasē are not assigned specifically to these months in their titles, but only by their position.

3) Ff. 104a-106a: "Image" of St. Mercurius [Malke'a Marqorēwos].

4) Ff. 106a-107b: Another "image" of St. Mercurius [Malke'a Marqorēwos].

Given to (the Church of) St. Mercurius (i.e. Urā'ēl?) by Wāyzaro Dastā/Amata Ḥannā, 25 Ḥedār, 1962 E.C. (= 4 December, 1969 A.D. - note, f. 108a), in fulfillment of a vow for the recovery of her son, Qaññāzmāč Ḥāyila Mikā'ēl. The prayers at the beginnings and ends of sections, besides Amata Ḥannā and the soul of Askāla Māryām, also mention Kefla Giyorgis (f. 5b), Ḥāyila Mikā'ēl (f. 22b) and the soul of Walda Samā'et (f. 10a).

Ff. 108b-109a blank.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 19 cm., ff. 116 + 2, 2 cols., 21 lines, early 20th c.
(donated in 1909 E.C. = 1916-7 A.D. - note, f. 114b).

Ff. 1a-114a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 1a-5b: Introduction, or 1st preface.
- (2) Ff. 5b-7b: 2nd preface.
- (3) Ff. 7b-8a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
- (4) Ff. 8b-114a: 102 miracles (unnumbered) of Mary.

F. 115ab: Litanical prayer, "By thy Trinity" [Ba-enta Šellāsēka].

Illumination, f. 1a.

Copied for Fešhā Giyorgis by Fešhā Šeyon (colophon, f. 114a). Given to the Church of St. Urā'ēl/Dabra Šegē by Fešhā Giyorgis, son of Walda Mikā'ēl and 'Asba Giyorgis (note, f. 114b).

Some leaves are sufficiently darkened by finger marks and dirt to affect legibility. For this reason, the leaf numbers of ff. 1, 3 and 5 are illegible.

F. 116ab blank.

Ff. 5b-6a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 29.8 x 22 cm., ff. 119 + 1, 2 cols., 27 lines (ff. 2-3 and 20-119) and 22 to 23 lines (ff. 4-18), dated Magābit, 1896 E.C. (= 10 March-8 April, 1904 A.D. - colophon, f. 118a - ff. 4-18 and 118b-119a are in more recent hands).

- 1) Ff. 4a-18b: Four visions of signs by John, Son of Thunder [Rā'ya ta'amr za-Yohannes Walda Nagwedgwad], used as a preface to the Miracles of Mary (ff. 4a, 8b, 13b and 15b). They are based on the Apocalypse. The hand is different from that of the rest of the codex.
- 2) Ff. 20a-118a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus Krestos]. Except for the first 10, the miracles are unnumbered.
- 3) Ff. 118b-119a: 2nd preface to the Miracles of Mary [Ta'amra Māryām], in a hand different from that of the rest of the codex.

Ff. 2-3 are discarded leaves used as guard leaves, that correspond to ff. 20 and 29, respectively.

Ff. 20-118 were copied for Emperor Menelik II (1889-1913) and Empress Tāyту/Walatta Mikā'ēl (prayers, f. 27b and passim), under the direction of Liqa Tababt Iyasus Mo'a, by Gabra Madhen (colophon, f. 118a). Ff. 4-18, on the contrary, were copied for Fetāwrāri Kidānē Walda Madhen and were given by him (with the rest of the codex?) to the Church of St. Urā'ēl/Dabra Segē (colophon, f. 18b).

Ff. 1ab, 19ab and 119b blank (save for a pen trial).

Ff. 44b-45a and 101b-102a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 27.4 x 24.6 cm., ff. 117 + 4, 2 cols., 15 to 27 lines, ca. 1960 A.D. (given 5 Yakkātīt, 1953 E.C. = 12 February, 1961 A.D. - note, f. 4a).

Ff. 5a-116b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wa}]:

- (1) Ff. 5a-114a: Text:
Maḥātew za-derāra ṣom, f. 5a.
Wāzēmā za-qedest, f. 19a.
Wāzēmā za-mek^{werāb}, f. 31a.
Wāzēmā za-mazāg^{we^c}, f. 43b.
Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 55a.
Wāzēmā za-gabr ḥēr, f. 73a.
Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 82a.
Wāzēmā za-hośā^cnā, f. 97a.
- (2) Ff. 114a-116a: Index of chants.
- (3) F. 116b: Supplementary chant.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ff. 29b-30b: Chants without musical notation and without rubrics.

Given to the Church of St. Urā³ēl/Dabra Ṣegē by Dabtarā Walda ^cAbiya Egzi³e Walda Māryām (notes, ff. 4a and 117b).

The text of many leaves is blurred in the film.

Ff. 1a-3b, 4b, 54b and 113b blank (save for pen trials).

Ff. 102b-103a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 20 cm., ff. 94, 3 cols., 25 to 32 lines, late 18th c.
(reign of Takla Giyorgis [I - 1779-1800] - colophon, f. 63a).

- 1) Ff. 2a-63a: Antiphonary for the Year [Degg^{Wā}]:
 - (1) Ff. 2a-40a: Season(s) of John the Baptist [Yohannes] (and Astamhero).
 - (2) Ff. 40b-41b: Index of chants.
 - (3) Ff. 42a-63a: Season of Easter [Tensā'ē].
- 2) Ff. 64a-92a: Common Antiphonary [Me^crāf].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ff. 63a and 92a: Supplementary chants.

F. 1b: Illegible note in Amharic written upside down in which the name Walda Mikā'ēl can be seen.

Ornamental designs, ff. 2a, 40a and 42a.

Note of ownership by the Church of St. Urā'ēl, f. 11a. Note of ownership by the original owner (Abagāz?), effaced, f. 63a.

Copied for Abagāz (colophon, f. 92a - perhaps only the final part, ff. 64-92).

Several lines of text have been effaced, presumably by water, ff. 34b-35a.

Ff. 1a, 63b and 92b-94b blank (save for pen trials).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 23 x 20 cm., ff. 58, 3 cols., 24 to 32 lines, 19th c.

Ff. 2a-57b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wa}]:

Maḥātew za-derāra ṣom, f. 2a.

Wāzēmā za-qedest, f. 7a.

Wāzēmā za-mek^{werāb}, f. 10b.

Wāzēmā za-mazāg^{we^c}, f. 15b.

Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 19b.

Wāzēmā za-gabr ḥēr, f. 26a.

Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 30b.

Wāzēmā za-hošā^cnā, f. 34b.

Wāzēmā za-śark qedus, f. 41b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 1b: Supplementary chant.

Crude ornamental designs, ff. 7a and 34b.

Copied for Walda Mikā'ēl (colophon, f. 57b).

Ff. 1a and 58ab blank (save for pen trials).

Leaf numbers illegible, ff. 45 and 58.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 17.5 cm., ff. 113, 16 lines (ff. 2-102) and 16 to 18 lines (ff. 103-113), ca. 1746 A.D. (prayers, f. 96ab, for John XVII, Patriarch of Alexandria [1727-1745], John XIV, Metropolitan of Ethiopia [1746-1762 - his name is left blank, f. 44b] and Emperor Iyāsu II [1730-1755]).

- 1) Ff. 7a-46b: Rite of Clothing of Monks [Šer^cat asira manakosāt ba-askēmā qedus], including:
 Prayer over the cincture [Šalot lā^cla qenāt], f. 18b.
 Prayer over the monastic skull cap [Šalot lā^cla qobe^c], f. 32a.
- 2) Ff. 46b-47a: Prayer over young girls [Šalot lā^cla ḥezānāt].
- 3) F. 47a: Prayer over virgins [Šalot lā^cla denāgel].
- 4) Ff. 47a-100a: Rite (of Clothing) of Women and Virgin Nuns [Šer^cat za-anest wa-manakosāta anesta danāgel], including:
 Prayer over the habit [Šalot lā^cla askēmā], f. 54b.
 Prayer of penance and absolution [šalota neshā wa-feth], f. 85b.
 Rite for the monastic skull cap [Za-qobe^c], f. 88a.
 Litany "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit (MS. has: samāyāwit, "of heaven")], f. 95b.
- 5) Ff. 100b-102b: Blessing [Šalota burākē].
- 6) Ff. 102b-106a, 2a-5a: Series of Monks [Šer^cata manakosāt]. The genealogy of Ethiopian monasticism, from Anthony to the disciples of Takla Hāymānot.
- 7) Ff. 107a-111b: Third rule from the sayings of the Fathers [Za-em-nagara Abaw šer^cat sāles]. Rules for monks and penances for their infraction.

Varia:

- (1) F. 1ab: Initial prayers for the office.
- (2) Ff. 5a-6b: Prayer to Our Lord for the benefit of soul and body.
- (3) Ff. 106b, 111b: Trisagion and associated prayers.
- (4) Ff. 112a-113b: Fragment from a psalter of the biblical canticles [maḥāleya nabiya], including the end of the 2nd Canticle of Moses, the 3rd Canticle of Moses and the beginning of the Canticle of Jonah.

Ff. 20b-21a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 11 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 2-145) and 2 cols. (ff. 146-161), 19 to 24 lines, 19th c.

- 1) Ff. 2a-145b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-124b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 125a-138a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 138b-145b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 146a-157a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 146a.	Thursday, f. 151a.	Sunday, f. 156a.
Tuesday, f. 147a.	Friday, f. 153b.	
Wednesday, f. 149a.	Saturday, f. 154b.	
- 3) Ff. 157a-161b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ornamental designs, ff. 2a, 9a, 24b, 35b, 48b, 57b, 70b, 83b, 96a, 108b, 111a, 118a, 125a and 146a.

Ff. 1ab and 162ab blank (save scrawls).

Ff. 36b-37a and 46b-47a filmed twice.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 11.5 cm., ff. 146, 1 col. (ff. 2-135) and 2 cols. (ff. 136-146), 22 lines (ff. 2-135) and 24 lines (ff. 136-146), early 20th c.

- 1) Ff. 2a-135b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-117a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 117a-129b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 129b-135b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 136a-143a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 136a.	Thursday, f. 139a.	Sunday, f. 142b.
Tuesday, f. 136b.	Friday, f. 141a.	
Wednesday, f. 138a.	Saturday, f. 141b.	
- 3) Ff. 143b-146a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān], without its normal heading.

Varia:

- (1) F. 1b: Note in Ge^cez insufficiently legible to identify.
- (2) F. 1b: Note, partially illegible, that concerns the manuscript and mentions the names of Agāfāri Keflē and Walda Mikā'ēl.

Ornamental designs, ff. 2a, 40a, 79a, 117a and 129b. Very crude designs in pencil, ff. 32b, 33a, 37b, 46a, 54b, 65b, 73b, 91b, 102a, 105a, 111a and 143b.

Note of ownership by the Church of St. Urā'ēl, ff. 9a and 44a.

Leaf numbers illegible, ff. 8, 16 and 46.

Ff. 1a and 146b blank (save for scrawls).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 17.8 x 11 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 5-142) and 2 cols. (ff. 143-162), 25 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 5a-142b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-122a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 122b-135a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 135b-142b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 143a-155a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 143a.	Thursday, f. 148a.	Sunday, f. 154a.
Tuesday, f. 144a.	Friday, f. 151a.	
Wednesday, f. 146a.	Saturday, f. 152b.	
- 3) Ff. 155a-160b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 160b-162a: Prayer, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Varia:

- (1) F. 1b: Document whose text is almost entirely scratched out, dated 3 Maskaram (= 13 September), followed by a list of witnesses.
- (2) F. 2b: Unfinished document in Amharic, dated Genbot, 1909 E.C. (= May-June, 1917 A.D. - same as nr. 4 below, where it is complete).
- (3) F. 3b: Psalm 46.
- (4) F. 4a: Record of the purchase for the Church of St. Urā'ēl of this manuscript from Dabtarā Farru for \$15 by Agāfāri Keflē, Genbot 1909 E.C. (= May-June, 1917 A.D.), in Amharic.
- (5) F. 162b: Note saying that Ababa is a thief, in Amharic.

Illuminations, ff. 5a, 11b, 18b, 26b, 36b, 43b, 49b, 58b, 69b, 77b, 83a, 95a, 107a, 110a, 116b, 122b, 135b and 143a.

Notes of ownership by the Church of St. Urā'ēl, ff. 161a, 161b and 162a.

Ff. 1a, 2a, 3a and 4b blank (save for pen trials and scrawls).

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 15.1 x 9.9 cm., ff. 165, 1 col. (ff. 5-144) and 2 cols. (ff. 145-163), 23 and 24 lines, dated 1901 E.C. (= 1908-9 A.D. - colophon, f. 163b).

- 1) Ff. 5a-144b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-123b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 124a-136b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 137a-144b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 145a-157b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 145a.	Thursday, f. 150b.	Sunday, f. 156a.
Tuesday, f. 146a.	Friday, f. 153b.	
Wednesday, f. 148a.	Saturday, f. 155a.	
- 3) Ff. 157b-163b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Extremely crude ornamental designs, ff. 11a, 18b, 47a, 49b, 58b, 69b, 78a, 84a, 96a and 137a.

Given to the Church of St. Urā'ēl/Dabra Segē by Daḡḡāzmāč Admāsu, 1 Maskaram, 1905 E.C. (= 11 September, 1913 A.D. - final note, f. 164a.

Notes of ownership by the Church of St. Urā'ēl, ff. 3a, 4a, 156a and 165b.

F. 1 seems to be a discarded leaf. It contains Pss. 1 and 2, with the text of the former scratched out or worn away.

Ff. 2ab, 3b, 4b, 164b-165a blank (except for some scrawls).

Ff. 126b-127a filmed twice.

Church of St. Urā³ēl, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 10 cm., ff. 144, 1 col. (ff. 3-133b) and 2 cols. (ff. 133b-144b), 22 to 24 lines, 19th c.

- 1) Ff. 3a-133b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-116a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 116a-127b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 127b-133b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 133b-141a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 133b.	Thursday, f. 137a.	Sunday, f. 140a.
Tuesday, f. 134b.	Friday, f. ---- (lost in lacuna).	
Wednesday, f. 135b.	Saturday, f. 139a.	
- 3) Ff. 141a-144b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Lacuna in the text of one leaf between ff. 138 and 139.

F. 144b: Two notes in Ge^cez that are not sufficiently legible to identify.

Ornamental designs, ff. 24a, 33b, 46a, 65b, 73b, 79a and 116a. Crude designs, ff. 3a, 60b, 91a and 127b.

Notes of ownership by the Church of St. Urā³ēl, ff. 1b and 2a.

Ff. 1a and 2b blank (save for scrawls).

Leaf number illegible, f. 94.

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 10 cm., ff. 85, 2 cols., 17 lines, dated Wednesday, 23 Genbot, 1893 E.C. (= 31 May, 1901 A.D. - colophon, f. 85a).

Ff. 3a-85a: Collection of chants calles Mawāše'et.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 3a.

Copied by Gabra Madhen, son of Walda Iyasus and Walatta Kidān (colophon, f. 85a).

Ff. 1a-2b blank.

Text is some times blurred in the film.

Ff. 52b-53a and 56b-61a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 28.2 cm., ff. 172 + 5, 3 cols., 33 to 36 lines, ca. 1946 A.D. (date of donation, f. 172b).

- 1) Ff. 1a-169b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:
 - (1) F. 1a: Foreword.
 - (2) Ff. 1a-149a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu³āt], ff. 1a-2a).
 - (3) Ff. 149a-157b: Anathematisms.
 - (4) Ff. 158a-160a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa ṭomar].
 - (5) Ff. 160b-164a: Supplementary excerpts from the Fathers.
 - (6) Ff. 164a-168b: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
 - (7) F. 168b: Conclusion.
 - (8) F. 169ab: Index of chapters (includes parts 2 and 3 only).
- 2) Ff. 170a-172a: The story of King Abgar of Edessa [Zēnā Aqāryos neguṣa Rohā].
- 3) F. 172ab: Synaxary notice concerning the Martyrs of Akhmim [samā^ctāt za-Akmim], commemorated on the 29th of Tāhśās (= 7 January).

Given by Wāyzaro Altāyē Warq/Walatta Šellāsē, wife of Fitāwrāri Habta Giyorgis, to the Church of Sts. Peter and Paul, 2 Magābit, 1938 E.C. (= 11 March, 1946 A.D. - final note, f. 172b).

Ff. 16b-17a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 26.5 cm., ff. 172 + 2, 3 cols., 38 lines (occasionally 37),
ca. 1930 A.D. (date of donation, f. 1b).

Ff. 2a-172a: Synaxary [Senkessār], part II:

- (1) Ff. 2a-29a: Magābit.
- (2) Ff. 29b-51b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 52a-81a: Genbot.
- (4) Ff. 82a-109b: Sanē.
- (5) Ff. 110a-140a: Hamlē.
- (6) Ff. 142a-167a: Naḥasē.
- (7) Ff. 167b-172a: Pāgwemēn.

F. 172b: Qenē in Ge'ez, with the name of Dabtarā Mangeṣtu in pencil
beneath.

F. 172b: Prayer to Christ for the assistance of the Saints.

Given in 1923 E.C. (= 1930-1 A.D.) to the Church of Sts. Peter and Paul
by Rās Hāylu, son of King Takla Hāymānot (of Goḡgam - note, f. 1b). Copied
for Walda Rufā'el (prayers, f. 2a and passim - presumably, this would be
the baptismal name of Rās Hāylu).

Ff. 1a, 81b and 140b-141b blank.

Text is blurred in the film in some places.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 33.8 x 30 cm., ff. 190 + 4, 3 cols., 32 or 33 lines, dated Tuesday, 6 Ter, 1916 E.C. (= 15 January, 1924 A.D. - colophon, f. 148a).

- 1) Ff. 1a-140b: Lectionary for Passion Week [Gebra hemāmāt]:
 - (1) Ff. 1a-2b: Introduction.
 - (2) Ff. 2b-140b: Text. Included are the following complete works:
 - Book of Susanna [Sosenā], ff. 118b-119b.
 - Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 119b-121a.
 - Book of Revelation [Rā'ya Yohannes], ff. 123b-132b.
 - Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 138b-139b.
- 2) Ff. 141a-148a: Homily of Cyriacus, Bishop of Behnesā, on the Glory of the Virgin Mary [Dersān za-darasa Heryāqos...ba-enta kebrā la-Dengel Māryām].
- 3) Ff. 150a-152a: Homily of a certain Orthodox Ethiopian on how Our Lord washed the feet of his Disciples [Dersān za-darasa aḥadu retu^cana hāymānot za-beḥēra Ityopyāza-kama ḥaḥaba Egzi'ena egara ardā'ihu].
- 4) Ff. 152a-154a: Saying of Dionysius, the pagan priest (i.e. the Areopagite), concerning the crucifixion of Our Redeemer [Yebē Diyonāsyos gammāwi ba-enta seqlatu la-Madhānina]. Legendary story.
- 5) Ff. 155a-160b: Homily of John Chrysostom on the sinful woman who anointed Our Lord with ointment [Dersān za-darasa Yohannes Afa Warq ba-enta be'esit hāte't enta qab^cat Egzi'ena ^cefrata].
- 6) Ff. 161a-162a: Scriptural lessons [menbābāt], indicated by incipit and explicit.
 - (1) F. 161ab: II Cor. 3,1-4,5.
 - (2) Ff. 161b-162a: I Pet. 1,13-2,10.
 - (3) F. 162a: Acts 8,26-40.
 - (4) F. 162a: A passage from John, but the incipit and explicit given are insufficient for identification.
- 7) Ff. 162b-163a: Two chants in Wāṭus of the Passion Week liturgy.
- 8) Ff. 163a-178b: Gospel chants for Passion Week.
- 9) Ff. 178b-183a: Prayer for Saturday of Passion Week.

Occasional additions and rare notes in the margins.

Ornamental design, f. 12a.

Copied by Walda Giyorgis (colophon, f. 148a). Spaces for the name of the owner have been left blank, f. 3a and passim.

Ff. 148b-149a, 154b and 183b-190b blank (save for pen trials).

The first line of an added prayer in the upper margin of f. 180b was missed in filming.

Ff. 98b-99a and 125b-126a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 26 cm., ff. 178 + 3, 3 cols., 35 to 38 lines, dated Mas-karam, probably of 1901 E.C. (= September-October, 1908 A.D. - the preface, f. 1a, which identifies the epact as 9 and the yearly evangelist as Matthew, the writing being early 20th c.).

Ff. 1a-178b: Antiphonary for the Year [Degg^{Wā}]:

- (1) F. 1a: Preface.
- (2) Ff. 1a-116b, 118a-178a: Text.
 - (a) Ff. 1a-59a: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 59b-116b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 118a-178a: Season of Easter [Tensā^{ʾē}].
- (3) Ff. 116b-117b: index of chants.
- (4) F. 178b: Liturgical directions regarding the celebration of certain feasts.

Many additions in the margin. The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Note of ownership by the Church of Sts. Peter and Paul, verso of the 1st fore guard leaf.

F. 59b blank.

Ff. 129b-130a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 26.5 cm., ff. 176 + 4, 2 cols. (ff. 11-176 - 3 cols., ff. 1-4, 8), 19 to 22 lines (ff. 11-176 - 34 lines, ff. 1-4, and 43 lines, f. 8), dated 29 Miyāzyā, 1921 E.C. (= 7 May, 1929 A.D. - colophon, f. 9b).

Ff. 1a-176b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-4a: Introduction to the Gospels [Maqdema wangēlāt].
- (2) F. 4ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos] (manuscript has: Qo³aryānos).
- (3) Ff. 5a-8a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (4) F. 8ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gesāwē (manuscript has: Gebeṣāwi, "Egyptian") ser^cat ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā^ctu wangēlāt].
- (5) F. 8b: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (6) Ff. 8b-9b: Eusebian chapters of Matthew [Ar³esta Mātēwos].
- (7) Ff. 11a-58a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) Ff. 58b-59a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos], for the second time.
- (9) F. 59ab: Eusebian chapters of Mark [Ar³esta Mārḡos].
- (10) Ff. 60a-90a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (11) F. 90ab: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (12) Ff. 90b-92a: Eusebian chapters of Luke [Ar³esta Luḡās].
- (13) F. 92ab: Introduction to Luke [Maqdema Luḡās].
- (14) Ff. 93a-139b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (15) Ff. 139b-140a: Eusebian chapters of John [Ar³esta Yoḥannes], unnumbered.
- (16) F. 140ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (17) Ff. 141a-176b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text.

Illumination left uncolored, f. 11a.

Given to the Church of Sts. Peter and Paul by Rās Hāyilu, 1923 E.C. (= 1930-1 A.D. - note, f. 10b). Copied by Hāyila Māryām (colophon, f. 9b).

Ff. 10a, 71b and 78b blank.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 23.5 cm., ff. 108, 2 cols., 25 lines, 1889/1913 A.D. (prayers for Menelik II [1865-1913], f. 8b, Patriarch Cyril V [1874-1927], f. 27a, and Metropolitan Matthew [1889-1926], f. 27a).

Ff. 5a-105a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 5a-16a: Office prayers, including:
 Kidān za-nagh, preceded by two chants, in honor of Our Lady for various occasions, f. 5a.
 Liṭon za-śark, f. 7b.
 Mastabq^{We} za-lēlit, f. 7b.
 Liṭon, f. 9b.
 Mastabq^{We} za-mawaddes Za-yenages, f. 13a.
- (2) Ff. 16b-38b: Ordinary of the Mass [Šer^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 41a-49b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 49b-51a: Anaphora of Our Lord.
- (5) Ff. 51b-57a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.
- (6) Ff. 57b-63a: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 63a-68a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (8) Ff. 68b-75a: Anaphora of Athanasius.
- (9) Ff. 75b-81a: Anaphora of Patriarch (sic) Basil.
- (10) Ff. 81a-85a: Anaphora of Gregory of Armenia, brother of Basil (incipit: Na²ak^{We}eto).
- (11) Ff. 85a-89a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
- (12) Ff. 89b-92b: Anaphora of John Chrysostom.
- (13) Ff. 93a-97a: Anaphora of Cyril.
- (14) Ff. 97b-98b: Anaphora of Dioscorus.
- (15) Ff. 99a-103a: Anaphora of James of Sarug.
- (16) Ff. 103a-105a: Anaphora of Gregory of Nazianzen (incipit: Na²ak^{We}taka).

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Ff. 2a-3a: Unrubricated blessings of paten, chalice etc. (probably a rejected leaf).
- (2) F. 108a: Diagram of the fraction of the Host.
- (3) F. 108b: Illegible note, probably in Ge^cez.

Copied for Walda Yohannes (prayers, f. 41a and passim).

Note of ownership by Daḡḡazmāč Tafari Makonnen/Hāyla Šellāsē (the future Emperor - f. 105b). Notes of ownership by the Church of Sts. Peter and Paul, ff. 1a, 105a and 108b.

Ff. 1b, 3b, 4ab, 39a-40b and 105b blank (save for pen trials).

Parts of the text are illegible from a darkening of the parchment due to dirt or finger marks.

Ff. 65b-66a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 25.1 x 15.4 cm., ff. 128 + 2, 2 cols., 23 (ff. 4-113) and 24 lines (ff. 114-128), early 20th c.

1) Ff. 4a-124a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus Krestos]. The first 58 miracles, sayings and chapters are numbered in series 1 to 48, with 34 to 43 repeated by error, and are followed by 8 that are unnumbered:

1 - f. 7a.	21 - f. 37b.	41 - f. 72b.	61 - f. 111b.
6 - 14b.	26 - 43b.	46 - 81a.	66 - 122b.
11 - 24a.	31 - 51a.	51 - 92b.	
16 - 30a.	36 - 61a.	56 - 100b.	

2) Ff. 124a-128b: Story of King Abgar of Edessa [Zēnā Aqāryos neguśa Rohā].

F. 1ab: Fragment of text, incomplete at the beginning and unfinished at the end; evidently a discarded leaf used as a guard leaf.

Copied by Walda Māryām (final prayer, f. 128b). The "soul of Menelik" has been filled in in pencil in some of the blank spaces left for the owner's name.

Ff. 2a-3b blank.

Ff. 52b-53a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20.5 cm., ff. 92, 2 cols., 20 lines, 19th or 20th c.

1) Ff. 5a-70b: Combat of Gabra Manfas Qedus. The text was subsequently divided into readings for different months and for the days of the week:

Magābit, f. 5a.	Monday, f. 5a.
Miyāzyā, f. 22b.	Tuesday, f. 22b.
Genbot, f. 30a.	Wednesday, f. 30a.
Sanē, f. 42a.	Thursday, f. 34b.
Ḥamlē, f. 53a.	Friday, f. 42a.
Naḥasē, f. 60b.	Saturday, f. 53a.
Maskaram, f. 66a.	Sunday, f. 60b.

2) Ff. 71a-89b: Miracles of Gabra Manfas Qedus [Ta³amra Gabra Manfas Qedus]. These are 12 in number and have also been divided according to the days of the week:

1 - f. 71a (Monday).	5 - f. 75b (Wednesday).	9 - f. 82a (Friday).
2 - 72b.	6 - 78a.	10 - 84b.
3 - 73b (Tuesday).	7 - 78b (Thursday).	11 - 86a (Saturday).
4 - 74a.	8 - 80a.	12 - 86b (Sunday).

3) Ff. 91a-92a: "Image" of Gabra Manfas Qedus [Malke³a Gabra Manfas Qedus]. Written in another hand. The rubrics were never filled into the blank spaces.

Varia:

- (1) Ff. 2b-3a: Record of the sale of land by Fitāwrāri Abba Yerē to Wāyzaro Altāyē Warq for \$500, 9 Genbot, 1903 E.C. (= 17 May, 1911 A.D.).
- (2) F. 3a: Note in Amharic saying that Mulunah/Takla Wald reads this "combat" assiduously.
- (3) F. 90a: Prayer of Mulunah to Gabra Manfas Qedus.
- (4) F. 90b: Record of a sale by Wāyzaro Altāyē Warq to Ato Semu Negus involving 5 mules, Sanē, 1896 E.C. (= June-July, 1904 A.D.).

Copied at the command of Fitāwrāri Habta Giyorgis for his wife, Altāyē Warq/Walatta Šellāsē by Walda Iyasus (colophon, f. 89b). Given by Wāyzaro Altāyē Warq to the Church of Sts. Peter and Paul, 4 Ḥedār, 1939 E.C. (= 14 November, 1946 A.D. - notes, ff. 70b and 90a).

Ff. 1a-2a blank, save for childish drawings of persons, many being naked.
Ff. 3b and 4b blank.

Ff. 8b-9a and 43b-44a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 17 cm., ff. 76 + 8, 2 cols., 20 to 27 lines, dated 1917 E.C. (= 1924-5 A.D. - colophon, f. 76a).

- 1) Ff. 1a-34a: I Chronicles (Paralipomena) [Ḥeṣuṣān].
- 2) Ff. 34b-76a: II Chronicles.

Copied for Rās Tafari/Hāyḷa Šellāsē (the future Emperor).

Ff. 24b, 37b and 38a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17 cm., ff. 90 + 5, 3 cols., 29 to 31 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-64b: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 54b-58a are called Akwetēt, while those on ff. 58a-64b are called Meštir.
- 2) Ff. 65a-90a: Collection of chants called Mawāse²et.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illumination uncolored, f. 1a.

F. 90b blank.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 12.5 cm., ff. 98 + 1, 2 cols., 24 lines, early 20th c.

Ff. 5a-98b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 5a-95b: Text:
 - Mesbāk za-derāra ṣom, f. 5a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 20a.
 - Wāzēmā za-mek^{werāb}, f. 31a.
 - Wāzēmā za-mazāg^{we}, f. 42b.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 53a.
 - Wāzēmā za-gabr hēr, f. 66a.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 74b.
 - Heyanta wāzēmā za-hosā^cnā, f. 85b.
- (2) Ff. 96a-98b: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental design, f. 4a.

Varia:

- (1) F. 1b: Unfinished letter (only the beginning) by Tasfāyē Gabra Giyorgis, dated 1925 E.C. (= 1932-3 A.D.).
- (2) Verso rear guard leaf: the name Yohannes Gabra Šellāsē.

Note of ownership by the Church of Sts. Peter and Paul, f. 1a.

Ff. 2a-3b blank. F. 4ab was apparently the original title page, but it was discarded and most of the text washed out.

Rubrics are often illegible in the film.

F. 4 is falsely numbered 5, but, since there are two numbered 5, the series is not disturbed.

Church of St. Gabriel¹, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 12 cm., ff. 159 + 1, 2 cols., 18 to 20 lines, 19th or 20th c. (the heading on f. 2a probably bears the date 1919 E.C. = 1926-7 A.D.).

Ff. 2a-159a: Collection of chants called the Book of Ziq [Maṣḥafa ziq].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

F. 1a: The beginning of the same work, here called Ziq of Gondar, with an ornamental design.

Ff. 1b and 12ab blank.

Ff. 86b-87a and 149b-150a filmed twice.

¹. The introductory slip photographed at the beginning of the microfilm has "Stiphanos", which should stand for the Church of St. Stephen. That church, however, is in the quarter of Bole². Unless a private individual is meant here, a mistake has most probably been made. If so, Stephen was probably written by error in place of Gabriel since the manuscripts that follow belong to that church.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 5-154) and 3 cols. (ff. 155-159), 20 (ff. 5-150), 31 (ff. 151-154) and 36 lines (ff. 155-159), apparently early 20th c., but written in a hand that is an excellent imitation of 18th century writing.

- 1) Ff. 5a-154b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-140a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 140b-151a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 151a-154b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 155a-158a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 155a.	Thursday, f. 156a.	Sunday, f. 157b.
Tuesday, f. 155a.	Friday, f. 157a.	
Wednesday, f. 155b.	Saturday, f. 157b.	
- 3) Ff. 158a-159b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

F. 160a: An announcement of the inheritance of land at Arussi by Zawdu Tāifē, 20 Ḥedār, 1937 E.C. (= 29 November, 1944 A.D.).

Illumination, f. 5a.

Title, f. 1a.

F. 4b blank

Ff. 16b-17a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 23.8 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 3-140) and 2 cols. (ff. 141-161), 23 lines (rarely 22), late 19th c.

- 1) Ff. 3a-140a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-119a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 119b-131b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 132a-140a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 141a-150b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 141a.	Thursday, f. 145a.	Sunday, f. 149b.
Tuesday, f. 142a.	Friday, f. 147a.	
Wednesday, f. 143b.	Saturday, f. 148b.	
- 3) Ff. 151a-155a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 155a-161a: Homily on the Mother of Mercy [Dersān za-Emma Meḥrat].

F. 2b: Note in Amharic stating that the manuscript was found at Khartum and was presented to the Emperor <Menelik> by Lord Cromer, 15 Miyāzyā, 1892 E.C. (= 23 April, 1900 A.D.).

F. 155a: The incipit of the prayer "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt], scribbled twice in pencil.

Copied for Yoḥannes (prayer, f. 155a).

F. 1a: Title of the manuscript.

Ff. 2a, 140b and 161b-162b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 30.8 x 25 cm., ff. 192 + 3, 3 cols., 40 lines (rarely 39), 1941/1950 A.D. (preface, f. 5a, mentions Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch Cyril of Ethiopia [1936-1950]).

Ff. 3b-192b: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]:

- (1) Ff. 3b-4a: Introduction [Maqdema degg^{wā}].
- (2) F. 5a: Preface.
- (3) Ff. 5a-190b: Text:
 - (a) Ff. 5a-62a: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 63a-126a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 127a-190b: Season of Easter [Tensā^{ʾē}].
- (4) Ff. 190b-191b: Index of chants.
- (5) Ff. 191b-192b: Directions concerning the celebration of certain feasts and scriptural readings [menbābāt].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 192b: Prohibition against removing the manuscript from the library, in Amharic.
- (2) F. 192b: Manuscript bought from Marigētā Sebhat Warqē for the Church of St. Gabriel for \$250, 10 Magābit, 1927 E.C. (= 19 March 1935 A.D.).

Title, f. 1a.

Ff. 1b-3a, 4b, 62b, 100b, 126b and 170b blank.

Text occasionally blurred in the film.

Ff. 28b-29a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 21.5 cm., ff. 181 + 3, 3 cols., 37 lines, 20th c.

Ff. 3b-181b: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]:

- (1) Ff. 3b-4b: Introduction [Maqdema degg^{wā}].
- (2) Ff. 5a-179b: Text:
 - (a) Ff. 5a-59b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 61a-116b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 117a-179b: Season of Easter [Tensā^ḥē].
- (3) Ff. 179b-180b: Index of chants.
- (4) Ff. 180b-181b: Directions for the celebration of certain feasts and scriptural lessons [menbābāt].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 1a and 181b.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b, 2b-3a and 60ab blank.

Ff. 70b-71a, 99b-100a, 100b-101a and 138b-139a filmed twice.

Private library of Marigētā Hagos, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 13.5 x 10 cm., ff. 68, 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.
(prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926], f. 9a).

- 1) Ff. 1b-2b: Magical prayer against demons.
- 2) Ff. 7a-29a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.
- 3) F. 29ab: Magical prayer against a charm [mafteḥē šerāy].
- 4) Ff. 29b-30b: Magical prayer.
- 5) Ff. 31a-38b: Magical prayer against the talk of men [Ṣalot ba-enta lisāna sabe³].
- 6) Ff. 38b-39b: Magical names [asmāt].
- 7) Ff. 39b-40a: Magical prayer against demons.
- 8) Ff. 41a-67a: The Vision of Mary [Rā'ya Māryām], in Amharic.
- 9) Ff. 67b-68a: Magical prayer against a charm [mafteḥē šerāy].

Varia:

- (1) F. 1a: Note, partially deleted, containing the date 1937 E.C.
(= 1944-5 A.D.), apparently the date of acquisition of the manuscript by Gabra Māryām.
- (2) F. 3a: Cross with various markings, perhaps for magical purposes.
- (3) F. 4a: List of feasts of the Apostles and a few others.
- (4) Ff. 4b, 5a: Abortive beginnings of the first magical prayer against demons.
- (5) F. 68b: List of names.

Ornamental heading, f. 31a.

The name Walda Māryām is mentioned at the end of the prayer on f. 40a, but elsewhere, ff. 7a and 68a, a blank space has been left.

Ff. 3b, 5b-6b, 40b and 61b blank.

Private library of Marigētā Hagos, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment (6 fore guard leaves are paper), 14 x 12 cm., ff. 58 + 7, 10 lines (12 and 13 at the very beginning and end), 20th c.

- 1) Ff. 1a-37a: Prayer of the Virgin Mary on Golgotha, on the 21st of Sanē (= 28 June) [Sanē Golgotā], in Amharic. Apocryphal.
- 2) Ff. 39a-45a: The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedq]. A prayer often used as a talisman, especially for the deceased.
- 3) Ff. 45a-46a: Prayer against the pains of death [ṣalot ba-enta ṣā^cra mot].
- 4) Ff. 46a-48b: Magical names of God [asmāt].
- 5) Ff. 48b-49b: Prayer for the journey to heaven [ṣalot za-mangada samāy].
- 6) Ff. 49b-50a: Another prayer for the journey to heaven.
- 7) Ff. 50b-52a: Another prayer for the journey to heaven.
- 8) Ff. 52a-53b: Another prayer for the journey to heaven.
- 9) Ff. 53b-54a: Names of the nails of the Cross of Our Lord Jesus Christ [Asmāta qenwāta masqalu la-Egzi²ena Iyasus Krestos]. Magical.
- 10) Ff. 54a-57a: Another prayer for the journey to heaven.
- 11) F. 57ab: Another prayer for the journey to heaven.
- 12) Ff. 57b-58b: Another prayer for the journey to heaven.

Note of ownership by Wāyzaro Ḥannā Bēta, recto of the 1st fore guard leaf. The name Gētanat Šefarā appears on the verso of the rear guard leaf.

F. 37b: Abandoned ending to the Sanē Golgotā prayer. F. 38a: Abandoned beginning to the following section.

Ff. 32b and 38b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 22 cm., ff. 124 + 2, 2 cols., 29 lines, 20th c.

1) Ff. 3a-111b: Josephus Ben Gurion, The History of the Jews [Zēnā Ayhud 1a-Yosēf Walda Goryon].

2) Ff. 112a-124b: Physiologus [Fise³alegos].

Copied by Walda Gabre³ēl (colophon, f. 124b). Space has been left unfilled for the name of the owner, f. 112a.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b and 2b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 24.5 cm., ff. 87 + 2, 2 cols. (ff. 2-7) and 3 cols. (ff. 9-86), 41 (ff. 2-7), 40 (ff. 9-67) and 39 lines (ff. 68-86), 18th c.

- 1) Ff. 2a-3b: Vocabulary of difficult words in the Books of Kings [Sawāsew za-Nagašt].
- 2) Ff. 4a-7a: On faith [ba-enta hāymānot], consisting of a section on Arius, f. 4ab, another section on christology, introduced by a citation from Denis the Areopagite, ff. 4b-5a, and a final section containing professions of faith by various Oriental Orthodox (pre-Chalcedonian) patriarchs.
- 3) Ff. 9a-24b: I Kings [Nagašt] (i.e. I Samuel).
- 4) Ff. 25a-38a: II Kings.
- 5) Ff. 39a-53b: III (I) Kings.
- 6) Ff. 54a-67b: IV (II) Kings.
- 7) Ff. 67b-68b: Chronology of the Kings of Israel and Judah.
- 8) Ff. 69a-72a: Hosea [Hosē^c].
- 9) Ff. 72a-74a: Amos [Amoṣ].
- 10) Ff. 74a-76a: Micah [Mikeyās].
- 11) Ff. 76a-77b: Joel [Iyu^ʿēl].
- 12) F. 77b: Obadiah [Abdeyu].
- 13) Ff. 77b-78b: Jonah [Yonās].
- 14) Ff. 78b-79a: Nahum [Nāhom].
- 15) Ff. 79a-80a: Habakkuk [Ḥabāqom].
- 16) Ff. 80a-81a: Zephaniah [Sofonyās].
- 17) F. 81ab: Haggai [Ḥaggē].
- 18) Ff. 81b-85b: Zechariah [Zakāryās].
- 19) Ff. 85b-86b: Malachi [Milkeyās].

Many marginal notes in Amharic.

Varia:

- (1) F. 4a: Note in Ge^cez to the effect that there were 614 years from the birth of Christ to that of Muḥammad, the False Prophet.
- (2) F. 87b: Indications of scriptural readings?
- (3) F. 87b: Magic square with the number 2478.
- (4) F. 87b: Qenē, in Ge^cez?

Copied for Fāsīladas (prayers ff. 69a, 76a and passim).

Title, ff. 1a and 8a.

Ff. 1b, 7b, 8b, 38b and 87a blank.

Heavy water staining has occurred at the upper edge of ff. 2-17 and especially at the upper and lower edges of ff. 69-87. Large parts of many of these leaves are illegible.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20.5 cm., ff. 185 (numbered 1 to 180, with 4 leaves unnumbered after 70 and 1 after 159), 2 cols., 25 lines (ff. 3-150) and 25 to 27 lines (ff. 151-179), 19th or 20th c.

Ff. 3a-179b: The Code of the Kings [Fetha nagaśt]:

- (1) Ff. 3a-8a: Introduction.
- (2) F. 8ab: Index of chapters.
- (3) Ff. 10a-179a: Text:
 - (a) Ff. 10a-76b: On the Church.
 - (b) Ff. 77a-179a: On Secular Actions.
- (4) F. 179ab: Addition on inheritance. Perhaps a bit of text omitted from its proper place.

Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 1a and 180ab. The name of the original owner has been deleted, f. 179b. On f. 2b appears the isolated name of Ewsegenyos, apparently the son of Liqa <Kāhnāt?> Ewheyos of Adwā.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b and 9ab blank.

The leaf number at 69 has been numbered falsely in pencil 99.

Ff. 19b-20a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 24.8 x 18.5 cm., ff. 154 + 5 (numbered 1 to 153, with the leaf after 75 unnumbered), 2 cols., 22 lines, 1929-1942 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1928/1930-1974 - ff. 1a, 6b and passim, but Queen Askāla Māryām/Zawditu, 1916-1930, is mentioned once, f. 6b], Patriarch John XVIII [1928-1942 - f. 48a] and Metropolitan Cyril V [1929-1950]).

Ff. 1a-150b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-18a: Office prayers, including:
Kidān za-nagh, preceded by chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a.
(Mastabqwe^c) za-lēlit, f. 4b.
Za-yenages, f. 7b.
Liṭon, f. 11b.
- (2) Ff. 18a-47b: Ordinary of the Mass [Ser^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 47b-58a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 58a-62a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 63a-73b: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Heryāqos] of Behnesā
- (6) Ff. 73b-81b: Anaphora of John the Evangelist.
- (7) Ff. 81b-87a: Anaphora of John Chrysostom.
- (8) Ff. 87a-92b: Anaphora of James of Sarug.
- (9) Ff. 93a-100a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (10) Ff. 100b-106a: Anaphora of Epiphanius of the Island of Cyprus.
- (11) Ff. 106a-108a: Anaphora of Dioscorus.
- (12) Ff. 108a-113a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akweto).
- (13) Ff. 113a-123a: Anaphora of Athanasius.
- (14) Ff. 123a-128b: Anaphora of Cyril of Alexandria.
- (15) Ff. 128b-131a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akwetaka).
- (16) Ff. 131a-139a: Anaphora of Basil.
- (17) Ff. 141a-150b: Anaphora of Our Lady, by the Apostle Nathaniel.

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

The final anaphora was copied for Walda Yohannes by Walda Walda Ab (pencilled note, f. 153b). The other anaphoras seem to be copied by the same scribe.

Ff. 62b, 139b-140b and 151a-153a blank.

Ff. 74b-75a, 120b-121a and 125b-126a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalanā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 19.5 cm., ff. 113 + 1, 2 cols., 18 to 24 lines, 1889-1926 A.D. (prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926] - f. 35b).

Ff. 3a-113b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 3a-20b: Office prayers, including
 Kidān za-nagh, preceded by chants in honor of the Virgin Mary, f. 3a.
 Liṭon za-śark, f. 6a.
 (Liṭon) za-mutān, f. 7b.
 Liṭon, f. 9a.
 Mastabqwe^c za-lēlit (without title), f. 11b.
 Mastabqwe^c za-Māryām, f. 14a.
 Za-yenageś za-Yārēd, f. 16a.
- (2) Ff. 20b-45a: Ordinary of the Mass [Šer^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 45a-52a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 52a-54a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 54a-60a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.
- (6) Ff. 60a-65b: Anaphora of John the Evangelist.
- (7) Ff. 65b-69b: Anaphora of John Chrysostom.
- (8) Ff. 69b-71b: Anaphora of Dioscorus.
- (9) Ff. 71b-77a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (10) Ff. 77a-83a: Anaphora of Basil.
- (11) Ff. 83a-87a: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Na^{ak}weto).
- (12) Ff. 87a-94b: Anaphora of Athanasius.
- (13) Ff. 94b-99b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
- (14) Ff. 99b-104b: Anaphora of James of Sarug.
- (15) Ff. 104b-110b: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
- (16) Ff. 110b-113b: Anaphora of Gregory (incipit: na^{ak}wetaka).

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is furnished with Ethiopian musical notation. There are numerous corrections to the text in the margins.

Ornamental designs, ff. 3a, 54a, 60a, 69b, 71b, 77a, 87a, 99b, 104b, 108b and 110b.

Copied for Gabra Mikā³ēl (prayer, f. 45a) or Gabra Ḥannā (prayer, f. 110b). Elsewhere, the spaces intended for the owner's name have been left blank.

Ff. 1 and 2: discarded leaves used as guard leaves.

Title, f. 1a.

F. 2b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20.5 cm., ff. 154, 2 cols., 20 (ff. 5-144) and 19 lines (ff. 145-151), 1889-1926 A.D. (prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926] - f. 37b).

Ff. 5a-152a: Missal [Mashafa qeddāsē]:

(1) Ff. 5a-22b: Office prayers including:

Kidān za-nagh, preceded by chants in honor of the Virgin Mary for various occasions, f. 5a.

Mastabq^{We} za-lēlit, f. 8b.

Liṭon za-śark, f. 11b.

Liṭon za-za-watr, f. 12a.

Liṭon za-k^{We}llomu mutān, f. 15b.

Liṭon za-ta²amr, f. 17a.

Za-yenageś za-Yārēd, f. 17b.

(2) Ff. 22b-52b: Ordinary of the Mass [Ser^cata qeddāsē].

(3) Ff. 52b-65a: Anaphora of the Apostles.

(4) Ff. 65a-69b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.

(5) Ff. 69b-80b: Anaphora of Abbā Cyriacus [Abbā Heryāqos] (i.e. of Our Lady).

(6) Ff. 81a-83a: Anaphora of Dioscorus.

(7) Ff. 83b-92a: Anaphora of John, Son of Thunder.

(8) Ff. 92b-97b: Anaphora of the Theologian, John Chrysostom.

(9) Ff. 97b-104a: Anaphora of Epiphanius.

(10) Ff. 104a-112b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.

(11) Ff. 112b-118a: Anaphora of James of Sarug.

(12) Ff. 118a-127a: Anaphora of Basil.

(13) Ff. 127a-137a: Anaphora of Athanasius.

(14) Ff. 137a-143a: Anaphora of Gregory (incipit: Na²akWeto).

(15) Ff. 143a-148b: Anaphora of Cyril.

(16) Ff. 149a-152a: Second Anaphora of Gregory (incipit: Na²akWetaka).

(17) Ff. 152a: Prayer before the reading of the Gospel.

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Varia:

(1) F. 2a: Promise of the Deacon Hāyila Gabre²ēl Yetbāarak to remain in the service of the Church of St. Gabriel because of what Gabriel has done for him, dated 10 Naḥasē, 1964 E.C. (= 16 August, 1972 A.D.), in Amharic.

(2) F. 3a: Note, perhaps in Tigriña, mentioning \$10 and dated 19 Yakkātīt, 1924 E.C. (= 27 February, 1932 A.D.).

(3) F. 3a: Record of a promise made by the Church of St. Gabriel in regard to the Fast of the Assumption, dated 10 Naḥasē, 1923 E.C. (= 16 August, 1931 A.D.), in Amharic.

(4) F. 152b: Promise of Šawā²afara Berhāna/Hāyila Masqal of Bulgā to serve the Church of St. Gabriel for the rest of his life, dated 12

- Miyāzyā, 1962 E.C. (= 20 April, 1970 A.D.), in Amharic.
- (5) F. 152b: Another promise of Deacon Ḥāyḷa Gabre^ḵēl Yetbāarak of Bulgā to serve the Church of St. Gabriel, dated 16 Ḥamlē, 1963 E.C. (= 23 July, 1971 A.D.), in Amharic.
- (6) F. 153b: Promise of Batru/Gabra Giyorgis to continue to serve the Church of St. Gabriel for the rest of his life, dated 10 Ḥamlē, 1964 E.C. (= 17 July, 1972 A.D.), in Amharic.

Copied for Akāla Wald (prayers, f. 104a and passim; on f. 97b he is called Askāla Wald, but nowhere else).

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 2a, 4a and 154b.

Ff. 1ab, 2b, 3b, 4b, 153a and 154a blank (except that the last has the date 6 Magābit = 15 March).

Many of the leaves are darkened with dirt and are only partially legible.

The leaf number on f. 53 is illegible in the film.

Ff. 20b-21a, 137b-138a and 152b-153a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 16.5 cm., ff. 77, 2 cols., 16 to 21 lines, 19th or 20th c.

- 1) Ff. 1b-2b: 3 miracles of Mary [Ta³amra Māryām].
- 2) Ff. 3a-77b: Horologium for the Day Hours [Sa^cātāt za-ma^cālt]:
Matins [Sa^cātāt za-nagh], f. 3a.
Tierce [Mazmur za-ma^cālt], f. 15b.
Sext [Mazmur za-6 sa^cāt], f. 25b.
None [Mazmur za-9 sa^cāt], f. 34b.
Vespers [Mazmur za-śark], f. 44a.
Prayer at the 3rd hour of the night [Ṣalot ba-3 sa^cāta lēlit],
f. 57a.
(Prayer) at the 5th hour (sic) [Ba-5 sa^cāt], f. 66a (in the upper
margin, in another hand, "of Friday" [za-arb], and "Compline" [Newām]).
Ordinary prayer at the 3rd hour [Ṣalot za-watr ba-3 sa^cāt].
(Ordinary prayer) at the 6th hour [Ba-6 sa^cāt].
(Ordinary prayer) at the 9th hour [Ba-9 sa^cāt].

Some parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

The manuscript is too tightly bound, so that a bit of text at the upper part of the inner margins has not been recorded in the film. Many leaves are also so darkened with dirt that they are at least partially illegible.

Title, f. 1a.

Ff. 56b-57a and 76b-77a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 14 cm., ff. 52, 2 cols., 21 lines, 20th c.

Ff. 3a-50b: Ritual for the Anointing of the Sick [Maṣḥafa qandil].

In the upper margin of ff. 17a, 22a and 29a are indicated the chapter and verse of the beginning of the reading from the gospel found in the text.

Copied for Walda Giyorgis (prayers, f. 5a and passim).

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b, 2b and 51a-52b blank (save for scrawls).

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 16.5 cm., ff. 68 + 1 (numbered 1 to 67, with the leaf after 66 unnumbered), 2 cols., 22 (ff. 3-22) and 23 lines (ff. 23-64), 19th or 20th c. (the names of King/Emperor Menelik II (1865-1913) and Queen Walatta Mikā'ēl (i.e. Täytu) are mentioned in the prayers, ff. 39b and 56a).

- 1) Ff. 3a-55b: Horologium of Abbā Giyorgis for the Night Hours [Sa^cātāt za-lēlit la-Abbā Giyorgis].
- 2) Ff. 56a-58b: Scriptural lessons [menbābāt]:
 - (1) F. 56ab: I Thess. 4,14-5,10.
 - (2) F. 57a: I Peter 5,5-11.
 - (3) Ff. 57b-58a: Acts 16,25-34.
 - (4) F. 58ab: Mt. 25,1-13.
- 3) Ff. 58b-59a: Miracle of the Archangel St. Michael [Ta'amara Mikā'ēl].
- 4) Ff. 59b-60a: Apparently (the text is only partially legible) a prayer of blessing that includes greetings [salāmtāt] to the Apostles and other saints.
- 5) F. 62ab: Jn. 5,1-18.
- 6) F. 63ab: Miracle of the Archangel St. Michael [Ta'amra Mikā'ēl].
- 7) Ff. 63b-64b: Miracle of the Archangel St. Gabriel [Ta'amra Gabre'ēl].

Varia:

- (1) F. 1b: A land transfer for the recitation of the Hours involving Alaqā Walda Māryām, dated 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.), in Amharic.
- (2) F. 1b: Ato Tāssē exchanges land in view of an ecclesiastical appointment for the recitation of the Hours, dated 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.), in Amharic.
- (3) F. 1b: Another record of a land transfer in view of the recitation of the Hours, dated 1906 E.C. (= 1913-4 A.D.), in Amharic.
- (4) F. 60b: Prayer to the God of the Archangel St. Gabriel.
- (5) F. 66a: Illegible note containing the name Gabra Šellāsē.
- (6) F. 66a: Another document concerning land for the recitation of the Hours, dated 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.), in Amharic.
- (7) F. 66a: Record of the gift of land to Abbā Takla Hāymānot in view of the recitation of the Hours, in Amharic. The taxes are to go to Wāyzaro Zawditu, the future Empress.
- (8) F. 66a: Record of land given to Alaqā Walda Tenśā'ē for the recitation of the Hours, in Amharic.
- (9) F. 67ab: Leaf from a collection of liturgical chants, apparently used as a guard leaf.

Drawing of St. Takla Hāymānot, f. 61a.

Copied for Walda Yohānnes by Walda Hannā (prayer, f. 40b).

Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 60ab, 61b and 66b.

Ff. 2b and 65ab blank (save for a pen trial and scrawls).

EMML Pr. No. 266, cont.

Many parts of the text are illegible because of water staining and darkening due to dirt.

The leaf numbers are generally illegible, but especially ff. 4, 7-10, 12-15, 18, 19, 21, 23, 26, 28, 30, 33-37, 39, 41, 43, 45 and 63.

F. 1a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13 cm., ff. 130 + 2, 2 cols., 26 lines, 1865/1889 A.D.
(seal of Menelik II, King of Shoa, f. 128a).

- 1) Ff. 3a-50b: Collection of liturgical chants called Mawāše³et.
- 2) Ff. 53a-128a: Collection of liturgical chants called Zemmārē. The part called Akwetēt begins on f. 118a. The part called Meštir appears to begin on f. 125a.

The text is supplied with Ethiopian musical notation, but the letters used are written too finely to be legible in the film.

F. 12a: Note about the marriage of Falāsyon, in Amharic.

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 2b.

Ff. 1a-2a, 51a-52b, 128b-130b blank (save for pen trials).

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 11 cm., ff. 161, 1 col. (ff. 1-145a) and 2 cols. (ff. 145b-161), 20 to 22 lines, 19th c.

- 1) Ff. 1a-145a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-124b: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 124b-138a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 138a-145a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 145b-156b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 145b.	Thursday, f. 150b.	Sunday, f. 156a.
Tuesday, f. 146b.	Friday, f. 153a.	
Wednesday, f. 148b.	Saturday, f. 154b.	
- 3) Ff. 156b-161b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān]. Incomplete at the end, but missing only a few lines of text.

There are occasional directions in the margin, that such and such a psalm should be recited so many times in such and such circumstances, apparently with a superstitious motivation.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 12 cm., ff. 106, 2 cols., 19 to 24 lines, early 20th c.

Ff. 4a-104b: Antiphonary for the Fast: [Ṣoma degg^{Wā}]:

- (1) Ff. 4a-102a: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 4a.
 - Wāzēmā za-qedest, f. 18a.
 - Wāzēmā za-mek^{Werāb}, f. 29a.
 - Wāzēmā za-mazāg^{We^C}, f. 40b.
 - Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 50a.
 - Wāzēmā za-gabr hēr, f. 67a.
 - Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 77a.
 - (Wāzēmā za-) hośā^Cnā, f. 93a.
- (2) Ff. 102a-104b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 1a and 106: Fragments of leaves used as guard leaves, the latter being from the 1st leaf of the Ṣoma degg^{Wā} and the former also in all probability (there is not enough text to identify it).

Sold to Marigētā Hagara Wayn by Mamher Sayfa Šellāsē for \$15, 27 Sanē, 1937 E.C. (= 4 July, 1945 A.D. - note, f. 104b).

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 2a.

Title, f. 2a.

Ff. 2b-3b and 105a-106a blank.

Ff. 33b-34a and 67b-68a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 10 cm., ff. 128 + 4, 2 cols., 15 lines, 20th c.

Ff. 1a-124b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. A later hand has indicated in the margin for the days of the week, but the division is incomplete:

Monday, f. 1a (chapter 1).

Monday (sic), f. 16b (chapter 4).

Tuesday, f. 30a (chapter 6).

Saturday, f. 23b (chapter 5).

Copied for Walatta Kiros in memoriam of Habta Giyorgis (prayer, f. 1a). Willed to the Church of St. Gabriel by the latter's wife, Wāyzaro Altāyē Warq, along with \$30, a blanket, copies of the Gospel, the "Image" of Mary and the "Image" of Jesus, plus other items, to the Church of St. Gabriel (note, f. 128a).

Ff. 125a-127b and 128b blank.

Ff. 78b-79a not filmed.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalanā, Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 23 cm., ff. 217 + 1 (numbered 1 to 215, with 2 unnumbered partial leaves after f. 214), 3 cols., 28 lines, dated 1882 E.C. (= 1889-90 A.D. - colophon, f. 215a).

Ff. 3a-214b: Synaxary [Senkessār] for the months from Magābit to Sanē:

- (1) Ff. 3a-64a: Magābit.
- (2) Ff. 64b-109b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 110a-164b: Genbot.
- (4) Ff. 165a-214b: Sanē.

Varia:

- (1) F. 215a: Concluding prayer of the scribe.
- (2) F. 215b: Series of dates concerning Menelik II between 29 Naḥasē, 1836 E.C. (= 3 September, 1844 A.D. - the date of his birth) and 25 Teqemt, 1882 E.C. (= 3 November, 1889 A.D. - the date of his coronation as Emperor), in Amharic.

Ornamental design, f. 3a.

Copied at the command of Emperor Menelik II and Queen Walatta Mikā'ēl/Tāyту, under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafē te'zāz], Gabra Sellāsē, by Ḥayla Mikā'ēl (colophon, f. 215a).

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 215a.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b and 2b blank.

The text is frequently blurred in the film.

Ff. 116b-117a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 26.2 x 21.9 cm., ff. 97 + 1, 2 cols., 19 lines, dated 1941 E.C.
(= 1948-9 A.D. - colophon, f. 95a).

1) Ff. 2a-89b: Homiliary for the Archangel St. Gabriel [Dersāna Gabre³ēl]. There is a homily for each month, followed usually by two miracles:

- (1) Ff. 2a-12b: 19 Taḥṣās (homily, f. 2a; 1st miracle, f. 10a; 2nd miracle, f. 12a).
 - (2) Ff. 13a-19a: 19 Ṭer (homily by John the Evangelist, f. 13a; 1st miracle, f. 17b; 2nd miracle, f. 18a).
 - (3) Ff. 19a-26a: 19 Yakkātīt (homily by Epiphanius of Cyprus, f. 19a; 1st miracle, f. 25a; 2nd miracle, f. 25b).
 - (4) Ff. 26b-31b: 19 Maḡābit (homily, f. 26b; 1st miracle, f. 30a; 2nd miracle, f. 31a).
 - (5) Ff. 32a-38b: 19 Miyāzyā (homily, f. 32a; 1st miracle, f. 36b; 2nd miracle, f. 37b).
 - (6) Ff. 39a-46b: 19 Genbot (homily, f. 39a; 1st part of miracle, f. 43a; 2nd part of miracle, f. 44b).
 - (7) Ff. 46b-52b: 26 Sanē (homily, f. 46b; 1st miracle, f. 49b; 2nd miracle, f. 51b).
 - (8) Ff. 53a-59b: 19 Ḥamlē (homily, f. 53a; last part of miracle, f. 55b; 2nd part of miracle, f. 58b).
 - (9) Ff. 60a-64b: 19 Naḥasē (homily, f. 60a; 1st miracle, f. 63a; 2nd miracle, f. 64a).
 - (10) Ff. 65a-73b: 19 Maskaram (homily, f. 65a; 1st miracle, f. 69a; 2nd miracle, f. 71b; 3rd miracle, f. 73a).
 - (11) Ff. 73b-81b: 19 Ṭeqemt (homily, f. 73b; 1st part of 1st miracle, f. 78a; 2nd part of 1st miracle, f. 79a; 2nd miracle, f. 81a).
 - (12) Ff. 82a-86b: 19 Ḥedār (homily, f. 82a; miracle, f. 85b).
 - (13) Ff. 86b-89b: Conclusions (1st conclusion, f. 86b; 2nd conclusion, f. 87b; 3rd conclusion, f. 88a; on the celebration of the feasts, f. 89a).
- 2) Ff. 90a-94a: "Image" of the Archangel St. Gabriel [Malke³a Gabre³ēl].

Copied for Besrāta Gabre³ēl and his wife, Amata Yohannes, by Gabra Qirqos (prayer, f. 2a, and colophon, f. 87b). Given to the Church of St. Gabriel in 1941 E.C. (= 1948-9 A.D. - colophon, f. 95b).

Ff. 1ab, 94b and 96a-97b blank (save for a pen trial and a scrawl).

Ff. 90b-91a filmed twice.

Private library of Qēss Haddis Nagāś, quarter of Hulatañā, Addis Ababa.

Parchment, 11 x 7.8 cm., ff. 71 + 3, 1 col., 11 lines (occasionally 10 or 12), 20th c.

Ff. 1a-71a: Prayer of Virgin Mary on Golgotha on the 21st of Sanē [Sanē Golgotā], written down by Prochorus [Abrokoros], disciple of John the Evangelist.

F. 71b: Note that has been deleted and is no longer legible.

Note of ownership by Mamher Giyorgis, subsequently scratched out, recto of the rear guard leaf. Another note of ownership by Qēss Haddis Nagāś of Yaḡgu, f. 71b.

The legibility of the text is compromised by the darkening of some pages by dirt and by occasional blurring.

Leaf numbers on ff. 69-71 are illegible. F. 67 is also numbered 68.

Ff. 2b-3a filmed twice.

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 13 cm., ff. 54 (the pages are also numbered 1 to 96), 12 lines, 1959/1970 A.D. (prayer for Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch Bāselyos [1959-1970]).

- 1) Ff. 5a-16b: Prayers for matins taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 2) Ff. 17a-27b: Mystagogical instruction taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ [Ba-enta temherta hebu'āt].
- 3) Ff. 28a-30a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].
- 4) Ff. 30b-35b: Diaconal prayer, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmawit].
- 5) Ff. 35b-52b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ, also taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ [Qeddāsē Egzi'ena].

Illuminations, ff. 5a, 17a and 37b. Ornamental design, f. 35b.

F. 1b: Price of the manuscript, \$35.

Ff. 1a, 2a-4b and 53a-54b blank.

The ink is smudged, ff. 42a-43a.

Ff. 41b-42a filmed twice.

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 13.5 cm., ff. 37, 2 cols., 25 lines (occasionally 23 or 24), 19th c.

Ff. 3a-37b: Collection of liturgical chants compiled by the leading clergy of Gondar called Mazmur:

- (1) Ff. 3a-36a: Text.
- (2) Ff. 36a-37b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental design, f. 23a.

Ff. 1a-2b blank (save for pen trials and scrawls).

Ff. 31b-32a filmed twice.

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 14.4 cm., ff. 145 + 2, 3 cols., 26 to 31 lines, 20th c.

Ff. 1a-145b: Commentary on the Gospel, in Amharic [Ya-wangēl terg^wame]:

(1) Ff. 1a-139a: Gospel of Matthew:

Chap. 1, f. 1b.	Chap. 11, f. 77b.	Chap. 21, f. 109a.
2, f. 23b.	12, f. 80b.	22, f. 114b.
3, f. 34b.	13, f. 87b.	23, f. 117a.
4, f. 41b.	14, f. 91a.	24, f. 120a.
5, f. 47b.	15, f. 95b.	25, f. 124b.
6, f. 57a.	16, f. 97b.	26, f. 129a.
7, f. 62a.	17, f. 99b.	27, f. 135a.
8, f. 65a.	18, f. 102b.	28, f. 138a.
9, f. 70a.	19, f. 104b.	
10, f. 72a.	20, f. 106b.	

(2) Ff. 139b-142b: Gospel of Mark (incomplete at the end):

Chap. 1, f. 139b.
13, f. 142a.

(3) Ff. 143a-145b: Gospel of Luke (a fragment of chap. 1, incomplete at both beginning and end).

The verse numbers (occidental) are indicated in the margin. There is a lacuna between ff. 142 and 143 and another after f. 145.

Copied for Gabra Egzi^{ab}hēr (prayer, f. 1a).

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 13.5 x 10 cm., ff. 121 (numbered 1 to 120, with 117 given to 2 successive leaves), 18 (ff. 1-15a), 17 (ff. 15b-117 bis), 15 (f. 118) and 14 lines (ff. 119-120), 20th c.

1) Ff. 1a-51a: Index of Scriptural Lessons for the Fixed Feasts of the Liturgical Year [Gezāwē za-ba^cālāt em-Yohannes eska Yohannes]:

Maskaram, f. 1a.	Yakkātīt, f. 27a.	Sanē, f. 39a.
Teqemt, f. 6b.	Magābit, f. 30a.	Ḥamlē, f. 42a.
Ḥedār, f. 10a.	Miyāzyā, f. 31a.	Naḥasē, f. 43b.
Tāḥsās, f. 14b.	Genbot, f. 34b.	Pāg ^w emēn, f. 50b.
Ter, f. 20a.		

2) Ff. 51a-110a: Index of Scriptural Lessons for the Weeks of the Liturgical Year [Gezāwē za-sanābet em-Yohannes eska Yohannes]:

Maskaram, f. 51a.	Magābit, missing.	Pāg ^w emēn, f. 109a.
Teqemt, ff. 54b, 102a.	Miyāzyā, missing.	Fast, f. 68a.
Ḥedār, ff. 57a, 105b.	Genbot, f. 98b.	Hoṣā ^c nā, f. 83a.
Tāḥsās, f. 59b.	Sanē, missing.	Fāsikā, f. 87b.
Ter, f. 62b.	Ḥamlē, missing.	Ergat, f. 95b.
Yakkātīt, f. 65a.	Naḥasē, missing.	

The reason why Magābit and Miyāzyā are missing is doubtlessly because of the Fast. Why Teqemt and Ḥedār occur twice is not clear but could have something to do with the absence of Sanē, Ḥamlē and Naḥasē.

3) Ff. 110a-118a: Index of the Anaphoras to be Used on the Feasts of the Liturgical Year [Qeddāsē za-ba^cālāt em-Yohannes eska Yohannes]. Indicates also the Anaphoras for the Sundays of the Fast at the end:

Maskaram, f. 110a.	Yakkātīt, f. 114a.	Sanē, f. 116b.
Teqemt, f. 111a.	Magābit, f. 114b.	Ḥamlē, f. 117a.
Ḥedār, f. 111b.	Miyāzyā, f. 115b.	Naḥasē, f. 117a bis.
Tāḥsās, f. 112b.	Genbot, f. 116a.	Pāg ^w emēn, f. 117b bis.
Ter, f. 113a.		Sundays of the Fast, f. 117b bis.

4) Ff. 118a-120b: Chant before Communion, "The hosts of angels of the Savior of the World" [Šarāwita malā³ektihu la-Madhānē ^cĀlam], with Ethiopian musical notation.

F. 120b: Directions what to do when the tābot has been handled improperly.

The text is rather blurred in the film.

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18.8 x 14.5 cm., ff. 54 + 1, 3 cols., 29 or 30 lines, 20th c.

Ff. 1a-54a: Commentary on the Gospel of John, in Amharic [Ya-Yohannes wangēl terg^wamē]:

Chap. 1, f. 1b.	Chap. 8, f. 24b.	Chap. 15, f. 41a.
2, f. 8a.	9, f. 27b.	16, f. 42b.
3, f. 10b.	10, f. 29a.	17, f. 44a.
4, f. 13b.	11, f. 32a.	18, f. 45b.
5, f. 17a.	12, f. 34b.	19, f. 48a.
6, f. 19a.	13, f. 37a.	20, f. 50b.
7, f. 22a.	14, f. 39a.	21, f. 52a.

The verse numbers (occidental) are indicated in the margins. This is clearly the last part of the commentary found in EMML Pr. No. 277.

Copied for Gabra Egzi³ abhēr (prayer, p. 1a).

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 39 x 28 cm., ff. 54 + 4, 3 cols., 39 (ff. 1-16) and 40 lines (ff. 17-54), dated 1939 E.C. (= 1946-7 A.D. - colophon, f. 54b).

Ff. 1a-54b: Synaxary [Senkessār] for the months of Maskaram and Tēqemt:

(1) Ff. 1a-30a: Maskaram.

(2) Ff. 30a-54b: Tēqemt.

Copied for Gabra Giyorgis (prayers, f. 1a and passim, where, however, only the "Giyorgis" is original, the "Gabra" having been substituted for something else). Copied by Re³sa Dabr Mangestu/Gabra Māryām of Yabāwrā Q^wesq^wām/Dabra Tēbab (colophon, f. 54b).

Ff. 20b-21a filmed twice.

Parchment, 32 x 27.5 cm., ff. 141, 3 cols., 40 lines (except f. 3, which has 39), 19th or 20th c.

Ff. 4a-137a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 4a: Foreword.
- (2) Ff. 4a-123a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu³āt], ff. 4a-5a).
- (3) Ff. 123a-130a: Anathematisms.
- (4) Ff. 130a-132a: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (5) Ff. 132a-135a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
- (6) F. 135a: Conclusion.
- (7) Ff. 135a-137a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Mashafa ṭomār].
- (8) F. 137ab: Index of chapters (includes part 2 only).

Varia:

- (1) F. 3ab: Fragment of a treatise on the incarnation, in Geʿez, incomplete at both beginning and end.
- (2) F. 138a: An indication of the number of leaves in the manuscript (inaccurate), in Amharic.
- (3) F. 138b: A curse on those who disagree with the Faith of the Fathers, in Amharic.
- (4) F. 139ab: List of benefactors who have given land for the support of the ecclesiastics who recite the Hours, dated 15 Magābit, 1935 E.C. (= 24 March, 1943 A.D.), in Amharic.

Drawing of the head of an angel, f. 137b.

Notes of ownership by Leḡ Maḥari, f. 1a, the Church of St. Raphael, ff. 2a and 141b, and the Church of St. Gabriel, f. 138b. Also a note that Makonnen Gabra Yas has read the Faith of the Fathers, ff. 1a and 138a.

There has been a certain amount of rot at the lower corners at the binding of most of the leaves from 82 to 138, the amount tending to increase towards the end of the manuscript. Most of the damage has been repaired once and even twice, and where part of the text has been lost, it has normally been supplied, but there are a few cases in which the loss has not been made good.

Ff. 1b, 2b and 140a-141a blank.

Ff. 126b-127a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 18.5 cm., ff. 116 + 4, 3 cols., 22 lines, 20th c.

1) Ff. 2a-75a: Collection of liturgical chants called Zemmārē. The section, f. 64-67b, is separated with the title Ak^Wetēt, and the final section, ff. 67b-75a, is also separate with the title Meṣṭir.

2) Ff. 76a-116b: Collection of liturgical chants called Mawāṣe³et.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Drawings:

- (1) F. 1b: St. Yārēd, with sistrum, prayer stick and the birds who taught him the three tones of chant, in the presence of King Gabra Masqal.
- (2) F. 75b: St. Yārēd at Axum, with his pupils and the birds.

Ornamental designs, ff. 2a, 64b, 67b and 76a.

Ff. 11b-12a not filmed.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 31 cm., ff. 189 + 2, 3 cols., 31 lines, 20th c.

Ff. 1a-189b: Synaxary [Senkessār], part II:

- (1) Ff. 1a-32b: Magābit.
- (2) Ff. 33a-54b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 55a-85b: Genbot.
- (4) Ff. 87a-118b: Sanē.
- (5) Ff. 119a-157b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 158a-187b: Naḥasē.
- (7) Ff. 188a-189b: Pāgwemēn.

Copied for Ḥāyḷa Giyorgis (prayers, f. 1a and passim) by Walda Mikā'ēl at Martula Māryām, the city of Abrehā and Aṣbehā, Kings of Axum (colophon, f. 54b).

F. 86ab blank.

Ff. 63b-64a, 103b-104a, 114b-115a and 154b-155a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 29 cm., ff. 175 + 2, 3 cols., 32 lines (except ff. 1-2, which have 31), 1916/1926 A.D. (prayers, f. 1ab, for Queen Askāla Māryām/Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926]).

- 1) Ff. 1a-2a: Sacerdotal intercessory prayer that is closely related to one of the diaconal litanies of the Byzantine rite.
- 2) Ff. 3a-174a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:
 - (1) Ff. 3a-4b: Introduction.
 - (2) Ff. 4b-173b: Text. Included are the following complete works:
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 138b-139b.
 - Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 139b-142a.
 - Book of Revelation [Rā'ya Yohannes], ff. 145a-155b.
 - Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 162b-163b.
 - (3) Ff. 173b-174a: Concluding prayers and blessings.

Copied by Gabra Iyasus (prayer, f. 173b).

F. 2b blank.

Ff. 4b-5a, 28b-29a, 35b-36a, 64b-65a, 69b-70a, 142b-143a and 163b-164a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 30 cm., ff. 201 + 4, 3 cols., 26 lines, dated 1911 E.C.
(= 1918-9 A.D. - colophon, f. 201a).

Ff. 3a-201a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 3a-5b: Introduction.
- (2) Ff. 5b-200b: Text. Included are the following complete works:
Book of Susanna [Sosenṇā], ff. 157a-158b.
Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 158b-161a.
Book of Revelation [Rāʿya Yoḥannes], ff. 165a-177b.
- (3) Ff. 200b-201a: Concluding prayers and blessings.

Varia:

- (1) F. 1a: Sacerdotal intercessory prayer, written in pencil.
- (2) F. 2b: Divine praises, written in pencil.

Copied for the Church of St. Raphael, under the direction of Alaqā Ḥāyla Giyorgis, by Yamāna Berhān. The price of the manuscript was \$220 (colophon, f. 201b, where the different officials of the church are named).

Ff. 1b-2a blank.

Ff. 117b-118a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 27.5 cm., ff. 215 + 5, 3 cols., 32 (ff. 2-131, 162-213) and 33 lines (ff. 132-161), 1881/1888 A.D. (prayers for King Menelik of Shoa [1865-1889], Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Peter VII [1881-1888] - f. 2a).

Ff. 2a-213a: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]:

- (1) F. 2a: Preface.
- (2) Ff. 2a-211b: Text:
 - (a) Ff. 2a-61b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 63a-130b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 132a-211b: Season of Easter [Tensā^ṣē].
- (3) Ff. 212a-213a: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

There are numerous corrections and additions to the text, both interline and in the margins.

Miniatures:

- (1) F. 1a: St. Yārēd with sistrum and prayer stick.
- (2) F. 1b: A scribe (St. Yārēd?) with his disciple.
- (3) F. 62a: A preacher carrying a cross.
- (4) F. 104b: Annunciation.
- (5) F. 131a: A group of men seated on the ground, apparently for a meal.
- (6) F. 215a: St. George and the dragon.

Illuminations, ff. 2a and 63a.

Ornamental designs, ff. 4a, 5a, 8a and 13a.

Ff. 62b, 131b, 213b-214b and 215b blank.

Ff. 93b-94a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 31.8 x 24.5 cm., ff. 172 + 4, 2 cols., 32 lines (ff. 1-5) and between 23 and 26 lines (ff. 11-172), ca. 1964 A.D. (date of donation, f. 9a).

Ff. 1a-172b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-5a: Introduction to the Gospels [Maqdema arbā^ctu wangēlāt].
- (2) F. 5ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) F. 5b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gesāwē šer^cat (ba-enta) ḥebrata qālāt za-em-arbā^ctu wangēlāt].
- (4) Ff. 6a-8b: Eusebian Canons.
- (5) Ff. 11a-56a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (6) F. 56ab: Eusebian chapters of Mark [Ar^cesta nagar em-wangēla Mārḳos].
- (7) Ff. 56b-57a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḳos].
- (8) Ff. 59a-85b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
- (9) Ff. 85b-86a: Eusebian chapters of Luke [Ar^cesta Luqās].
- (10) F. 86ab: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (11) Ff. 89a-133a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (12) F. 133ab: Eusebian chapters of John [Ar^cesta Yoḥannes].
- (13) Ff. 133b-134a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (14) Ff. 135a-172b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text. The introduction to Matthew and the indices of the Eusebian chapters for Matthew have been omitted.

Miniatures:

- (1) F. 10b: St. Matthew.
- (2) F. 58b: St. Mark.
- (3) F. 88b: St. Luke.
- (4) F. 134b: St. John.

Illuminations, ff. 11a, 59a, 89a and 135a.

Copied for Wāyzaro Warqenaš Gabra Madḥen/Walatta Gabre^cēl, in memoriam of her husband, Baḡrowand Webesat Ḥāylē/Kefla Yā^cqob, under the direction of Mamher Ḥāyla Māryām Daḡanē, and given by Wāyzaro Warqenaš to the Church of St. Raphael in Teqemt, 1957 E.C. (= October-November, 1964 A.D. - note, f. 9a and prayers, ff. 11a and 59a).

Ff. 9b-10a, 57b-58a and 87a-88a blank.

Ff. 22b-23a, 71b-72a, 116b-117a and 152b-153a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 24 cm., ff. 272 + 7, 3 cols., 26 (ff. 3-14, 51-74, 159-272) and 27 lines (ff. 15-50, 75-158), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 272a).

Ff. 3a-271b: Synaxary [Senkessār] for the months from Hedār to Yakkātīt:

- (1) Ff. 3a-60b: Hedār.
- (2) Ff. 61a-132a: Tāḥsās.
- (3) Ff. 132b-213b: Ter.
- (4) Ff. 214a-271b: Yakkātīt.

Copied for Rās Tafari/Haile Selassie (the future Emperor) by Gabra Mikā'ēl (colophon, f. 271b-272a). Later, however, it was owned by Ato Wandem Tāyyē/Gabra Giyorgis, as the name of Haile Selassie has been replaced regularly in the prayers by Gabra Giyorgis. Afterwards, it was given by Ato Wandem Tāyyē and his wife, Walatta Giyorgis, to the Church of St. Raphael in 1931 E.C. (= 1938-9 A.D.).

Ff. 1b-2b blank.

Ff. 46b-47a, 161b-162a and 266b-267a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 45 x 33 cm., ff. 266 + 4, 3 cols., 31 (ff. 2-117, 130-265) and 32 lines (ff. 118-129), dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 266a).

Ff. 2a-265b: Synaxary [Senkessār], part I:

- (1) Ff. 2a-46a: Maskaram.
- (2) Ff. 46b-85b: Teqemt.
- (3) Ff. 86a-125b: Hedār.
- (4) Ff. 126a-175b: Tāḥsās.
- (5) Ff. 176a-230a: Ter.
- (6) Ff. 231a-265b: Yakkātīt.

Copied for Walda Rufāʾēl (i.e. Rās Hāyḷu - prayers, f. 2a and passim), son of King Takla Hāymānot of Goḡgam (prayer, f. 2b). Later, however, it was owned by Wāyzaro Altāyē Warq/Walatta Šellāsē, wife of Fitāwrāri Habta Giyorgis, for their names are added in the margin where there are prayers. Wāyzaro Altāyē Warq then gave it to the Church of Sts Peter and Paul/Dabra Berhānāta Ālam, 21 Naḥasē, 1936 E.C. (= 27 August, 1944 A.D. - notes, ff. 1a and 266a).

F. 230b blank.

Ff. 131b-132a, 180b-181a and 265b-266a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 23.5 cm., ff. 112 + 2, 2 cols., 27 lines (except ff. 104-112, which have 26 to 24 lines), mid 20th c. (prayer for Empress Manan/Walatta Giyorgis, f. 111b).

Ff. 1a-112b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It contains, along with the other prayers:

Prayer for the journey to heaven [Ṣalot za-mangada samāy], f. 56a.

Blessing of Abba Samuel [Ṣalota burākē za-Abbā Sāmu'ēl], f. 103b.

Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedq], f. 106b.

Copied in memoriam of Walatta Kidān (prayer, f. 12a).

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 26.5 cm., ff. 111 + 6, 2 cols., 23 to 32 lines, 20th c.

Ff. 1a-111a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. At the beginning, ff. 1a-7a, the directions for funerals of the Synodicon [Sinodos] and of the Code of the Kings [Fetḥa nagaśt] are given, and there are other divergences from what is found in most funeral rituals.

Ff. 43b-44a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 37 x 29.2 cm., ff. 145 + 5, 2 cols., 27 (ff. 1-112) and 28 lines (ff. 113-137), 20th c.

Ff. 1a-108a: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlat]:

- (1) Ff. 1a-42b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 42b-43a: Introduction to Mark [Maqdema Mārqos].
- (3) F. 43ab: Eusebian chapters for Mark [Ar³esta Mārqos].
- (4) Ff. 44a-66a: Gospel of Mark [Besrāta Mārqos].
- (5) F. 66ab: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (6) Ff. 66b-67b: Eusebian chapters for Luke [Ar³esta Luqās].
- (7) Ff. 68a-106b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (8) Ff. 106b-107a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (9) F. 107ab: Eusebian chapters for John [Ar³esta Yoḥannes].
- (10) Ff. 108a-137b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text. Smaller divisions are also indicated in the margin, but these are lacking in a few of the earlier leaves of Matthew, the last quarter of Luke (after f. 96b) and all of John. The introduction to Matthew and the index of the Eusebian chapters also for Matthew have been omitted.

Ff. 144b-145a: A list of names of clerics of various ranks, without explanation.

Ornamental designs, ff. 1a and 44a.

Copied by Hāyḷa Māryām (colophon, f. 137b). Bought by Ato Šanquṭē/Walda Šādeq, son of Walda Aragāwi, who donated it to the Church of St. Raphael (note, f. 43b).

Ff. 138a-144a and 145b blank.

Ff. 69b-70a and 110b-111a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 21.6 cm., ff. 98 + 5, 2 cols., 25 lines, mid 20th c.
(Emperor Haile Selassie I and Queen Walatta Giyorgis are mentioned in the prayers, f. 23b and elsewhere).

Ff. 1a-98a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-23a: Ordinary of the Mass [Ser^cata qeddāsē].
- (2) Ff. 23b-32a: Anaphora of the Apostles.
- (3) Ff. 32b-35a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (4) Ff. 35b-40b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (5) Ff. 41a-47a: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Heryāqos] of Behnesā.
- (6) Ff. 47a-52a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers, preceded by the Nicene Creed.
- (7) Ff. 52b-58b: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
- (8) Ff. 58b-63b: Anaphora of Basil.
- (9) Ff. 64a-67b: Anaphora of Gregory, Bishop of Nyssa, brother of Basil (incipit: Na³akWeto).
- (10) Ff. 67b-71b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
- (11) Ff. 71b-74b: Anaphora of John Chrysostom.
- (12) Ff. 75a-78b: Anaphora of Cyril.
- (13) Ff. 78b-82a: Anaphora of James, Bishop of Sarug.
- (14) Ff. 82b-84a: Anaphora of Dioscorus.
- (15) Ff. 84a-86a: Anaphora of Gregory (incipit: Na³akWetaka).
- (16) F. 86ab: The 42 blessings given in the Mass and considerations concerning their meaning.
- (17) F. 86b: Index of the 14 anaphoras found in the missal.
- (18) Ff. 87a-98a: Office prayers, including:
 - Kidān za-nagh, f. 87a.
 - Kidān za-sark, f. 88b.
 - Liṭon za-nagh, f. 89a.
 - Liṭon za-sark, f. 91a.
 - MastabqWe^c za-lēlit (without title), f. 91b.
 - Za-yenages za-Abuna Yārēd, f. 93b.
 - MastabqWe^c ba-enta mutān, f. 96a.
 - MastabqWe^c za-Egze²etna Māryām, f. 97a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 1a.

Sold by Marigētā Alahañ to Ato Gēteyē Bitāwelen/Abbā Walda Iyasus for \$100, 27 Genbot, 1952 E.C. (= 4 June, 1960 A.D.), and given by the latter to the Church of St. Raphael, 13 Sanē, 1952 E.C. (= 20 June, 1960 A.D.). The manuscript itself was copied in Gondar (notes, f. 98ab).

Ff. 53b-54a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 21.5 cm., ff. 162 + 3, 2 cols., 24 lines, 1930/1942 A.D. (Emperor Haile Selassie I [1930-1974], Patriarch John XVIII [1928-1942] and Metropolitan Cyril V [1929-1950] are mentioned in the prayers, ff. 132b and 134a).

Ff. 2a-162b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 2a-5a: Preparatory Psalms (24, 29, 60, 101, 102, 129, 130 and 142) that the celebrant recites near the beginning of Mass.
- (2) Ff. 7a-23b: Prayers of the office including:
 Kidān za-nagh, f. 7a.
 Za-yenagesē za-Abuna Yārēd, f. 10a.
 Mastabq^{We}^C, here called the "Sighs of our Fathers, the Apostles"
 [Ṣawāt za-Abawina Ḥawāryāt], f. 14a.
 Liṭon za-liqāwent, f. 16b.
 (Liṭon) za-śark, f. 18b.
 (Liṭon) za-mutān, f. 19a.
- (3) Ff. 24a-25b: The Ordering of the Church [Ṣer^Cata bēta krestiyān].
 An explanation of the spiritual significance of the different parts and furniture of a church.
- (4) Ff. 26a-54b: Ordinary of the Mass [Ṣer^Cata qeddāsē].
- (5) Ff. 55a-69a: Anaphora of the Apostles.
- (6) Ff. 69b-72b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (7) Ff. 72b-79a: Anaphora of Our Lady Mary, by the Apostle Nathaniel.
- (8) Ff. 80a-90b: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.
- (9) Ff. 90b-99b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (10) Ff. 100a-107b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (11) Ff. 108a-113b: Anaphora of John Chrysostom.
- (12) Ff. 113b-119b: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Na³ak^{We}to).
- (13) Ff. 119b-126b: Anaphora of Epiphanius (Bishop) of the Island of Cyprus.
- (14) Ff. 126b-128b: Anaphora of Dioscorus.
- (15) Ff. 128b-137a: Anaphora of Basil, Patriarch (sic).
- (16) Ff. 137a-143a: Anaphora of Cyril.
- (17) Ff. 143a-148b: Anaphora of James of Sarug.
- (18) Ff. 148b-159a: Anaphora of Athanasius.
- (19) Ff. 159a-162b: Anaphora of the Second Gregory (incipit: Na³ak^{We}taka).

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

F. 69ab: Explanation "why they give the middle cross to the deacon"
 [Ba-enta menet yehubewo masqala mā^Ckalāwē la-diyāqon].

Ornamental designs, ff. 7a, 26a, 55a and 80a.

Diagram of the division of the altar bread, f. 69a.

EMML Pr. No. 29⁴, cont.

Space has been left blank for the original owner of the manuscript.

Ff. 1ab, 5b-6b and 79b blank (save for pen trials).

F. 1a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 25 cm., ff. 181, 3 cols., 30 to 40 lines, 20th c.

Ff. 3a-189b: Synaxary [Senkessār], part I (incomplete at the end):

- (1) Ff. 3a-33b: Maskaram.
- (2) Ff. 34a-63a: Teqemt.
- (3) Ff. 63a-94a: Hedār.
- (4) Ff. 95a-128b: Tāḥsās.
- (5) Ff. 129a-168b: Ter.
- (6) Ff. 168b-189b: Yakkātīt. Ends with 21 Yakkātīt.

The parchment leaves are badly rumpled, with the result that parts are insufficiently illuminated for clear legibility. There is also darkening of some leaves that makes reading difficult.

Blank spaces have been left for the name of the original owner. Stamps of the seal of a certain Šeyum are found on ff. 95a and 168b.

Notes of ownership by the Church of St. Raphael, ff. 1b and 2b.

Ff. 1a, 2a and 94b blank.

Ff. 21b-22a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 26.6 x 19.6 cm., ff. 106, 2 cols., 25 to 27 lines, 19th or 20th c. (ff. 3a-104a - the name of Menelik II [1865-1913] is mentioned, f. 18b), and 20th c. (ff. 104b-105b - prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], ff. 104b, 105a and 105b).

- 1) Ff. 1b-103b: The Miracles of Mary [Ta²amra Māryām]:
 - (1) Ff. 1b-2a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (2) Ff. 3a-13b: Three visions by John, Son of Thunder, of signs regarding the Virgin Mary [Rā²ya ta²amr za-Yohannes Walda Nagwedg^{wād}] (ff. 3a, 5b and 8b).
 - (3) Ff. 13b-18b: Preface to the Miracles of Mary.
 - (4) Ff. 18b-19b: Another preface to the Miracles of Mary.
 - (5) Ff. 19b-20a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki], for the second time.
 - (6) Ff. 21a-23b: Introduction to the Miracles of Mary [Maqdema ta²amra Māryām].
 - (7) Ff. 23b-103b: Text. The miracles are not numbered.
- 2) Ff. 104b-105b: 4 miracles of the Archangel Raphael [Ta²amra Rufā²ēl], ff. 104b, 104b, 105a and 105b.

The principal part of the manuscript was copied for Gabra Māryām and Walatta Mikā²ēl, under the direction of Gabra Iyasus, by Walda Samā^cet. Gabra Māryām and his wife gave the manuscript to the Church of St. Raphael (colophon, f. 104a). The miracles of the Archangel Raphael, however, were copied for Hāy²la Giyorgis (prayer, ff. 104b-105a).

Notes of ownership by the Church of St. Raphael, ff. 1a and 2b.

Many leaves are water stained.

Ff. 20b and 106ab blank (save for scrawls).

Leaf numbers of ff. 51 and 54 illegible in the film.

Ff. 92b-93a and 104b-105a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20 cm., ff. 111 + 3, 2 cols., 23 lines, 20th c.

Ff. 1a-111a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus Krestos]:

(1) Ff. 1a-5b: Introduction.

(2) Ff. 6a-111a: Text. Only the first 9 miracles are numbered.

Copied by Takla Māryām (colophon, f. 111a). Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Note of ownership by the Church of St. Raphael, recto of the 1st fore guard leaf.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20 cm., ff. 163 + 3, 1 col. (ff. 1-150) and 2 cols. (ff. 151-162), 20 (ff. 1-155) and 27 lines (ff. 156-161), 20th c.

- 1) Ff. 1a-150b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-130a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 130b-143b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabyāt].
 - (3) Ff. 144a-150b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 151a-158b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām] for the days of the week:

Monday, f. 151a.	Thursday, f. 154b.	Sunday, f. 157b.
Tuesday, f. 151b.	Friday, f. 156a.	
Wednesday, f. 153a.	Saturday, f. 157a.	
- 3) Ff. 158b-161a: The Gate of Light [Anqaşa berhān].
- 4) Ff. 161a-162a: Synaxary notice concerning Enoch [Hēnok]. Written in another hand.

Miniatures:

- (1) F. 162b: St. George and the dragon.
- (2) F. 163a: Madonna and Child, protected by two angels.

Illuminations, ff. 1a and 9a.

Given to the Church of St. Raphael by Gešsu Wandemē Nah/Walda Qirqos (final note, f. 162a).

F. 163b blank.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 23.5 cm., ff. 131 + 10, 2 cols., 28 lines (ff. 1-126) and 26 to 29 lines (ff. 127-131), 20th c.

- 1) Ff. 1a-67a: Epistles of St. Paul [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 1a-12b: Romans.
 - (2) Ff. 13a-24b: I Corinthians.
 - (3) Ff. 24b-32b: II Corinthians.
 - (4) Ff. 32b-36b: Galatians.
 - (5) Ff. 36b-40b: Ephesians.
 - (6) Ff. 40b-43a: Philippians.
 - (7) Ff. 43a-46a: Colossians.
 - (8) Ff. 46a-49a: I Thessalonians.
 - (9) Ff. 49a-50a: II Thessalonians.
 - (10) Ff. 50b-53b: I Timothy.
 - (11) Ff. 53b-56a: II Timothy.
 - (12) Ff. 56a-57b: Titus.
 - (13) Ff. 57b-58a: Philemon.
 - (14) Ff. 58a-67a: Hebrews.
- 2) Ff. 67b-82a: Catholic Epistles [Mal'ekta Hawāryāt]:
 - (1) Ff. 67b-70b: James.
 - (2) Ff. 70b-74a: I Peter.
 - (3) Ff. 74b-76b: II Peter.
 - (4) Ff. 76b-80a: I John.
 - (5) Ff. 80ab: II John.
 - (6) Ff. 80b-81a: III John.
 - (7) Ff. 81a-82a: Jude.
- 3) Ff. 82a-97b: Revelation [Rā'ya Yoḥannes].
- 4) Ff. 98a-131b: Acts of the Apostles [Gebra Hawāryāt].

The text is divided into western chapters, but there are occasional remnants of another system of division.

Recto of the 1st fore guard leaf: List of the contents of the manuscript (inaccurate).

Given to the Church of St. Raphael by Das'alañ Tāyyē/Hāyḷa Māryām (final note, f. 131b - the true colophon has been blotted out).

Ff. 96b-97a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 23 cm., ff. 138 + 4, 2 cols., 30 lines, late 19th c.
(prayers for King Sāhla Māryām/Menelik II [1865-1913], f. 1a).

Ff. 1a-138a: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt].

- (1) Ff. 1a-45a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 46a-72a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (3) Ff. 73a-109b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (4) Ff. 113a-138a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. Written in another hand.

The text is divided into the Eusebian chapters.

Varia:

- (1) F. 138b: The taxes due on the land of Mamrē Walda Māryām are given for the recitation of the Hours, 18 Ḥamlē, 1907 E.C. (= 25 July, 1915 A.D.).
- (2) F. 138b: The taxes due on the land of Dabtarā Qeṭāw are given to the Church of St. Raphael.

Ff. 45b, 72b, 110a and 112b blank.

Ff. 5b-6a filmed twice.

INDEX OF DATED MANUSCRIPTS

- 1409-10 A.D.: EML Pr. No. 2.
 1505-6: 3.
 1667-82:1.
 1745: 72.
 Ca. 1746: 233.
 1763-4: 148.
 1776-7: 146.
 1777: 149.
 1779-1800: 231.
 1813-47: 97.
 Ca. 1820: 151.
 1865-89: 267.
 1877-8: 42.
 1879: 155.
 1881-8: 100; 286.
 1884: 35; 152.
 1887-8: 71; 83; 180.
 1889-90: 272.
 1889-1913: 245.
 1889-1926: 256; 262; 263.
 1890: 67.
 1890-1: 80.
 1896-7: 73.
 1897-8: 51; 173.
 1898-9: 56.
 1901: 239.
 1901-2: 78; 194.
 1902-3: 40; 84.
 1904: 229.
 1904-5: 141.
 1905-6: 210.
 1906-7: 43; 197.
 1907-8: 10.
 1908: 243.
 1908-9: 145; 200; 237.
 1910: 28.
 1910-1: 98.
 1911-2: 192.
 1914-5: 160.
 1916-26: 52; 122; 166; 182; 284.
 Ca. 1917: 228.
 1917-8: 220.
 1918-9: 168; 285.
 1919-20: 125; 167; 170; 207.
 1920-1: 44; 113; 123; 127; 163; 212;
 216; 217; 218; 289.
 1921-2: 21; 128; 129; 131; 165;
 195; 201A; 288.
 1922-3: 104; 105; 106; 114; 117; 157;
 159; 162; 176; 201B.
 1923-4: 16; 32; 103; 120; 158.
 1924: 242.
 1924-5: 30; 193; 248.
 1925-6: 33; 34; 161.
 1926-7: 136; 211; 251.
 1927: 17.
 1928: 19.
 1928-9: 164.
 1929: 196, 244.
 1929-30: 198.
 1929-42: 261.
 Ca. 1930: 241.
 Soon after 1930: 227.
 1930-42: 294.
 1930-74: 87.
 1934-5: 124.
 1935: 209.
 1935-6: 23; 24.
 1936: 172.
 1938-9: 48.
 1941-50: 254.
 1944-5: 18.
 1945-6: 37.
 Ca. 1946: 240.
 1946-7: 280.
 1948-9: 273.
 1954-5: 29.
 1955-6: 179B.
 1959-60: 27.
 1959-70: 275.
 1961: 230.
 1963: 214.
 Ca. 1964: 287.
 1965-6: 213.
 1966-7: 204.

INDEX OF UNDATED MANUSCRIPTS

Late 15th: 4.
15/16th: 26; 57.
Early 16th: 5.
16th: 25.
17/18th: 15; 63; 82; 92A.
18th: 58; 64; 70; 74; 86; 101; 259.
Late 18th: 38.
18/19th: 36; 45; 50; 66; 81A; 92B; 96; 174; 175; 259.
Early 19th: 62; 65; 88; 94.
Mid 19th: 47; 89.
19th: 49; 61; 85; 91; 119; 154; 177; 190; 232; 234;
238; 269; 276.
Late 19th: 39; 41; 53; 54; 59; 60; 69; 76; 79; 81B;
181; 188; 253; 300.
19th/20th: 22; 46; 93; 102; 130; 142; 156; 171; 178;
184; 186; 189; 191; 202; 247; 260; 264; 266;
281; 296A.
Early 20th: 6; 11; 12; 13; 14; 20; 31; 99; 107; 108;
109; 110; 111; 112; 115; 121; 132; 137; 138;
144; 150; 153; 187; 199; 203; 205; 206; 219;
221; 222; 223; 224; 225; 226; 235; 236; 246;
250; 252; 270.
20th: 68; 75; 77; 90; 95; 116; 118; 126; 133; 134;
135; 139; 140; 143; 169; 185; 208; 215; 249;
255; 257; 258; 265; 271; 274; 277; 278; 279;
282; 283; 291; 292; 295; 296B; 297; 298; 299.
Mid 20th: 7; 8; 9; 55; 179A; 290; 293.

INDEX OF LIBRARIES

Churches

- Gabriel, Makkākalañā, Addis Ababa: 251-255, 258-273
Mark, Entoto: 12-22, 27-34, 87-89
Peter and Paul, Kolfe, Addis Ababa: 240-250, 289-291
Presentation (Baʿatā), Yakā, Addis Ababa: 104-114, 155-164, 192-197, 199-212
Raguel, Entoto: 35-86, 90-103
Raphael, Gulalē, Addis Ababa: 280-288, 292-300
Stephen, Bole, Addis Ababa: 115-118, 120-135, 165-169, 198, 213-226
Urael, Bole, Addis Ababa: 136-154, 170-191, 227-239

Institute of Ethiopian Studies: 3-10

Patriarchate: 1, 2

Private Libraries

- Ammānuʿēl, Church of St. Mary, Mugar Zālā, Genā Hagar, Shoa: 119
Ḥaddis Nagāš, Qēss, Hulatañā, Addis Ababa: 274
Hagos, Marigētā, Makkākalañā, Addis Ababa: 256, 257
Malāku, Marigētā, Yakā, Addis Ababa: 275-279
Walgā Mehṛatu, Ato, Addis Ababa: 25, 26
Unidentified
Entoto: 23, 24
Etissā: 11

INDEX OF SUBJECT MATTERS

Art: 10

Bible

Old Testament: 25, 26, 36, 38, 39, 51, 57, 65, 73, 126, 129, 140, 199, 201, 248, 259
Psalms: 32, 47, 66, 74, 75, 77, 81, 93-96, 99, 104-114, 130, 137, 153, 155-164, 169, 176, 177, 183, 218, 219, 221, 222, 234-238, 252, 253, 269, 298
Old Testament Pseudepigrapha: 3, 25, 26, 36, 38, 57, 65, 73, 101, 126, 179, 201, 207
Gospels: 27, 33, 43, 47, 98, 100, 103, 120, 135, 136, 154, 170, 174, 191, 196, 202, 203, 214, 244, 271, 287, 292, 300
Apostolic Writings: 128, 175, 186, 299
New Testament Pseudepigrapha: 64, 100, 275
Lectionaries: (those marked * give no texts) 16, 67*, 116, 138, 173*, 174*, 194, 242, 278*, 284, 285
Commentaries: 9, 20, 46, 277, 279

Canon Law: 72, 134, 151, 200, 260

Hagiography

Acts of Martyrs and Saints: 2, 4, 5, 11, 24, 54, 64, 69, 79, 80, 87, 119, 141, 144, 208, 217, 227, 247
Homiliaries for the Angels: 28, 41, 44, 54, 60, 70, 79, 144, 273
Miracles: 22, 63, 76, 88, 142, 150, 167, 168, 193, 206, 213, 228, 229, 246, 296, 297
Synaxaries: 7, 8, 18, 37, 82, 90, 118, 121, 132, 146, 149, 165, 197, 210, 241, 272, 280, 283, 288, 289, 295

History

Chronology: 21, 80, 89, 192
Computus: 49, 192, 215
History: 21, 50, 61, 80, 144, 192, 258
Legend: 50, 240

Liturgy

Books of Devotion: 47, 58, 86, 100, 131, 139, 155, 156, 178, 190, 205, 274, 275
Collections of Chant: 35, 40, 42, 45, 53, 62, 71, 78, 84, 85, 91, 102, 123, 127, 133, 143, 145, 166, 171, 180, 181, 211, 212, 220, 223, 225, 230-232, 239, 243, 249-251, 254, 255, 267, 270, 276, 282, 286
Missals: 34, 52, 83, 122, 172, 173, 209, 216, 245, 261-263, 293, 294
Rituals: 5, 30, 31, 48, 55, 97, 152, 188, 189, 195, 198, 226, 233, 265, 290, 291
Service Books (Horologia, etc.): 56, 59, 124, 125, 182, 184, 185, 187, 204, 224, 264, 266

Spirituality: 6, 15, 19, 20, 141, 258

Superstition: 256, 257

Theology: 1, 12-14, 17, 23, 29, 54, 64, 68, 79, 92, 115, 117, 148, 150, 176, 200, 240, 259, 281

INDEX OF MINIATURES

Abergeles of Kiskes, Bishop: 1(12a).
 Abraham, Biblical Patriarch: 5(verso fore guard leaf).
 Abū Zakarīyā Yahyā ibn Addai: 1(99a).
 Abunāfer: 5(96b).
 Akāla Wald, Alaqā: 6(28a).
 Amalekites: 41(43b, 50a).
 Angels: 75(146A-b, 146B-a, 147a); 76(2a, 3b, 5a, 11b, 295a); 114(1a, 135b),
 148(1a); 281(137b); 298(163a).
 Annunciation: 41(113b); 76(4a); 286(104b).
 Anthony (St.): 141(2b).
 Apostles: 22(57a, 66a).
 Arameans: 60(98a).
 Arwā (St.): 141(144b).
 Ascension: 160(63b).
 Athanasius of Alexandria (St.): 141(93b).
 Athanasius of Antioch, Patriarch: 1(64b).
 Axum: 282(75b).
 Balaam: 44(54b).
 Baptism of Jesus: 160(10a).
 Barṣaumā, Mār: 141(143b).
 Basil of Antioch, Patriarch: 1(38b).
 Bathsheba, wife of Uriah the Hittite: 74(158b).
 Benjamin of Alexandria, Patriarch: 1(20a).
 Birutāwit (rescued by St. George from the dragon): 6(237a); 22(100a);
 60(57b); 76(4b, 280b).
 Christodulus of Alexandria, Patriarch: 1(87b).
 Cosmas of Alexandria, Patriarch: 1(37b, 44a).
 Crucifixion: 11(1b); 22(51b); 41(104b); 60(91b); 76(6a); 160(29a).
 Cyriacus of Antioch, Patriarch: 1(27b).
 Cyril of Alexandria (St.): 1(113a, 114b).
 David, King of Israel: 74(156b, 157a, 158b, 159a).
 Dionysius of Antioch, Patriarch/Archbishop: 1(34a, 47a, 51b, 85b).
 Dormition: 22(57a).
 Elizabeth (St., mother of the Baptist): 41(111b).
 Entry of Jesus into Jerusalem: 160(14b).
 Flagellation of Jesus: 160(49a).
 Gabra Masqal, King of Axum: 282(1b).
 Gabra Šellāsē, Alaqā, Imperial Secretary: 41(2a); 43(2a); 60(96a).
 Gabriel of Alexandria, Patriarch: 1(35b).
 Gabriel the Archangel (St.): 41(113b); 60(58a); 76(4a); 286(104b).
 George (St.): 6(237a); 22(100a); 41(1b); 43(1b); 60(57b); 76(4b, 280b);
 104(165b); 286(215a); 298(162b).
 God the Father: 41(32b); 43(3b); 60(94a).
 Goliath: 74(156b).
 Gregory of Nazianzen (St.): 1(103b, 114b).
 Gregory the Wonderworker (St.): 1(99b).
 Ḥabīb of Takrīt, Bishop: 1(98b).
 Hezekiah, King of Judah: 41(5b, 6a).
 Holy Family: 22(32b, 95b); 76(281b, 293b, 294b, 296a, 296b).
 Isaiah, Prophet: 41(5b).
 James of Sarug (St.): 1(19a).
 John VIII of Alexandria, Patriarch: 1(23b).

John of Antioch, Patriarch: 1(53b,66b,92a).
 John of Brullos, Bishop: 1(110b).
 John the Baptist (St.): 41(111b).
 John the Evangelist (St.): 22(51b,58a); 196(149b); 287(134b).
 Joseph (St.): 76(3a). Cf. also Holy Family.
 Joshua: 41(43b,50a); 50(97b,98a).
 Julius I of Rome (St.), Pope: 1(102b).
 Last Judgment: 160(147a).
 Lebna Dengel, Emperor (1508-1540): 6(1a); 41(56b,63a); 60(56a).
 Luke the Evangelist (St.): 43(112b); 196(90b); 287(88b).
 Macarius (St.): 141(152b).
 Macarius of Alexandria, Patriarch: 1(45b).
 Madonna and Child: 22(100a,27b); 60(58a); 76(2b,5a,295b); 114(1a);
 160(61b); 298(163a).
 Magi: 41(46b); 160(93a).
 Mark the Evangelist (St.): 43(76b); 195(56b); 287(58b).
 Mary, Virgin: 5(116b); 22(32b,51b,57a,58a,66a,95b,100a,104b,105a,127b,
 143b,159b); 41(2a,56b,77b,78a,113b); 43(2a); 60(55b,58a); 62(2b);
 76(2a,2b,3a,3b,4a,5a,5b,6a,11b,13b,14b,16a,17a,18a,19b,20a,21b,
 23a,24a,25a,25b,27a,28a,29a,29b,33a,33b,36b,38a,39a,44a,280a,281a,
 281b,293a,293b,294b,295b,296a,296b); 114(1a); 160(61b); 286(104b);
 298(163a).
 Matthew the Evangelist (St.): 43(22b); 196(1b); 287(10b).
 Menelik II, Emperor (1889-1913): 41(4b,7a,47a,114a); 43(21b); 60(93b,
 94a,95b).
 Michael the Archangel (St.): 44(1b,15b,23b,30a,36a,54b,63b,68a); 60(58a).
 Minas of Alexandria, Archbishop: 1(50a).
 Moses, Prophet: 39(2b).
 Natalis of Rome, Patriarch: 1(103a).
 Nob, Abbā: 5(57b).
 Pawli, Abbā: 141(53b).
 Phanuel the Archangel (St.): 41(77b,78a).
 Philotheus of Alexandria, Patriarch: 1(60b,62b).
 Procession with a tābot: 6(236a).
 Raguel the Archangel (St.): 41(4b,6a,7a,35a,43b,46b,50a,56b,63a);
 43(21b); 60(55b,56a,89b,90a,93b,95b,96a,97b).
 Resurrection: 41(105a); 60(92a); 160(103b).
 Second Coming: 160(147a).
 Senuthius of Alexandria, Patriarch: 1(73b).
 Severus of Antioch, Patriarch: 1(8b).
 Singinos, Abbā: 141(72b).
 Tabernacle of the Covenant: 39(3a).
 Tafari Makonnen, Rās (the future Emperor Haile Selassie I): 22(99b,159b).
 Takla Hāymānot (St.): 266(61a).
 Tāronyā: 22(66a).
 Tāyту, Empress, consort of Menelik II: 41(7a), 60(89b).
 Theodosius of Alexandria, Archbishop: 1(110a).
 Theodosius of Antioch, Patriarch: 1(32b).
 Trinity: 76(1b); 160(45b).
 Yārēd (St.): 282(1b,75b); 286(1a,1b,62a,131a).
 Zacharias of Alexandria, Patriarch: 1(70a).
 Zechariah, father of John the Baptist: 41(77b,111b).

ETHIOPIAN TITLES

- Abdeyu: see Bible, Old Testament, Obadiah.
 Abu Šāker, Maṣḥafa: see Abu Šakir.
 Akonu be²esi: see Hymns to the Virgin Mary.
 Aksum, Maṣḥafa: see Axum, Book of.
 Ak^Wetēt: see Chants, collections of.
 A^cmāda meṣtir: see Pillars of the Mystery.
 Amos: see Bible, Old Testament.
 Aqmārāt: see Eusebius of Caesarea, canons.
 Aragāwi manfasāwi: see John Saba, the Spiritual Elder.
 Ar²aya maṣḥaf la-Ērmeyās: see Bible, Old Testament, Baruch.
 Asmāt: see Magic names.
 Astēr: see Bible, Old Testament, Esther.
 Atenātēwos za-Ellaskenderyā, Dersān ba-enta felsatomu wa-za²atomu la-abaw Abrehām, Yesḥaq wa-Yā^cqob: see Athanasias of Alexandria, homily on the Assumption of Abraham, Isaac and Jacob.
 Awsēbes la-Qopryānos: see Eusebius of Caesarea, letter to Carpianus.
 Ba-enta qedesāt salāmāwit: see Litanies, "For the holy things of peace".
 Ba-enta Šellāsēka: see Litanies, "For the sake of thy Trinity".
 Ba-enta temherta ḥebu²āt: see Testament of our Lord Jesus Christ, Mystagogical Instruction.
 Bāhra ḥasāb: see Sea of Computation.
 Bāḥrey, Maṣḥafa: see Pearl, Book of the.
 Bārok: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Paralipomena of Baruch.
 Bāselyos za-Qisāryā, Dersān ba-enta ḥenša bēta krestiyān la-Māryām: see Basil of Caesarea, homily on the dedication of the Church of St. Mary.
 Berhān, Maṣḥafa: see Zar²a Yā^cqob, Book of Light.
 Besrāta Luqās/Mārḳos/Mātēwos: see Bible, New Testament, Gospels.
 Besrāta Yohannes: see Bible, New Testament, Gospels and John, separate.
 Dāne²ēl: see Bible, Old Testament, Daniel.
 Daḳiqa nabiyyāt: see Bible, Old Testament, Hosea to Malachi (Minor Prophets).
 Dāwit: see Psalter.
 Degg^Wā: see Antiphonary for the Year.
 Dersān za-Emma Mehṛat: see Mother of Mercy, homily on.
 Dersāna Fānu²ēl: see Phanuel the Archangel, homily on.
 Dersāna Gabre²ēl: see Gabriel the Archangel, homiliary.
 Dersāna Giyorgis: see George, homily to commemorate.
 Dersāna Madḥānē ^cAlam: see Savior of the World, homiliary.
 Dersāna Māḥyawi: see Savior, Booklet of the.
 Dersāna Mikā²ēl: see Michael the Archangel, homiliary.
 Dersāna Rāgu²ēl: see Raguel the Archangel, homiliary.
 Dersāna Sāqu²ēl: see Saquel, the Archangel, homily on.
 Dersāna Serāte²ēl: see Serāte²ēl the Archangel, homily on.
 Dersāna Suryāl: see Suryāl the Archangel, homily on.
 Dersāna Urā²ēl: see Urael the Archangel, homiliary.
 Dersāna Yārēd: see Yārēd, homily on.
 Egzi²abḥēr nageśa: see "God has reigned".
 Egzi²abḥēr za-berhānāt: see Prayers, particular, "God of luminaries".
^cEnbāqom: see Bible, Old Testament, Habakkuk.
 Ērmeyās: see Bible, Old Testament, Jeremiah.
 Esaged la-malakotka: see Hymns to the Holy Spirit.
 Esaged laki kama haṭi²atya tāstaśerū: see Hymns to the Virgin Mary.
 Esaged laki wa-ewēdeski: see Hymns to the Virgin Mary.
^cEzrā: see Bible, Old Testament, Ezra and Nehemiah, and Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Esdras.

⁶Ezrā Sutu³ēl: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, I Esdras.
 Faḥārast: see Introductions, Faith of the Fathers.
 Fekārē Iyasus: see Explanation of Jesus.
 Fetha nagašt: see Code of the Kings.
 Filekseyus: see Philoxenus of Mabbug, stories of the Fathers of the Desert.
 Fise³alegos: see Physiologus.
 Gadla Abbā Nob: see Acts, Nob, Abbā.
 Gadla Abunāfer: see Acts, Abunāfer.
 Gadla Estifānos: see Acts, Stephen, Protomartyr.
 Gadla Estifānos za-Garzēn: see Acts, Stephen of Garzen.
 Gadla Gabra Manfas Qedus: see Acts, Gabra Manfas Qedus.
 Gadla Ḥārā Dengel: see Acts, Ḥārā Dengel.
 Gadla Lālibelā: see Acts, Lālibelā.
 Gadla Mabā³a Şeyon: see Acts, Mabā³a Şeyon.
 Gadla Maqābis: see Acts, Maqābis.
 Gadla Marqorēwos: see Acts, Mercurius.
 Gadla Mārḡos: see Acts, Mark.
 Gadla Yārēd: see Acts, Yārēd.
 Gadla Abbā Yoḥannes Meśrāqāwi: see Acts, Yoḥannes Meśrāqāwi.
 Gannat: see Fathers, Book of the History of the Fathers.
 Gebra Ḥawāryāt: see Bible, New Testament, Acts of the Apostles.
 Gebra ḥemāmāt: see Lectionary for Passion Week.
 Genzat, Maṣḥafa: see Funeral ritual.
 Geṣāwē, Maṣḥafa: see Lectionary for the Year.
 Geṣāwē šer^cat ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā^ctu wangēlāt: see Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels.
 Giyorgis Walda ^cAmid, Tārik za-: see George Ibn al-^cAmīd.
 Ḥaggē: see Bible, Old Testament, Haggai.
 Ḥasāba ^calam: 144-7^o.
 Ḥāymānot la-Yā^cqob el-Bārād³i: see James Baradaeus, Creed of.
 Ḥāymānota Abaw: see Faith of the Fathers.
 Hēnok: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, Enoch.
 Ḥeṣuṣān: see Bible, Old Testament, Chronicles.
 Ḥezqe³ēl: see Bible, Old Testament, Ezekiel.
 Hosē^c: see Bible, Old Testament, Hosea.
 H^welq^we ḥemāmāta Iyasus, Maṣḥafa: see Number of the Sufferings of our Lord Jesus Christ, Book of.
 Isāyeyās: see Bible, Old Testament, Isaiah.
 Iyob: see Bible, Old Testament, Job.
 Iyu³ēl: see Bible, Old Testament, Joel.
 Kebra nagašt: see Glory of the Kings.
 Kidān za-nagh: see Testament of our Lord Jesus Christ, Office prayers.
 Krestennā, Maṣḥafa: see Baptismal ritual.
 Kufālē: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, Jubilees.
 Ledata manakosāt: 233-6^o.
 Lefāfa şedeq: see Bandlet of Justice.
 Liṭon: see Litanies, Liṭon.
 Maṭteḥē šerāy: 256-3^o, 9^o.
 Maḥāleya maḥāley: see Bible, Old Testament, Song of Songs.
 Maḥāleya nabiyāt: see Biblical Canticles.
 Māhlēt la-Zakirya: see Zakirya, Song to.
 Māhlēta şegē: see Flower, Canticle of the.
 Makbeb, Qāla: see Bible, Old Testament, Ecclesiastes.
 Mal³ekta Ḥawāryāt: see Bible, New Testament, Catholic Epistles.

Mal'ekta Pāwlos: see Bible, New Testament, Pauline Epistles.
 Malke'a Edom: see Images, Edom, Tabernacle of.
 Malke'a Egze'etya Māryām: see Images, Mary, my Lady.
 Malke'a Estifānos: see Images, Stephen.
 Malke'a felsatā: see Images, Assumption.
 Malke'a Gabra Manfas Qedus: see Images, Gabra Manfas Qedus.
 Malke'a Gabre'el: see Images, Gabriel.
 Malke'a Giyorgis: see Images, George.
 Malke'a gubā'e: see Images, collections.
 Malke'a Hannā: see Images, Anne.
 Malke'a Iyāqēm wa-Hannā: see Images, Joachim and Anne.
 Malke'a Iyasus Krestos: see Images, Jesus Christ.
 Malke'a Kidāna Mehṛat: see Images, Pact of Mercy.
 Malke'a Madhānē 'Ālam: see Images, Savior of the World.
 Malke'a Marqorēwos: see Images, Mercurius.
 Malke'a Māryām Dengel: see Images, Mary, Virgin.
 Malke'a masqal: see Images, Cross.
 Malke'a Mikā'el: see Images, Michael.
 Malke'a Pētros wa-Pāwlos: see Images, Peter and Paul.
 Malke'a q'werbān: see Images, Oblation.
 Malke'a Rāgu'el: see Images, Raguel.
 Malke'a Rufā'el: see Images, Raphael.
 Malke'a samā'etāt: see Images, Martyrs.
 Malke'a sanbat: see Images, Sabbath.
 Malke'a Šellāsē: see Images, Trinity.
 Malke'a Takla Hāymānot: see Images, Takla Hāymānot.
 Malke'a Urā'el: see Images, Urael.
 Malke'a weddāsē: see Images, Mary, the Praises of.
 Malke'a Yārēd: see Images, Yārēd.
 Malke'a Yoḥannes Maṭmeq: see Images, John the Baptist.
 Maqābyān: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha.
 Maqdema arbā'ṭu wangēlāt: see Introductions, Gospels.
 Maqdema degg'wā: see Introductions, Degg'wā.
 Maqdema hāymānota Abaw: see Introductions, Faith of the Fathers.
 Maqdema kufālē: see Introductions, Jubilees.
 Maqdema Luqās: see Introductions, Gospel of Luke.
 Maqdema Mārḳos: see Introductions, Gospel of Mark.
 Maqdema Mātēwos: see Introductions, Gospel of Matthew.
 Maqdema ta'amra Māryām: see Introductions, Miracles of Mary.
 Maqdema Yoḥannes: see Introductions, Gospel of John.
 Mār Yesḥaq: see Isaac of Niniveh.
 MastabqWe': see Supplications.
 Mawāše'et: see Chants, collections of.
 Mazmur: see Chants, collections of.
 Mazmura Dengel: see Psalter of the Virgin.
 Mazmurāta Dāwit: see Bible, Old Testament, Psalms.
 Mekneyāta mal'ekta Pāwlos: see Introductions, Pauline Epistles.
 Menbābāt: see Lessons, scattered scriptural.
 Me'raḥ: see Antiphonary, Common.
 Mesālyāta Salomon: see Bible, Old Testament, Proverbs.
 Meštir: see Chants, collections of.
 Meštir, Maṣḥafa: see Mystery, Book of the.
 Mikeyās: see Bible, Old Testament, Micah.
 Milekyās: see Bible, Old Testament, Malachi.
 Nagašt: see Bible, Old Testament, Samuel and Kings.

Nāhom: see Bible, Old Testament, Nahum.
 O-za-waradka em-sāmay: see Litanies.
 O-feṭuna radʾēt: see Hymns to the Virgin Mary.
 O-reḥreḥta ḥelinā: see Hymns to the Virgin Mary.
 Orit: see Bible, Old Testament, Genesis to Ruth.
 Qandil, Maṣḥafa: see Lamp, Book of the.
 Qēdar, Maṣḥafa: see Penitential ritual.
 Qeddāsē, Maṣḥafa: see Missal.
 Qeddāsē Egziʾ: see Anaphoras, our Lord Jesus Christ.
 Qeddāsē Māryām: see Anaphoras, our Lady Mary (2).
 Qeddāsē Yoḥannes Walda NagWedgWād: see Anaphoras, John the Evangelist.
 Qenē: see Qenē.
 QWērellos: see Cyril, Book of.
 Radeʾ wa-mamher, Maṣḥafa za-: see Disciple and Teacher, Book of the.
 Rāʾya Māryām: see Mary, Vision of.
 Rāʾya taʾamr za-Yoḥannes Walda NagWedgWād: see John the Evangelist, visions.
 Rāʾya tārik za-Lebna Dengel: see Lebna Dengel, vision of history.
 Rāʾya Yoḥannes Abuḡalamsis: see Bible, New Testament, Revelation.
 Retuʿa ḥāymānot, Maṣḥafa: see Orthodox, Book of.
 Saʿātāt za-lēlit: see Horologium for the night hours.
 Saʿātāt za-maʿālt: see Horologium for the day hours.
 Safonyās: see Bible, Old Testament, Zephaniah.
 Salamtāt: see Greetings.
 Ṣalot ba-enta lisāna sabeʾ: see Prayers having titles, Against the Talk of Men.
 Ṣalot ba-enta ṣāʿra mot: see Prayers having titles, Against the Pains of Death.
 Ṣalot za-mangada samāy: see Prayers having titles, For the Journey to Heaven.
 Ṣalota akWetēt: see Prayers, miscellaneous, of thanksgiving.
 Ṣalota burākē za-Abbā Sāmuʾēl: see Sāmuʾēl, Abbā.
 Ṣalota Dengel: see Prayers having titles, Of the Virgin.
 Ṣalota ḥelma Yosēf: see Prayers having titles, Of Joseph's Dream.
 Sanē Golgotā: see Golgotha, prayer of the Virgin Mary on.
 Saqoqāwa Dengel: see Lamentation of the Virgin.
 Saqoqāwa Ērmeyās: see Bible, Old Testament, Lamentations.
 Ṣarāwita malāʾektihu: see Chants, particular, "The hosts of the angels".
 Sawāsew za-Nagašt: see Vocabulary of difficult works in the Books of Kings.
 Sayfa Ṣellāsē: see Sword of the Trinity.
 Sebbāḥē malakot: see Praises of the Divinity.
 Ṣeʿla gubāʾē: see Miniatures collection of.
 Ṣena feṭrat: see Beauty of Creation.
 Senkessār: see Synaxary.
 Ṣerʿāta bēta krestiyān: see Ordering of the Church.
 Ṣerʿāta menkWesennā: see Monastic ritual.
 Ṣerʿāta qeddāsē: see Mass, Ordinary of the.
 Sinodos (excerpt): see Synodicon.
 Sirāk: see Bible, Old Testament, Ecclesiasticus.
 Ṣoma deggWā: see Antiphonary for the Fast.
 Sosennā: see Bible, Old Testament, Susanna.
 Taʾamra Gabra Manfas Qedus: see Miracles, Gabra Manfas Qedus.
 Taʾamra Gabreʾēl: see Miracles, Gabriel.
 Taʾamra Giyorgis: see Miracles, George.

Ta'amra Ḥārā Dengel: see Miracles, Ḥārā Dengel.
 Ta'amra Iyasus: see Miracles, Jesus Christ.
 Ta'amra Lālibelā: see Miracles, Lālibelā.
 Ta'amra Marqorēwos: see Miracles, Mercurius.
 Ta'amra Mārquos: see Miracles, Mark.
 Ta'amra Māryām: see Miracles, Mary, Virgin.
 Ta'amra Mikā'ēl: see Miracles, Michael.
 Ta'amra Rāgu'ēl: see Miracles, Raguel.
 Ta'amra Rufā'ēl: see Miracles, Raphael.
 Ta'amra Šellus: see Miracles, Trinity.
 Ta'amra Takla Hāymānot: see Miracles Takla Hāymānot.
 Ta'amra Urā'ēl: see Miracles of Urael.
 Ta'amra Yārēd: see Miracles of Yārēd.
 Ṭabiba ṭabibān: see Hymns to God.
 Tafasḥi: see Hymns to the Virgin Mary (2).
 Tagśāša Salomon: see Bible, Old Testament, Proverbs (chaps. 25-31).
 Taklil, Maṣḥafa: see Marriage ritual.
 Tanbita Ērmeṃyās la-Pāskor: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Prophecy of Jeremiah to Pashur.
 Tarafa nagar za-Bārok: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Paralipomena of Baruch.
 Tārik, Maṣḥafa: History, the Book of.
 Tārik za-Gallā, Maṣḥafa: see Galla, Book of the History of the.
 Tārik za-Giyorgis Walda 'Amid: see George Ibn al-'Amīd.
 Tārik za-Grāñ: see Aḥmad Grāñ, history of.
 Tārik za-Takašta Berhān, Maṣḥafa: see Takašta Berhān, Book of the History of.
 Tārik za-Wāyzaro Agāyā, Maṣḥafa: see Agāyā, Book of the History of Wāyzaro.
 Ṭebaba Salomon: see Bible, Old Testament, Wisdom.
 Temhert em-ḥaba Abaw: see Teaching of the Fathers.
 Temqat, Maṣḥafa: see Blessing of water for Epiphany; see also Baptismal ritual.
 Tergwāmē Rā'ya Yoḥannes: see Commentaries, Bible, New Testament, Revelation.
 Tergwāmē mal'ekta Ḥawāryāt: see Commentaries, Bible, New Testament, Catholic Epistles.
 Tergwāmē mal'ekta Pāwlos: see Commentaries, Bible, New Testament, Pauline Epistles.
 Tergwāmē Mār Yesḥaq: see Commentaries, Isaac of Niniveh.
 Tergwāmē wangēlāt: see Commentaries, Bible, New Testament, Gospels.
 Tobit: see Bible, Old Testament, Tobit.
 Tomār, Maṣḥafa: see Letter that Came Down from Heaven.
 Weddāsē Amlāk: see Praises of God.
 Weddāsē Ḥārā Dengel: see Praises of Ḥārā Dengel.
 Weddāsē Māryām: see Praises of Mary.
 Yewēdeswā malā'ekt: see Hymns to the Virgin Mary.
 Yodit: see Bible, Old Testament, Judith.
 Yoḥannes Afa Warq, Dersān ba-enta be'esit ḥāṭe' enta qab'at Egzi'ena 'efrata: see John Chrysostom, homily on the sinful woman.
 Yoḥannes Afa Warq, Tergwāmē 'Ebrāwyān: see John Chrysostom, commentary on the Epistle to the Hebrews.
 Yonās: see Bible, Old Testament, Jonah.
 Za-yenageś: see Litanies.
 Zakāryās: see Bible, Old Testament, Zechariah.

Zemmārē: see Chants, collections of.
Zēnā Abaw, Maṣṣafa: see Fathers, Book of the History of the.
Zēnā Aqāryos nguṣa Rohā: see Abgar of Edessa, history of King.
Zēnā Ayhud: see Josephus Ben Gurion, History of the Jews.
Zēnā beʿesē Egziʾabḥēr: see Alexius (St.), history of.
Zēnā Zarʾa Buruk: see Zarʾa Buruk, life of.
Ziq: see Chants, collections of.

GENERAL INDEX

- Ababa, copyist: 131; accused: 236(5).
 Abagāz, owner: 231.
 Abarāš, Wāyzaro, land transaction: 1(25).
 Abba Yerē, Fitāwrāri, land transaction: 247(1).
 Abbāt, Daḡḡāzmāč, donor: 137; 190.
 Aberqeles of Kiskes, Bishop, miniature: 1(2).
 Abgar of Edessa, history of King: 240-3^o; 246-2^o.
 Ablo, Abbā, commemorated: 141(5).
 Abraham, Biblical Patriarch, miniature: 5(1).
 Abraham, Isaac and Jacob, Homily on the Assumption of: see Athanasius (St.).
 Abrehā, King of Axum, mentioned: 283.
 Abū Sākir ibn Abī-l-Karam ibn al-Muḥaddib Ibn Raḥīb, treatise of computus: 89; 192-2^o; cf. also 46-1^o; 215.
 Abū Zakariyā Yaḥyā ibn Addai, miniature: 1(28).
 Abunāfer, combat: 5-3^o -- miniature: 5(3).
 Acts [Gadlāt]:
 Ablo, Abbā: 141-5^o.
 Abraham, Isaac and Jacob: 5-1^o.
 Abunāfer: 5-3^o.
 Arwā: 141-7^o.
 Athanasius: 141-5^o.
 Barsauma, Mar: 141-6^o.
 Basil: 141-5^o.
 Gabra Manfas Qedus: 247-1^o.
 Ḥarā Dengel: 69-1^o.
 Lālibelā: 54-2^o; 79-2^o.
 Mabā'a Seyon: 11; 64-1^o.
 Macarius: 141-8^o.
 Maqābis: 2.
 Mark: 87-1^o.
 Mercurius: 24-1^o; 227-1^o.
 Nob, Abbā: 5-2^o.
 Singinos, Abuna: 141-4^o.
 Stephen, Protomartyr: 217-1^o.
 Stephen of Garzēn: 4.
 Takašta Berhān: 80-5^o.
 Yārēd: 208-2^o.
 Yohannes Meśrāqāwi, Abbā: 119.
 Zar'a Buruk: 144-5^o.
 Addisē, Emmāhoy, photograph: 169(1).
 Admāsu, Daḡḡāzmāč, donor: 237.
 Adwā, place name: 260(2b).
 Agāyā, Wāyzaro, Book of the History of: 80-2^o; 144-3^o.
 Aḥmad Grāñ, history of: 144-6^o--chronology of his invasions: 49 (ff. 66b-70a)--mentioned: 5-5^o.
 Akāla Wald, owner: 263.
 Akāla Wald, Alaqā, translator, miniature of: 6(2).
 Akhmīm, Martyrs of, synaxary notice concerning: 240-4^o.
 Akwetēt: see Chants, collections.
 Alahañ, Marigētā, owner: 293.
 Ālamāyahu, copyist: 164.
 Alexander Abāwrē of Fayyūm, Bishop, homily for the commemoration of St. Gabriel the Archangel: 70-1^o(2).
 Alexandria, Patriarchs of, list: 50-2^o.
 Alexius (St.), history of: 208-8^o.
 Alphabet, Ethiopian: 175(4).
 Altāyē Warq, Wāyzaro, donor: 240; 247; 271; 289 -- land transaction: 203(2); 247(1,4).
 Amākalač, Wāyzaro, photograph: 169(3).
 Amalekites, miniature: 41(9,12).
 Amarā, Geragētā, copyist: 158.

Amata Hannā: see Dastā, Wāyzaro.

Amata Māryām, land transaction: 138(1,3).

Amata Yohannes, owner: 273.

Ambāyu Hamara Sellāsē Walda Yārēd, Mal² aka Berhān, owner and donor: 179.

Ambo, place name: 203(2).

Ammā Walatta Abo: land transaction: 1(24).

Amsāla Warq, Wāyzaro, expression of patriotism: 176(2).

Anaphoras:

Apostles: 34(3); 52(3); 83(3); 122(3); 172(3); 173(3); 209(3);
216(3); 245(3); 261(3); 262(3); 263(3); 293(2); 294(5).

Athanasius: 34(8); 52(11); 83(11); 122(13); 172(12); 173(9);
209(8); 216(12); 245(8); 261(13); 262(12); 263(13); 293(7);
294(18).

Basil: 34(9); 52(12); 83(12); 122(14); 172(11,13); 173(10);
209(9); 216(11); 245(9); 261(16); 262(10); 263(12); 293(8);
294(15).

Cyriacus of Behnesā: see Anaphora of our Lady Mary.

Cyril: 34(13); 52(15); 83(15); 122(15); 172(17); 173(14); 209
(15); 216(15); 245(13); 261(14); 262(15); 263(15); 293(12);
294(16).

Dioscorus: 34(15); 52(6); 83(6); 122(7); 172(14); 173(15); 209
(13); 216(13); 245(14); 261(11); 262(8); 263(6); 293(14);
294(14).

Epiphanius: 34(11); 52(14); 83(14); 122(11) 172(15); 173(12);
209(14); 216(14); 245(11); 261(10); 262(13); 263(9); 293
(10); 294(13).

Gregory I (of Nyssa): 34(10); 52(13); 83(13); 122(12); 172(10);
173(11); 209(10); 216(10); 245(10); 261(12); 262(11); 263
(14); 293(9); 294(12).

Gregory II (of Nazianzen): 34(16); 52(16); 83(16); 122(16); 172
(16); 173(17); 209(16); 216(16); 245(16); 261(15); 262(16);
263(16); 293(15); 294(19).

James of Sarug: 34(14); 52(9); 83(9); 122(10); 172(8); 173(16);
209(11); 216(8); 245(15); 261(8); 262(14); 263(11); 293(13);
294(17).

John Chrysostom: 34(12); 52(7); 83(7); 122(8); 172(9); 173(13);
209(12); 216(9); 245(12); 261(7); 262(7); 263(8); 293(11);
294(11).

John the Evangelist (Son of Thunder): 34(5); 52(8); 83(8); 122
(6); 172(6); 173(7); 178-11^o; 209(6); 216(6); 245(6); 261
(6); 262(6); 263(7); 293(4); 294(9).

Our Lady Mary (Cyriacus of Behnesā): 34(6); 52(5); 83(5); 122(5); 156
(31); 172(5); 173(5); 209(5); 216(5); 245(5); 256-2^o; 261
(5); 262(5); 263(5); 293(5); 294(8).

Our Lady Mary (Nathaniel): 83(17); 122(17); 173(6); 261(17);
294(7).

Our Lord Jesus Christ: 34(4); 52(4); 83(4); 100-5^o; 122(4);
172(4); 173(4); 209(4); 216(4); 245(4); 261(4); 262(4);
263(4); 293(3); 294(6).

318 Orthodox Fathers: 34(7); 52(10); 83(10); 122(9); 172(7);
173(8); 209(7); 216(7); 245(7); 261(9); 262(9); 263(10);
293(6); 294(10);

Andargē, Agāfāri, legal transaction: 138(2).

Anestāsyo, owner: 178.

Angels, drawing: 281(137b); miniature: 75(1,2); 76(2,5,8,11,44); 114(1a,
135b-136a); 148(1a); 298(2).

Ankobar, place name: 161; 198.
 Annals, of Menelik II (1844-1889): 272(2) -- of Shoa (1857-1896): 219(2).
 Anne (St.), see Images.
 Annunciation, contemplation on: 219(1) -- gospel lesson of: 47-4^o; 155-5^o -- miniature: 41(20); 76(6); 286(4).
 Anthony (St.), monastic descendants down to Takla Hāymānot and his disciples: 233-6^o -- miniature: 141(1) -- teaching: 141(1).
 Antiphonary, Common [Me^crāf]: 40; 42; 123; 180.
 Antiphonary for the Fast [Soma degg^{wā}]: 35(3c); 62; 71; 78(3); 84; 85; 102; 181; 212; 225; 230; 232; 250; 270.
 Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]: 35; 45; 53; 78; 133; 143-1^o; 145; 166; 171; 231; 243; 254; 255; 286.
 Apollinarius, heresy attacked: 13.
 Apostles, see Anaphoras -- miniature: 22(3,5) -- picture: 139(1b).
 Apothegmata Patrum: 19(1).
 Aqlēsyā, Wāyzaro, land transaction: 1(1).
 Aragāwi manfasāwi: see John Saba, The Spiritual Elder.
 Arameans, miniature: 60(14).
 Ar^ʾaya Šellāsē, Rās (husband of Empress Zawditu), owner: 155.
 Archelaus of Daḥnā, Bishop, homily for the commemoration of St. Gabriel the Archangel: 41-5^o.
 Argatē, copyist: 211.
 Arius, heresy attacked: 13; 259-2^o.
 Arka Šellus, owner: 36.
 Arussi, place name: 252.
 Aruyečē, Wāyzaro, land transaction: 1(16,23).
 Arwā (St.), combat: 141(7) -- miniature: 141(7).
 ʿAsba Giyorgis, mentioned: 228.
 Ašbehā, King of Axum, mentioned: 283.
 Ascension, miniature: 160(7).
 Asfāw Walda Ḥawāryāt, Fitāwrāri, owner: 28.
 Askāla Māryām, baptismal name of Empress Zawditu, whom see.
 Asleyoryor the Archangel (St.), homily on: 41-3^o; 60-3^o.
 Ašma Giyorgis, mentioned: 154.
 Asmāt: see Magical names.
 Asrāt, owner: 221.
 Assabač Ayana, Wāyzaro, land transaction: 203(4).
 Assumption: see Images.
 Aṭef, Qaṇṇāzmāč, benefactor: 148(4).
 Athanasius of Alexandria (St.), Patriarch, see Anaphoras -- combat: 141(5) -- homily on the Assumption of Abraham, Isaac and Jacob: 5-1^o -- miniature: 141(5).
 Athanasius of Antioch, Patriarch, miniature: 1(20).
 Axum, Book of: 50-2^o -- miniature: 282(2).
 Ayālu, Ato, land transaction: 59(3).
 Ayčah, Marigētā, copyist: 142.
 ʿAynē, Alaqā, copyist: 40.
 Ayyalač Berru, Wāyzaro, owner and donor: 213.
 Baḡrowand Webešat Ḥāylē Keflā Yā^cqob, commemorated: 287.
 Balaam, miniature: 44(6); synaxary notice: 28(5); 44(6).
 Balaṭṭē of Ankobar, Q^wess Gabaz, copyist: 198.
 Bālčā, Daḡḡāzmāč, owner: 115.
 Bandlet of Justice [Lefāfa šedeq]: 257-2^o; 290(106b).
 Baptismal ritual: 31-2^o; 226.
 Baptism of Jesus, miniature: 160(1).
 Baršaumā, Mār, combat: 141(6) -- miniature: 141(6).

Bartalomēwos, owner: 66.
 Bartholomew of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 2.
 Bārtos: see Prayers, Mary.
 Bāselyos I, of Ethiopia, Patriarch, mentioned: 275.
 Basil of Antioch, Patriarch, miniature: 1(11).
 Basil of Caesarea (St.), Bishop: see Anaphoras -- combat: 141(5) --
 homily on the dedication of the Church of St. Mary: 5-4^o --
 Praises of God [Weddāsē Amlāk]: 58-2^o(1); 178-1^o -- Prayer of
 Thanksgiving: 74(3).
 Bathsheba, wife of Uriah the Hittite, miniature: 74(3).
 Batru Gabra Giyorgis, pledge of service: 263(6).
 Bāyuš, Wāyzaro, land transaction: 1(19).
 Bayyana Walda Ammānu² ēl Habta Mikā² ēl, Qaññāzmāč, land transaction:
 203(6) -- owner and donor: 175.
 Beauty of Creation [Sena feṭrat]: 23-2^o.
 Benefactors, of the canons of the Church of St. Raphael: 281(4) --
 of the Church of St. Stephen, Addis Ababa: 125(2).
 Benjamin of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(4).
 Berru, Rās, mentioned: 213 -- photograph: 169(4).
 Besrāta Gabre² ēl, owner: 273.
 Bible. Old Testament.
 Genesis [Orit za-ledat]: 39-1^o; 199(1).
 Exodus [Orit za-za²at]: 39-2^o; 199(2). Cf. Also Biblical canticles.
 Leviticus [Orit za-lēwāwyān]: 39-3^o; 199(3).
 Numbers [Orit za-h^{welq}we]: 39-4^o; 199(4).
 Deuteronomy [Orit za-dāgm]: 39-5^o; 199(5). Cf. also Biblical
 canticles.
 Joshua [Orit za-Iyāsu]: 39-6^o; 199(6).
 Judges [Orit za-masāfent]: 39-7^o; 199(7).
 Ruth [Orit za-Rut]: 39-8^o; 199(8).
 I, II Samuel [I, II Nagast]: 38-1^o, 2^o; 129-1^o, 2^o; 259-3^o, 4^o. Cf.
 also Biblical canticles.
 I, II Kings [III, IV Nagast]: 38-3^o, 4^o; 129-3^o, 4^o; 259-5^o, 6^o.
 I, II Chronicles [I, II Heṣuṣān]: 51-1^o, 2^o; 248-1^o, 2^o.
 Ezra [III ^cEzrā]: 36-25^o.
 Nehemiah [III ^cEzrā]: 36-25^o.
 Tobit [Tobit]: 36-21^o; 57-2^o.
 Judith [Yodit]: 57-1^o.
 Esther [Astēr]: 57-3^o.
 Job [Iyob]: 36-2^o; 38-5^o.
 Psalms [Mazmur za-Dāwit]: 32-1^o(1); 47; 66; 74; 75; 77; 81; 93-2^o(1);
 94-1^o(1); 95; 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111;
 112; 113; 114; 130; 137-3^o(1); 153-1^o(1); 155-2^o(1); 156-1^o(1);
 157; 158; 159; 160-2^o(1); 161-1^o(1); 162; 163; 164; 169; 176-
 2^o(1); 177-1^o(1); 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237;
 238; 252; 253; 269; 298; Ps. 1: 237(1a); Ps. 2, 1-11: 237(1b);
 Ps. 46: 236(3); preparatory Psalms for Mass, Pss. 24, 29, 60,
 101, 102, 129, 130 and 142: 294(1).
 Proverbs 1-24 [Mesālyāta Salomon]: 36-3^o; 38-7^o; Proverbs 25-31
 [Tagsāša Salomon]: 36-4^o; 38-8^o.
 Ecclesiastes [Qāla Makbeb]: 36-6^o; 38-10^o.
 Song of Songs [Maḥāleya maḥāley]: 16(147b-150a); 32-1^o(3); 36-7^o; 47-1^o(3);
 66; 74; 75; 77; 81; 93-2^o(3); 94-1^o(3); 95; 96; 99; 104; 105;
 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 116(170b-173a);
 130-1^o(3); 137-3^o(3); 138(170a-173b); 153-1^o(3); 155-2^o(3);

Bible. Old Testament, cont.

Song of Songs [Mahāleya mahāley], cont.: 156-1⁰(3); 157; 158; 159; 160-2⁰(3); 161-1⁰(3); 162; 163; 164; 169; 176-2⁰(3); 177-1⁰(3); 183; 194(167b-169a); 218-1⁰(3); 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237; 238; 242(119b-121a); 252-1⁰(3); 253; 269; 284(139b-142a); 285(158b-161a); 298-1⁰(3).

Wisdom [Tebaba Salomon]: 36-5⁰; 38-9⁰.

Ecclesiasticus [Sirāk]: 36-20⁰.

Isaiah [Isāyeyās]: 38-6⁰; 51-3⁰; 126-1⁰; 140-1⁰; 201-2⁰; Is.

48,7-49,6: 26-1⁰. Cf. also Biblical canticles.

Jeremiah [Ērmeyās]: 25-1⁰; 65-1⁰; 73-1⁰; 126-2⁰; 201-3⁰.

Lamentations [Saqoqāwa Ērmeyās]: 25-2⁰; 65-2⁰; 73-2⁰; 126-3⁰; 201-5⁰.

Baruch [Bārōk]: 25-1⁰,3⁰; 65-1⁰,3⁰; 73-1⁰,3⁰; 126-2⁰,4⁰; 201-4⁰,6⁰.

Ezekiel [Ḥezqe³ēl]: 25-5⁰, 26-2⁰.

Daniel [Dāne³ēl]: 36-22⁰; 38-13⁰. Cf. also Biblical canticles.

Susanna [Sosenā]: 16(145a-146a); 38-12⁰; 116(169a-170b); 138(168a-170a); 194(164a-165a); 242(118b-119b); 284(138b-139b); 285(157a-158b).

Hosea [Hosē^c]: 36-8⁰; 259-8⁰.

Joel [Iyu³ēl]: 36-11⁰; 140-2⁰; 259-11⁰.

Amos [Amos]: 36-9⁰; 259-9⁰.

Obadiah [Abdeyu]: 36-12⁰; 259-12⁰.

Jonah [Yonās]: 36-13⁰; 259-13⁰. Cf. also Biblical canticles.

Micah [Mikyās]: 36-10⁰; 259-10⁰.

Nahum [Nāhom]: 36-14⁰; 259-14⁰.

Habakkuk [Ḥabāqom]: 36-15⁰; 259-15⁰. Cf. also Biblical canticles.

Zephaniah [Safonyās]: 36-16⁰; 259-16⁰.

Haggai [Haggē]: 36-17⁰; 259-17⁰.

Zechariah [Zakāryās]: 36-18⁰; 259-18⁰.

Malachi [Milkyās]: 36-19⁰; 259-19⁰.

Bible. Old Testament. Extracanonial Apocrypha.

Enoch [Hēnok]: 36-1⁰; 179-1⁰; 201-1⁰; 207-2⁰ -- cited: 179(2,4) -- fragments: 38(fore guard leaf).

Jubilees [Kufālē]: 3; 101-2⁰; 207-1⁰.

I Esdras [I ḤEzrā/Sutu³ēl]: 36-23⁰; 38-11⁰; 179-2⁰.

II Esdras [II ḤEzrā]: 36-24⁰.

Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbit za-Ērmeyās la-Pāskor]: 65-4⁰; 73-4⁰; 126-5⁰.

Paralipomena of Baruch [Tarafa nagar za-Bārōk]: 25-4⁰; 65-5⁰; 73-5⁰; 201-7⁰.

I, II, III Maccabees [Maqābyān]: 26-3⁰/5⁰; 57-4⁰/6⁰.

Bible. New Testament.

Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]: 33; 43; 98; 103; 120; 135; 136; 154-2⁰; 170; 174-2⁰; 196; 202; 203; 214; 244; 287; 292; 300 -- in Ge^cez and Amharic: 27.

John, separate: 47-6⁰; 100-7⁰; 191; 271.

Acts of the Apostles: 175-4⁰; 299-4⁰.

Pauline Epistles: 128; 175-1⁰; 299-1⁰.

Catholic Epistles: 175-3⁰; 299-2⁰.

Revelation: 16(158a-169b); 116(183b-194b); 138(180a-196a); 175-6⁰; 194(175b-184b); 242(123b-132b); 284(145a-155b); 285(165a-177b); 299-3⁰.

Biblical canticles (Ex. 15,1-19; Dt. 32,1-21; Dt. 32,22-43; I Sam.

2,1-10; Is. 39,10-20; apocryphal Canticle of Manasseh; Jon.

2,3-10; Dn. 3,26-45; Dn. 3,52-56; Dn. 3,57-88A; Hab. 3,1-19; Is.

26,9-20; Lk. 1,46-55; Lk. 1,68-79; Lk. 2,29-32): 32-1⁰(2); 47;

Biblical canticles, cont.: 66; 74; 75; 77; 81; 93-2^o(2); 94-1^o(2); 95;
 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130;
 137-3^o(2); 153-1^o(2); 155-2^o(2); 156-1^o(2); 157; 158; 159; 160-2^o(2);
 161-1^o(2); 162; 163; 164; 169; 176-2^o(2); 177-1^o(2); 183; 218; 219;
 221; 222; 234; 235; 236; 237; 238; 252; 253; 269; 298 -- fragment:
 233(4).
 Birgitta (St.), revelations referred to in a prayer: 47-15^o.
 Birutāwit (rescued from the dragon by St. George), miniature: 6(4);
 22(8); 60(3); 76(7,38).
 Blessing, of Abbā Sāmū²ēl: 195-2^o; 290(103b) -- of God: 184(1) -- of
 monks: 233-5^o -- of Moses given to the Children of Israel: 39
 (2,3) -- of water for Epiphany: 48-3^o; 188-1^o; 189.
 Blessings, given during the Mass: 34(77ab); 293(16) -- of the paten,
 chalice, etc.: 245(2a).
 Calendar of feasts: 100(1); 256(3).
 Calendar table: 160-1^o.
 Čakola, directed copying: 185.
 Catechism: 64-3^o.
 Catholic christology, polemic treatise against: 176-1^o.
 Catholics, profession of loyalty against: 170(144b).
 Chants, collections of:
 Ak^wetēt: 91-1^o; 127-1^o; 211; 249-1^o; 267-1^o; 282-1^o.
 Mawāse²et: 91-2^o; 127-2^o; 220; 239; 249-2^o; 267-1^o; 282-2^o.
 Mazmur: 276.
 Meštir: 91-1^o; 127-1^o; 211; 249-1^o; 267-2^o; 282-1^o.
 Zemmārē: 91-1^o; 127-1^o; 211; 249-1^o; 267-2^o; 282-1^o.
 Ziq: 223; 251.
 Chants, miscellaneous: 74(142b); 127-3^o; 208-10^o; 242-7^o, 8^o.
 Chants, particular:
 "The hosts of the angels of the Savior of the World": 83(100a);
 278-4^o.
 Chariot of the winds, diagram of: 50(130a).
 Charity, act of: 156-32^o(4,9).
 Christodulus of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(25).
 Chronology, biblical: 72(2) -- of Israel and Judah: 259-7^o -- of the Galla
 invasion: 80-3^o; 144-4^o -- of the world: 61(60a); 144-7^o.
 Church, Ordering of the [Šer^cata bēta Krestiyān]: 294(3).
 Clergymen, decree on their use of church property: 76(4) -- functions
 described: 1(5) -- list of those responsible for the offices of
 Raguel Church: 59(2) -- list of their titles: 192(rear guard leaf).
 Code of the Kings [Fetħa nagašt]: 72-2^o; 134; 151; 260 -- directions
 for funerals taken from: 291(1a-7a).
 Commentaries:
 Bible. New Testament:
 Gospels: 277; 279.
 Pauline Epistles: 9-1^o; 20.
 Hebrews: 46-2^o (John Chrysostom).
 Catholic Epistles: 9-2^o.
 Revelation: 9-3^o.
 Isaac of Niniveh [Mār Yesħaq]: 6.
 Confraternity, donor: 214 -- involved in land transaction: 1(15).
 Constantine, Emperor, blessing given him by the Fathers of Nicea: 1-3^o --
 synaxary notice concerning him and St. Michael the Archangel: 28(11); 44(12) ..
 Contrition, act of: 156-32^o(1,10).
 Cosmas of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(10,12).
 Creed, Nicene: 137-2^o.

Cromer, Evelyn Baring, Earl of, donor: 253.
 Cross, decorative: 62(2a) -- image of the [Malke'a masqal]: 86-15° -- magical: 256(2).
 Crucifix, picture: 139(1b).
 Crucifixion, miniature: 11(1b); 22(2); 41(17); 60(7); 76(10); 160(3).
 Curse, against heretics: 281(3) -- against thieves: 93(1a).
 Cyriacus of Antioch, Patriarch, miniature: 1(6).
 Cyriacus of Behnesā, Bishop: see Anaphoras -- homily on the Archangel Urael: 54-3°; 79-3°(1); 144-1°(1,16) -- homily on the Glory of the Virgin Mary: 12-18°; 242-2°.

Cyril, Book of [Q^wērellos]: 68.
 Cyril of Alexandria (St.): see Anaphoras -- miniature: 1(35,36).
 Cyril V of Alexandria, Patriarch, mentioned in prayers: 52; 100; 122; 245; 256; 262; 263; 284.
 Cyril IV of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 97.
 Cyril V of Ethiopia, Metropolitan (Patriarch), mentioned: 164; 254; 261; 294.

Dababa, Daḡḡāzmāč, owner: 121; 132.
 Dabra Berhānāta 'Ālam, owner: 289.
 Dabra Besrāt, mentioned: 138; 154.
 Dabra Dabrābā Bēta Māryām, place of copying: 2.
 Dabra Garzēn, history of: 4 -- owner: 3.
 Dabra Libānos, mentioned: 172.
 Dabra Mankerāt, mentioned: 203(9) -- owner: 104; 105; 106; 107; 108; 110; 111; 112; 113; 114; 157; 158; 159; 162; 164; 192; 194; 195; 196; 200; 201; 203; 205; 206; 207; 211; 212.
 Dabra Māryām, list of churches subject to: 60(7).
 Dabra Miṭṭāq: 148.
 Dabra Q^wesq^wām, Church of Yabāwrā): 280.
 Dabra Šegē, foundation of: 174(6) -- list of monks assigned to: 138(5) -- lists of (monks) ordained priests and deacons: 174(7,8) -- mentioned: 154 -- owner: 173; 175; 228; 230; 237.
 Dabra Ṭebab: 280.
 Damru Sibān, Nagādroš, land transaction: 76(2).
 Das'alañ Tāyyē Hāyila Māryām, donor: 299.
 Dastā (of Goha Šeyon), prayer for: 62(6).
 Dastā, Alaqā (of Moṭā), copyist: 162.
 Dastā Amata Ḥannā, donor: 227.
 Dastā Walatta Māryām, Wāyzaro, donor: 176 -- mentioned: 141(1).
 David, King of Israel, miniature: 74(1-4).
 Dāwit I, Emperor, mentioned: 2.
 Deffābāčcaw, Bāšā, land transaction: 124(159b).
 Degg^wā: see Antiphonary for the Year.
 Demetrius of Alexandria, homily on St. Michael the Archangel: 28(1); 44(2) -- introduction to his treatise on computus: 39(1).
 Demitros, copyist: 48 -- owner: 58.
 Departed, discourse on the commemoration of the: 152-2°.

Dersāna Māhyawi: see Savior, Booklet of the.
 Desire, prayer of: 156-32°(14).
 Dionysius of Antioch, Patriarch/Archbishop, miniature: 1(8,14,16,24).
 Dionysius the Areopagite, cited: 259-2° -- on the crucifixion: 242-4°.

Dioscorus of Alexandria, Patriarch: see Anaphoras.
 Disciple and Teacher, Book of the: 20-2°.

Dobbi, place name: 138(2).
 Dormition, miniature: 22(3).
 Eclipse, diagram: 36 (fore guard leaf).

Eg^wāla Šeyon, owner: 121; 132.
 Ehta Musē, owner: 36.
 Elements, properties of the four: 39(4); 101(2).
 Elfnah Za-Makāna Šellāsē, copyist: 41.
 Elizabeth (St., mother of the Baptist), miniature: 41(19).
 Elizabeth of Schönaue (St.), revelations referred to in a prayer: 47-15^o.
 Emmārač Hamara Dengel, Wāyzaro, donor: 192.
 Emmat Walatta Berhān, landowner: 148(7).
 Emsālu, copyist: 32; 33.
 Enbāqom, translator: 46.
 Engedā, Alaqā, mentioned: 138(6).
 Enoch, Book of: see Bible. Old Testament. Extracanonical Apocrypha --
 greeting: 146(3) -- synaxary notice: 298-4^o.
 Entry of Jesus into Jerusalem, miniature: 160(2).
 Ephrem (St.), sayings: 19(2).
 Epiphanius of Cyprus (St.): Anaphoras -- homily on St. Gabriel the
 Archangel: 273(3).
 Epiphanius of Cyprus (Pseudo), Physiologus: 258-2^o.
 Epiphany: see Blessing of water.
 Eroq (St.), narration of his death and vision: 75(1b).
 Ešattu, Q^wēss, owner: 130.
 Eštifānos, copyist: 190.
 Eštifānos, Alaqā, land transaction: 180(1b).
 Eštifānos, Liqa Kāhnāt, Abbot of Dabra Šegē, mentioned: 154; 174(6);
 175; 180.
 Eštifānos of Dabra Garzēn, combat: 4-2^o -- history of his disciples:
 4-3^o.
 Ethiopia, diagram showing the provinces: 50(129b) -- list of the Bishops:
 27(192a) -- list of the Emperors: 50-2^o -- list of the Metropoli-
 tans: 50-2^o.
 Etmočehono Walatta Mikā^oēl, mother of Wasan Sagad, King of Shoa, men-
 tioned: 175(161b).
 Eucharistic fraction, diagram: 83(162b); 173(41b); 245(2); 294(69a).
 Eusebius of Caesarea, canons: 33(5); 43(4); 120(3); 136(1); 154-2^o(5);
 170(3); 174-2^o(6); 203(6); 244(3); 287(4) -- letter to Carpianus:
 33(3); 43(2); 120(2); 154-2^o(3); 170(2); 174-2^o(3); 203(3); 244
 (2); 287(2).
 Evagrius of Pontus, sayings: 19(2).
 Evangelists, prayer taken from the four: 178-2^o.
 Ewheyos of Adwā, Liqa <Kāhnāt?>, mentioned: 260.
 Ewsegenyos, mentioned: 260.
 Explanation of difficult words in the Book of Cyril [Q^wērellos]: 68(97b).
 Explanation of Jesus [Fekārē Iyasus]: 64-2^o.
 Ezekiel, Prophet, note on: 26(86a-87b).
 Ezekiel, Prayer of, mentioned: 176(1).
 Ezra the Scribe, note concerning the eagle he saw: 36(105b).
 Faith, act of: 156-32^o(2) -- act of faith in the Real Presence: 156-
 32^o(6) -- anonymous treatise on: 259-2^o.
 Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]: 1; 14; 92; 115; 117; 148; 240-1^o;
 281 -- in Amharic: 29 -- introduction to: 154-1^o.
 Falāsyon, note concerning his marriage: 267(12a).
 Falātāwos, owner: 88.
 Fantāyu, Qaṣṣāzmāč, petition to the Empress Zawditu: 203(7).
 Faqāda Šeyon, copyist: 100.
 Farru, Dabtarā, seller of MS.: 236(4).

Fāsīladas, owner: 259.
 Fathers, Book of the History of the [Maṣḥafa zēnā Abaw]: 19 -- Teaching
 of the [Temhert za-em-ḥaba Abaw]: 141. See also Faith of the Fathers.
 Feasts, directions concerning the liturgical celebration of: 143-2°;
 166(5); 171(1,9).
 Fekārē Iyasus: see Explanation of Jesus.
 Feqerta Māryām, Wāyzaro, donor: 52.
 Feṣḥā, Geragētā, land transaction: 1(9).
 Feṣḥā Giyorgis, owner and donor: 228.
 Feṣḥā Seyon, copyist: 228.
 Fetha nagašt: see Code of the Kings.
 Flagellation of Jesus, miniature: 160(5).
 Flower, Canticle of the [Māhlēta ṣegē]: 100-6°.
 Fraction: see Eucharistic fraction.
 Funeral ritual: 30; 55-1°; 97; 152-1°; 195-1°; 198; 290; 291.
 Funerals, instructions for: 97-1° (also f. 1b); 291(1a-7a).
 Gabra Egziʾabḥēr, owner: 277, 279.
 Gabra Estifānos Berhānu, copyist: 113.
 Gabra Giyorgis, owner: 280; 288.
 Gabra Hannā, owner: 262.
 Gabra Heywat, copyist: 11; 189.
 Gabra Heywat Walda Hawāryāt, owner and donor: 7; 8.
 Gabra Iyasus, copyist: 35; 284 -- directed copying: 296 -- owner: 6;
 190.
 Gabra Iyasus of Dabra Besrāt, Liqa Kāhnāt, owner: 72.
 Gabra Krestos, copyist: 8.
 Gabra Krestos, Alaqā, land transaction: 76(1).
 Gabra Madḥen, copyist: 229; 239.
 Gabra Manfas Qedus (St.), combat: 247-1° -- greeting: 156-20° -- image:
 47-20°; 58-1°; 86-27°; 156-9°; 247-3° -- miracles: 156-19°; 187(3);
 247-2°.
 Gabra Manfas Qedus, Eṣṣagē, mentioned: 104; 105.
 Gabra Māryām, copyist: 7; 170 -- donor: 296 -- owner: 256; 296.
 Gabra Māryām, Dabtarā, mentioned: 148(3).
 Gabra Māryām, Fitāwrāri, benefactor: 203(9).
 Gabra Masqal, King of Axum, miniature: 282(1).
 Gabra Masqal, Abbā, land transaction: 154(1).
 Gabra Mikāʾēl, copyist: 19; 288 -- owner: 262.
 Gabra Qirqos, copyist: 273.
 Gabra Ṣādeq, Mamrē, land transaction: 138(1,3).
 Gabra Ṣalāmē, Eṣṣagē, mentioned: 1(8).
 Gabra Ṣellāsē, Alaqā, Imperial Secretary, benefactor: 60(13) -- directed
 copying: 40; 41; 43; 51; 56; 60; 78; 98; 141; 152; 173; 194; 200;
 272 -- mentioned: 35; 49; 266(5) -- miniature: 41(2); 43(2); 60
 (12) -- owner: 84 -- prayer: 81(1).
 Gabra Ṣellāsē, copyist: 208.
 Gabra Yoḥannes, Gētā, owner: 129.
 Gabra Yoḥannes, copyist: 41; 150.
 Gabriel of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(9).
 Gabriel the Archangel (St.), greeting: 156-24° -- homiliary [dersān]:
 41-5°; 70-1°; 273-1° -- image: 47-17°; 86-3°; 156-11°; 178-8°; 273-
 2° -- miniature: 41(20); 60(4); 76(6); 286(4) -- miracles: 70-2°;
 156-23°; 266-7°; 273-1°.
 Gabriel the Archangel (St.), Church of, Addis Ababa, documents concerning:
 263(1,3-6) -- owner: 281.

Gaffa Barrēto, land transaction: 1(3).
 Galāwdēwos, owner: 82.
 Galla, chronology of their invasions: 80-3^o; 144-4^o -- History of the: 80-1^o; 144-2^o -- note in their language 38(163b).
 Gate of Light [Weddāsē wa-genāy anqasā berhān]: 32-3^o; 47; 66; 74; 75; 77; 81; 93-4^o; 94-3^o; 95; 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-5^o; 153-3^o; 155-4^o; 156-3^o; 157; 158; 159; 160-4^o; 161-3^o; 162; 163; 164; 169; 176-4^o; 177-3^o; 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237; 238; 252; 253; 269; 298.
 Gebra hemāmāt: see Lectionary for Passion Week.
 Gefā Wasan, Mamrē, land transaction: 148(6); 152(2).
 Genzat, mashafa: see Funeral rituals.
 George (St.), greeting: 156-16^o -- homily to commemorate: 88-3^o -- image: 47-18^o; 86-25^o; 156-7^o; 178-10^o -- miniature: 6(4); 22(8); 41(1); 43(1); 60(3); 76(7,38); 104(165b); 286(6); 298(1).
 George Ibn al-ʿAmīd: see Giyorgis Walda ʿAmīd.
 Germā Iyasus, copyist: 139.
 Gezāwē, mashafa: see Lectionary, synoptic.
 Geššu Wandemē Nah Walda Qirqos, donor: 298.
 Gētanat Šefarā, mentioned: 257.
 Gēteyē Bitāwelerñ, Ato, owner and donor: 293.
 Giyorgis, Abbā, compiler of the horologium: 224-2^o; 266-1^o.
 Giyorgis, Mamher, owner: 274.
 Giyorgis Walda ʿAmīd (Girgis Ibn al-ʿAmīd Abī-l-Yāsir al-Makīn), Universal History: 21-1^o; 192-1^o; cf. also 46-1^o.
 Glory of the Kings [Kebra nagašt]: 50-1^o.
 "God has reigned", liturgical collection: 56; 124-2^o; 185; 204-3^o(4).
 God the Father, miniature: 41(7); 43(3).
 Golgotha, prayer of the Virgin Mary on (21 Sanē): 257-1^o; 274.
 Goliath, miniature: 74(1).
 Gondar, collections of chants compiled by the clergy of: 251(1a); 276 -- customs for the celebration of a tazkār: 148(5) -- dialect: 148(5) -- place of copying: 293.
 Gospels, four: see Bible, New Testament -- introduction: 33(1); 43(1); 120(1); 135(1); 154-2^o(1); 170(1); 174-2^o(2); 203(2); 244(1); 287(1).
 Gošu Mangašā, landowner: 1(4).
 Greetings [Salāmtāt]:
 Abdān: 146(5).
 Afnin the Archangel: 137-1^o(d).
 Agadā: 146(5).
 Anbas, Abbā: 146(6).
 Angels: 184(2).
 Apostles: 266-4^o.
 Church: 137-2^o(a).
 Engelgā: 146(5).
 Enoch: 146(3).
 Eroq: 75(2a).
 Gabriel the Archangel: 137-1^o(b).
 Hours: 160-2^o.
 Job: 146(1).
 John the Baptist: 146(4).
 Māmās: 146(8).
 Mark the Evangelist: 87-3^o.
 Mary, Virgin: 86-6^o; 109-5^o; 184(3).
 Mēlki, Abbā: 146(2).
 Michael the Archangel: 137-1^o(a).

Pact of Mercy: 86-13^o.
 Phanuel the Archangel: 137-1^o(g).
 Raguel the Archangel: 137-1^o(c).
 Raphael the Archangel: 137-1^o(f).
 Rome: 146(7).
 Saints: 266-4^o.
 Saquel the Archangel: 137-1^o(e).
 Urael the Archangel: 179(1,3); 182(1).
 Gregory of Nazianzen (St.), anaphora: see Anaphoras, Gregory II --
 miniature: 1(32,37).
 Gregory of Nyssa (St.): see Anaphoras, Gregory I.
 Gregory the Wonderworker (St.), miniature: 1(29).
 Guardian Angel, prayer to: 156-32^o(13,15).
 Gurāgē, note in the language: 101(1).
 G^wāyālaw, Daḡḡāzmāč, mentioned: 190.
 Habakkuk, synaxary notice on him and the Archangel Michael: 28(7);
 44(8).
 Ḥabīb of Takrīt, Bishop: miniature: 1(27).
 Habta Gabre'ēl, copyist: 89.
 Habta Giyorgis, Fitāwrāri, commemorated: 271 -- mentioned: 203(2); 240; --
 owner: 247; 289. Cf. also Walda Yoḥannes.
 Habta Iyasus, mentioned: 175.
 Habta Māryām, owner: 109.
 Habta Māryām, Daḡḡāzmāč, mentioned: 175.
 Habta Māryām, Q^wēss, copyist: 172A.
 Habta Māryām Walda Giyorgis, copyist: 201.
 Habta Mikā'ēl of Dabra Libānos, copyist: 172.
 Ḥaddis Nagāš of Yaḡḡu, Q^wēss, owner: 274.
 Ḥagara Wayn, Marigētā, owner: 270.
 Ḥagos Q^wēss Gabra Māryām, mentioned: 25.
 Haile Selassie I, Emperor, donor: 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 21;
 22; 28; 30; 31; 87; 89; 118; 124; 155 -- family: 18; 27; 29 --
 mentioned: 22; 87; 254; 261; 275; 293; 294; 296 -- owner: 16; 19;
 21; 27; 29; 124; 245; 248; 288.
 Ḥamara Dengel: see Emmārač, Wāyzaro.
 Ḥamara Šellāsē: see Ambāyu, Mal'aka Berhān.
 Ḥannā Betā, Wāyzaro, owner: 257.
 Ḥarā Dengel, combat: 69-1^o -- miracles: 69-3^o -- praises of: 69-2^o.
 Ḥāyla Gabre'ēl Yetbārak of Bulgā, documents concerning: 263(1,5).
 Ḥāyla Giyorgis, owner: 283; 296.
 Ḥāyla Giyorgis, Alaḡā, directed copying: 285.
 Ḥāyla Iyasus, owner: 196.
 Ḥāyla Krestos of Dabra Besrāt, owner: 138.
 Ḥāyla Malakot, King of Shoa, owner: 47.
 Ḥāyla Māryām, copyist: 244; 292.
 Ḥāyla Māryām Daḡanē, directed copying: 287.
 Ḥāyla Masqal, Ato, land transaction: 148(7) -- owner: 150.
 Ḥāyla Masqal, Liqa Liqāwent, owner: 204.
 Ḥāyla Mikā'ēl, copyist: 272.
 Ḥāyla Mikā'ēl, Qaṇṇāzmāč, mentioned: 227.
 Ḥāyla Šellāsē, copyist: 47 -- see Ḥāylu, Alaḡā.
 Ḥāyla Šellāsē, Qaṇṇāzmāč, land transaction: 203(8).
 Ḥāylē Walda Rufē, Imperial Secretary, directed copying: 124.
 Ḥāylu, Rās, Prince of Goḡḡam, directed copying: 104; 105; 106; 114; 157;
 159; 162 -- donor: 241; 244 -- owner: 241; 289.
 Ḥaylu, copyist: 71; 80.
 Ḥāylu Ḥāyla Šellāsē, Alaḡā, copyist: 47; 155.

Ḥaylu, Mamrē, copyist: 214.

Ḥaymānota Abaw: see Faith of the Fathers.

Ḥeruy of Bēgamder, Alaqā, copyist: 120.

Hezekiah, King of Judah, miniature: 41(4,5) -- synaxary notice concerning him and the Archangel Michael: 28(10); 44(11).

Ḥezqe'ēl of Dabra Miṭāq, owner: 148.

History, the Book of: 61.

Holy Family, miniature: 22(1,6); 76(40,42,43,46,47).

Hope, act of: 156-32^o(3,8).

Horologium for the day hours: 59-2^o; 184; 187; 204-3^o(3); 224-2^o; 264-2^o.

Horologium for the night hours: 59-1^o; 125; 182-1^o; 204-3^o(1,2); 266-1^o.

Hours, land transactions in view of their recitation: 148(7); 266(1-3, 6-8); 300(1,2).

Humility, act of: 156-32^o(5).

Humility of heart, act of: 156-32^o(7).

Hymns:

To Christ:

"Behold I have taken refuge in the letters of thy name"

[Nāhu tamāhzanku ba-hohyāta semka]: 178-7^o.

"O Christ, the stranger" [O-Krestos engedā]: 178-4^o.

To God:

"God, wise among the wise" [Egzi'abḥēr ṭabiba ṭabibān]: 178-6^o.

To the Holy Spirit:

"I worship thy divinity" [Esaged la-malakotka]: 47-10^o.

To the Virgin Mary:

Akonu be'esi: 86-5^o.

Ba-sagid salām la-kWellon malke'eki: 160-7^o.

Esaged laki kama haṭi'atya tāstašeryu: 160-8^o.

Esaged laki wa-ewēdeski, o-Egze'etya Māryām, la-zaḥaya šedeq: 22(102b); 76-4^o; 168(3); 213(4); 224-1^o; 228(3); 296-1^o(1,5).

Mahlēta šegē: 100-6^o.

O-feṭuna rad'ēt: 86-10^o.

O-reḥreḥta ḥelinā: 156-13^o.

Salām laki Māryām. La-Noḥ ḥamaru: 160-6^o.

Saqoqāwa Dengel: 86-8^o; 155-1^o.

Tafašḥi Māryām, la-Adām fāsikāhu: 86-9^o.

Yewēdeswā malā'ekt: 81-5^o; 95-4^o; 137-6^o; 156-4^o; 158-4^o; 160-5^o; 161-4^o; 176(3); 236-4^o.

To Zakirya:

Mahlēt la-Zakirya: 132(2).

Images, collections: 47; 86; 156.

Images, particular:

Anne: 86-4^o; 88-5^o.

Assumption: 86-12^o; 124-3^o.

Cross: 86-15^o.

Edom, Tabernacle of: 86-17^o.

Gabra Manfas Qedus: 47-20^o; 58-1^o; 86-27^o; 156-9^o.

Gabriel the Archangel: 47-17^o; 86-3^o; 156-11^o; 178-8^o; 273-2^o.

Gate of Light: 86-21^o.

George: 47-18^o; 86-25^o; 156-7^o; 178-10^o.

Jesus Christ: 47-13^o; 86-11^o; 156-6^o.

Joachim and Anne: 86-19^o.

John the Baptist: 86-22^o.

Images, particular, cont.:

Martyrs: 178-9^o.
Mary, my Lady: 86-20^o.
Mary, Virgin: 25(74b); 47-12^o; 86-7^o; 153-4^o(?); 156-5^o.
Mercurius: 227-3^o, 4^o.
Michael the Archangel: 47-16^o; 81-4^o; 86-1^o, 2^o; 156-10^o.
Oblation [Malke² a q^werbān]: 86-14^o.
Pact of Mercy: 47-11^o; 86-18^o.
Peter and Paul: 86-24^o; 124-1^o.
Raguel the Archangel: 93-1^o; 156-12^o.
Raphael the Archangel: 63-3^o.
Sabbath: 86-16^o.
Savior of the World: 47-14^o.
Stephen: 86-23^o.
Takla Hāymānot: 47-19^o; 86-26^o; 156-8^o.
Trinity: 47-7^o; 155-7^o.
Urael the Archangel: 144-1^o(22).
Yārēd: 208-9^o.

Incarnation, anonymous treatise on: 281(1).

Introductions:

Degg^{wā}: 35(1,2); 53(1,2); 143-1^o(1); 145(1); 166(1); 171(4,5).
Faith of the Fathers: 154-1^o.
Gospel of Matthew: 33(4); 120(4); 135-4^o; 154-2^o(4); 170(5); 174-2^o(1,5); 203(5); 244(5,8).
Gospel of John: 120(10); 135-13^o; 154-2^o(13); 170(14); 174-2^o(15); 244(16); 287(13); 292(8).
Gospel of Luke: 135(10); 136(7); 154-2^o(10); 170(11); 174-2^o(13); 244(13); 287(10); 292(5).
Gospel of Mark: 120(6); 135(7); 136(4); 154-2^o(7); 170(8); 174-2^o(8,10); 244(11); 287(7); 292(2).
Gospels: 33(1); 43(1); 120(1); 135(1); 154-2^o(1); 170(1); 174-2^o(2); 203(2); 244(1); 287(1).
Jubilees, Book of: 101-1^o.
Miracles of Mary: 22(1,2); 59-1^o; 76(1,2); 86-1^o; 109-4^o; 142-1^o; 168(1,2); 193(1,2); 213(1-3); 228(1,2); 229(1,3); 296-1^o(2-4,6).
Pauline Epistles: 128; 175-5^o.
Isaac of Niniveh, Bishop, spiritual writings: 6 (with commentary); 15-2^o.
Isaiah, Prophet, miniature: 41(4).
Iyāsu II, Emperor, mentioned in prayers: 233.
Iyasus Mo²a, Liqa Tababt, directed copying: 229.
Iyo²ās I, Emperor, mentioned: 148(147a).
Jacob, Biblical Patriarch, commentary on his sons: 175(1) -- synaxary notice on him and the Archangel Michael: 28(3); 44(4).
Jacobites, Syrian, system of computus: 49(18b).
James Baradaeus, Creed of: 92(5); 117(3).
James of Sarug (St.), anaphora: see Anaphoras -- miniature: 1(3).
Jeremiah, Prophet, note on the prophet: 36(65b); 73(2a); 201-8^o -- note on the weeks of: 65(111a-112a) -- synaxary notice on him and the Archangel Michael: 28(6); 44(7).
Jesus Christ, anaphora: see Anaphoras -- image: 47-13^o; 86-11^o; 156-6^o -- miracles: see Miracles -- on his sufferings: 89(3) -- prayer to: 64-5^o; 83(163b); 156-29^o -- see Anaphoras, Images, Miracles.
Joachim and Anne (Sts.): see Images.
John Chrysostom (St.), anaphora: see Anaphoras -- biography: 46-1^o -- commentary on the Epistle to the Hebrews: 46-2^o -- homily on the sinful woman: 242-5^o.

John Madabber, source of a biography of St. John Chrysostom: 46-1^o.
 John VIII of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(5).
 John XVII of Alexandria, Patriarch (1727-1745), mentioned in prayers: 233.
 John XVIII of Alexandria, Patriarch (1928-1942), mentioned in prayers: 261; 294.
 John of Antioch, Patriarch, miniature: 1(17,21,26).
 John of Antioch (i.e. John of Axum?), Patriarch/Metropolitan, homily for the commemoration of St. Michael the Archangel: 28(5); 44(6).
 John of Axum, Metropolitan, homily for the commemorations of St. Michael the Archangel: 28(8); 44(9). Cf. also John of Antioch, John of Ethiopia, John the Metropolitan.
 John of Brullos, Bishop, miniature: 1(34).
 John of Ethiopia (i.e. of Axum?), Metropolitan, homily for the commemoration of St. Michael the Archangel: 28(7); 44(8).
 John XIV of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 233.
 John Saba, the Spiritual Elder [Aragāwi manfasāwi], ascetical treatises and letters: 15-1^o. Cf. also 148(1).
 John the Baptist (St.), image: 86-22^o -- miniature: 41(19) -- picture: 155(3).
 John the Evangelist (St.), see Anaphoras, Bible, Commentaries -- homily on St. Gabriel the Archangel: 273-1^o(2) -- miniature: 22(2,4); 196(4); 287(4) -- visions used as an introduction to the Miracles of Mary: 193(1); 229-1^o; 296-1^o(2).
 John the Metropolitan, homily for the commemoration of St. Michael the Archangel: 28(9); 44(10).
 Jones, J. Winter, Librarian of the British Museum, restores MS.: 50(2).
 Joseph (St.), miniature: 76(4). Cf. also Holy Family.
 Josephus Ben Gurion, History of the Jews: 21-2^o; 258-1^o.
 Joshua, miniature: 41(9,12); 60(13,14) -- synaxary notice concerning him and St. Michael the Archangel: 28(1); 44(2).
 Jubilees, Book of: see Bible. Old Testament. Extracanonica Apocrypha -- introduction to: 101-1^o.
 Julius I of Rome (St.), Pope, miniature: 1(30).
 Kalkāy, Belāttā, land transaction: 1(17).
 Kāsā, land transaction: 1(24).
 Kāsā Habta Māryām, copyist: 29.
 Kāsā Za-Makāna Iyasus, copyist: 16.
 Kebra nagašt: see Glory of the Kings.
 Kefla Giyorgis, mentioned: 227.
 Keflē, Agāfāri, documents concerning: 141(2,3) -- mentioned: 235(2) -- purchaser: 175(2); 236(4).
 Khartum, MS. found in: 253.
 Kidān za-nagh: see Prayers.
 Kidāna Maryam, copyist: 83.
 Kidānē Walda Madhēn, owner and donor: 229.
 Lahiza, Wāyزارo, land transaction: 76(2).
 Lālibelā (St.), Emperor, combat: 54-2^o; 79-2^o -- miracles: 79-2^o.
 Lamentation of the Virgin: 86-8^o; 155-1^o.
 Lamām Engedā, land transaction: 1(9).
 Lamp, Book of the (sick ritual): 48-1^o; 265.
 Land transactions: 1(1,3,4,8-25); 60(1,2); 62(1-4); 63(1b); 76(1-3); 138(1-3,6); 148(6,7,9); 174(1); 180(1b); 247(1,4); 266(1-3,6-8); 300(1,2).
 Last Judgment, miniature: 160(10).

Last Supper, commentary on: 174(10).
 Lebna Dengel, Emperor (1508-1540), miniature: 6(1); 41(13,14); 60(1,2) -- vision of history: 80-40.
 Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]: 16; 116; 138; 194; 242-10; 284-20; 285.
 Lectionary for the Year, synoptic [Geṣāwē]: 67; 173-30; 174-10; 278-10,20.
 Lefāfa ṣedeq: see Bandlet of Justice.
 Lessons, scattered scriptural: 143-30; 171(2,10); 173-20; 182-20; 187(83b-87a); 204-10,30(5); 242-60; 259(2); 266-20,50.
 Letter that Came Down from Heaven [Maṣḥafa ṭomār]: 14(7); 92(8); 115(8); 117(5); 148(7); 240(4); 281(7).
 Liboryos, owner: 187.
 Litanies:
 "For the holy things of peace": 55-20; 100-40; 233-40; 275-40.
 "For the sake of thy Trinity": 74(1b); 137-70; 172(2); 228(115ab).
 "O thou who didst come down from heaven": 35(59ab); 74(2a,3ab); 137-80; 172(1).
 Liṭon: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2).
 Luke the Evangelist (St.): see Bible. New Testament, Commentaries -- miniature: 43(7); 196(3); 287(3).
 Mabaʿa Ṣeyon, combat: 11; 64-10.
 Macarius the Great (St.), miniature: 141(8) -- sayings: 19(2) -- story of his persecution: 141(8).
 Macarius of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(13).
 Macarius of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 97.
 Madonna and Child, picture: 155(2) -- miniature: 22(8,11); 60(4); 76(3,8,45); 114(1a); 160(6); 298(2).
 Magi, miniature: 41(10); 160(8).
 Magic names of God: 256-60; 257-40 -- names of the nails of the Cross: 257-90 -- prayers: 57(1a,66ab); 58(160b); 81(193a); 100(2,3); 156-300; 178(2); 183(2); 187(1); 256-10,30-50,90,(4) -- square: 259(3).
 Maḥari, Gerāgētā, copyist: 107.
 Maḥari, Leḡ, owner: 281.
 Māhlēta ṣegē: see Flower, Canticle of the.
 Makonnen, Rās (father of Emperor Haile Selassie I), directed copying: 73 -- mentioned: 22.
 Makonnen Ambaw, landowner: 1(4).
 Makonnen Gabra Yas, reader: 281.
 Malkeʿa Giyorgis, owner: 148.
 Manan, Empress, donor: 93 -- involved in land transactions: 76(1,2) -- mentioned: 22 -- mentioned in prayers: 290; 293 -- owner: 24.
 Mangeṣtu, Dabtarā, author of a genē (?): 241(172b).
 Mangeṣtu, Reʿsa Dabr of Yabāwrā Qwesqwām, copyist: 280.
 Mangeṣtu Taččanna of Selālē, copyist: 27.
 Manker Gebru, copyist: 174.
 Maqābis, combat: 2.
 Maqalē, capital of Tegrē: 150.
 Mark the Evangelist (St.): see Bible, Commentary -- combat: 87-10 -- greeting: 87-30 -- miniature: 43(6); 196(2); 287(2) -- miracles: 87-20.
 Mark the Evangelist (St.), Church of (Selā Dengāy), list of subject churches: 60(5); 154(2).
 Marriage ritual: 31-50; 48-40.
 Marṭula Māryām, place of copying: 283.

Martyrs, image: 178-9^o.

Mary, Virgin: see Anaphoras -- chants in honor of: 83(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 262(1); 263(1) -- holy picture: 155(1,2) -- see Hymns, Images -- miniatures: 5(4); 22(1-6,8-13); 41(2,13,15,16,20); 43(2); 60(1,4); 62(2); 76(2-6,8-23,25-28,30,31,33-37, 39-43,45-47); 114(1a); 160(6) -- see Miracles, Prayers -- Vision of: 256-8^o.

Mass, Ordinary of the: 34(2); 52(2); 83(2); 122(2); 172(2); 173(2); 209(2); 216(2); 245(2); 261(2); 262(2); 263(2); 293(1); 294(4).

Matthew of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 175 -- mentioned in prayers: 52; 122; 166; 182; 256; 262; 263; 284.

Matthew the Evangelist (St.): see Bible, Commentaries -- Gospel fragment: 140(72b) -- miniature: 43(5); 196(1); 287(1).

Mechtilde (St.), revelations referred to in a prayer: 47-15^o.

Medical remedies: 178(137b-138b).

Mehraturu, Alaqā, copyist: 84.

Menelik II, Emperor (1889-1913), donor: 82; 92; 97; 171; 173; 180; 181 -- decree: 60(15); 76(4); 148(8,9) -- land transactions: 1(22); 203(5) -- mentioned: 1(8,10,20); 60(6,8); 80, 104; 105; 106; 107; 108; 110; 111; 112; 113; 114; 138(5); 145; 152; 157; 158; 159; 162; 174(6); 192; 196; 197; 201; 205; 206; 207; 211; 212 -- mentioned in prayers: 52; 100; 245; 266; 286; 296; 300 -- miniature: 41(3,6,11,21); 43(4); 60(9-11); 84(1) -- owner: 35; 38; 39; 40; 41; 43; 49; 51; 54; 56; 59-2^o; 60; 67; 69; 73; 76; 78; 98; 141; 152; 155; 156; 173; 194; 200; 202; 272.

Meçraf: see Antiphonary, Common.

Mercurius (St.), combat: 24-1^o; 227-1^o -- image: 227-3^o, 4^o -- miracles: 24-2^o; 227-2^o.

Metku, Qaṅgētā of Semē Giyorgis, copyist: 98; 192.

Michael the Archangel (St.), greeting: 156-22^o -- homiliary: 28; 44 -- image: 47-16^o; 81-4^o; 86-1^o, 2^o; 156-10^o -- miniature: 22(7); 44(1-8); 60(4) -- miracles: 28; 44; 156-21^o; 187(88a-89b); 266-3^o, 6^o -- synaxary notices concerning: 28; 44.

Michael the Archangel (St.), Church of (Alexandria), synaxary notice concerning: 28(8); 44(9).

Michael the Egyptian, translator: 46.

Mikāʾēl, Abēto, genealogy of his teacher: 36(49b).

Mikāʾēl, Rās, benefactor: 60(14).

Minas of Alexandria, Archbishop, miniature: 1(15).

Miniatures, collection of, with explanations: 10.

Miniatures: see Index of Miniatures.

Miracles:

Gabra Manfas Qedus: 156-19^o; 187(3); 247-2^o.

Gabriel the Archangel: 70-2^o; 156-23^o; 266-7^o; 273-1^o.

George: 88-4^o; 156-15^o.

Ḥarā Dengel: 69-3^o.

Jesus Christ, collected: 63-1^o; 88-1^o; 167; 206; 229-2^o; 246-1^o; 297 -- isolated: 58-3^o.

Lālibelā: 79-2^o.

Mark: 87-2^o.

Mary, Virgin, collected: 22; 76; 142; 168; 193; 213; 228; 296-1^o -- isolated: 59-1^o, 2^o; 88-2^o; 156-14^o; 187(87a-88a); 188-2^o; 264-1^o.

Mercurius: 227-2^o.

Michael the Archangel: 28; 44; 156-21^o; 187(88a-89b); 266-3^o, 6^o.

Raguel the Archangel: 156-25⁰.
 Raphael the Archangel: 63-2⁰; 296-2⁰.
 Takla Hāymānot: 156-17⁰.
 Trinity: 70-3⁰; 150(3); 187(2).
 Urael the Archangel: 54-3⁰; 79-3⁰; 144-1⁰.
 Yārēd: 208-4⁰.
 Missal: 34; 52; 83; 122; 172; 173; 209; 216; 245; 261; 262; 263; 293; 294.
 Monastery land, documents concerning: 1(15,17,21,23,24,25); 148(6,7).
 Monastic profession, rite of: 31-1⁰(3).
 Monastic ritual: 31-1⁰; 48-5⁰; 233.
 Monks, genealogical series of: 233-6⁰ -- rite of clothing: 31-1⁰(2); 48-5⁰(2); 233-1⁰ -- rite of confirmation for those who have apostasized: 31-1⁰(4) -- rules for: 233-7⁰.
 Moon, Book of the: 219-4⁰.
 Moses, Prophet, blessings given by: 39(2,3) -- miniature: 39(1).
 Mother of Mercy, homily on: 253-4⁰.
 Muḥammad, chronology of his birth: 259(1).
 Muḥugētā Takla Māryām, seller: 62(5).
 Mulunah Takla Wald, reader: 247(2,3).
 Mystery, Book of the: 13.
 Natalis of Rome, Patriarch, miniature: 1(31).
 Nathaniel (St.), Apostle, Anaphora of our Lady Mary: see Anaphoras, Our Lady Mary.
 Nicea, Council of, Anaphora of the 318 Orthodox Fathers: see Anaphoras -- blessing given to Emperor Constantine: 1-3⁰ -- creed: 137-2⁰ -- discourse on the Trinity: 148(2).
 Nob, Abbā, combat: 5-2⁰ -- miniature: 5(2).
 Notes, miscellaneous:
 Amharic names of some adjectives and nouns: 175(4).
 Contemplation of the Annunciation: 219(1).
 Laudatory description of a certain man: 175(5).
 On the calculation of the number 666 in the Book of Revelation: 175(3).
 On the daily reading of the Gospel: 174(4).
 On the four Gospels: 198(1).
 On the genealogy of Christ: 174(3).
 On the glory of Christ after his passion: 205(94a and the 1st rear guard leaf).
 On the times of evening and morning in different months: 100(6).
 On the Trinity: 132(1).
 Religious reflections: 101(3).
 Why they give the middle cross to the deacon: 294(69ab).
 Why water is cold in summer: 199(8th fore guard leaf).
 Number of the Sufferings of our Lord Jesus Christ, Book of the: 64-6⁰.
 Nuns, rite of the clothing of: 31-1⁰(1); 48-5⁰(1); 233-4⁰.
 Oblation, image of the Malke²a q^werbān]: 86-14⁰.
 Octateuch: 39; 199.
 Office prayers [Kidān za-nagh, Liṭon, etc.]: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2).
 Ordering of the Church [Ser^cata bēta krestiyān]: 294(3).
 Orthodox, Book of (homilies by): 12 -- homily for St. Michael the Archangel: 28(6); 44(3) -- homily on the Washing of the Apostles' Feet: 242-3⁰.

Orthodox Fathers: see Nicea, Council of.
 Orit, meaning of: 39(5) -- see also Octateuch.
 Pact of Mercy, image: 47-11^o; 86-18^o.
 Paradise [Gannat]: see Fathers, Book of the History of the.
 Pawli, Abba, miniature: 141(3) -- spiritual discourse: 141(3).
 Pearl, Book of the (ritual for the sick): 31-4^o.
 Pearl, Book of the (theological work): 17.
 Penitential discipline, anonymous treatise on: 72-1^o.
 Penitential ritual: 5-5^o; 31-3^o; 48-2^o.
 Peter (St.), Apostle, homily of Orthodox for the feast of: 12-23^o --
 homily of Orthodox on the denial of: 12-16^o.
 Peter and Paul (Sts.), Apostles, image: 86-24^o; 124-1^o.
 Peter VII of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 100; 286.
 Petros of Dabra Ṣelāleš, Bishop, prayer for: 11(40b).
 Phanuel the Archangel (St.), homily on: 41-2^o; 60-2^o -- miniature:
 41(15,16).
 Philotheus of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(18,19).
 Philoxenus of Mabbug, Bishop, stories of the Fathers of the Desert:
 15-3^o.
 Physiologus: 258-2^o.
 Pillars of the Mystery [A^cmāda meṣṭir]: 23-1^o; 64-3^o.
 Poems: see Qenē.
 Praises, divine: 285(2). Cf. also Praises of the Divinity, Praises of
 God.
 Praises of the Divinity [Sebbāhē malakot]: 155-10^o.
 Praises of God [Weddāsē Amlāk]: 58-2^o; 178-1^o.
 Praises of Ḥārā Dengel: 69-2^o.
 Praises of Mary [Weddāsē Māryām]: 32-2^o; 40(121a-131b); 42(51a-57b);
 47-2^o; 66; 74; 75; 77; 81; 93-3^o; 94-2^o; 95; 96; 99; 104; 105;
 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-4^o; 153-
 2^o; 155-3^o; 156-2^o; 157; 158; 159; 160-3^o; 161-2^o; 162; 163; 164;
 169; 176-3^o; 177-2^o; 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237;
 238; 252; 253; 269; 298.
 Prayers having titles:
 Against the Pains of Death: 257-3^o.
 Against the Talk of Men: 256-5^o.
 For the Journey to Heaven: 97-3^o; 257-5^o, 6^o, 7^o, 8^o, 10^o, 11^o, 12^o;
 290(56a).
 Of Ezekiel (mention only): 176(1).
 Of Joseph's Dream: 109-6^o.
 Of the Virgin: 183(1).
 Prayers in Amharic: 81(2); 83(4); 178(1).
 Prayers of magical content: 57(1a, 66ab); 58(1); 81(3); 100(2,3); 156-
 30^o; 178(2); 183(2); 187(1); 256(1,3-5,7,9).
 Prayers, miscellaneous:
 Against demons: 58(2); 59(1); 190(1); 256-1^o, 7^o.
 Associated with the Trisagion: 233(3).
 For Dastā of Goha Ṣeyon: 62(6).
 For salvation: 81(4).
 For Saturday of Passion Week: 242-9^o.
 For soul and body: 233(2).
 For the assistance of the Saints: 241(172b).
 For the repose of the soul of Emperor Menelik II: 194(110b).
 For the repose of the soul of Empress Zawditu: 155(3).
 Gathered from the four Evangelists: 178-2^o.

Prayers, miscellaneous, cont.:

Initial prayers for the office: 233(1).

Litanies: see Litanies.

Of blessing: 1-3^o; 75(3,4); 195-2^o; 204-2^o; 233-5^o; 290(103b).

Of conclusion: 100(7).

Of imposition of hand: 204-2^o.

Of individuals:

Gabra Šellāsē: 81(1)

Mulunah to Gabra Manfas Qedus: 247(3).

The scribe: 272(1).

The Virgin Mary on Golgotha for 21 Sanē: 257-1^o; 274.

Of praise of the Virgin Mary: 185(1a).

Of refuge: 190(2).

Of thanksgiving: 74(3).

On the sufferings of Christ: 47-15^o.

Over virgins: 233-3^o.

Over young girls: 233-2^o.

Recalling God's saving acts: 81(2).

Sacerdotal intercessory prayers: 284-1^o; 285(1).

Supplications: see Supplications [Mastabq^{we}].

To Christ: 64-5^o; 83(4); 156-29^o; 233(2); 241(172b).

To St. Stephen: 125(1).

To the Father: 100(8).

To the God of Gabriel the Archangel: 266(4).

To the Guardian Angel: 156-32^o(13,15).

To the Trinity: 182(2); 190(1).

To the Virgin Mary: 59(4); 64-4^o; 81(1); 93(2); 110(130b); 138(4); 155(1).

Prayers, particular:

"Behold, I have taken refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāh^zanku ba-ḥoḥyāta semka]: 178-7^o.

"By all the Friday suffering" [Ba-k^wellu ḥemāmu za-ellata ʿarb]: 178-3^o.

"God of luminaries" [Egzi^ʾabhēr za-berhānāt]: 100-3^o; 275-3^o.

"God, wise among the wise" [Egzi^ʾabhēr, ṭabibā tabibān]: 178-6^o.

"I have taken refuge in you, Father, Son and Holy Spirit" [Tamāh^zanku ba-kemmu, Ab wa-Wald wa-Manfas Qedus]: 47-8^o; 155-8^o; 156-28^o.

"I worship the kingdom of the Father" [Esaged la-mangešta Ab]: 137-2^o.

"I worship thy divinity" [Esaged la-malakotka]: 47-10^o.

"In the name of the glorious God" [Ba-sema Egzi^ʾabhēr sebuḥ]: 178-5^o.

"O Christ, the stranger" [Krestos engedā]: 178-4^o.

"O glorious and praiseworthy" [Sebuḥ wa-wedus]: 74(4).

"Lord Jesus Christ, High Priest" [Iyasus Krestos, liqa kāhnāt]: 74(9).

"We magnify thee, Mother of Light" [Nā^ʿabyāki, o-emma berhān]: 138(4).

Prices for manuscripts: 44(col.); 62(5); 74(6); 75(5); 77(140b); 121(col.); 132(220b); 175(2); 221(147b); 223(1b); 236(4); 254(2); 270(104b); 275(1b); 285(col.); 293(98ab).

Prices for real estate: 1(8-10,22,24,25); 203(3); 247(1).

Princess, tragic tale of a: 21(fore guard leaf).

Prochorus, disciple of John the Evangelist, mentioned: 79-1^o -- transcriber of the prayer of the Virgin Mary on Golgotha: 274.

Profession of loyalty to the Orthodox Church: 170(144b-145b).

Professions of faith by Oriental Orthodox (pre-Chalcedonian) patriarchs: 259-2^o.

Protestants, profession of loyalty against: 170(144b).
 Psalter: 32-1°; 47; 66; 74; 75; 77; 81; 93-2°; 94-1°; 95; 96; 99; 104;
 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-3°;
 153-1°; 155-2°; 156-1°; 157; 158; 159; 160-2°; 161-1°; 162; 163;
 164; 169; 176-2°; 177-1°; 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236;
 237; 238; 252; 253; 269; 298.
 Psalter of the Virgin: 74-1°.
 Qenē: 155-11°; 189(1); 241(172b); 259(4).
 Qeṭāw, Dabtarā, land transaction: 300(2).
 Raguel the Archangel (St.), greeting: 156-26° -- homiliary: 41-1°;
 60-1° -- image: 93-1°; 156-12° -- miniature: 41(3,5,6,8-10, 12-
 14); 43(4); 60(1,2,5,6,9,11-13) -- miracles: 41-1°; 60-1°; 156-
 25° -- words of God spoken to him: 156-27°.
 Raguel the Archangel (St.), Church of (Enṭoṭo), books given to: 60(8,13) --
 churches subject to: 60(6) -- clerics responsible for the celebration
 of offices: 59(2) -- decree indicating limits of jurisdiction:
 60(15) -- furnishings given to or owned by: 60(9,12-14) -- list of
 property: 60(4) -- land transactions having reference to:
 60(1,2); 62(1-4); 63(1b); 76(1-3) -- note on construction of:
 60(3) -- purchaser: 62(5) -- vestments given to: 60(10-11).
 Raguel the Archangel (St.), Qwēss Gabaz of the Church of (Enṭoṭo),
 land transactions: 76(1-3).
 Raphael the Archangel (St.), image: 63-3° -- miracles: 63-2°; 296-2°.
 Rās Warq, Reṣsa Dabr, copyist: 216.
 Resurrection, miniature: 41(18); 60(8); 160(9).
 Sabbath, image of: 86-16°.
 Sabellius, doctrines discussed: 1-2°; 13.
 Šabla Wangēl, Empress of Yoḥannes I, mentioned in prayer: 1(125b).
 Šāhla Māryām, baptismal name of Emperor Menelik II: see Menelik II.
 Šāhla Šellāsē, King of Shoa (1813-1847), mentioned: 192 -- mentioned in
 prayers: 97 -- owner: 89.
 Šāhlu of Bēgamder, Alaṣā, copyist: 196 -- mentioned: 164.
 Salāmā III of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 97.
 Sallālē, place name: 136(col.).
 Salomon, copyist: 119.
 Samson, Judge of Israel, synaxary notice concerning him and Michael
 the Archangel: 28(4); 44(5).
 Sāmuṣēl, Abbā, blessing of: 195-2°; 290(103b).
 Samuel, Prophet, synaxary notice concerning him and Michael the
 Archangel: 28(12); 44(13).
 Šanquṭē Walda Šādeq, Ato, donor: 292 -- purchaser: 292.
 Saquel the Archangel (St.), homily on: 41-4°; 60-4°.
 Sarza Dengel, teacher, line of his successors: 36(49b).
 Savior, Booklet of the [Dersāna Māhyawi]: 131; 139; 205.
 Savior of the World, homiliary: 11; 64-1° -- image: 47-14°.
 Sawāṣfara Berhāna Hāyla Masqal of Bulgā, cleric in the service of St.
 Gabriel's Church, Addis Ababa: 263(4).
 Sayfa Šellāsē, Mamher, purchaser: 270.
 Sea of Computation [Bāhira ḥasāb]: 49; 215.
 Sebbese, Gerāzmāč, donor: 98.
 Seḥat Warqē, Marigētā, seller: 254(2).
 Second Coming, miniature: 160(10).
 Secretary of State for India, donor: 50.
 Self-Oblation, act of: 156-32°(11).
 Sema Krestos, copyist: 88.

Sema Wald, commemorated: 97.
 Šemē Giyorgis, place name: 192(col.).
 Sennacherib, synaxary notice concerning him and Michael the Archangel: 28(9); 44(10).
 Senuthius of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(23).
 Sarāqe³ēl the Archangel (St.), homily on: 41-40; 60-40.
 Šergew, copyist: 212.
 Šergew, Mamher, landowner: 1(18).
 Sergew Hable Selassie, Director of EMMI, dates MS.: 30 ; 72 -- identifies MS.: 64-3⁰ -- praises translation: 6 -- supplies difficult reading: 22; 76(1).
 Serkeyāl, author of the Book of Miracles of our Father Yoḥannes (Mašre-qāwi): 119(4).
 Šettu Tawāgu, land transactions: 1(17,19,21).
 Severus of Antioch, Patriarch, miniature: 1(1) -- prayer of: 188-1⁰; 189.
 Šeyum, owner: 295(95a,168b).
 Šeyum, Alaqā, property transaction: 1(8).
 Šeyum Dastā Dargē, Daḡḡāzmāč, donor: 130.
 Šeyum (Walda Māryām), Rās: owner and donor: 150.
 Sick rituals:
 Book of the Lamp: 48-1⁰; 265.
 Book of the Pearl: 31-4⁰.
 Šimē Māryām, place name: 164(col.); 196(col.).
 Singinos, Abbā, combat: 141(4) -- miniature: 141(4).
 Šoma degg^wā: see Antiphonary for the Fast.
 Stephen (St.), combat: 217-1⁰ -- image: 86-23⁰; 217-2⁰ -- prayer to: 125(1).
 Stephen of Dabra Garzēn and his disciples, combat: 4.
 Supplications [Mastabq^{we}]: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 152(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2).
 Suryāl the Archangel (St.), homily on: 41-3⁰; 60-3⁰.
 Sword of the Trinity: 47-9⁰; 155-9⁰; 190-1⁰.
 Synaxary, part I (Maskaram to Yakkatit): 8; 37; 90; 132; 146; 165; 289; 295 -- Maskaram to Teqemt: 280 -- Hedār to Yakkātīt: 288 -- source for a biography of St. John Chrysostom: 46-1⁰.
 Synaxary, part II (Magābit to Pāg^wemēn): 7; 18; 82; 118; 121; 149; 241 -- Magābit to Sanē: 210; 272; 283 -- Ḥamlē to Teqemt: 197.
 Synodicon [Sinodos], source for instructions on funerals: 291(1a-7a).
 Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels: 33(2); 43(3); 154-2⁰(2); 170(4); 174-2⁰(4); 203(4); 244(4); 287(3).
 Tabernacle of the Covenant, diagram of: 39(2).
 Tables:
 For liturgical offices: 83(163a).
 For calendar computations: 89(2); 160-1⁰.
 Tāddase, copyist: 128.
 Tafari Makonnen, Rās (the future Emperor Haile Selassie I), miniature: 22(7,13) -- owner: 16; 21; 32; 33; 248; 288.
 Tafarrā, Qaḥḥāzmāč, land transaction: 1(19,21).
 Taḡetu, Wāyzaro, emancipates serfs: 1(6).
 Tā^ckā Nagašt, alternate name for Dabra Mankerāt, which see.
 Takašta Berhān, Book of the History of: 80-5⁰.
 Takkā, Liqa Tababt: 194.

Takla Aragāwi, Gerāgētā, purchaser: 223.
 Takla Giyorgis I, Emperor (1779-1800), mentioned: 231(col.).
 Takla Hāymānot (St.), drawing: 266(61a) -- greeting: 156-18^o -- image: 47-19^o; 86-26^o; 156-8^o -- miracles: 156-17^o -- monastic genealogy: 233-6^o.
 Takla Hāymānot, copyist: 179B.
 Takla Hāymānot, Abbā, given benefice: 266(7).
 Takla Hāymānot I, King of Goḡḡam, mentioned: 104; 241; 289.
 Takla Māryām, copyist: 152; 297.
 Takla Mikā'ēl (baptismal name of Daḡḡāzmāč Bālčā?), owner: 122A; 135.
 Tāronyā, miniature: 22(5).
 Tasammā, Bitwaddad, land transaction: 203(4).
 Tasfā Iyasus, owner: 63.
 Tasfāyē Dammaqā, owner: 223.
 Tasfāyē Gabra Giyorgis, author of unfinished letter: 250(1).
 Tāšoma, land transaction: 1(12).
 Tāssē, Ato, land transaction: 266(2).
 Tāyṭu, Empress, consort of Menelik II, benefactor of St. Raguel's Church, Entoto: 60(11) -- donor: 154 -- land transaction: 1(20) -- mentioned in prayers: 52; 203; 266 -- miniature: 41(6) -- owner: 60; 197; 202; 210; 229; 272 -- rules for the churches and monasteries she founded: 148(8,9).
 Taxes on land, applied for the recitation of the divine office: 300(1,2).
 Tazkār (commemorative banquet for the deceased), customs of Gondar for its celebration: 148(5).
 Teaching of the Fathers [Temhert em-haba Abaw]: 141.
 Testament of our Lord Jesus Christ:
 Anaphora: see Anaphoras, our Lord Jesus Christ.
 Creed: 40.
 Mystagogical Instruction: 14(1a-2b); 16(184a-185b); 40(148b-150b); 92(2a-3b); 100-2^o; 115(1a-2b); 117(1a-2b); 138(207a-209a); 148(2a-3a; 3a-4a); 175-7^o; 194(196a-197a); 240(1a-2a); 242(138b-139b); 275-2^o; 281(4a-5a); 284(162b-163b) -- in Amharic: 29(5a).
 Office prayers [Kidān za-nagh]: 34(1); 47-5^o; 52(1); 83(1); 100(1); 122(1); 155-6^o; 172(1); 173(1); 175-2^o, 8^o; 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 275-1^o; 293(18); 294(2).
 Tēwodros, baptismal name of Asfa Wasan II, King of Shoa (1775-1809)?, mentioned: 175.
 Tēwodros II, Emperor (1855-1868), mentioned: 50(1).
 Tēwofelos, Eḡḡagē (temp. Yohannes IV), mentioned: 1(8,9,18).
 Tēwofelos I of Ethiopia, Patriarch (1971-), discovers MS.: 2 -- initiates EML: foreword.
 Theodosius of Alexandria, Archbishop, miniature: 1(33).
 Theodosius of Antioch, Patriarch, miniature: 1(7).
 Theodotus of Behnesā, Bishop, homily on the Incarnation: 54-1^o; 79-1^o; 144-1^o(20).
 Three Children (of the Book of Daniel), synaxary notice concerning them and Michael the Archangel: 28(2); 44(3).
 Tigre, province of, subjected by Menelik II: 154(4).
 Tigrīña, the language of Tigre, note probably written in: 129(1a); 263(2).
 Timothy of Alexandria: see Demetrius of Alexandria.
 Treatises, anonymous:
 On faith: 259-2^o.
 On penitential discipline: 72-1^o.
 On the Incarnation: 281(1).

Trinity, homiliary [Zēnā Šellāsē]: 150 -- image: 47-70; 155-70 -- miniature: 76(1); 160(4) -- miracles: 70-30; 150(3); 187(2).
 Trisagion: 233(3).
 Urael the Archangel (St.), homiliary: 54-30; 79-30; 144-10 -- miracles: 54-30; 79-30; 144-10.
 Urael the Archangel (St.), Church of (Addis Ababa), churches subject to: 60(7); 154(3) -- list of furnishings and books owned by: 154(5) -- list of clerics ordained for the recitation of the divine office: 174(2) -- remuneration given to those who recite the divine office: 174(5).
 Virgins, prayer over: 233-30.
 Vocabulary of difficult (Ge'ez) words in the Books of Kings: 259-10.
 Walatta Giyorgis, baptismal name of Empress Manan, whom see.
 Walatta Kidān, commemorated: 290 -- mentioned: 239(col.).
 Walatta Kiros, owner: 271.
 Walatta Mikā'ēl, baptismal name of Empress Tāyṭu, whom see.
 Walatta Mikā'ēl, owner: 177, 296.
 Walatta Šellāsē, baptismal name of Altāyē Warq, whom see.
 Walatta Šellāsē, commemorated: 97.
 Walda^cAbiya Egzi'e Walda Māryām, Dabtarā, donor: 230 -- owner: 5(56b).
 Walda Ammānu'ēl, copyist: 163 -- owner: 122B; 139.
 Walda Ammānu'ēl, Ato, benefactor of St. Raguel's Church, Enṭoṭo: 60(12).
 Walda Aragāwi, mentioned: 292(43b).
 Walda Fāsiladas, copyist: 182.
 Walda Fēmā, copyist: 148.
 Walda Gabre'ēl, copyist: 193; 258 -- donor: 109 -- teacher of copyist: 175.
 Walda Gabre'ēl, Asāllāfē, seller: 221.
 Walda Gabre'ēl, rector of St. Mark's Church, Enṭoṭo, copyist: 21 -- mentioned: 19.
 Walda Giyorgis, copyist: 206 -- owner: 70; 74; 148; 265.
 Walda Giyorgis, Marigētā, copyist: 173.
 Walda Giyorgis, King of Gondar, family: 192 -- owner: 142; 145; 170 (?); 192; 208.
 Walda Ḥannā, copyist: 67; 266.
 Walda Ḥawāryāt, land transaction: 180(1b).
 Walda Iyasus, copyist: 165; 247 -- mentioned: 239.
 Walda Kidān, copyist, 134 -- land transaction: 174(1).
 Walda Kiros, owner: 36.
 Walda Kiros, Liqa Kāhnāt, ordination recorded: 174(7) -- owner: 174.
 Walda Krestos, copyist: 219.
 Walda Malakot, owner: 146.
 Walda Māryām, copyist: 12; 60; 148; 246 -- mentioned in prayers: 256 -- owner: 100.
 Walda Māryām, Alaqā, land transaction: 266(1).
 Walda Māryām, Mamrē, landowner.
 Walda Māryām of Dabra Miṭāq (?), mentioned: 148(147a).
 Walda Māryām of Mehuy Waraw, copyist: 42.
 Walda Masqal, Mal'aka Salām, Imperial Secretary, directed copying: 103; 117; 120; 125; 127-129; 131; 136; 158; 161; 163-165; 167; 172; 195-198; 201; 211; 212; 216-218; 220 -- manuscript transaction: 141(1) -- mentioned: 176 -- owner: 160 -- personal history: 160(1).
 Walda Mikā'ēl, copyist: 103; 283 -- mentioned: 228; 231; 235(2) -- owner: 15; 119; 232.
 Walda Mikā'ēl, Abbā, donor: 81.
 Walda Qirqos Tāddase, seller: 77.

Walda Rufā'ēl, baptismal name of Rās Hāylu, Prince of Goḡḡam, whom see --
 copyist: 157.
 Walda Rufā'ēl, Abbā, land transaction: 148(7).
 Walda Rufā'ēl Walda Šādeq of Ankobar, copyist: 161.
 Walda Šādeq, Mamrē, purchaser: 221.
 Walda Samā'et, copyist: 160; 296 -- mentioned: 227.
 Walda Šellāsē, copyist: 69; 205 -- owner: 22.
 Walda Sinodā, owner: 12.
 Walda Tensā'ē, Alaqā, land transaction: 266(8).
 Walda Walda Ab, copyist: 261.
 Walda Yoḥannes, baptismal name of Rās Berru Walda Gabre'ēl, whom
 see -- owner: 245; 261; 266.
 Walda Yoḥannes, Fitāwrāri (= Fitāwrāri Habta Giyorgis?), land tran-
 saction: 203(3).
 Walda Yoḥannes, Mal'aka Berhān, involved in church appointment: 138(6).
 Waldayas Dammaqā, seller: 223.
 Wandē, Leḡ Belāttā, land transaction: 1(18).
 Wandem Tāyyē, owner: 288.
 Wandmāgaññahu Wašawā Warq of Sallālē, copyist: 136.
 Wangēlāwi, copyist: 148.
 Warqē, Asāllāfē, land transactions: 148(6); 152(2).
 Warqenaš Gabra Madḡen (Walatta Gabre'ēl), Wāyzaro, owner and donor:
 287.
 Warqu, Fitāwrāri, land transaction: 1(1).
 Wasan Sagad, King of Shoa (1809-1813), owner: 175.
 Wasan Yalaš(i), Wāyzaro, daughter of King Walda Giyorgis, donor: 142;
 170 -- owner: 145.
 Webnah Ta'amrāt, copyist: 29.
 Weddāsē Māryām: see Praises of Mary.
 Yabāwrā, place name: 280.
 Yaḡḡu, place name: 274.
 Yamāna Berhān, copyist: 285.
 Yanēnaš, property transaction: 1(25).
 Yārēd, (St.), chant in honor of: 208-10° -- combat: 208-2° -- exhor-
 tations concerning: 208-3°, 5° -- homily on: 208-1° -- image: 208-
 9° -- litanical prayer, attributed to [Za-yenages]: 34(1); 52(1);
 83(1); 122(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1);
 262(1); 263(1); 293(18); 294(2) -- miniature: 282(1,2); 286(1-3,5) --
 synaxary notices on: 208-6°, 7°.
 Yašemabēt Walatta Māryām, Wāyzaro, owner: 192; 208.
 Yergoygo, Alaqā, mentioned: 216.
 Yeṣṣhaq, copyist: 2.
 Yetbāarak Kāsā, seller: 74(6).
 Yoḥannes, copyist: 215 -- owner: 253.
 Yoḥannes I, Emperor (1667-1682), mentioned: 1-3° and (5) -- owner: 1.
 Yoḥannes IV, Emperor (1872-1889), mentioned: 1(9,18,20,24,25); 22 --
 owner: 155.
 Yoḥannes Gabra Šellāsē, mentioned: 250(2).
 Yoḥannes Mešrāqāwi, Abbā, chronology of his life: 119(2) -- combat:
 119(1) -- miracles: 119(4) -- translation of his body: 119(3).
 Yonās, copyist: 138 -- owner: 177.
 Young girls, prayer over: 233-2°.
 Za-Dengel (Emperor 1603-1604?), mentioned: 80-2°.
 Za-Makāna Iyasus, copyist: 16.
 Za-Makāna Šellāsē, copyist: 41.

Za-yenageś: see Yārēd, hymn attributed to.
 Zacharias of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(22).
 Zakirya, Song to: 132(2).
 Zannaba Warq Berru, Wāyzaro, photograph: 169(1,2).
 Zarʾa Buruk, life of: 144-5^o.
 Zarʾa Yāqob, Emperor (1434-1468), Book of Light: 200.
 Zarihun Walda Takla Hāymānot of Mantā Weḥ, Marigētā, copyist and seller:
 121; 132.
 Zawditu, Empress (1916-1930), copyies prayer: 155(1) -- decree: 160(2) --
 donor: 103-108; 110-114, 157-159; 162; 164; 194-196; 198; 200; 201;
 203; 205-207; 211; 212; 216; 217 -- land transaction: 76(3); 203
 (1,4-8); 266(7) -- mentioned: 155(2); 166 -- mentioned in prayers:
 52; 122; 182; 261; 284 -- owner: 103; 120; 155; 157; 164; 165; 167;
 172; 193; 195; 196; 198; 201; 203; 211; 212; 216-218; 230 -- poems
 [qenē] composed for: 155-11^o -- prayer for her soul's repose:
 155(3); 227.
 Zawdu, QWēss Gabaz, owner: 48.
 Zawdu Tāffē, landowner: 252(160a).
 Zawga Mārḡos, copyist: 185
 Zechariah, father of John the Baptist, miniature: 41(15,19).
 Zenābu, Belāttā, land transaction: 1(16,23).
 Zennabač, Emmāhoy, land transaction: 1(13,14).



EMML Pr. no. 286, fol. l': Miniature in a manuscript of the Antiphonary for the entire year, called the Degg^wa, of the latter part of the 19th cent. It shows the father of Ethiopian liturgical chant, St. Yared, with the sistrum and prayerstick that members of an Ethiopian liturgical choir must use. The birds in the upper righthand corner represent the ones who, according to legend, first taught Yared the chants that he bequeathed to the Church of Ethiopia. Traditionally, there were three birds, corresponding to the three principal chants, but here one is missing, perhaps for artistic reasons.